

DACIA



**UŽIVATELSKÁ  
PŘÍRUČKA  
K VOZIDLU**

DUSTER





## Vítejte ve svém voze

Tato uživatelská příručka obsahuje potřebné informace:

- které vám lépe obezpečí s vozidlem, abyste ho dokázali co nejlépe využít a plně využít všech funkcí a technických inovací, kterými je vybaveno.
- – dosáhnout optimálního provozního výkonu dodržováním jednoduchých, ale zároveň vyčerpávajících pokynů pro údržbu,
- – bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením této příručky vám bohatě vynahradí informace, které v ní naleznete, a funkce a technické novinky, které objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Pokyny vyjadřují následující symboly:

S piktogramy  a  se setkáte ve vozidle. Oznamují, že podrobné informace o vybavení vašeho vozidla a jeho provozních omezeních naleznete v manuálu.



kdekoli v příručce označuje riziko, nebezpečí nebo bezpečnostní doporučení.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických specifikací známých v době sepsání tohoto dokumentu. **V příručce je uvedeno vybavení (sériové nebo volitelné), které je pro dané modely obecně k dispozici, jeho přítomnost ve vozidle však závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto návodu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

**Schémata v uživatelské příručce představují pouze příklady.**

Šťastnou cestu za volantem vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu nebo i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce automobilu zakázány.

# OBSAH

|   |          |   |            |
|---|----------|---|------------|
| <b>Seznámení s vozidlem</b> .....               | <b>4</b> | Palivová nádrž .....  | 110        |
| Radiofrekvenční dálkové ovládání, klíč .....    | 4        | Nádrž na čínidlo .....  | 117        |
| Klíč/radiofrekvenční dálkové ovládání: .....    | 7        | <b>Řízení</b> .....   | <b>121</b> |
| Karta .....                                     | 8        | Záběh, spínací skříňka .....  | 121        |
| Karta s automatickým režimem .....              | 11       | Spuštění, zastavení motoru: vozidlo s klíčem .....                  | 122        |
| zamknutí a odemknutí otevíratelných částí ..... | 15       | Startování, zastavení motoru: vozidlo s kartou.....                 | 126        |
| Automatické zamykání dveří při jízdě .....      | 18       | Funkce Stop and Start.....  | 131        |
| Otevření a zavření dveří .....                  | 19       | Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....                      | 135        |
| Přední opěrka hlavy.....                        | 21       | Zvláštní funkce vozidel se vznětovým motorem, částicový filtr ..... | 137        |
| Na místě (místech) vpředu .....                 | 22       | Zvláštnosti vozidel na LPG .....                                    | 139        |
| Bezpečnostní pásy .....                         | 25       | Doporučení stylu jízdy, jízda eko .....                             | 143        |
| DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM                  |          | Doporučení pro údržbu a snižování emisí .....                       | 148        |
| BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM .....                       | 31       | Životní prostředí .....   | 149        |
| Boční ochranná zařízení.....                    | 36       | Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách.....                      | 150        |
| Doplňkové zádržné prostředky .....              | 38       | Řadící páka / parkovací brzda .....                                 | 154        |
| Bezpečnost dětí .....                           | 40       | Převodovka: pohon všech čtyř kol .....                              | 155        |
| Dětské autosedačky .....                        | 47       | Elektronické systémy aktivní bezpečnosti a asistenční systémy.....  | 159        |
| Dětská pojistka: deaktivace, aktivace AIRBAG    |          | rychlost omezovače, .....   | 164        |
| spolujezdce .....                               | 60       | Regulátor rychlosti .....   | 169        |
| Pracoviště řidiče u levostranného řízení.....   | 64       | Automatická převodovka .....  | 174        |
| Místo řidiče u pravostranného řízení .....      | 70       | Systém pro pomoc při parkování.....                                 | 177        |
| Výstražné kontrolky .....                       | 72       | Couvací kamera.....   | 181        |
| Displeje a ukazatele .....                      | 77       | Upozornění na mrtvý úhel .....                                      | 184        |
| Palubní počítač .....                           | 79       | Kamera s více pohledy .....   | 188        |
| Volant/posilovač řízení.....                    | 92       | Nouzové volání .....  | 193        |
| Zpětná zrcátka .....                            | 94       | <b>Vaše pohodlí</b> .....   | <b>196</b> |
| Čas a venkovní teplota .....                    | 96       | Větrání, výstupy vzduchu .....                                      | 196        |
| ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE .....            | 97       | Topení, větrání, klimatizace .....                                  | 200        |
| VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE .....            | 98       | Automaticky regulovaná klimatizace .....                            | 203        |
| Seřízení sklonu světlometů .....                | 102      |   |            |
| Stěrače, ostřikovače .....                      | 106      |   |            |

# OBSAH

|  |            |   |            |
|--|------------|---|------------|
| Klimatizace: informace a rady pro použití .....      | 206        | Přední světlomety: výměna žárovek .....         | 272        |
| Elektrická okna .....                                | 208        | Mlhová světla: výměna žárovek .....             | 275        |
| VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ .....                              | 211        | Zadní světla: výměna žárovek .....              | 277        |
| Sluneční clona, přídržná rukojeť .....               | 213        | Boční směrová světla: výměna žárovek .....      | 282        |
| Popelníky, zapalovač, zásuvka na příslušenství ..... | 214        | Vnitřní osvětlení: výměna žárovek .....         | 283        |
| Zadní opěrka hlavy .....                             | 216        | Pojistky .....                                  | 287        |
| Odkládací prostory, vybavení kabiny .....            | 218        | Akumulátor: odstranění poruchy .....            | 291        |
| Zadní lavice .....                                   | 223        | Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie ..... | 293        |
| Zavazadelník .....                                   | 226        | Karta „hands-free“: baterie .....               | 295        |
| <b>PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM</b>              |            | Stíratka stěračů: výměna .....                  | 297        |
| <b>PROSTORU .....</b>                                | <b>227</b> | Odtahování: v případě poruchy .....             | 299        |
| Převrácení předmětů .....                            | 228        | <b>PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO .....</b>  | <b>302</b> |
| Zadní plošina .....                                  | 229        | Montáž a použití příslušenství .....            | 303        |
| Střešní nosič, spoiler .....                         | 230        | Funkční problémy .....                          | 304        |
| Multimediální vybavení .....                         | 234        | <b>Technické údaje .....</b>                    | <b>310</b> |
| <b>Údržba .....</b>                                  | <b>237</b> | Identifikační štítek .....                      | 310        |
| Kapota vpředu .....                                  | 237        | Technické informace pro nouzové služby .....    | 311        |
| Hladina motorového oleje: .....                      | 240        | Označení motoru .....                           | 312        |
| Hladina: .....                                       | 245        | Rozměry (v metrech) .....                       | 314        |
| Filtry .....   | 247        | Charakteristiky motorů .....                    | 316        |
| Tlak vzduchu v pneumatikách .....                    | 248        | Hmotnosti (v kg) .....                          | 318        |
| Akumulátor: .....                                    | 250        | Náhradní díly a opravy .....                    | 319        |
| Údržba karoserie .....                               | 252        | Doklady o provedení údržby .....                | 320        |
| ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ .....                      | 254        | Antikorozní kontrola .....                      | 326        |
| <b>Praktické rady .....</b>                          | <b>256</b> |   |            |
| nářadí .....   | 256        |   |            |
| <b>DEFEKT, REZERVNÍ KOLO .....</b>                   | <b>258</b> |   |            |
| Sada pro huštění pneumatik .....                     | 261        |   |            |
| Ozdobné kryty, ráfky .....                           | 265        |   |            |
| Výměna kola .....                                    | 266        |   |            |
| Pneumatiky .....                                     | 268        |   |            |

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ, KLÍČ

1

## Obecné informace

### Klíč A

40617



1. Kódovaný klíč do spínací skříňky, do dveří a do uzávěru palivové nádrže.

### Radiofrekvenční dálkové ovládání B nebo C nebo D

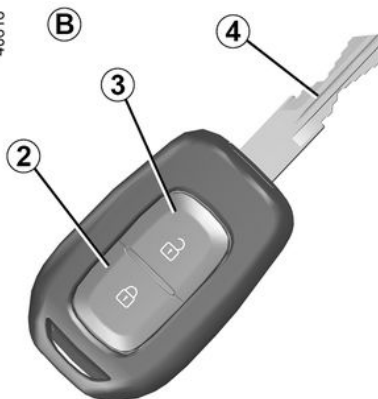
2. Zamknutí všech dveří

3. Odemknutí všech otevíratelných částí.

4. Kódovaný klíč do spínací skříňky, dveří řidiče a uzávěru nádrže.

5. Dálkové spuštění motoru.

40616



6. Klíč spínací skříňky a předních dveří vlevo.

8. Odemknutí/zamknutí pouze zavazadlového prostoru.

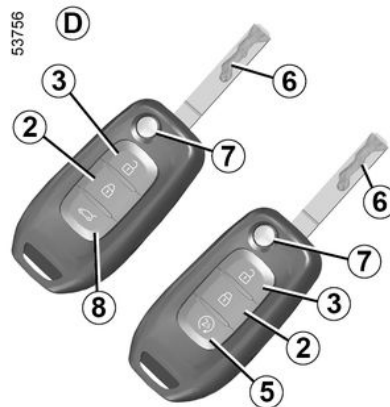
### Dálkové ovládání s vystřelovacím klíčem:

7. Zablokování/odblokování vložky klíče. Vložku z pouzdra uvolníte stiskem tlačítka 7 a vložka se vysune. Stiskněte tlačítko 7 a zasuněte vložku zpět do pouzdra.

39814



53756



# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ, KLÍČ

## Dosah dálkového ovládání

Liší se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovládáním, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

**Poznámka:** Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřené nebo nesprávně zavřené, po zamknutí se opět rychle odemknou.

## Rušení

Funkce karty může být rušena faktory v blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako karta).



Klíč se nesmí používat k jiným účelům, než je popsáno v uživatelské příručce (například k otvírání lahví apod.).



## Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte

vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA  
NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.**



## Doporučení

Dálkové ovládání neopouštějte v blízkosti zdroje tepla, chladu nebo vlhkosti.

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ, KLÍČ

1

## Doporučení



### **Výměna nebo potřeba přidělení dalšího klíče nebo dálkového ovladače.**

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další klíč nebo dálkový ovladač, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny klíče nebo dálkového ovládání je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi klíči nebo dálkovými ovládaními** do značkového servisu, aby byla možná nová inicializace všech těchto prostředků.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři klíče nebo dálková ovládání.

### **Porucha klíče nebo dálkového ovládání**

Vždy si ověřte, že je vložen správný typ baterie, že je baterie v dobrém stavu a je správně založena. Životnost těchto baterií je přibližně dva roky

Informace o postupu při výměně baterie naleznete v odstavci „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.



# KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ:

## Použití

### Odemknutí dveří

40616



Stiskněte odblokovací tlačítko **2**.

Na odemčení dveří reagují nouzová světla s postranními světelnými indikátory **jedním zablikáním**.

**i** V případě, že vozidlo bylo odemknuté, ale žádná z otevíratelných částí nebyla otevřena, se automaticky po dvou minutách opět zamkne.

### Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Na uzamčení dveří reagují nouzová světla s postranními světelnými indikátory **dvojím zablikáním**.

Pokud je některá otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a výstražná světla a boční blikáče nezablikají.

**i** Klíč se nesmí používat k jiným účelům, než je popsáno v uživatelské příručce (například k otvírání lahví apod.).



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu. Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod. Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.**

# KARTA

1

## Obecné informace

43418



1. Odemknutí všech otevíratelných částí.
2. Zamknutí všech dveří
3. Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
4. Rozsvícení světel na dálku, nebo (v závislosti na typu vozidla) spuštění motoru na dálku.

### Karta umožňuje:

- zamykání/odemykání dveří (zavazadlového prostoru);
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (viz informace na následujících stránkách);

– spuštění motoru, viz odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

### Autonomie

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její provozní životnost činí přibližně dva roky: vyměňte ji, zobrazí-li se na přístrojové desce hlášení „Baterie karty vybitá“ (viz odstavec „Karta: baterie“ v kapitole 5).

### Dálkové spuštění motoru

(podle typu vozidla)

Stisknutím tlačítka **4** aktivujete vzdálené spuštění motoru. Viz odstavec „Spuštění motoru na dálku“ v kapitole 2.

### Dosah signálu karty

Liší se podle okolí: dejte pozor, abyste nechtěným stisknutím tlačítek na kartě nechtěně nezamkli nebo neodemkli vozidlo.

**Poznámka:** Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřené nebo nesprávně zavřené, po zamknutí se opět rychle odemknou.

### Rušení

Funkce karty může být rušena faktory v blízkém okolí (vnější instalace nebo

použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako karta).



I s vybitou baterií lze zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo.

Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

### Funkce „Dálkové ovládání osvětlení“

43418



Jedno stisknutí tlačítka **4** rozsvítí osvětlení interiéru, obrysová světla a tlumená světla na přibližně 20 sekund.

## KARTA

To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

**Poznámka:** Dalším stisknutím tlačítka **4** osvětlení vypnete.

### **i** Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti. Neukládejte kartu do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

### **i** Výměna: dodatečné přidání karty

Pokud svou kartu ztratíte nebo budete potřebovat jinou, můžete ji získat u autorizovaného prodejce. V případě výměny karty je nezbytné dostavit se s vozidlem a **všemi kartami** do značkového servisu, kde budou všechny karty společně inicializovány. K jednomu vozidlu můžete používat až čtyři karty.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod. Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## Nasazení ručního popruhu 7



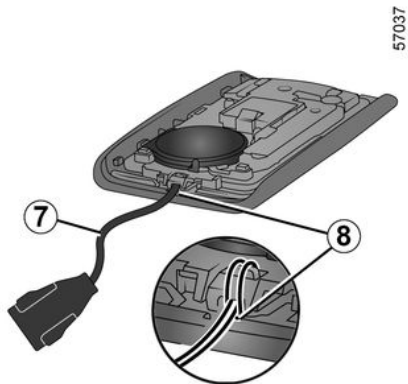
Zatlačte na oblast **A** a posuňte zadní kryt **5** směrem dolů.



Nikdy nevkládejte šroubovák do otvoru pro náradí **6**.

# KARTA

1



Vložte ruční popruh do součásti **8** a protáhněte konec popruhu přezkou.

Umístěte popruh do otvoru **6** a zavřete kryt.

**Poznámka:** zkontrolujte, zda průměr šňůrky popruhu na ruku **7** zapadne do otvoru **6**.

# KARTA S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

## Použití

Máte k dispozici dvě možnosti zamknutí/odemknutí vozidla:

- karta v automatickém režimu;
- karta v režimu dálkového ovládání.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou ponechanou uvnitř.



Neukládejte kartu na místo, kde by se mohla dostat do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, telefonem atd.), které by mohlo narušit její fungování.



## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## Použití karty v „automatickém režimu“



Režim „automatický režim“ umožňuje zamykání/odemykání vozidla bez stisknutí tlačítek na kartě ve chvíli, kdy se karta ocitne v oblasti dosahu **1**.

**Poznámka:** Pokud jste vozidlo nepoužívali déle než osm dní, systém hands-free se přepne do pohotovostního režimu. Pro opětovnou aktivaci stiskněte tlačítko odemknutí karty.

# KARTA S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

1



43344

Jako indikace odemčení vozidla **dvakrát bliknou** výstražná světa, směrová světa a rozsvítí se přední a zadní obrysová světa.

Uzamčení je potvrzeno zvukovým signálem.



43345

## Odemknutí v „automatickém režimu“

Umístěním karty do zóny **1** se vozidlo odemkne.

Jako indikace odemčení vozidla **jednou bliknou** výstražná světa, směrová světa a rozsvítí se přední a zadní obrysová světa.

## „Hands-free“ zamykání při vzdalování se od vozidla

Máte-li kartu u sebe a jsou zavřené boční či zadní dveře, vzdalte se od vozidla: vůz se automaticky zamkne, jakmile opustíte zónu dosahu.

**Poznámka:** Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

## Zvláštnosti spojené se zamykáním

Pokud zůstanou při vašem odchodu některé dveře otevřené nebo špatně zavřené, vozidlo nebude uzamčeno.

Pokud byla karta v detekční zóně po dobu přibližně 15 minut, dálkové zamykání se deaktivuje.

Pokud je karta v zóně **2**, není možné vozidlo zamknout. Pokud odemknete vozidlo stisknutím tlačítka na kartě, ale neotevřete dveře nebo dveře zavazadlového prostoru, vzdálené

zamykání pomocí „hands-free“ je deaktivováno.

## Použití karty jako dálkového ovládání

43418



## Odemknutí pomocí karty

Stiskněte tlačítko **3**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** výstražných světel a bočních blikačů.

Pokud dojde k pokusu otevřít dveře stlačením kliky ve stejné chvíli, kdy se dveře na dálku odemykají, zůstanou tyto dveře uzamčené. Abyste tomu předešli, uvolněte kliku a vozidlo znovu odemknete stisknutím tlačítka **3** na kartě.

# KARTA S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

## Zamknutí pomocí karty

Se zavřenými dveřmi a dveřmi zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **4**: vozidlo se zamkne. Jako signalizace uzamčení vozidla varovné kontroly a směrová světla **dvakrát bliknou**.

**Poznámka:** Maximální vzdálenost, ze které lze vozidlo zamknout, závisí na prostředí.

## Zvláštnosti

Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřené nebo špatně zavřené, nelze vozidlo zamknout. Dojde k rychlému zamčení/odemčení vozidla bez zablikání výstražných světel a bočních blikačů.

Pokud stisknete tlačítko **4** na déle než pět sekund, režim „hands-free“ se deaktivuje až do příštího odemknutí vozidla stisknutím tlačítka **3**.

Aktivace nebo deaktivace režimu „hands free“ je indikována zvukovým signálem.



Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.



43345

## Odemknutí/zamknutí pouze zavazadlového prostoru

43418



Stisknutím tlačítka **5** zamknete/odemknete pouze zavazadlový prostor.

Pokud se po otevření a zavření dveří **při běžícím motoru** karta již nenachází v zóně **2**, zpráva „Karta nebyla detekována“ vás upozorní, že karta již není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který si nechal kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

# KARTA S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

1



## **Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla**

Nikdy neopouštějte

vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře,  
dítě nebo nesoběstačná osoba, a  
to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe  
nebo jiných osob nastartováním  
motoru, ovládním vybavení,  
např. elektrických oken, nebo  
zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého  
a slunečného počasí vnitřní  
teplota v kabině velice rychle  
stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO  
VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



# ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ

**Pokud nefunguje dálkové ovládání nebo karta (v závislosti na typu vozidla)**

**V některých případech** nemusí rádiové dálkové ovládání nebo karta fungovat:

- slabá nebo vybitá baterie rádiového dálkového ovládání nebo karty, vybitý akumulátor vozidla apod.
- vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

V takovém případě je možné:

- u některých typů vozidel použít klíč integrovaný v radiofrekvenčním dálkovém ovládání nebo rezervní klíč vestavěný v kartě pro otevření předních levých dveří;
- ručně zamknout každé z dveří;
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (viz následující strany).

## Klíč integrovaný v kartě



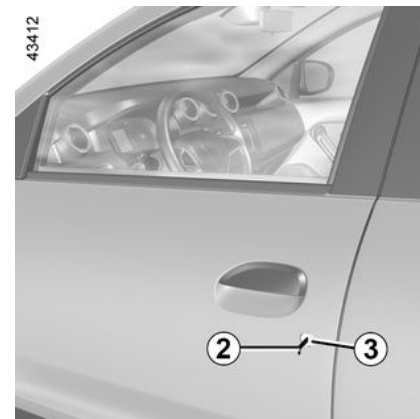
Integrovaný klíč **2** slouží k zamknutí nebo odemknutí předních levých dveří, když nefunguje karta.

### Přístup ke klíči 2

Zatlačte na oblast **A** a posuňte zadní kryt **1** směrem dolů.



## Použití klíče integrovaného v kartě



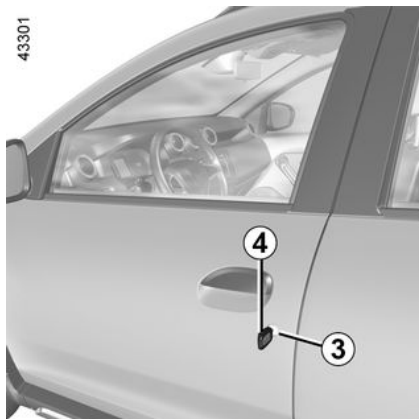
# ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ

1

Vložte klíč **2** do zámku **3** a zamkněte nebo odemkněte levé přední dveře.

Jakmile vstoupíte do vozidla, zasuňte klíč zpět do jeho pouzdra v kartě.

## Vozidla s klíčem, dálkovým ovládáním



### Použití klíče

Vložte klíč **4** do zámku **3** a zamkněte nebo odemkněte levé přední dveře.

## Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř



V závislosti na typu vozidla jím lze současně zamknout nebo odemknout všechny čtyři dveře a zavazadlový prostor. Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače **5**.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.

## Kontrolka stavu zamknutí dveří a zavazadlového prostoru

(podle typu vozidla)

**Při zapnutém zapalování se rozsvítí varovná kontrolka nad spínačem **5** a informuje vás o stavu uzamčení otevíratelných částí:**

– je-li tato kontrolka rozsvícena, dveře, včetně dveří zavazadlového prostoru, jsou zamknuté;

– pokud je kontrolka zhasnutá, jsou dveře a zavazadlový prostor odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.



### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je třeba si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

## Uzamčení dveří bez karty nebo klíče

Například v případě vybité baterie, dočasné poruchy karty nebo klíče apod.

**Při zastaveném motoru a otevřených dveřích nebo dveřích zavazadlového prostoru stiskněte a podržte spínač **5** déle než pět sekund.**

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

# ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ

Odemknout vozidlo zvenku je možné jenom s kartou nacházející se v zóně dosahu nebo pomocí klíče.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud je karta stále uvnitř.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

1

## Funkční princip



Po rozjetí vozidla a dosažení rychlosti přibližně 7 km/h systém automaticky zamkne dveře.

**Poznámka:** Dojde-li k otevření/zavření dveří, automaticky se znovu zamknou, jakmile vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.

## Aktivace/deaktivace funkce

**Aktivace:** Ve stojícím vozidle s běžícím motorem stiskněte spínač **1**, dokud nezazní zvukový signál.

**Deaktivace:** Ve stojícím vozidle s běžícím motorem stiskněte spínač **1**, dokud nezazní zvukový signál.

## Funkční problémy

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

V takovém případě ji opět aktivujte.



### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je třeba si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

## Otevření dveří zvenku



S odemčenými dveřmi (viz odstavec „Zamykání a odemykání dveří“ v kapitole 1) položte ruku pod kliku **1** a přitáhněte ji k sobě.



Z bezpečnostních důvodů mohou být dveře otevírány/zavírány pouze, když vozidlo stojí.

## Otevření zevnitř



Přitáhněte kliku **2**.

## Bezpečnost dětí



Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

## Zvukové upozornění na zapnutí světel

Při otevření předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru).


# OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

1


## Bzučák otevřených dveří nebo víka zavazadlového prostoru

Podle typu vozidla je tento alarm instalován pouze u dveří řidiče nebo u všech otevíratelných částí.

Pokud vozidlo stojí a je otevřená nebo nedovřená některá z otevíratelných

částí, rozsvítí se kontrolka .

Jakmile jedoucí vozidlo dosáhne rychlosti 20 km/h, rozsvítí se kontrolka

 a zazní zvukový signál.

### Zvláštnost

V závislosti na typu vozidla přestane příslušenství (např. rádio) fungovat buď po vypnutí motoru, nebo po otevření dveří řidiče, nebo po zamknutí dveří.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte

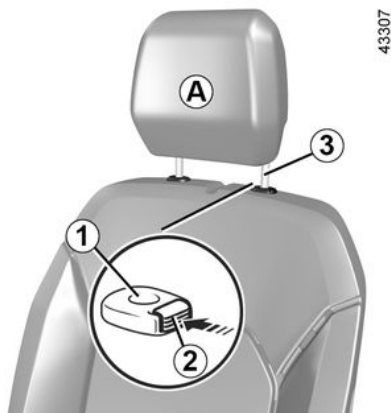
vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA  
NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.**

# PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



## Zvednutí opěrky hlavy

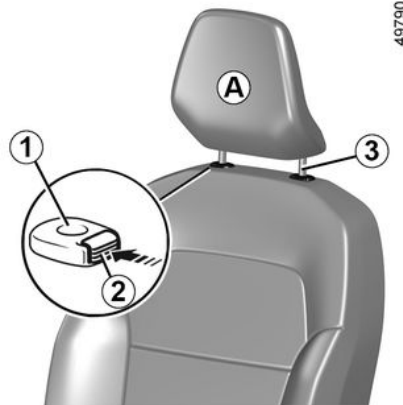
Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky. Ujistěte se, že je správně zajištěné.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy. Ujistěte se, že je správně zajištěné.

## Odstranění opěrky hlavy

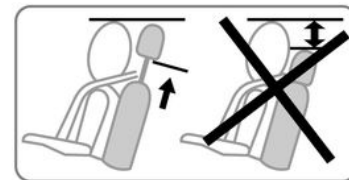
Zvedněte ji do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko **2** a zvedněte opěrku hlavy, abyste ji uvolnili.



## Nasazení opěrky hlavy

Zkontrolujte, zda jsou tyče opěrky hlavy čisté **3**.

Vložte tyčky opěrek hlavy do vodicích trubek **1** (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Spusťte opěrku hlavy dolů, dokud se nezajistí, a stiskněte tlačítko **2** pro nastavení požadované výšky. Zkontrolujte, zda je každá tyč **3** zajištěna v opěradle sedadla.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy. Vzdálenost mezi hlavou a úsekem **A** by měla být co nejkratší.

# NA MÍSTĚ (MÍSTECH) VPŘEDU

1

## Nastavení

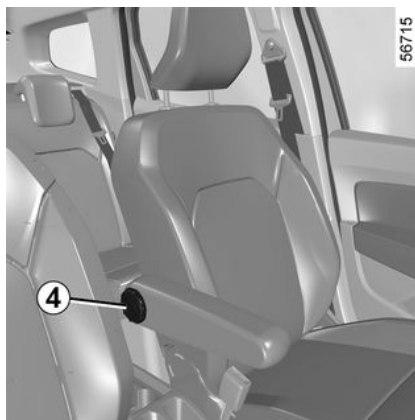


### Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Sedadlo odemknete zvednutím a podržením páky **1**. Ve zvolené poloze páku uvolníte a ujistíte se o správném zablokování.

### Zvýšení a snížení sedáku

Zvedněte nebo spusťte rukojeť **2** tolikrát, kolikrát je potřeba k dosažení požadované polohy.

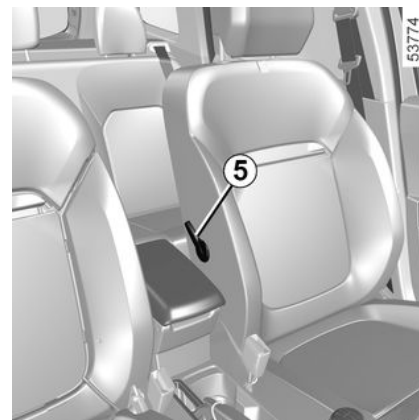


### Nastavení sklonu opěradla

Zdvihněte rukojeť **3** a skloňte opěradlo do požadované polohy. V požadované poloze páčku uvolníte a přesvědčte se o správném zajištění.

### Nastavení bederních opěrek

Opěrku zvýšíte nebo snížíte otočením knoflíku **4** nebo rukojetí **5** (v závislosti na vozidle).



Po seřízení se ujistěte, že jsou opěradla správně zajištěna.



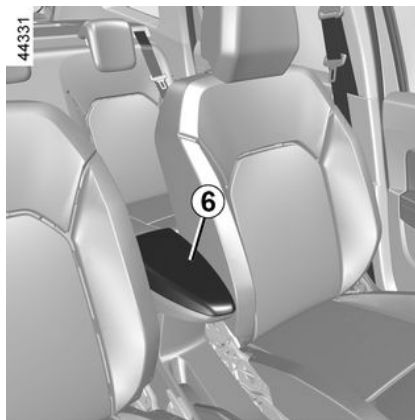
## NA MÍSTĚ (MÍSTECH) VPŘEDU



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato seřizení, jen když vozidlo stojí.

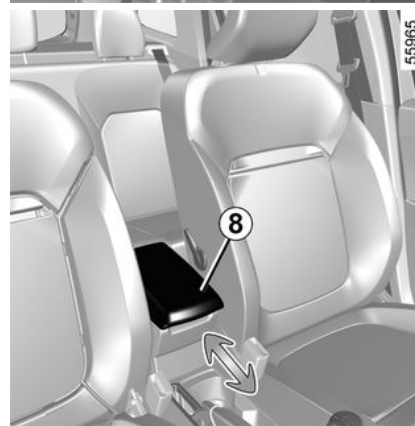
Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme nenaklánět opěradla sedadel příliš dozadu. Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna. Na podlaze (v oblasti před řidičem) nesmí být žádné předměty, protože při prudkém brzdění by tyto předměty mohly sklouznout pod pedály a znemožnit jejich použití.

### Přední loketní opěrka 6 nebo 7



(podle typu vozidla)

### Středová loketní opěrka 8



(podle typu vozidla)

## NA MÍSTĚ (MÍSTECH) VPŘEDU

1

Pro nastavení polohy loketní opěrky ji posuňte směrem dopředu nebo dozadu až na doraz.

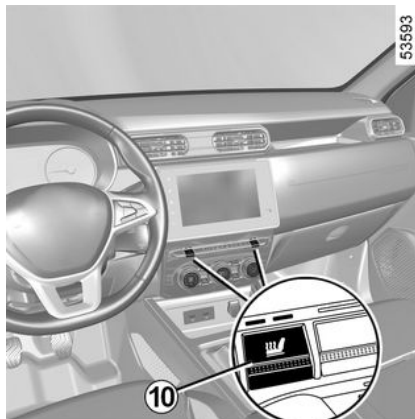
### Vyhřívání sedadel



Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **9**.

Chcete-li funkci zastavit, stiskněte znovu spínač **9**.

Systém se zabudovaným termostatem určí, zda je třeba funkci spustit, nebo ne.



V závislosti na typu vozidla se zapnutým zapalováním:

- prvním stisknutím spínače **10** příslušného sedadla se aktivuje vyhřívání na maximální výkon. Rozsvítí se obě vestavěné varovné kontrolky na spínači;
  - Druhým stisknutím se topení sníží na minimální výkon. Svítí jedna zabudovaná kontrolka;
  - třetím stisknutím se topení vypne.
- Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Po aktivaci systém určí, zda je vyhřívání sedadla nutné, nebo ne.

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění své bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

**Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

## Seřízení vašeho místa řidiče

(podle typu vozidla)

- **Posadte se zpřímá a opřete se o opěradlo** (předtím si odložte kabát, bundu apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům**. Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu při zachování možnosti úplného sešlápnutí pedálů. Opěradlo musí být seřizeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny;
- **seřídte si polohu opěrky hlavy**. Kvůli zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální;
- **upravit výšku sedáku**. Toto seřízení vám umožní optimalizovat zorný úhel;
- **seřídte polohu volantu**.



K zajištění správné funkce zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna. Podívejte se do části Zadní lavice: funkce v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být v případě nehody příčinou zranění. Používejte jeden bezpečnostní pás pro každou osobu, ať už jde dítě, nebo dospělého. Pásy musí použít i těhotné ženy. V tomto případě je však nutno dohlédnout na to, aby pánevní pás nevyvíjel přílišný tlak na spodní břicho. Nejlepší je jej trochu povytáhnout.

## Seřízení bezpečnostních pásů



Aby bylo zajištěno správné nastavení a umístění bezpečnostních pásů na všech sedadlech:

- nastavte sedadla (polohu sedadla a úhel opěradla, pokud je to možné);
- dobře se zády opřete o opěradlo;
- posuňte ramenní popruh **1** co nejlíže ke krku, aniž by se o něj skutečně opíral (pokud je to možné, upravte výšku bezpečnostního pásu) a ujistěte se, že se ramenní popruh **1** dotýká ramena;
- pás v pánevní oblasti **2** ved'te tak, aby ležel naplocho na stehnech a proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí být zapnut a co nejtěsněji přiléhat k tělu. Vyhněte

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

**1** se například příliš hrubým oděvům, pod bezpečnostní pás nevkládejte žádné předměty atd.

## Zamknutí

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zkontrolujte, že se přezka **3** zapnula do zámku **5** (zkontrolujte zajištění tahem za přezku **3**).

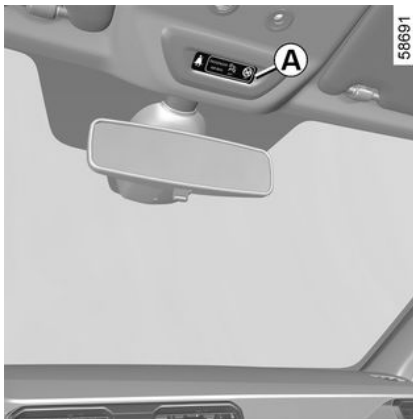
V případě zablokování jej mírně popusťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte pás navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.

## Odemknutí

Stiskněte tlačítko **4**, načerž bude pás navinut navijáčem. Přidržujte ho.



## Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

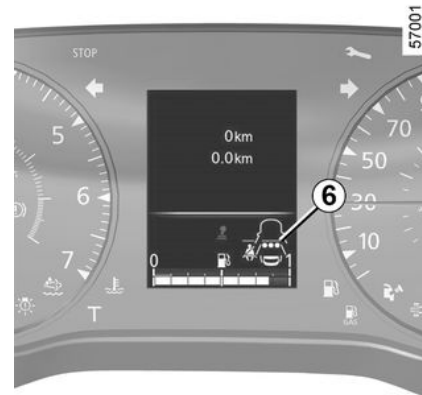
Tato varovná kontrolka se rozsvítí na centrálním displeji **A** při zapnutí zapalování, a pokud není zapnutý bezpečnostní pás (pásy) řidiče a/nebo předního spolujezdce a/nebo zadního spolujezdce (pokud je sedadlo obsazené).

V závislosti na vozidle, pokud je sedadlo obsazené a jeden z těchto bezpečnostních pásů není zapnutý nebo se rozepne, když se vozidlo pohybuje rychlostí vyšší než cca

20 km/h,  výstražná kontrolka

blíká a po dobu přibližně 120 sekund se ozývá pípní.

**Poznámka:** v závislosti na vozidle může předmět na sedadle spolujezdce v některých případech aktivovat výstražnou kontrolku.



## Upozornění na nezapnutí bezpečnostního pásu vzadu

(podle typu vozidla)

Grafika **6** se zobrazí na přístrojové desce po zapnutí zapalování.

Toto vždy informuje řidiče o stavu zapnutí každého ze zadních bezpečnostních pásů:

- zapalování je zapnuto;
- jsou otevřené dveře;

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

– zadní bezpečnostní pás je zapnutý nebo odepnutý.

Vysvětlení grafiky **6**:

- bílý symbol: zapnutý bezpečnostní pás;
- černý symbol: nezapnutý bezpečnostní pás.

Je-li rychlost vozidla nižší než asi 20 km/h, zobrazí se symbol **6** po dobu přibližně 60 sekund při každém zapnutí nebo rozeptnutí jednoho ze zadních bezpečnostních pásů.

Když rychlost vozidla dosáhne nebo překročí 20 km/h, pokud během jízdy dojde k rozeptnutí jednoho ze zadních bezpečnostních pásů:

- na centrálním displeji začne blikat

varovná kontrolka ;

a

- a po dobu přibližně 30 sekund se rozezní zvukový signál;

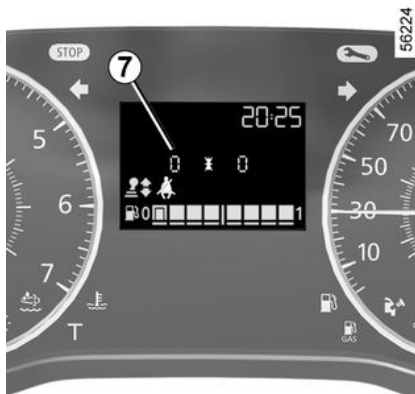
a

- po dobu minimálně 60 sekund se rozsvítí symbol **6** a symbol dotčeného sedadla změní barvu na černou.

Vždy se ujistěte, že jsou spolucestující na zadních sedadlech správně upoutáni a že zobrazený počet zapnutých bezpečnostních pásů odpovídá počtu míst obsazených vzadu.



K zajištění správné funkce zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna. Podívejte se do části Zadní lavice: funkce v kapitole 3.



Při zapnutí zapalování se na přístrojové desce zobrazí symbol **7** a hlášení „Zadní bezpečnostní pásy“. Řidič je tím vždy informován o stavu zapnutí každého ze zadních bezpečnostních pásů:

- zapalování je zapnuto;
- jsou otevřené dveře;

– zadní bezpečnostní pás je zapnutý nebo odepnutý.

Vysvětlení obrázku **7**:

- symbol hvězdičky: zapnutý bezpečnostní pás;
- symbol 0: nezapnutý bezpečnostní pás.

Pokud je rychlost vozidla nižší než přibližně 20 km/h, pro dobu přibližně 60 sekund se rozsvítí symbol **7** a zobrazí hlášení „Zadní bezpečnostní pásy“, a to při každém zapnutí nebo rozeptnutí jednoho ze zadních bezpečnostních pásů.

Když rychlost vozidla dosáhne nebo překročí 20 km/h, pokud během jízdy dojde k rozeptnutí jednoho ze zadních bezpečnostních pásů:

- na centrálním displeji začne blikat

varovná kontrolka ;

a

- a po dobu přibližně 30 sekund se rozezní zvukový signál;

a

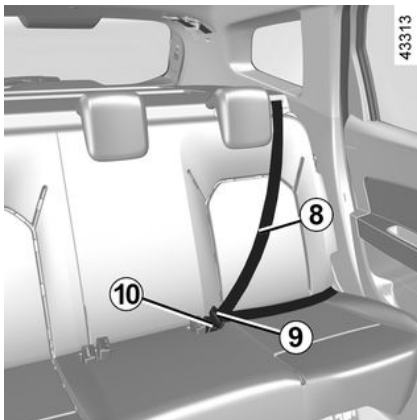
- po dobu minimálně 60 sekund se rozsvítí symbol **7** a symbol dotčeného sedadla se změní na „0“.

Vždy se ujistěte, že jsou spolucestující na zadních sedadlech správně upoutáni a že zobrazený počet zapnutých bezpečnostních pásů

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

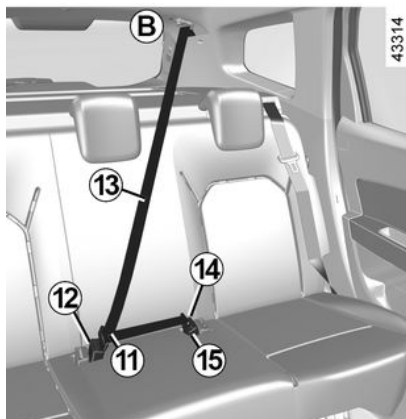
**1** odpovídá počtu míst obsazených vzadu.

## Pětimístná verze



### Boční zadní bezpečnostní pásy

Pomalou odviňte pás **8** a zasuněte sponu **9** do červeného zámku **10**.



### Zadní středový bezpečnostní pás **B**

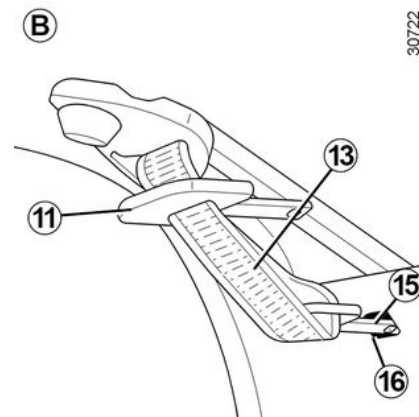
(podle typu vozidla)

Vyjměte západku **15** přezky z jejího pouzdra **16**.

Pomalou odmotejte popruh **13** a zacvakněte přezku **15** do černého úchyty **14**.

Zapněte posuvnou západku **11** přezky do červeného pouzdra **12**.

V době, kdy se bezpečnostní pás nepoužívá, zasouvajte západku **15** přezky do pouzdra **16**.



**i** K zajištění správné funkce zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna. Podívejte se do části Zadní lavice: funkce v kapitole 3.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Čtyřmístná verze:



Tato verze se odlišuje tím, že má zadní bezpečnostní pásy a opěrky hlavy pouze na krajních zadních sedadlech.

**Štítek C informuje, že je zakázáno usazování cestujících v jiných oblastech než v těch, kde se nacházejí sedadla.**

# BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

1

## Varování

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na originálně namontovaných součástech zádržného systému (bezpečnostních pásech, sedadlech a na jejich upevněních) se nesmějí provádět žádné úpravy. Ve zvláštních případech (např. montáž dětské sedačky) se prosím obraťte na autorizovaného prodejce.
- Nepoužívejte žádné předměty, které by mohly způsobit prověšení bezpečnostních pásů (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás může v případě nehody způsobit zranění.
- Hrudní pás si nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucený.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky poškození.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Při vracení zadní lavice do původní polohy ověřte, zda jsou bezpečnostní pásy a jejich přezky ve správných polohách a zda nic nebrání jejich správné funkci.
- Dejte pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované ani osobami, ani předměty).



# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle vozidla mohou zahrnovat:

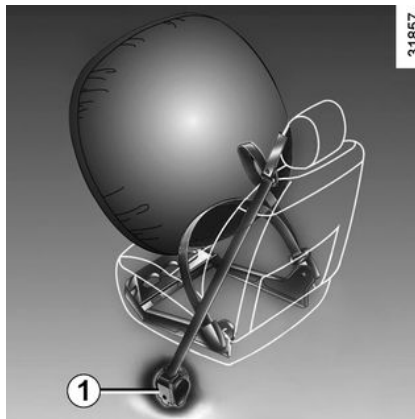
- **předpínače navíječů předních bezpečnostních pásů** ;
- **omezovače tlaku pásů na hrudník** ;
- **airbags přední airbagy řidiče a spolujezdce**.

Tyto systémy jsou určeny pro samostatné nebo společné působení v případě čelního nárazu.

V závislosti na intenzitě nárazu může systém způsobit:

- zablokování bezpečnostního pásu;
- aktivaci předpínače bezpečnostního pásu, který přitáhne cestujícího k sedadlu, dodatečně k účinku omezovače síly;
- přední airbag.

## Předpínače



Předpínače slouží k přitisknutí pásu k tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak se zvýšil účinek pásu.

Při zapnutém zapalování, po silném čelním nárazu a v závislosti na síle nárazu může systém spustit předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který pás okamžitě přitáhne.

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus deformuje, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbags, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Práce na předpínačích a airbags smí provádět pouze kvalifikovaný personál naší sítě, jinak může dojít k náhodnému spuštění systému a zranění.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- V případě vyřazení vašeho vozidla z provozu se obraťte na značkový servis kvůli odstranění plynových generátorů předpínačů a airbags.

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM


## 1 Čelní airbagy řidiče a spolujezdce

Jsou k dispozici pro sedadla řidiče a spolujezdce (umístění **A**).

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „airbag“ na volantu, na palubní desce (v oblasti u airbag **A**) a u některých typů vozidel štítkem v dolní části předního skla.

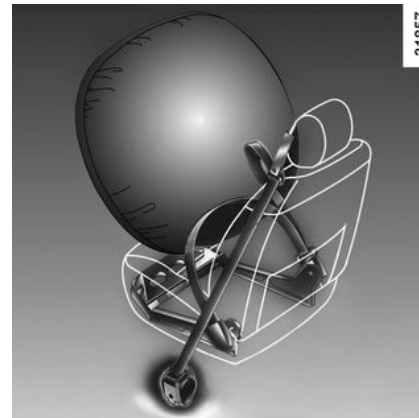
Každý systém airbag se skládá z:

- airbag a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce;
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,

- Zvláštní výstražné světlo  ;
- oddělené snímače.



Systém airbag využívá pyrotechnický princip. Tím se vysvětluje, proč když se airbag nafoukne, bude generovat teplo, produkovat kouř (to neznámá, že hrozí požár) a zní jako detonace. V situaci, která vyžaduje použití airbag , dochází k jeho okamžitému nafouknutí, což může způsobit drobné odřeninny na kůži nebo jiné nepříjemnosti.

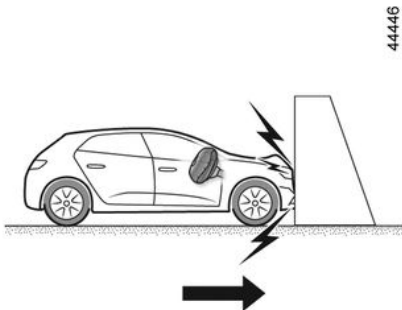


### Funkce

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

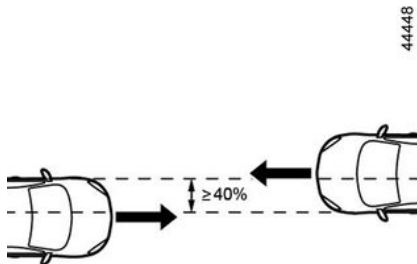
Při silném čelním nárazu se airbag(y) rychle nafouknou a ztlumí náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a předního spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely pasažérům při opuštění vozidla.

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

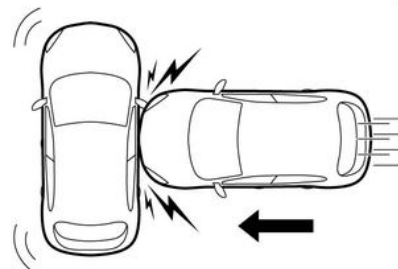


Následující případy aktivují předpínače nebo airbags:

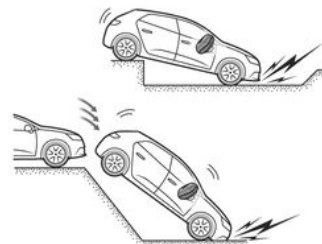
**Při čelním nárazu** na pevný (nedeformovatelný) povrch rychlostí **25 km/h** nebo větší.



**Při čelním nárazu** do jiného vozidla odpovídající nebo vyšší kategorie, je-li oblast nárazu 40 % nebo více a rychlost vozidel je **40 km/h** nebo více.



**Při bočním nárazu** do dalšího vozidla odpovídající nebo vyšší kategorie, je-li rychlost nárazu **50 km/h** nebo více.

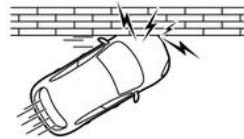
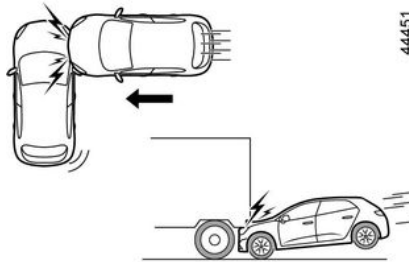
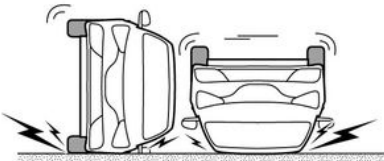


# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

1

V následujících případech se mohou aktivovat předpínače nebo airbags:

- Nárazy na spodek vozidla od městského mobiliáře, jako jsou obrubníky;
- díry ve vozovce,
- při pádu nebo tvrdém dopadu,
- kameny;
- ...



- bočním nárazu do přední nebo zadní části vozidla;
- čelním nárazu pod zadní část nákladního vozidla;
- čelní náraz do překážky s ostrým úhlem;
- ...

V následujících případech se předpínače nebo airbags nemusí aktivovat:

- při nárazu zezadu, jakkoli intenzivním;
- převrácení vozidla;

## Varování

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí u aairbagpředejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Varování související s řidičovým airbag

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoli zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Ke středové části volantu nepřipevňujte žádné předměty (odznak, logo, hodinky, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky autorizovaného servisu).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu. Sedte tak, aby vaše ruce byly mírně pokrčené (viz odstavec „Nastavení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím vytvoříte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a plnou účinnost airbag.

### Varování související se spolujezdcovým airbag

- Nepřilepujte žádné předměty (odznak, logo, hodiny, držák telefonu atd.) na palubní desku nad airbag nebo do jeho blízkosti.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- airbag spolujezdce znovu aktivujte ihned po vyjmutí dětské sedačky, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

**DĚTSKÁ SEDAČKA NESMÍ BÝT INSTALOVÁNA NA PŘEDNÍ SEDADLO SPOLUJEZDCE OBRÁCENÁ PROTI SMĚRU JÍZDY, POKUD PŘEDTÍM NEBUDOU DEAKTIVOVÁNY PŘÍDAVNÉ ZÁDRŽNÉ SYSTÉMY, NAPŘ. AIRBAG SPOLUJEZDCE.**

(viz "Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace spolujezdce airbag" v kapitole 1)

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

1

## Boční airbagy

Jedná se o airbag, kterým mohou být vybavena přední sedadla a který se odpaluje na bočních stranách sedadel (na straně bližší dveřím), aby chránil osoby ve vozidle v případě silného bočního nárazu.

## Clonové airbagy

Tento airbag, který je namontován podél horních stran vnitřního prostoru vozidla, se při odpálení v případě silného bočního nárazu rozvine podél bočních oken předních a zadních dveří, aby za této situace chránil cestující.



V závislosti na výbavě vozidla vás značka na čelním skle informuje o přítomnosti dalších zadržných systémů (airbags, předpínačů atd.) v prostoru pro cestující.

Pozor: tyto pneumatiky občas vyžadují:



## Varování týkající se bočního airbag

- **Instalace potahů sedadel:** sedadla vybavená airbag vyžadují potahy, které jsou speciálně navrženy pro vaše vozidlo. Informace o dostupnosti určitých potahů v síti získáte u zástupce značky. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů určených pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci airbags a ohrozit Vaši bezpečnost.
- Vpředu neumísťujte žádné příslušenství, předměty, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To může bránit správnému fungování airbag nebo způsobit zranění při aktivaci airbagu.
- Jakákoli demontáž či úpravy sedadla a vnitřního obložení jsou zakázány, s výjimkou prací prováděných kvalifikovanými pracovníky prodejní sítě značky.

# DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY

1

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí u aairbagpředejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



airbag je navržen tak, aby doplňoval činnost bezpečnostního pásu. airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky téhož ochranného systému. Bezpečnostní pás je tedy nutné používat vždy. Pokud osoby cestující ve vozidle nemají zapnuté bezpečnostní pásy, vystavují se nebezpečí těžkých zranění v případě nehody.

Může také zvýšit riziko drobných povrchových poranění, ke kterým může dojít při aktivaci airbag, i když taková drobná poranění jsou u airbagů možná vždy.

Ke spuštění předpínačů nebo airbags v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Spuštění těchto systémů mohou vyvolat také nárazy do spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, výmoly, kameny atd.


- Na **žádné** části systému airbag řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) nesmí provádět žádné práce nikdo jiný než kvalifikovaní pracovníci sítě.
- Pro zachování správné funkčnosti a zabránění jakémukoliv náhodnému spuštění mohou na systému airbag provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značkových servisů.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbag vždy, když u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při odprodeji nebo pronájmu vozidla informujte nového kupujícího o tomto stavu v rámci předávání této uživatelské příručky k vozidlu.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na autorizovaný servis, aby zajistil demontáž vyvíječů plynu.




# DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY

1

## Funkční problémy

Kontrolka  se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí při zapnutí zapalování nebo pokud se rozsvítí se spuštěným motorem společně

s varovnou kontrolkou  a, v závislosti na vozidle, zobrazením hlášení „Zkontrolovat airbag“, poukazuje to na výskyt systémové poruchy. V takovém případě je instalace dětské sedačky na sedadlo spolujezdce ZAKÁZÁNA.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# BEZPEČNOST DĚTÍ

1

## Obecné informace

### Přeprava dětí

Zajistěte soulad s předpisy, které platí ve vaší zemi.

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, bez ohledu na délku jízdy. Jste odpovědní za děti, které převá- žíte.

Dítě není miniaturní dospělý. Dětem hrozí specifická zranění, protože jejich svaly a kosti ještě nepřestaly růst. Samotný bezpečnostní pás jim neposkytuje dostatečnou ochranu. Používejte schválenou dětskou sedačku a ověřte si, že ji používáte správně.



Aby bylo zabráněno možnosti otevření dveří, aktivujte „dětskou pojistku“ (viz odstavec „Zamykání/odemykání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si na balkóně ve čtvrtém patře bez zábradlí. Dítě nikdy nadržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní. Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu. Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládnutím vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod. Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky

# BEZPEČNOST DĚTÍ

pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Předpisy pro přepravu dětí jsou specifické pro každou zemi.

Použití dětské sedačky při přepravě závisí na věku a/nebo velikosti a/nebo hmotnosti dítěte.

U dětí, které není nutné přepravovat v dětské sedačce, dbejte na správné nastavení a zapnutí bezpečnostního pásu.

Za všech okolností je vaší povinností dodržovat předpisy a nařízení platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.



Jděte příkladem, vždy používejte bezpečnostní si pás a naučte své dítě:

- správně se připoutat;
- nenastupovat a nevystupovat na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru. Dbejte na to, aby bylo dítě vždy připoutáno a bezpečnostní pás a veškeré popruhy byly správně nastaveny a seřizeny. Nepoužívejte příliš silné oblečení, které může způsobit prověšení bezpečnostních pásů (viz informace o „Bezpečnostních pásech“ v kapitole 1). Nenechte své dítě vysunovat hlavu nebo ruce z okna. Kontrolujte, zda dítě po celou dobu jízdy zaujímá správnou polohu, především pokud spí.



### Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte sedačku, která chrání současně i proti bočnímu nárazu, a vyměňte ji, až bude hlavička dítěte přesahovat rám sedačky.



### Dětské sedačky po směru jízdy

Dítě s tělesnou hmotností do 18 kg nebo ve věku do 4 let smí cestovat na sedačce orientované čelem ke směru jízdy. Sedačku zvolte podle velikosti dítěte: hlavy, břicha atd.

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost. Pro lepší ochranu ze stran vyberte vanovou sedačku.



### Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Doporučuje se výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu kvůli umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Pro lepší ochranu ze stran vyberte sedačku s bočním polstrováním.

# BEZPEČNOST DĚTÍ

## volba upevnění dětské sedačky

Dětské sedačky lze připevnit dvěma způsoby: pomocí bezpečnostního pásu nebo pomocí systému ISOFIX.

### Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu vytáhnutím nahoru a poté úplným přitážením, aby přiléhal k dětské sedačce.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/ doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí být pevně fixována.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, pokud hrozí nebezpečí, že by mohla rozeprnout bezpečnostní pás, který ji drží: základna dětské sedačky se nesmí opírat o západku nebo přezku bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy povolený nebo překroucený. Nikdy ho nepodvílejte pod paži

ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na

autorizovaný servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

### Připojení pomocí systému ISOFIX

Schválené dětské sedačky ISOFIX jsou schválené v souladu s platnými předpisy, pokud platí některý ze čtyř níže uvedených případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2bodový;
- specifická pro vozidlo;
- i-Size, která obsahuje buď:
  - popruh, který se připojuje k třetímu oku příslušného sedadla;
  - nebo vzpěrou kompatibilní se schválenou sedačkou i-Size, která se opírá o podlahu vozidla a při nárazu brání pohybu dětské sedačky.

V posledních třech případech ověřte možnost instalace této dětské sedačky v seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku pomocí zámků ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

Systém ISOFIX je tvořen 2 oky a, v některých případech, okem třetím.



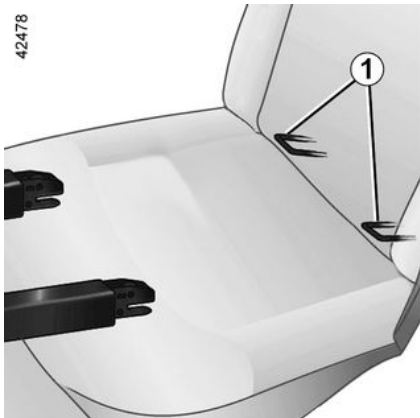
Na originálně namontovaných součástech zádržného systému (bezpečnostních pásech, ISOFIX sedadlech a na jejich upevněních) se nesmějí provádět žádné úpravy.



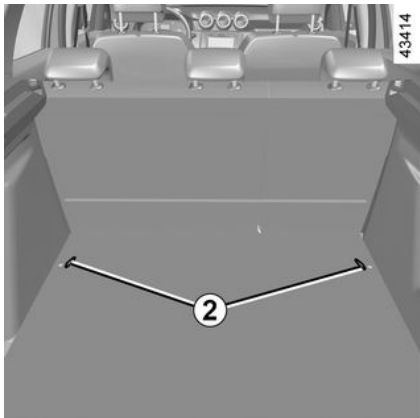
Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídlí pro jiné vozidlo, se ujistěte, zda je její instalace povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

# BEZPEČNOST DĚTÍ

1



Obě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena příslušným symbolem.



Třetí oko každého bočního sedadla se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

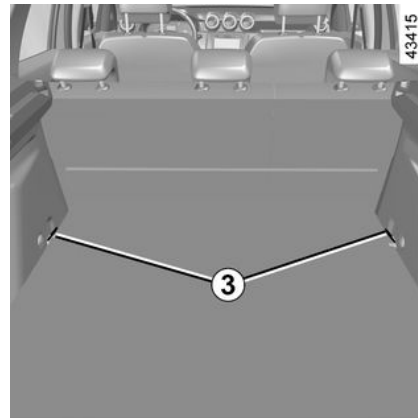
Protáhněte popruh mezi opěradlem sedadla a zadní přihrádkou (odstranění přihrádky: viz "Zadní přihrádka" v kapitole 3).



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevnic bodů není žádná překážka.


Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Umístěte háček popruhu do jednoho z kroužků **2** (verze 4x2) nebo **3** (verze 4x4).

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.

**Poznámka:** je **nezbytné** použít

prsteny označené symbolem  .

# BEZPEČNOST DĚTÍ



Ujistěte se, že opěrák dětské sedačky umístěné po směru jízdy je v kontaktu s

opěradlem sedadla vozidla. V tomto případě nespočívá dětská sedačka vždy na sedáku sedadla vozidla.



**Povinně** upevněte pás dětské sedačky k odpovídajícímu oku.

## Instalace dětské sedačky, obecné údaje

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.



Dětskou sedačku montujte přednostně na zadní sedadlo.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zablokování předního sedadla. Přejděte na odstavec „Přední sedadla“ v kapitole 1. Ověřte si, že se dětská sedačka při instalaci do vozidla nemůže uvolnit ze základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.

### Na předním sedadle

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a

postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto sedadlo (pokud je povolena a v závislosti na typu vozidla):

- bezpečnostní pás dejte co nejdříve dolů;
- posuňte sedadlo co nejdříve dozadu;
- jemně sklopte opěradlo ze svislé polohy (přibližně o 25°);
- zcela zvedněte sedák sedadla.

V každém případě zvedněte opěrku hlavy co nejvýše, aby nepřekážela v dětské sedačce (viz odstavec „Přední opěrky hlavy“ v kapitole 1).

Po instalaci dětské sedačky přední sedadlo spolujezdce zatlačte o alespoň jeden zub. V případě instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy se sedačka nesmí dotýkat přístrojové desky.

Po instalaci dětské sedačky už žádná další nastavení neměňte.

# BEZPEČNOST DĚTÍ

1



## NEBEZPEČÍ USMRCENÍ NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbag u spolujezdců vpředu“ v kapitole 1).

### Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Umístěte hlavu dítěte směrem dovnitř vozidla.

Před instalací dětské sedačky pomocí kotevnicových prvků ISOFIX umístěných na zadním bočním sedadle se ujistěte, že úchyty bezpečnostních pásů nejsou umístěny mezi dvěma kotevnicovými body ISOFIX tohoto sedadla. V případě potřeby přemístěte bezpečnostní pás daného místa směrem dovnitř vozidla.

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, posuňte nejprve přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu a potom přední opěradlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž se dostalo do kontaktu se sedačkou.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy posuňte sedadlo co nejvíce dozadu a sedadlo před dítětem posuňte dopředu, aby nedocházelo ke kontaktu sedadla a dětských nohou.

Opěrku hlavy vždy sejměte ze zadního sedadla, na kterém je namontována dětská sedačka (viz odstavec „Zadní opěrku hlavy“ v kapitole 3).

Zkontrolujte, zda je dětská sedačka opěrná o opěradlo sedadla vozidla.



Zkontrolujte, zda správnému zajištění pozice předního sedadla nebrání dětská sedačka nebo nohy dítěte. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ v kapitole 1 nebo „Funkce zadních sedadel“ v kapitole 3.



Dětskou sedačku se silovými vzpěrami nikdy neinstalujte na prostřední sedadlo vzadu. **NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



## instalace dětské sedačky (skupina 2 nebo 3)

Zkontrolujte správnou funkci (navijení) bezpečnostního pásu: viz odstavec „Bezpečnostní pásy“ v kapitole 1.

Nastavte bezpečnostní pás tak, aby vedl:

- ramenní popruh na rameni dítěte, aniž by se dotýkal jeho krku;
- pás v pánevní oblasti vedle tak, aby ležel naplocho na stehnech a proti pánvi.

V případě potřeby upravte polohu sedadla vozidla.



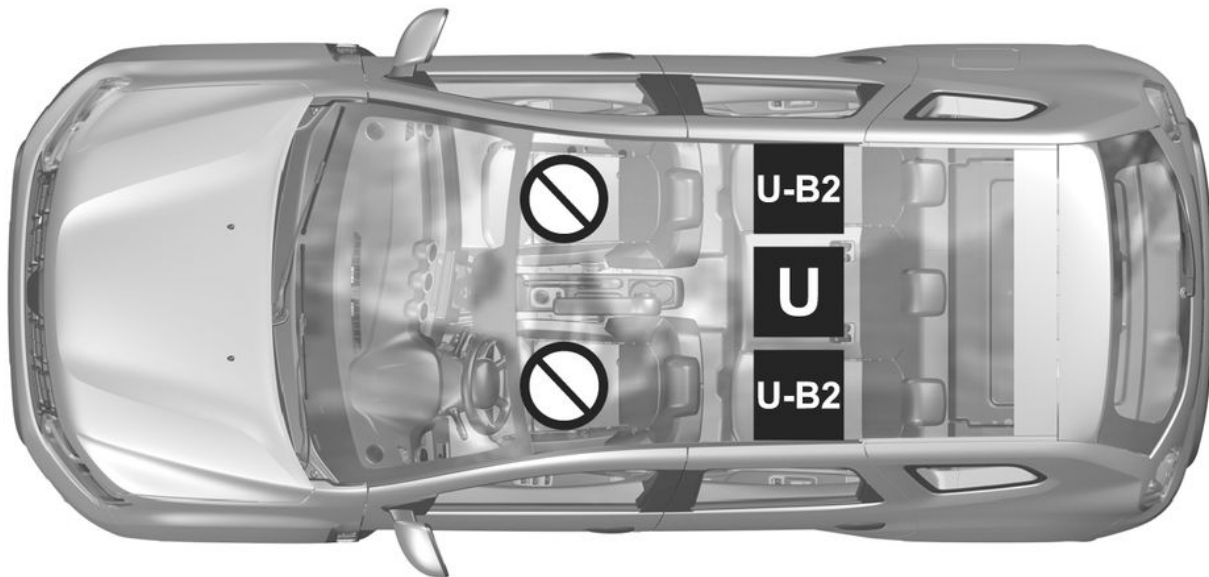


# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1

## Upevnění pásem

Zobrazení instalace u pětímístné verze




59728




Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

 Sedadlo, které není vhodné pro montáž dětské sedačky.

## Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí pásu.

**B2:** Sedadlo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „B2“ pomocí bezpečnostního pásu.

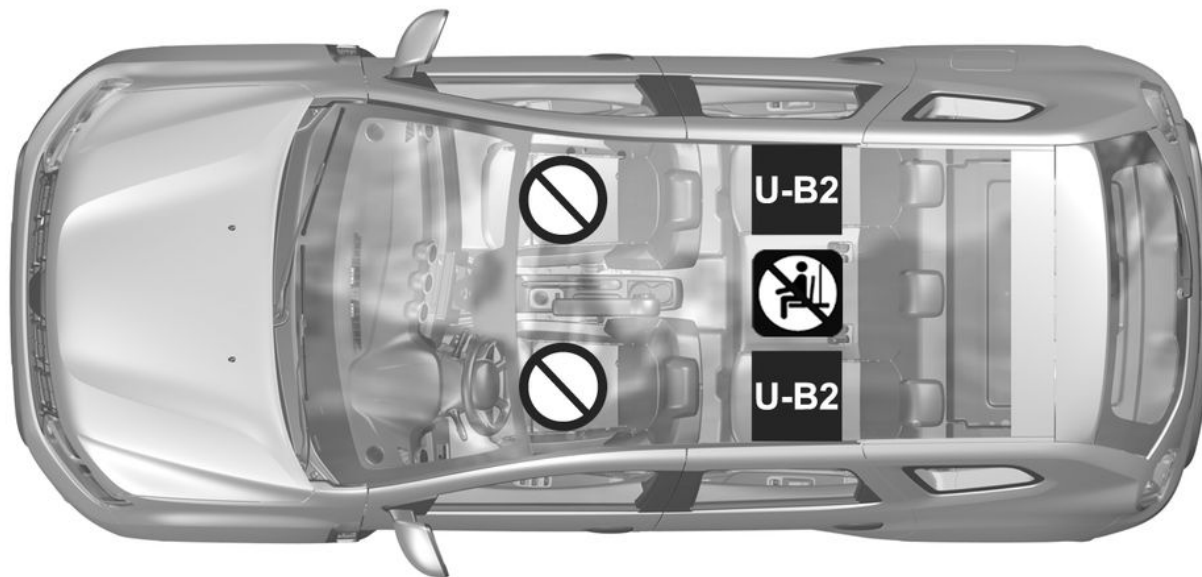


Zkontrolujte, zda je dítě vždy připoutané a zda jsou bezpečnostní pásy správně nastavené (viz odstavec „Bezpečnostní pásy“ v kapitole 1).  
V případě potřeby náležitě upravte polohu sedadla.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1

Zobrazení instalace u čtyřdveřové verze



59729



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.




Sedadlo, které není vhodné pro montáž dětské sedačky.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

## Dětská sedačka připevněná pásem

**U** Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí pásu.

 Vození spolujezdce je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO**.

**B2**: seat enabling a child seat with "B2" approval to be attached by seat belt.



Zkontrolujte, zda je dítě vždy připoutané a zda jsou bezpečnostní pásy správně nastavené (viz odstavec „Bezpečnostní pásy“ v kapitole 1).  
V případě potřeby náležitě upravte polohu sedadla.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

**1**

## Instalační tabulka

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázcích na předchozích stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky   | Hmotnost dítěte           | Přední sedadlo spolujezdce bez deaktivovaného airbag nebo s deaktivovaným airbag | Přední sedadlo spolujezdce s airbag bez deaktivace | Boční zadní místa | Zadní prostřední místo, POUZE u pětimístné verze |
|--|---------------------------|--|--|-------------------|--|
| <b>Hluboká korba položená napříč</b><br>Skupina 0                  | < 10 kg                   | X  | X  | U (1)             | X  |
| <b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Skupiny 0 nebo 0 + | < 10 kg a < 13 kg         | X  | X  | U (2)             | U (2)  |
| <b>Skořepina/sedačka zády ke směru jízdy</b><br>Skupiny 0+ a 1     | < než 13 kg a 9 až 18 kg  | X  | X  | U (2)             | U (2)  |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Skupina 1         | 9 až 18 kg                | X  | X  | U (3)             | U (3)  |
| <b>Sedačka</b><br>Skupiny 2 a 3                                    | 15 až 25 kg a 22 až 36 kg | X  | X  | U - B2 (3)        | U (3)  |

X = Místo nevhodné pro instalaci dětských sedaček tohoto typu.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

U = Místo umožňující upevnění dětské sedačky s homologací "Universal" bezpečnostním pásem: zkontrolujte, zda je možné ji namontovat.

B2= Dětské sedačky skupin 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

**(1)** Gondola se instaluje příčně, minimálně přes dvě místa. Umístěte hlavu dítěte směrem dovnitř vozidla.

**(2)** V případě potřeby posuňte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu. Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, posuňte nejprve přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu a potom přední opěradlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž se dostalo do kontaktu se sedačkou.

**(3)** Vždy zatáhněte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Tyto úpravy je třeba provést dříve, než začnete upevňovat dětskou sedačku. Přejděte prosím na odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3. Přední sedadlo, za nímž dítě sedí, posuňte co nejvíce dopředu, aby nedocházelo ke kontaktu sedadla a dětských nohou.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1

Upevnění pomocí systému ISOFIX

Zobrazení instalace u pětimístné verze



59171



# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.

## Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



Místo umožňující ukotvení dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky univerzální ISOFIX po směru jízdy.



Zkontrolujte, zda je dítě vždy připoutané a zda jsou bezpečnostní pásy správně nastavené (viz odstavec „Bezpečnostní pásy“ v kapitole 1).  
V případě potřeby náležitě upravte polohu sedadla.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1

Zobrazení instalace u čtyřdveřové verze

59170



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY



Vození spolujezdce je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO.

## Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



Místo umožňující ukotvení dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky univerzální ISOFIX po směru jízdy.



Zkontrolujte, zda je dítě vždy připoutané a zda jsou bezpečnostní pásy správně nastavené (viz odstavec „Bezpečnostní pásy“ v kapitole 1).  
V případě potřeby náležitě upravte polohu sedadla.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

**1**

## Instalační tabulka

Aby bylo zajištěno, že dodržíte platné předpisy, níže uvedená tabulka obsahuje shrnutí stejných informací, jako se nachází na obrázcích na následujících stranách.

| Typ dětské sedačky   | Hmotnost dítěte              | Velikost ISOFIX sedadla [Gabarit] | Sedadlo spolujezdce vpředu | Boční zadní místa | Na zadním místě uprostřed<br>POUZE pětimístná verze |
|--|------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------|---|
| <b>Hluboká korba položená napříč</b><br>Skupina 0                  | < 10 kg                      | L1 [F], L2 [G]                    | X                          | X                 | X   |
| <b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Skupiny 0 nebo 0 + | < 13 kg                      | R1 [E]                            | X                          | IL (1)            | X   |
| <b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Skupiny 0+ a 1     | < než 13 kg a 9<br>xaž 18 kg | R3 [C], R2 [D]                    | X                          | IL (1)            | X   |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Skupina 1         | 9 až 18 kg                   | F3 [A], F2 [B],<br>F2X [B1]       | X                          | IUF - IL (2)      | X   |
| <b>Sedačka</b><br>Skupiny 2 a 3                                    | 15 až 25 kg a<br>22 až 36 kg | B2                                | X                          | IUF - IL (2)      | X   |
| <b>Sedadlo i-Size</b>  |                              |                                   |                            |                   |   |
|  |                              |                                   | X                          | i-U               | X   |

**X** = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky ISOFIX.

# DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

**IUF/IL** = Místo, na kterém je u vozidel s odpovídajícím vybavením povoleno upevnit pomocí systému dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifickou pro dané vozidlo“ za použití systému ISOFIX: zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**i-U** = Vhodné pro „univerzální“ zádržná zařízení i-Size směřující dopředu i dozadu.

**(1)** V případě potřeby posuňte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu. Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, posuňte nejprve přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu a potom přední opěradlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž se dostalo do kontaktu se sedačkou.

**(2)** Vždy zatáhněte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Tyto úpravy je třeba provést dříve, než začnete upevňovat dětskou sedačku. Please refer to the information on "Rear headrests" in Section 3. Přední sedadlo, za nímž dítě sedí, posuňte co nejvíce dopředu, aby nedocházelo ke kontaktu sedadla a dětských nohou.

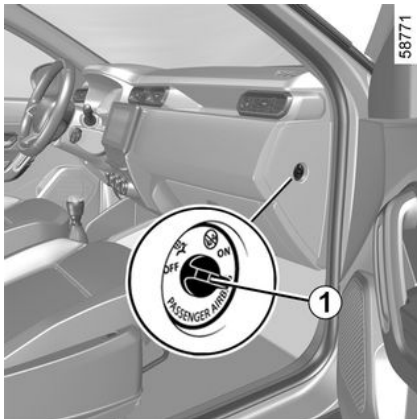
Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- F3 [A] , F2[B]a F2X[B1]: pro sedadla po směru jízdy ve skupině 1 (9 až 18 kg);
- R3 [C] a R2 [D]: skořepinové autosedačky nebo sedačky umístěné v poloze zády ke směru jízdy, a to sedačky skupiny 0+ (do 13 kg) nebo skupiny 1 (9 až 18 kg);
- R1 [E] skořepinová sedadla směřující proti směru jízdy ve skupině 0 (méně než 10 kg) nebo skupině 0+ (méně než 13 kg);
- L1 [F] a L2 [G]: korby kočárků zařazené ve skupině 0 (do 10 kg);
- B2: dětské sedačky skupin 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

# DĚTSKÁ POJISTKA: DEAKTIVACE, AKTIVACE AIRBAG SPOLUJEZDCE

1

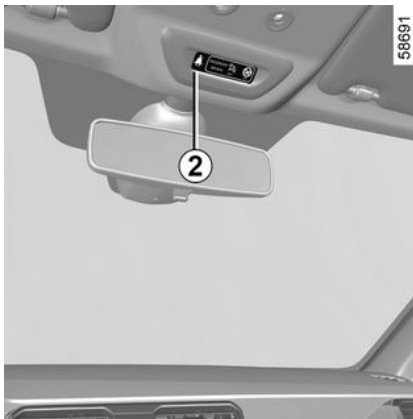
## Deaktivace airbagu předního spolujezdce



(podle typu vozidla)

Před instalací dětské sedačky na sedadlo předního spolujezdce:

- zkontrolujte, zda lze dětskou sedačku na toto sedadlo instalovat;
- při použití dětské sedačky zády ke směru jízdy **musíte deaktivovat** airbag.



**Deaktivace airbag: u zastaveného vozidla s vypnutým zapalováním** stiskněte zámek **1** a otočte jej do polohy **OFF**.

Po zapnutí zapalování **musíte** zkontrolovat, zda se rozsvítila varovná

kontrolka  na displeji **2**.

**Tato varovná kontrolka zůstává nepřetržitě rozsvícena, abyste věděli, že lze umístit dětskou sedačku.**




## VÝSTRAHA

Protože odpálení airbag předního spolujezdce není kompatibilní s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na sedadlo chráněné **AKTIVOVANÝM** předním **AIRBAG**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.



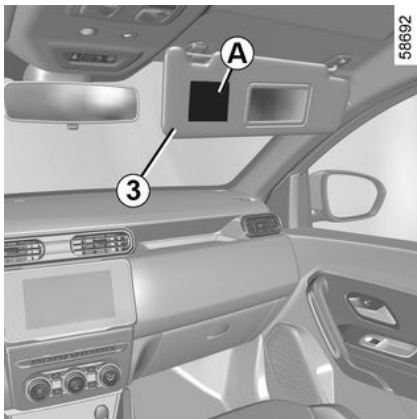
Aktivace nebo deaktivace airbag spolujezdce musí být provedena **při stojícím vozidle a vypnutém zapalování**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a



. Abyste zjistili, v jakém stavu se airbag nachází podle polohy zámku, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

# DĚTSKÁ POJISTKA: DEAKTIVACE, AKTIVACE AIRBAG SPOLUJEZDCE



58692



## VÝSTRAHA

As the deployment of the front passenger airbag is not compatible with the positioning of rear-facing child seat **NEVER** fit a rear-facing child restraint system to a seat protected by an **ACTIVATED** front **AIRBAG**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.

58035

A



58034

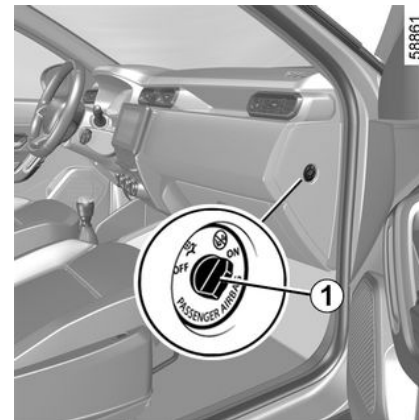
B



Označení na palubní desce a štítek **A** nebo v závislosti na vozidle štítek **B** na každé straně sluneční clona

spolujezdce **3** (viz příklad štítků výše) poskytuje připomínku těchto pokynů.

## Aktivace airbagu předního spolujezdce



56861

(podle typu vozidla)

Jakmile demontujete dětskou sedačku ze sedadla spolujezdce, musíte znovu aktivovat airbag, abyste zajistili ochranu spolujezdce v případě nárazu.

**Chcete-li znovu aktivovat airbag: u stojícího vozidla s vypnutým zapalováním stiskněte zámek 1 a otočte jej do polohy ON.**

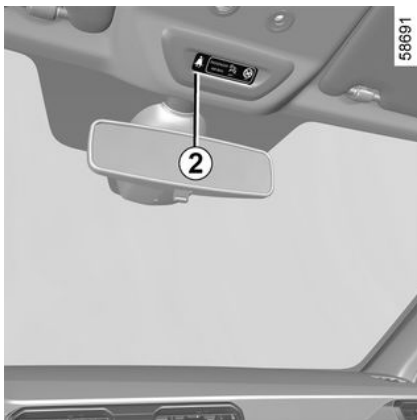
Při zapnutí zapalování **musíte** zkontrolovat, zda na displeji nesvítí



výstražná kontrolka **2**.

# DĚTSKÁ POJISTKA: DEAKTIVACE, AKTIVACE AIRBAG SPOLUJEZDCE

## 1 Funkční problémy



V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbag předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.


Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivace nebo deaktivace airbag předního spolujezdce musí být provedena při

**stojícím vozidle a vypnutém zapalování.**

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky  a



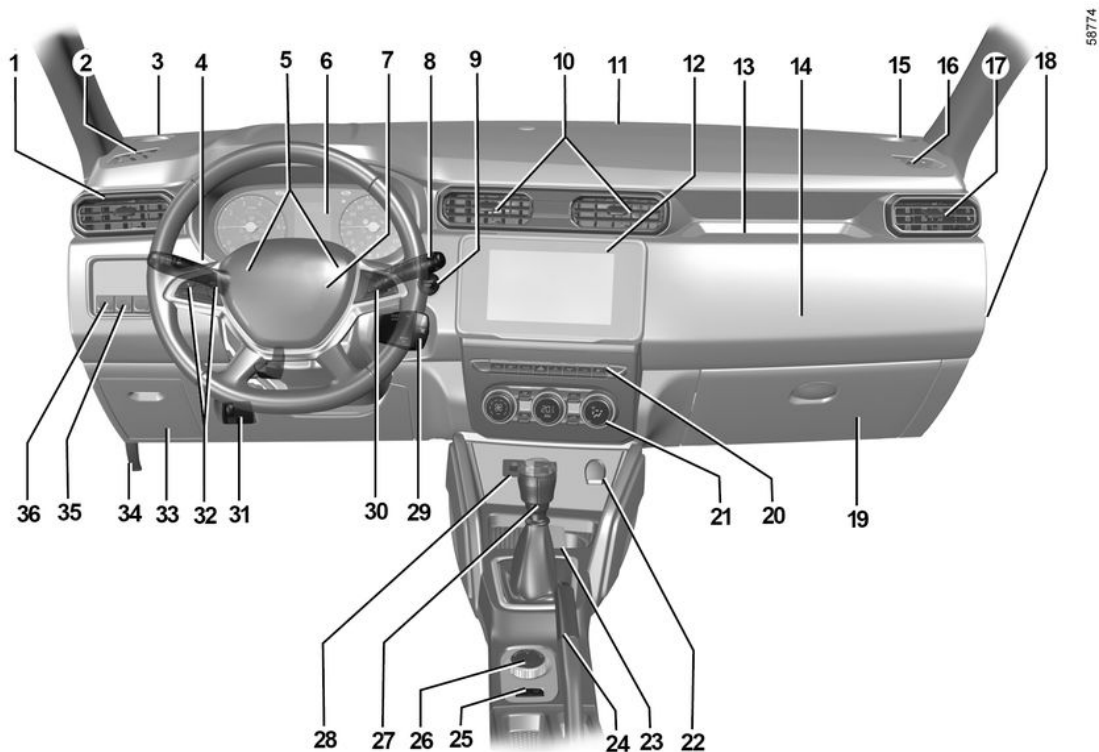
. Abyste zjistili, v jakém stavu se airbag nachází podle polohy zámku, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.





# PRACOVNÍ MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

1



# PRACOVNÍŠTĚ ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

## **Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.**

1. Boční větrací otvor.
2. Štěrbina pro boční odmlžování.
3. Výškový reproduktor.
4. Páčka:
  - směrová světla,
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadní mlhové světlo.
5. Houkačka
6. Přístrojová deska.
7. Umístění airbag řidiče.
8. Páčka ovládání stěračů/ostřikovačů čelního a zadního skla.
9. Tlačítko spuštění motoru.
10. Střední větrací otvory.
11. Štěrbina pro centrální odmlžování.
12. Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.
13. Horní úložný prostor v palubní desce.
14. Umístění airbag spolujezdce.
15. Výškový reproduktor.
16. Štěrbina pro boční odmlžování.
17. Boční větrací otvor.
18. Aktivace nebo deaktivace blokování airbag u spolujezdce.
19. Odkládací schránka
20. Hlavní spínač pro:
  - aktivace/deaktivace ESC u verze 4x4 (4WD),
  - aktivace/deaktivace složeného zobrazení systému kamery,
  - aktivace/deaktivace parkovacího asistenta,
  - aktivace/deaktivace centrálního zamykání dveří,
  - aktivace/deaktivace výstražných světel,
  - aktivace/deaktivace ECO, režimu
  - aktivace/deaktivace funkce Stop and Start,
  - aktivace/deaktivace funkce regulátoru rychlosti při sjiždění ze svahu.
21. Ovládání topení nebo klimatizace.
22. Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.
23. Držák na láhev.
24. Ruční brzda.
25. Hlavní spínač pro:
  - omezovač rychlosti,
  - regulátor rychlosti.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) volič režimu.
27. Řadicí páka.
28. Přípojky multimédií.

29. Dálkový ovladač autorádia.

30. Ovládání:

- přepínání informací zobrazených palubním počítačem.
- hlasové ovládání multimediálního systému.

31. Ovládání seřízení sklonu světlometů.

32. Ovládání nastavení funkcí:

- omezovač rychlosti,
- regulátor rychlosti.

33. Pojistková skříňka.

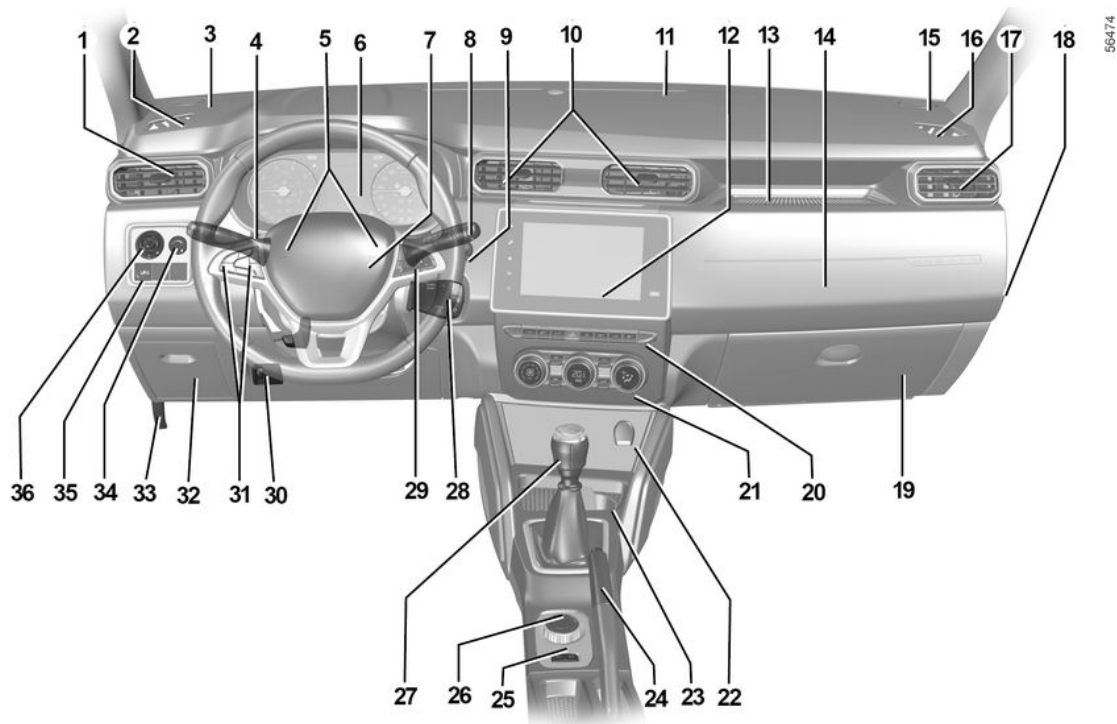
34. Ovládání odjištění kapoty.

35. Aktivace/deaktivace funkce upozornění na slepé místo.

36. Ovládání LPG.

# PRACOVNÍ MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

1



56474

# PRACOVNÍŠTĚ ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

## **Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.**

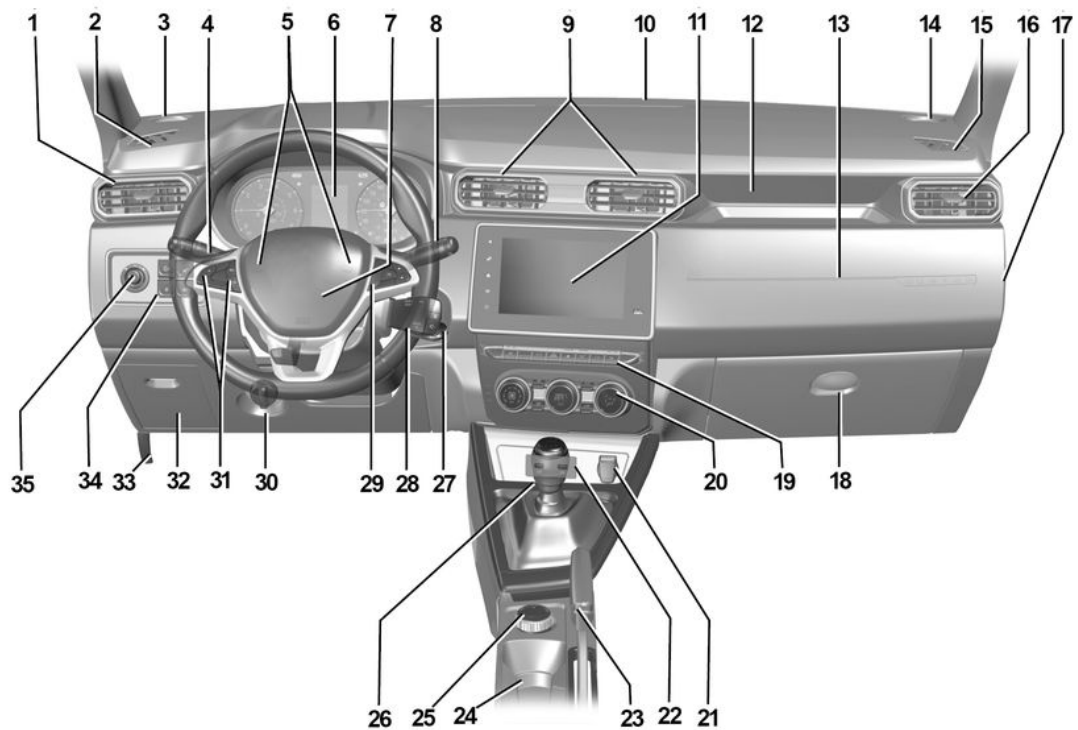
1. Boční větrací otvor.
2. Štěrba pro boční odmlžování.
3. Výškový reproduktor.
4. Páčka:
  - směrová světla,
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadní mlhové světlo.
5. Houkačka
6. Přístrojová deska.
7. Umístění airbag řidiče.
8. Páčka ovládání stěračů/ostřikovačů čelního a zadního skla.
9. Tlačítko spuštění motoru.
10. Střední větrací otvory.
11. Štěrba pro centrální odmlžování.
12. Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.
13. Horní úložný prostor v palubní desce.
14. Umístění airbag spolujezdce.
15. Výškový reproduktor.
16. Štěrba pro boční odmlžování.
17. Boční větrací otvor.
18. Aktivace nebo deaktivace blokování airbag u spolujezdce.

19. Odkládací schránka
20. Hlavní spínač pro:
  - activation/deactivation of ESC on 4x4 (4WD) version,
  - aktivace/deaktivace složeného zobrazení systému kamery,
  - aktivace/deaktivace parkovacího asistenta,
  - aktivace/deaktivace centrálního zamykání dveří,
  - aktivace/deaktivace výstražných světel,
  - activation/deactivation of ECO, mode
  - activation/deactivation of the Stop and Start function,
  - aktivace/deaktivace funkce regulátoru rychlosti při sjíždění ze svahu.
21. Ovládání topení nebo klimatizace.
22. Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.
23. Držák na láhev.
24. Ruční brzda.
25. Hlavní spínač pro:
  - omezovač rychlosti,
  - regulátor rychlosti.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.
27. Řadicí páka.
28. Dálkový ovladač autorádia.

29. Ovládání:
  - přepínání informací zobrazených palubním počítačem.
  - hlasové ovládání multimediálního systému.
30. Ovládání seřízení sklonu světlometů.
31. Ovládání nastavení funkcí:
  - omezovač rychlosti,
  - regulátor rychlosti.
32. Pojistková skříňka.
33. Ovládání odjištění kapoty.
34. Ovládání LPG.
35. Aktivace/deaktivace funkce upozornění na slepé místo.
36. Ovládání nastavení vnějšího zpětného zrcátka.

# PRACOVNÍ MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

1



53805

# PRACOVNÍŠTĚ ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

## **Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.**

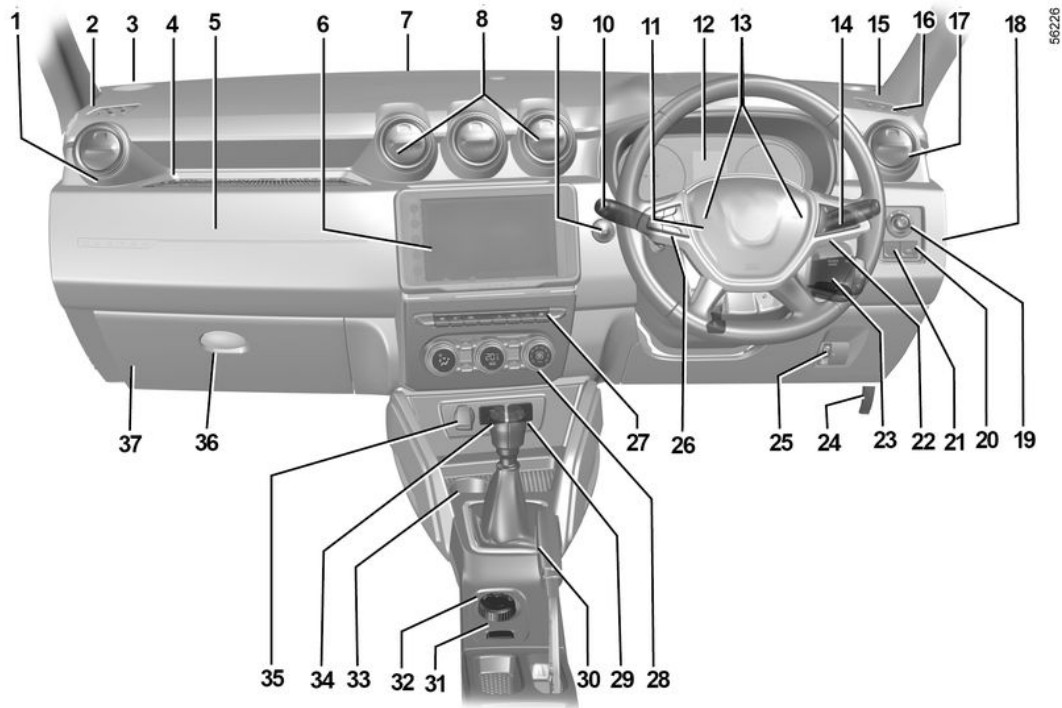
- 1.** Boční větrací otvor.
- 2.** Štěrbina pro boční odmlžování.
- 3.** Výškový reproduktor.
- 4.** Páčka:
  - směrová světla,
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadní mlhové světlo.
- 5.** Houkačka
- 6.** Přístrojová deska.
- 7.** Umístění airbag řidiče.
- 8.** Páčka ovládání stěračů/ostřikovačů čelního a zadního skla.
- 9.** Střední větrací otvory.
- 10.** Štěrbina pro centrální odmlžování.
- 11.** Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.
- 12.** Horní úložný prostor v palubní desce.
- 13.** Umístění airbag spolujezdce.
- 14.** Výškový reproduktor.
- 15.** Štěrbina pro boční odmlžování.
- 16.** Boční větrací otvor.
- 17.** Aktivace nebo deaktivace blokování airbag u spolujezdce.
- 18.** Odkládací schránka

- 19.** Hlavní spínač pro:
  - aktivace/deaktivace vyhřívání předních sedadel,
  - aktivace/deaktivace režimu ECO.
  - aktivace/deaktivace výstražných světel,
  - aktivace/deaktivace centrálního zamykání dveří,
  - aktivace/deaktivace parkovacího asistenta,
  - aktivace/deaktivace systému s více kamerami.
- 20.** Ovládání topení nebo klimatizace.
- 21.** Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.
- 22.** Připojky multimédií.
- 23.** Ruční brzda.
- 24.** Držák na láhev.
- 25.** 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.
- 26.** Řadicí páka.
- 27.** Spínací skříňka.
- 28.** Dálkový ovladač autorádia.
- 29.** Ovládání:
  - přepínání informací zobrazených palubním počítačem.
  - hlasové ovládání multimediálního systému.
- 30.** Ovládání seřízení sklonu světlometů.

- 31.** Ovládací prvky a hlavní spínač tempomatu / omezovače rychlosti.
- 32.** Pojistková skříňka.
- 33.** Ovládání odjištění kapoty.
- 34.** Spínač:
  - aktivace/deaktivace asistenta sjíždění svahů,
  - aktivace/deaktivace ESC,
  - aktivace/deaktivace vyhřívání volantu,
  - aktivace/deaktivace elektrického vyhřívání čelního skla.
- 35.** Ovládání nastavení vnějšího zpětného zrcátka.

# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

1





# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

## **Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.**

1. Boční větrací otvor.
2. Štěrbina pro boční odmlžování.
3. Výškový reproduktor.
4. Horní úložný prostor v palubní desce.
5. Umístění airbag spolujezdce.
6. Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.
7. Štěrbina pro centrální odmlžování.
8. Střední větrací otvory.
9. Tlačítko spuštění motoru.
10. Páčka:
  - směrová světla,
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadní mlhové světlo.
11. Umístění airbag řidiče.
12. Přístrojová deska.
13. Houkačka
14. Páčka ovládání stěračů/ostřikovačů čelního a zadního skla.
15. Výškový reproduktor.
16. Štěrbina pro boční odmlžování.
17. Boční větrací otvor.
18. Aktivace nebo deaktivace blokování airbag u spolujezdce.
19. Ovládání nastavení vnějšího zpětného zrcátka.
20. Ovládání LPG.
21. Aktivace/deaktivace funkce upozornění na slepé místo.
22. Ovládání:
  - přepínání informací zobrazených palubním počítačem.
  - hlasové ovládání multimediálního systému.
23. Dálkový ovladač autorádia.
24. Ovládání odjištění kapoty.
25. Ovládání seřízení sklonu světlometů.
26. Ovládání nastavení funkcí:
  - omezovač rychlosti,
  - regulátor rychlosti.
27. Hlavní spínač pro:
  - activation/deactivation of ESC on 4x4 (4WD) version,
  - aktivace/deaktivace složeného zobrazení systému kamery,
  - aktivace/deaktivace parkovacího asistenta,
  - aktivace/deaktivace centrálního zamykání dveří,
  - aktivace/deaktivace výstražných světel,
  - aktivace/deaktivace režimu ECO.
  - activation/deactivation of the Stop and Start function,

- aktivace/deaktivace funkce regulátoru rychlosti při sjiždění ze svahu.
28. Ovládání topení nebo klimatizace.
29. Přípojky multimédií.
30. Ruční brzda.
31. Hlavní spínač pro:
  - omezovač rychlosti,
  - regulátor rychlosti.
32. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.
33. Držák na láhev.
34. Řadicí páka.
35. Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.
36. Odkládací schránka
37. Pojistková skříňka.

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY


**1** Přítomnost a funkce kontrolkek  
ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI  
PRODEJE.

## Přístrojová deska A



Viz předchozí oprava  
tétohož textu (= Pokud  
nejsou údaje na  
přístrojové desce čitelné,  
jedná se o poruchu. V takovém  
případě okamžitě vozidlo odstavte  
v souladu s podmínkami  
silničního provozu. Zajistěte, že  
vozidlo je správně zaparkováno a  
obraťte se na značkový servis.



Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší  
návštěvu značkového servisu a  
**opatrnou jízdu**. Při nedodržení  
tohoto doporučení může dojít  
k poškození vozidla



V zájmu vaší vlastní  
bezpečnosti vás varovná

kontrolka **STOP**

upozorňuje na nutnost  
okamžitého zastavení, jakmile to  
bude umožňovat dopravní  
situace. Vypněte motor a  
nespouštějte jej znovu.  
Kontaktujte autorizovaný servis.



**Kontrolka závady na  
brzdovém okruhu**

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

Rozsvítí se při zapnutí zapalování nebo při spuštění motoru a poté po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně

s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte v souladu s dopravními podmínkami a obraťte se na autorizovaný servis.

## **STOP** Červená kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se motor nastartuje. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

V zájmu vaší vlastní bezpečnosti signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte autorizovaný servis.

## Oranžová výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se motor nastartuje. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami na přístrojové desce.

Znamená to, že musíte co nejdříve **velmi opatrně dojet** do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla



## Kontrolka teploty chladicí kapaliny

Při zapnutí zapalování nebo spuštění motoru se rozsvítí modře.

Pokud se rozsvítí červeně, zastavte vozidlo a nechte běžet motor na volnoběh jednu nebo dvě minuty.

Teplota musí poklesnout a kontrolka musí zhasnout nebo se znovu zbarvit modře. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, až vychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. Kontaktujte autorizovaný servis.



## Kontrolka brzdového pedálu

Rozsvítí se, pokud je vyžadováno stisknutí brzdového pedálu.



## Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy

společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (viz odstavec „Hladina motorového oleje: obecné údaje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou problému něco jiného: bezodkladně kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Musí se rozsvítit při zapnutí zapalování. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení dokončeno.

Může být spuštěn motor.



## Kontrolka proAirbag

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika vteřinách zhasne. Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, nebo pokud bliká, signalizuje poruchu systému.

Obraťte se urychleně na autorizovaný servis.



## Výstraha nízké hladiny paliva

Rozsvítí se oranžově při zapnutí zapalování nebo motoru a poté, podle typu vozidla, po několika sekundách zhasne nebo se zobrazí bíle. Pokud začne svítit oranžově během jízdy se zazněním zvukového signálu, co

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

1

nejdříve natankujte. Zbývá vám palivo na ujetí ještě cca 50 km.



## Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování nebo při spuštění motoru a poté po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Obraťte se urychleně na autorizovaný servis.



## Kontrolka hladiny čididel a poruch v systému čištění výfukových plynů

Viz odstavec „Nádrž na čidlo“ v části 1.



## Kontrolka změny rychlosti

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



## Kontrolka nabití akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování nebo při spuštění motoru a poté po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy

společně s kontrolkou **STOP** a zároveň se ozve zvukový signál, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte v souladu s dopravními podmínkami a obraťte se na autorizovaný servis.



## Výstražná kontrolka dynamické kontroly stability (ESC) a protipokluzového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Existuje několik důvodů rozsvícení varovné kontrolky: viz informace v odstavci „Elektronický program stability ESC s řízením nedotáčivosti a protipokluzovým systémem“ v kapitole 2.



## Směrové světlo ESC OFF

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“, kapitola 2.



## Kontrolka otevření dveří

Viz informace v odstavci „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1.



## Výstražné kontrolky regulátoru rychlosti

Viz odstavec „Regulátor rychlosti“ v kapitole 2.



## Kontrolka omezovače rychlosti

Přejděte na odstavec „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



## Kontrolka nadměrné rychlosti

Zazní zvukový signál a rozsvítí se varovná kontrolka, jakmile vozidlo překročí rychlost 120 km/h.



## Kontrolka kontrované rychlosti při sjíždění svahu

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“, kapitola 2.



## Kontrolka pohotovostního režimu motoru

Viz informace o funkci „Stop and Start“ v části 2.



## Kontrolka nedostupnosti pohotovostního režimu motoru

Refer to the information on the "Stop and Start function" in Section 2.



## Kontrolka obrysových světel



## Kontrolka dálkových světel

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY



**Kontrolka tlumených světel**



**Kontrolka předních mlhových světel**



**Kontrolka zadních mlhových světel**



**Kontrolka levých směrových světel**



**Kontrolka pravých směrových světel**



**Kontrolka systému odstraňování emisí**

U vozidel, která jsou tímto systémem vybavena, se tato kontrolka rozsvítí při nastartování motoru a v závislosti na vozidle při vypnutí zapalování, pokud je motor v pohotovostním režimu (viz informace o funkci „Stop and Start“ v kapitole 2), poté kontrolka zhasne.

- Pokud trvale svítí, obraťte se co nejdříve na autorizovaný servis;
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení: kontrola emisí, úspora paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



**Kontrolka posilovače řízení s proměnlivým účinkem**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování nebo při spuštění motoru a poté po několika sekundách zhasne.

Může se rozsvítit také během odstraňování problémů souvisejících s akumulátorem: viz informace v části 1, „Volant, posilovač řízení“.

Pokud se rozsvítí během jízdy

společně s kontrolkou **STOP**, indikuje poruchu systému.

Kontaktujte autorizovaný servis.



**Kontrolka systému částicového filtru**

Viz informace na téma „Zvláštnosti verzí se zážehovým motorem“ a „Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.



**Kontrolka režimu ECO**

Rozsvěcuje se při aktivaci režimu ECO.

Viz informace v odstavci „Doporučení ke stylu jízdy, úsporná jízda“ v kapitole 2.



**Kontrolka režimu se 4 poháněnými koly**

Viz informace v odstavci „Režim 4WD Lock“ v kapitole 2.



**Kontrolka režimu se 2 poháněnými koly**

Viz informace v odstavci „Režim 2WD“ v kapitole 2.



**Problém při použití ruční brzdy**

Viz informace v odstavci „Parkovací brzda“ v kapitole 2.



**Kontrolka nedostatečného nahuštění pneumatik**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování nebo při spuštění motoru a poté po několika sekundách zhasne.

Viz informace v odstavci „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

1



Na displeji **B**



## **Airbag spolujezdce ON**

Viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbag u spolujezdce vpředu“ v kapitole 1.



## **Airbag spolujezdce OFF**

Viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbag u spolujezdce vpředu“ v kapitole 1.



## **Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a podle vozidla bezpečnostního pásu spolujezdce.**

Rozsvěcuje se při zapnutí zapalování, a pokud následně vozidlo dosáhne

rychlosti přibližně 20 km/h a bezpečnostní pás řidiče nebo předního spolujezdce (je-li toto sedadlo obsazeno) není zapnutý, začne kontrolka blikat a po dobu přibližně dvou minut bude znít zvukový signál.

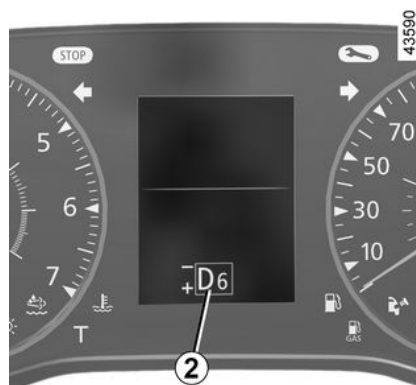
**Poznámka:** varovnou kontrolku může spustit i předmět položený na sedadlo spolujezdce.

## DISPLEJE A UKAZATELE

### Otáčkoměr 1 (otáčky x 1000)



### Displej automatické převodovky 2



Indikuje zařazený rychlostní stupeň.  
Viz informace v odstavci „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

### Rychloměr 3 a, v závislosti na vozidle, 4



(km nebo míle za hodinu)

Zkontrolujte rychlost vozidla pomocí rychloměru **3** nebo **4**. Existuje-li rozdíl mezi rychloměry, použijte schválený rychloměr **3** a obraťte se na autorizovaný servis.

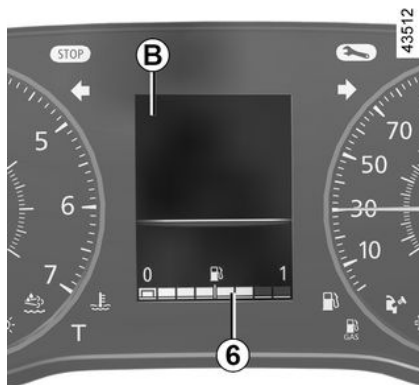
## DISPLEJE A UKAZATELE

### 1 Ukazatel hladiny paliva 5 nebo 6



Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a varovná kontrolka upozorňující na minimální stav paliva bliká nebo, u některých vozidel, svítí.

### Palubní počítač A nebo B



Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

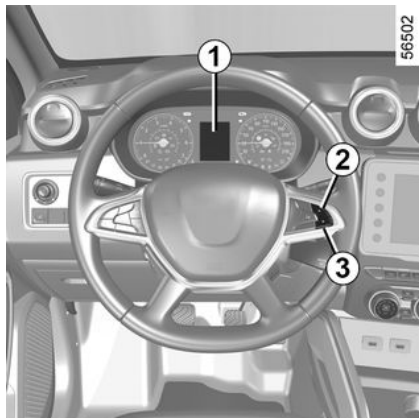
**i** Při použití režimu 4x4 (4WD) na nerovném terénu existuje riziko, že se zobrazí nesprávná informace o hladině paliva. Počkejte na jízdu po rovině, až se ustálí zobrazování segmentů, aby hladina byla zjištěna řádně.



# PALUBNÍ POČÍTAČ

## Obecné informace

### Palubní počítač 1



Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- nastavení palubního počítače;
- informační zprávy;
- zprávy a provozních poruchách (související s varovnou kontrolkou



- výstražné zprávy (související s

varovnou kontrolkou **STOP**);

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

### Tlačítka pro volbu zobrazení 2 nebo 3

Opakovaným krátkým stisknutím tlačítka **2** nebo **3** procházejte následující informace (zobrazení závisí na výbavě vozidla a zemi):

a) počítač celkové a dílčí ujeté dráhy,

b) nastavení jízdy:

- průměrná spotřeba;
- okamžitá spotřeba;
- odhadovaný dojezd se zbývajícím palivem;
- ujetá vzdálenost;
- průměrná rychlost;
- průměrná spotřeba LPG;
- předpokládaná dojezdová vzdálenost na palivo LPG;
- Vzdálenost na palivo LPG;

c) aktuální rychlost;

d) počet ujetých kilometrů před servisem;

e) vynulování tlaku v pneumatikách;

f) palubní deník – postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách;

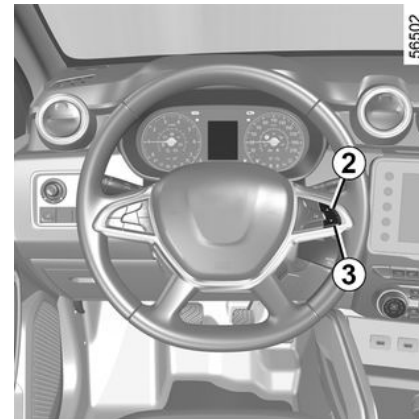
g) předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím čidlem;

h) teplota chladicí kapaliny motoru;

i) hodiny a venkovní teplota;

j) obecná nastavení.

### Vynulování počítačla dílčí ujeté dráhy



Když je na displeji zvoleno „počítadlo dílčí ujeté dráhy“, stiskněte tlačítko **2** nebo **3**, dokud se počítačlo ujetých kilometrů nevynuluje.

### Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Jakmile jste vybrali zobrazování jízdních parametrů, tiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazených hodnot.

# PALUBNÍ POČÍTAČ

1

## Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Průměrná spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl své provozní teploty (tlačítko zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.



### Zvláštnosti vozidel na LPG

Chcete-li získat přístup k údajům a resetovat parametry vzdálenosti na LPG (viz následující stránky), přepněte do režimu LPG. Viz „Zvláštnosti vozidel s LPG pohonem“ v kapitole 2.

## Automatické vynulování jízdních parametrů






Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

# PALUBNÍ POČÍTAČ

## Nastavení jízdy







Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

1

| Příklady volby   | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|--|--|
| <p>101778 km<br/>112.4 km</p>  | <p> <b>a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté vzdálenosti.</b></p>  |
| <p>Průměr</p> <p> 5.8 L/100</p>   | <p> <b>b) Nastavení jízdy:</b><br/><b>Průměrná spotřeba paliva.</b><br/>Hodnota je zobrazena po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka zahájení cesty.</p> |
| <p>Okamžitá</p> <p> 7.4 L/100</p> | <p> <b>Okamžitá spotřeba paliva.</b><br/>Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 20 km/h v závislosti na typu vozidla.</p>                                     |








# PALUBNÍ POČÍTAČ

1

| Příklady volby   | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|--|---|
| <p data-bbox="107 210 223 232">Autonomie</p>  <p data-bbox="349 325 432 348">541 km</p>       |  <p data-bbox="651 266 1342 325"><b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem.</b><br/>Hodnota se zobrazí po ujetí 400 metrů.</p>                         |
| <p data-bbox="107 445 228 468">Vzdálenost</p>  <p data-bbox="349 557 432 580">522 km</p>      |  <p data-bbox="651 501 1342 557"><b>Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty</p>   |
| <p data-bbox="107 677 190 700">Průměr</p>  <p data-bbox="349 778 462 831">123.4 km/<br/>h</p> |  <p data-bbox="651 722 1357 804"><b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty<br/>Hodnota se zobrazí po ujetí 400 metrů.</p> |



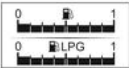

# PALUBNÍ POČÍTAČ

1

| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|---|--|
| <p>Průměrná spotřeba LPG</p>     |  <p><b>Průměrná spotřeba LPG</b></p>                                      |
| <p>Dojezd na LPG</p>             |  <p><b>Odhadovaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem LPG.</b></p> |
| <p>Vzdálenost na palivo LPG</p>  |  <p><b>Vzdálenost ujetá na LPG od posledního vynulování.</b></p>          |
| <p>90 km/h</p>  |  <p><b>c) Aktuální rychlost</b> (v závislosti na typu vozidla).</p>       |

# PALUBNÍ POČÍTAČ

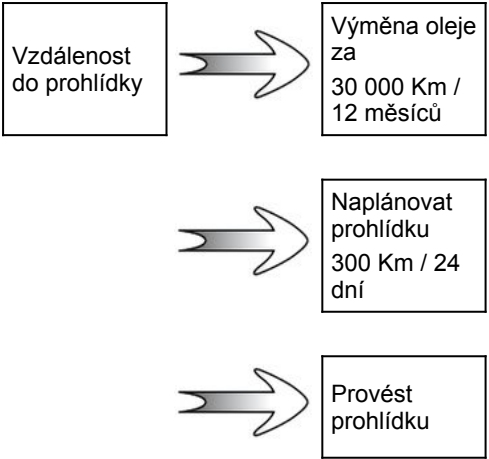

1

| Příklady volby   | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|--|---|
|  |  <b>Režim benzínu.</b> |
|  |  <b>Režim LPG.</b>     |




| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|---|--|
| <p><b>Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky</b></p>   | <p><b>Interpretace zvoleného zobrazení</b></p>   |
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 20px;">Vzdálenost do prohlídky</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Prohlídka za 30 000 Km / 12 měsíců</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-left: 20px;">Naplánovat prohlídku 300 Km / 24 dní</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-left: 20px;">Provést prohlídku</div> </div> </div> | <p><b>d) Vzdálenost do příští servisní prohlídky.</b></p> <p><b>Při zapnutém zapalování, vypnutém motoru</b> a displeji nastaveném na zobrazení „Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky“ stisknete tlačítko <b>3</b> nebo <b>4</b> na dobu přibližně pěti sekund, aby se zobrazila zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky (vzdálenost nebo čas do příští prohlídky). Jestliže se zbývající vzdálenost nebo doba blíží tomuto limitu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vzdálenost nebo doba kratší než <b>1 500 km, resp. jeden měsíc</b>: hlášení „Naplánovat prohlídku za“ zobrazené společně s nejbližším limitem (vzdáleností nebo dobou);</li> <li>– dojezd roven <b>0 km nebo dosaženo datum servisní prohlídky</b>: zobrazí se zpráva „Vyžadován servis“ doprovázený kontrolkou  .</li> </ul> <p>Vozidlo vyžaduje co nejdříve servisní prohlídku.</p> |
| <p><b>Vynulování:</b> Chcete-li vzdálenost do příští servisní prohlídky vynulovat, stiskněte a po dobu přibližně 10 sekund podržte stisknuté tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b>, dokud nebude údaj do příští servisní prohlídky trvale svítit.</p> <p><b>Poznámka:</b> Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i do výměny oleje.</p>   |  |

# PALUBNÍ POČÍTAČ

1

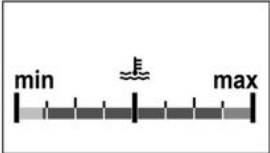





| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|---|---|
|   | <p><b>Při zapnutém zapalování, vypnutém motoru</b> a zobrazením „Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky“ na displeji stiskněte tlačítko <b>3</b> nebo <b>4</b> na dobu přibližně pěti sekund pro zobrazení zbývající vzdálenosti do příští servisní prohlídky, poté stiskněte tlačítko <b>2</b> pro zobrazení zbývající vzdálenosti do příští výměny oleje (vzdálenost nebo čas zbývající do dalšího servisu). Jestliže se zbývající vzdálenost nebo doba blíží tomuto limitu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– zbývající ujetá vzdálenost nebo doba kratší než <b>1 500 km, resp. jeden měsíc</b>: hlášení „Naplánovat prohlídku za“ zobrazené společně s nejbližším limitem (vzdáleností nebo dobou);</li><li>– dojezd roven <b>0 km nebo dosaženo datum výměny oleje</b>: zobrazí se zpráva „Vyžadován servis“ doprovázený kontrolkou  .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje brzké provedení výměny oleje.</p> |
| <p>Podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p><b>Vynulování:</b> Chcete-li vzdálenost zbývající do příští servisní prohlídky vynulovat, stiskněte a po dobu přibližně 10 sekund podržte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b>, dokud nebude údaj do příští výměny oleje trvale svítit.</p> <p><b>Poznámka:</b> Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i do výměny oleje.</p> |   |



| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|---|--|
| <div data-bbox="167 202 361 300" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">Upravte a<br/>resetujte tlak<br/>v pneumatikách.</div> |  <b>e) Vynulujte tlak v pneumatikách.</b><br>Refer to the information on the "Tyre pressure loss warning" in Section 2.   |
| <div data-bbox="167 344 361 445" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">Žádná uložená<br/>zpráva</div>                         |  <b>f) Palubní deník</b><br>Postupné zobrazení: <ul style="list-style-type: none"><li>– informační zprávy (ESC deaktivováno/aktivováno, systém STOP and START aktivován atd.);</li><li>– zprávy o provozních chybách (zkontrolujte systém vstřikování, zkontrolujte airbag atd.).</li></ul> |
| <div data-bbox="167 744 361 842" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">DOPLŇTE<br/>ADBLUE PŘED<br/>2 400 km</div>             |  <b>g) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím čínidlem.</b><br>Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.   |

# PALUBNÍ POČÍTAČ

1

| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|---|--|
|  |  <b>h) Teplota chladicí kapaliny motoru.</b>  |
|  |  <b>i) Hodiny a venkovní teplota.</b>   |
| <p>Nastavení<br/>(stiskněte a podržte)</p>  |  <b>j) Obecná nastavení.</b><br>Stisknutím tlačítka <b>3</b> nebo <b>4</b> na dobu přibližně 5 sekund vyberte jazyk displeje. |
| <p>Nastavení<br/>přístup při stojícím vozidle</p>                                 |  Značí, že pro přístup do nabídky „Obecné nastavení“ musíte zastavit vozidlo.   |

# PALUBNÍ POČÍTAČ



## Informativní zprávy


Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv               | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|------------------------------|--|
| „Zatažená parkovací brzda“   | Signalizuje, že parkovací brzda je zatažena.   |
| „Test kontrolovaných funkcí“ | Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.                                  |
| „Otočit volantem + Start“    | Mírně otočte volantem a zároveň stiskněte startovací tlačítko vozidla, aby se odemknul sloupek řízení. |
| „Řízení není uzamčeno“       | Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.  |

### Zprávy o provozních poruchách

Zobrazují se společně s rozsvícením varovné kontrolky  a udávají, že musíte co nejdříve a velmi opatrně přijet do servisní dílny autorizovaného prodejce. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla. Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstane rozsvícená. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv                           | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|--|--|
| „Vyčistěte palivový filtr“               | Indikuje přítomnost vody v naftovém filtru, co nejdříve se obraťte na značkový servis.   |
| „Zkontrolujte vozidlo“                   | Indikuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.   |
| „Zkontrolujte airbag“                    | Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.  |
| „Zkontrolovat systém odstraňování emisí“ | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.</li> <li>– Signalizuje poruchu v systému odstraňování emisí, pokud se současně rozsvítí kontrolka . Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.</li> </ul> |
| „Ověření tíšňového volání“               | Signalizuje poruchu systému nouzového volání.  |

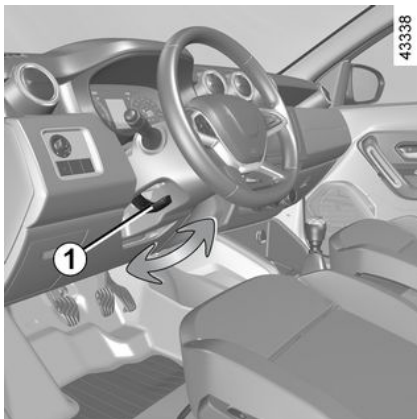
## Výstražné zprávy

Zobrazují se spolu s výstražnou kontrolkou **STOP** a označují, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte zastavit vozidlo, jakmile to dopravní podmínky dovolí. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte autorizovaný servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Příklady zpráv                   | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|----------------------------------|--|
| „Nebezpečí poškození motoru“     | Signalizuje závadu na vsťikování, přehřívání motoru vozidla nebo vážnou poruchu motoru.  |
| „Porucha řízení“                 | Indikuje problém na řízení.  |
| „Porucha brzdové soustavy“       | Signalizuje poruchu brzdového systému. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu. |
| „Defekt“                         | Signalizuje, že nejméně jedna pneumatika vykazuje defekt nebo je silně podhuštěná.   |
| „NEBEZPEČÍ – elektrická porucha“ | Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).   |
| „Nebezpečí poškození převodovky“ | Signalizuje poruchu automatické převodovky.  |

### Seřízení volantu



V závislosti na typu vozidla je výška a hloubka volantu nastavitelná.

Zatlačte páčku **1** dolů a nastavte volant do požadované polohy, poté páčku zvedněte a volant zajistěte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů provádějte seřízení volantu pouze při stojícím vozidle.

### Vyhřívání volantu



(podle typu vozidla)

Tato funkce vyhřívá volant v oblastech **3** a **4**.

#### Funkční princip

Když je dosaženo požadované teploty, funkce po cca 30 minut reguluje teplotu vyhřívávaných oblastí a poté se automaticky vypne.

#### Aktivace funkce

Po zapnutí zapalování stiskněte tlačítko **2**, čímž se rozsvítí kontrolka vestavěná ve spínači.

#### Deaktivace funkce

- **Automaticky:**

Funkce se automaticky vypne po uplynutí regulační fáze trvající přibližně 30 minut. Kontrolka vestavěná ve spínači **2** zůstane rozsvícena.

**Poznámka:** Pokud se funkce automaticky vypnula, dvojnásobným stisknutím spínače **2** ji znovu aktivujete.

Pokud spínač **2** nestisknete znovu, funkce se znovu aktivuje při příštím zapnutí zapalování.

#### - **Manuálně:**

Pro deaktivaci funkce během fáze regulace stiskněte spínač **2**. Kontrolka zabudovaná ve spínači **2** zhasne.


### Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

### Zvláštní případ

Podle typu vozidla je v případě poruchy akumulátoru (odpojení, vybití akumulátoru apod.) nutno provést reset posilovače řízení. Za tímto účelem:

- vozidlo musí být v klidu a stát na rovném povrchu;
- v době, kdy je ve vozidle pouze řidič, spustíte motor; na přístrojové desce se

rozsvítí varovná kontrolka  a/

# VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ

nebo se, v závislosti na vozidle, zobrazí hlášení „Zkontrolovat řízení“;  
– otočte volantem až k levému dorazu, poté k pravému. Při dalším nastartování motoru kontrolka zhasne, popř. u některých vozidel zpráva zmizí.



Nenechávejte volant vytočený v dorazové poloze, pokud vozidlo stojí.



Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.

## Speciální vlastnost funkce Stop and Start

Když je motor v pohotovostním režimu, není posilovač řízení operativní. Vráť se do výchozího stavu ihned po opětovném spuštění motoru nebo jakmile rychlost vozidla překročí cca 1 km/hod (klesání, svah, apod.).

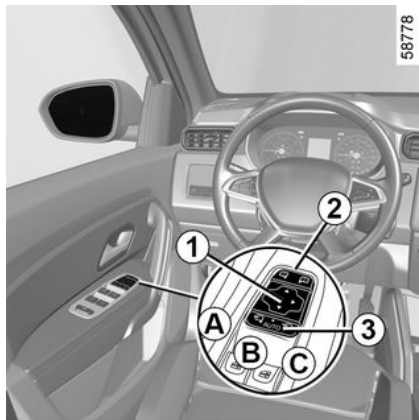


Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (nefungovaly by posilovače).

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

1

## Vnější zpětná zrcátka s elektrickým nastavením:



### Nastavení

Zvolte zpětné zrcátko pomocí spínače **2**, potom ho tlačítkem **1** nastavte do požadované polohy.

### Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru se odmrazují současně se zadním sklem (viz "Vytápění, větrání, klimatizace" v kapitole 3).

### Sklápění zpětných zrcátek

Odklopení vnějších zpětných zrcátek při odemknutí vozidla je automatické (spínač **3** v poloze **B**). Při zamknutí vozidla se zpětná zrcátka sklopí.

V kterémkoli případě můžete provést nucené sklopení (spínač **3** v poloze **C**) nebo odklopení (spínač **3** v poloze **A**) zpětných zrcátek.

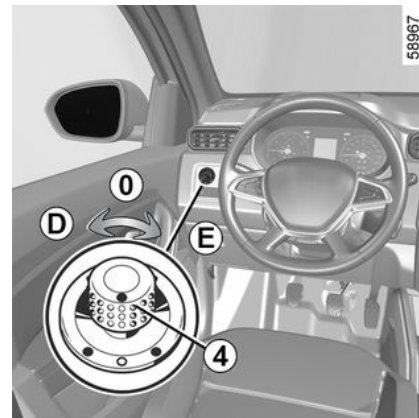
Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci umístěte spínač **3** do polohy **B**.



Objekty pozorované ve zpětném zrcátku jsou ve skutečnosti blíže, než se zdají. V zájmu své bezpečnosti na to pamatujte při posuzování vzdálenosti před provedením jakéhokoli manévru.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato seřízení, jen když vozidlo stojí.



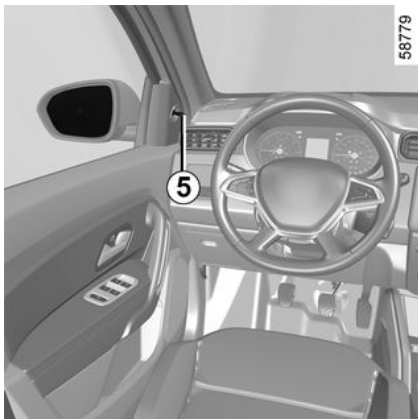
V závislosti na vozidle, **při zapnutém zapalování**, aktivujte tlačítko **4**:

- poloha **D** pro seřízení levého vnějšího zpětného zrcátka;
- poloha **E** pro nastavení pravého zpětného zrcátka;
- 0** je neaktivní poloha.



## ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

### Vnější zpětná zrcátka s ručním seřízením



Pro seřízení zpětného zrcátka pohybujte páčkou **5**.

### **Sklopění zpětných zrcátek**

Zpětné zrcátko sklopte ručně k oknu dveří.

### Vnitřní zpětné zrcátko



Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Při jízdě v noci nakloňte páčku **6**, aby vás neoslňovaly světlomety vozidla jedoucího za vámi.

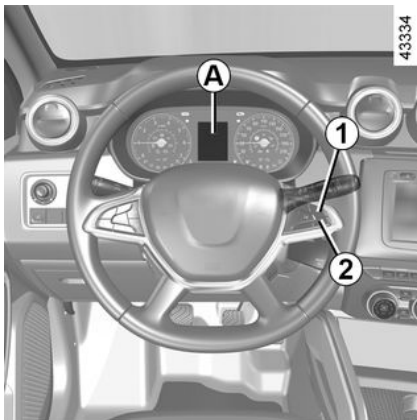


Z bezpečnostních důvodů provádějte tato seřízení, jen když vozidlo stojí.

# ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA

1

## Displej A




Pro přístup k displeji **A** pro nastavení času stiskněte a podržte tlačítko **1** nebo **2**.

Hodiny začnou blikat. Nyní jste přešli do režimu nastavení, v němž můžete stisknutím a podržením tlačítka **1** nebo **2** nastavit hodiny.

Vyčkejte několik okamžiků, dokud nezačnou blikat minuty: opakovaným stisknutím tlačítka **1** nebo **2** pak nastavte minuty.

Po dokončení nastavení vyčkejte několik sekund, než se změní zobrazení na displeji.

 V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušný kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas. Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

## Displej B



**Vozidla vybavená dotykovou multimediální obrazovkou, navigačními systémy, telefony atd.**

Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto

zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

## Ukazatel venkovní teploty

### Zvláštní případ:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí -3 °C a +3 °C, znaky °C blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty ke zjištění námrazy nestačí.



V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušný kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas. Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

## Houkačka



Stiskněte jedno z umístění **1**.

## SVĚTELNÁ VÝSTRAHA

Chcete-li bliknout dálkovými světly, přitáhněte ovládací páčku **2** směrem k sobě a poté ji znovu uvolněte.

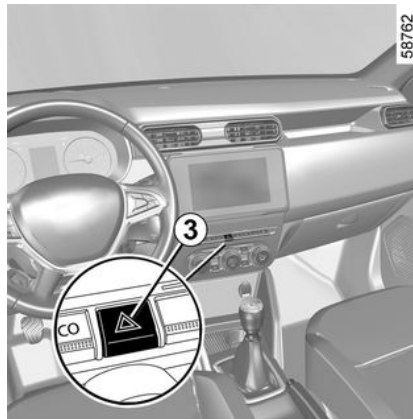
## SMĚROVÁ SVĚTLA

Pohněte páčkou **2** rovnoběžně s volantem a ve směru, ve kterém jím budete otáčet.

### Impulzní režim

Krátce posuňte páčku **2** nahoru nebo dolů, aniž byste přesáhli bod odporu, a poté ji uvolněte: páčka se vrátí do

původní polohy a příslušná směrová kontrolka třikrát blikne.



## VÝSTRAŽNÁ SVĚTLA



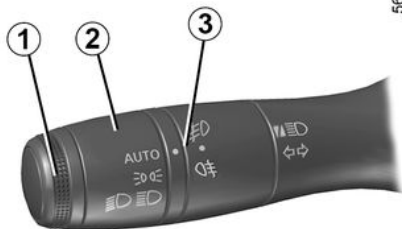
Stiskněte spínač **3**.

Toto zařízení spouští současně čtyři směrová světla a boční blikáče.

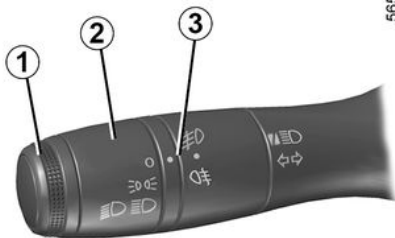
Smí se používat pouze v případě nebezpečí pro upozornění ostatních motoristů, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě, případně za mimořádných podmínek řízení či provozu.

# VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE


1




## Funkce rozsvícení denních světel



## Boční světla

 Otočte kroužkem **2** tak, aby se symbol nacházel naproti značce **3**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka

 V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné pro dobu pobytu v dané zemi seřídít světla (viz odstavec „Seřizování světel“ v kapitole 1).

(pouze pro přední světla)

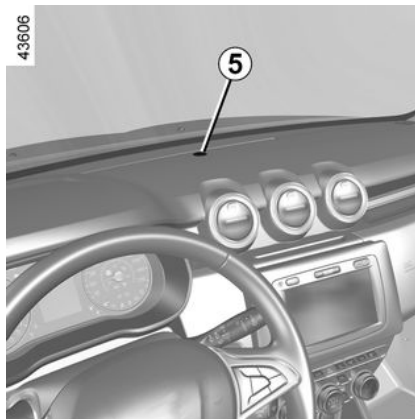
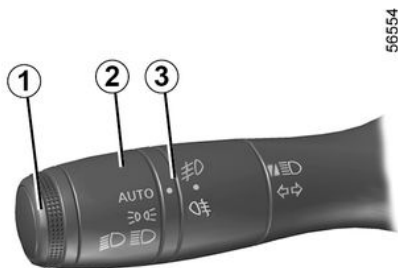
Pokud je jimi vozidlo vybaveno, světla pro denní svícení se automaticky rozsvítí bez stisknutí páčky **1** po spuštění motoru a zhasnou po vypnutí motoru.

**Speciální funkce:** Světla pro denní svícení automaticky zhasnou, když je aktivní směrové světlo.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

# VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



## Tlumená světla



### Ruční funkce

Otočte kroužkem **2** tak, aby se symbol nacházel naproti značce **3**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

## Automatická funkce

(podle typu vozidla)

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se symbol AUTO neocitne proti značce **3**: při běžícím motoru se tlumená světla automaticky rozsvěcují nebo zhasínají v závislosti na jasu venkovního světla, aniž byste museli provádět úkony pomocí páčky **1**.



Vždy zkontrolujte, zda:

- čelní sklo není zakryto (nečistotami, blátem, sněhem, zkondenzovanou vlhkostí atd.);
- snímač světla **5** není zakrytý (nečistotami, předměty atd.).

## Dálková světla



Při běžícím motoru a rozsvícených potkávacích světlech zatlačte na páčku **1**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Do polohy pro tlumená světla se páčka vrátí, když **1** opět přitáhnete směrem k sobě.

## Zhasnutí potkávacích světel

Existují dvě možnosti:

– ručně posuňte kroužek **2** do polohy



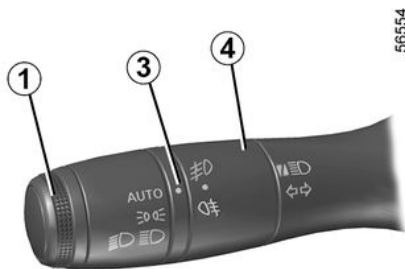
, nebo v závislosti na typu vozidla do polohy **0**;

– automaticky světla zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V tomto případě, když spustíte motor, se světla znovu rozsvítí podle polohy kroužku **2** s ohledem na úroveň vnějšího

# VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

1

osvětlení, aniž byste pohnuli páčkou 1.



## Přední mlhová světla

**☞** Otáčejte prostředním kroužkem 4 na páčce 1, dokud se neobjeví symbol proti značce 3, a poté ho uvolněte.

Podle typu vozidla se páčka vrátí do původní polohy nebo zůstane ve vybrané poloze.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

## Zadní mlhové světlo

**☞** Otáčejte prostředním kroužkem 4 na páčce, dokud se neobjeví symbol proti značce 3, a poté ho uvolněte.

Podle typu vozidla se páčka vrátí do původní polohy nebo zůstane ve vybrané poloze.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

**i** V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.  
Mlhová světla ovládá řidič: kontrolky na přístrojové desce vás informují, zda jsou zapnutá (kontrolka svítí) nebo vypnutá (kontrolka nesvítí).

## Zhasnutí mlhových světel

Existují dvě možnosti:

– ručně v závislosti na modelu vozidla znovu otočte kroužkem 4, dokud nebude značka 3 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.  
– automaticky světla zhasnou po zastavení motoru, při zamknutí vozidla a, u zadních mlhových světel, při otevření dveří řidiče.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

## Funkce uvítání a rozloučení

(podle typu vozidla)

Jakmile je funkce aktivována, světla pro denní svícení a zadní obrysová světla se rozsvěcují automaticky při detekci karty nebo při odemknutí vozidla, což je doprovázeno zvukovým signálem.

Automaticky zhasínají:

- přibližně jednu minutu po rozsvícení;
- při spuštění motoru v závislosti na poloze páčky osvětlení; nebo
- při zamknutí vozidla.

## Aktivace/deaktivace funkce

Informace o aktivaci nebo deaktivaci funkce vnějšího uvítání naleznete

# VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

v uživatelské příručce multimediálního systému.

Vyberte „ON“ nebo „OFF“.

## Zvukové upozornění na zapnutí světel

Při otevření dveří řidiče se ozve výstražný zvukový signál upozorňující na to, že zůstala rozsvícena světla.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte

světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zamlžena (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

1

## Ovládací prvek A



V závislosti na vozidle se pomocí ovladače **A** nastavuje výška paprsků světlometů podle zatížení.

Otočte ovladačem **A** proti směru pohybu hodinových ručiček pro snížení kuželu a ve směru pohybu hodinových ručiček pro jeho zvýšení.



# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

## Tabulka s příklady seřízení polohy ovladače A

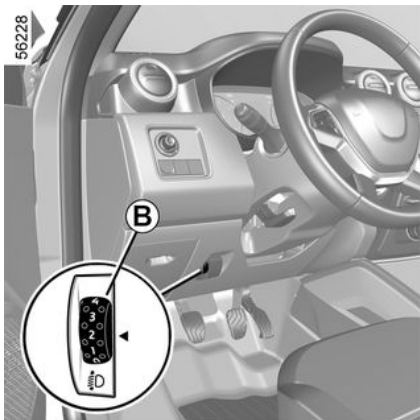
| Ruční nastavení   |            |
|---|------------|
| Příklady poloh pro seřízení ovladače A podle zatížení vozidla                                 |            |
|   | Ovládání A |
|   | 4x2, 4x4   |
| Řidič s předním spolujezdcem nebo bez něj   | 0          |
| Všechna sedadla obsazena  | 1          |
| Řidič se spolujezdcem a zavazadly (nebo nákladem) dosahující maximálního přípustného zatížení | 2          |
| Řidič bez spolujezdců s nákladem (nebo zavazadly) dosahující maximálního přípustného zatížení | 3          |

V následující tabulce jsou uvedeny některé příklady. Ve všech případech seřídte ovladače světlometů **A** podle zátěže vozidla tak, aby byla vozovka dobře viditelná a nedocházelo k oslnění řidičů protijedoucích vozidel.

# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

1

## Ovládací prvek **B**



U vozidel vybavených touto funkcí umožňuje ovladač **B** seřizování výšky světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočením ovladače **B** dolů se světlomety sníží a otočením nahoru se zvednou.

# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

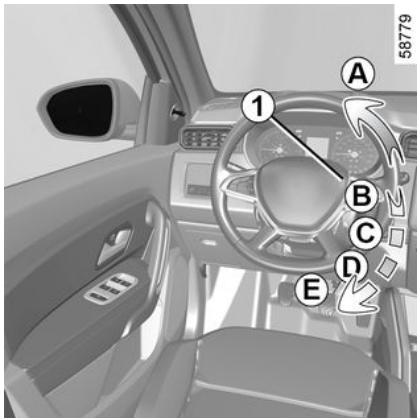
## Tabulka příkladů nastavení polohy ovladače *B*

| Ruční nastavení   |                   |
|---|-------------------|
| Příklady nastavení polohy ovladače <i>B</i> podle zatížení                                    |                   |
|   | Ovládání <b>B</b> |
|   | 4x2, 4x4          |
| Řidič s předním spolujezdcem nebo bez něj   | 0                 |
| Všechna sedadla obsazena  | 1                 |
| Řidič se spolujezdcem a zavazadly (nebo nákladem) dosahující maximálního přípustného zatížení | 2                 |
| Řidič bez spolujezdců s nákladem (nebo zavazadly) dosahující maximálního přípustného zatížení | 3                 |


V následující tabulce jsou uvedeny některé příklady. Ve všech případech seřídte ovladače světlometů *B* podle zátěže vozidla tak, aby byla vozovka dobře viditelná a nedocházelo k oslnění řidičů protijedoucích vozidel.

# STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE

1



## Přední stěrače

 Při zapnutém zapalování pohybuje páčkou **1** kolem volantu:

**A.** Jednorázové setření

Krátký impulz spustí pohyb stěračů tam a zpět.

**B.** Vypnuto

**C.** Přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.

**D.** Normální souvislé stírání

**E.** souvislé rychlé stírání.

## Přední stěrače



Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší zmáčknutí spustí vedle ostřikovače také stěrače, které třikrát provedou pohyb tam a zpět.



Před jakýmkoli zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování nebo čištění čelního skla atd.) nastavte páčku **1** do polohy **B** (vypnuto).

**Riziko zranění nebo poškození**



Při práci v motorovém prostoru se ujistěte, že je páčka stěračů v poloze **B** (vypnuto).

**Nebezpečí úrazu.**



## Účinnost stíratka stěrače

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- musí zůstat čistá: čistěte proto stíratka a zadní sklo pravidelně mýdlovou vodou;
- stěrač nepoužívejte, pokud je sklo suché;
- pokud byl stěrač delší dobu mimo provoz, odlepte jej od skla.

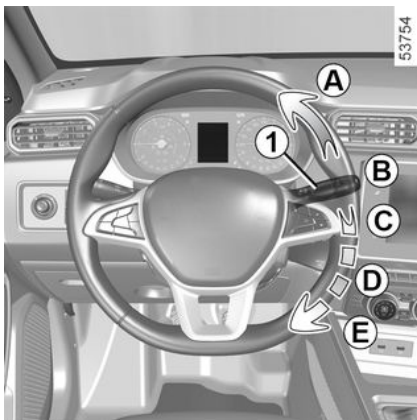
V každém případě je ihned vyměňte, pokud si všimnete, že jejich účinnost klesá – přibližně jednou za rok (odkazujeme vás na odstavec „Stíratka stěračů: výměna“ v části 5).

**Na co dát pozor při používání stěračů**

- Za mrazivého či sněživého počasí očistěte před spuštěním stěrače sklo (riziko přehřátí motoru);
- ujistěte se, že pohybu stíratka nebude bránit žádný předmět.

# STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

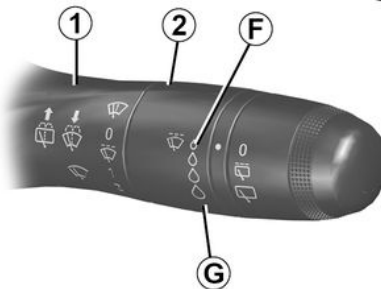


Snímač deště se nachází na čelním skle před vnitřním zpětným zrcátkem.

## A. Jednorázové setření

Krátký impulz spustí pohyb stěrače tam a zpět.

## B. zastavení



## C. funkce automatického stírání (podle typu vozidla)

2. Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém dopad vody na přední sklo a spustí stírání na přiměřenou rychlost. Otáčením kroužku je možné měnit práh spuštění a dobu trvání mezi jednotlivými stíráními:

- **F**: minimální citlivost;
- **G**: maximální citlivost.

Čím vyšší je citlivost, tím rychleji stěrače reagují a frekvence stírání stoupá.

Po aktivaci automatického stírání nebo zvýšení citlivosti stěrače vykonají pohyb tam a zpět.

## Poznámka:

- snímač deště je pouze pomocná funkce. V případě snížené viditelnosti řidič musí stěrač aktivovat ručně. Za mlhy nebo sněžení se stírání automaticky nespouští a i nadále ho ovládá řidič;
- v případě teploty pod nulou není automatické stírání aktivní při nastartování vozidla. Aktivuje se automaticky, jakmile vozidlo překročí určitou rychlost (přibližně 8 km/h).
- neaktivujte automatické stírání za suchého počasí;
- před aktivací automatického stírání úplně odstraňte námrazu z čelního skla;

– při mytí vozidla v mycím rámu vraťte páčku **1** do polohy **B**, tím vypnete automatické stírání.

## Funkční problémy

V případě poruchy automatického stírání stěrač funguje na v režimu přerušovaného stírání. Kontaktujte autorizovaný servis.

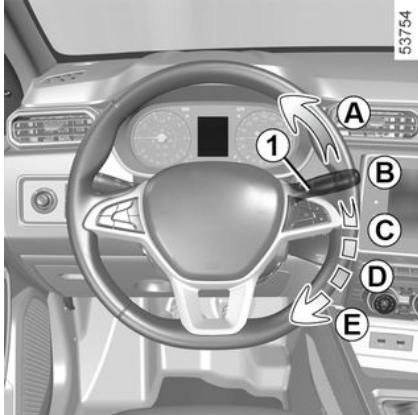
Fungování funkce snímače deště se zpravidla přeruší v těchto případech:

- poškozené stěrače čelního skla, tenká vrstva vody nebo stopy zanechané stíratky v oblasti detekce snímače mohou prodloužit dobu reakce automatického stěrače nebo zvýšit frekvenci stírání;
- odštípnutí nebo prasklina na čelním skle v blízkosti snímače nebo čelní

# STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE

1

sklo pokryté prachem, nečistotami, hmyzem, námrazou, mycím voskem a hydrofobními produkty. Stěrač čelního skla bude méně citlivý, popřípadě nebude reagovat vůbec.



**D. pomalé souvislé stírání**

**E. rychlé souvislé stírání**

## Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého stírání například přejde na normální rychlost stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Jakákoli manipulace s páčkou **1** způsobí zrušení stávajícího nastavení a automatické funkce.

## Opatření

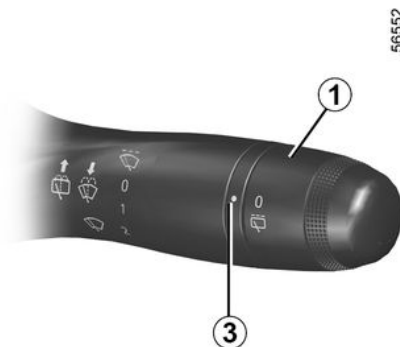
– V případě námrazy před prvním spuštěním stěračů zkontrolujte, zda stírátko nejsou přilepená. Pokud aktivujete stěrače, když jsou stírátko přimrzlá, může dojít k poškození stírátek i motoru stěračů.

– Nezapínejte stěrače, když je čelní sklo suché. Dochází tak k předčasnému opotřebení nebo poškození stírátek.

## Zahřívací ostřikovací trysky

(podle typu vozidla)

Pokud aktivujete odmžovač čelního skla, trysky jsou zahřívány.



## Zadní stěrač



Při zapnutém zapalování otočte konec páčky **1** tak, aby symbol umístěn proti značce **3**.

## Ostřikovač zadního skla, stěrač



Zapněte zapalování, zatlačte na páčku **1** a poté ji uvolněte.

Delší stisk spustí vedle ostřikovače i trojí pohyb zadního stěrače tam a zpět, po kterém následuje po několika sekundách ještě pohyb čtvrtý.



K otvírání nebo zavírání dveří zavazadlového prostoru nepoužívejte rameno stěrače.



Před každým úkonem v blízkosti zadního skla (při mytí vozidla, odmrazování, čištění atd.) uveďte páčku **1** do vypnuté polohy.

**Riziko zranění nebo poškození**



## Účinnost stíratka stěrače

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- musí zůstat čistá: čistěte proto stírátko a zadní sklo pravidelně mýdlovou vodou;
- stěrač nepoužívejte, pokud je sklo suché;
- pokud byl stěrač delší dobu mimo provoz, odlepte jej od skla.

V každém případě je ihned vyměňte, pokud si všimnete, že jejich účinnost klesá – přibližně jednou za rok (odkazujeme vás na odstavec „Stírátko stěračů: výměna“ v části 5).

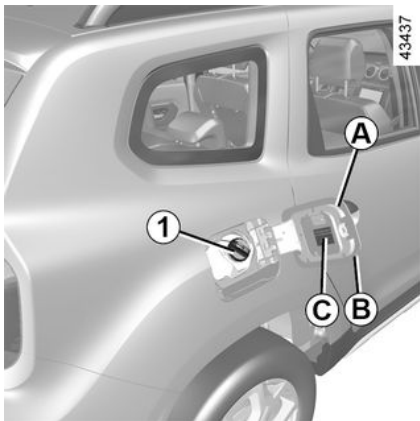
### **Na co dát pozor při používání stěračů**

- Za mrazivého či sněživého počasí očistěte před spuštěním stěrače sklo (riziko přehřátí motoru);
- ujistěte se, že pohybu stíratka nebude bránit žádný předmět.

# PALIVOVÁ NÁDRŽ

1

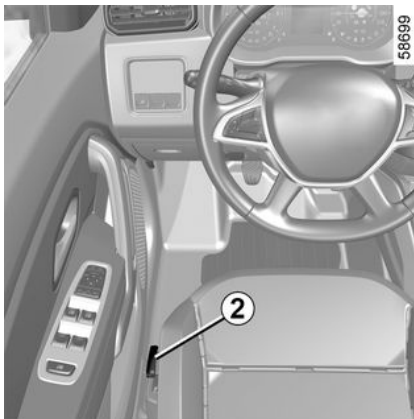
## Provedení benzín a diesel



**Užitečný objem palivové nádrže: přibližně 50 litrů.**

Při otvírání víka **A** protáhněte prst vybráním **B** nebo, v závislosti na vozidle, odjistěte víko **A** přitážením páčky **2**: víko se tím pootevře.

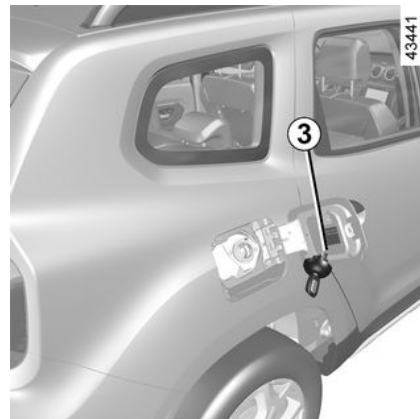
V závislosti na vozidlu se uzávěr plnicího hrdla **1** může odemykat pomocí klíče k zapalování. Jinak je k vozidlu připoután plastovým vláknem.



Uvolněte víko **1**. Pomocí držáku uzávěru **3** na klopě **A** během plnění uzávěr přidržujte **1** na místě.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Plnění paliva“.

Po naplnění nasadte zpět uzávěr **1** a ručně zavřete klapku **A** až na doraz.



**Plnicí uzávěr: je specifický.** Pokud jej musíte vyměnit, ujistěte se, že nový uzávěr je stejného typu jako původní. Poradte se v autorizovaném servisu.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast plnicího potrubí palivové nádrže nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



# PALIVOVÁ NÁDRŽ

## Specifikace paliva

**Používejte kvalitní palivo** splňující všechny platné předpisy pro danou zemi. Musí odpovídat specifikacím uvedeným na štítku **C** uvnitř dvířek hrdla palivové nádrže.

**Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.**



Palivo lze doplnit, pokud je motor zastavený (nikoli pouze v pohotovostním režimu

u vozidel vybavených funkcí STOP and START): musíte vypnout zapalování. Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

**Nebezpečí požáru.**

## Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) by mělo odpovídat informacím uvedeným na štítku **C** umístěném uvnitř dvířek hrdla palivové nádrže.

## Vozidla se vznětovým motorem

Je nezbytné používat motorovou naftu, která odpovídá specifikacím uvedeným na štítku **C** uvnitř dvířek hrdla palivové nádrže.



Typy paliv odpovídající evropským normám, kterým vyhovují motory vozidel prodávaných v Evropě: přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.



Nepřimíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže na něj vaše vozidlo není upraveno.

**Nepřidávejte** do paliva žádná činidla, mohli byste tím poškodit motor.

Pokud chcete do paliva přidat aditivum, použijte produkt schválený naším technickým oddělením.

Obraťte se na autorizovaný servis.

## Tankování paliva

Při vypnutém motoru vsuňte pistoli a odtlačte klapku. Pistoli zasuňte až na **doraz**, než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování. Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka a její okolí musejí zůstat čisté.

Po naplnění vraťte na místo uzávěr **1**, abyste zabránili vniknutí vody nebo cizích předmětů do systému.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu poškodí zařízení pro odstraňování emisí a může vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **kteřé umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzinového čerpadla).

# PALIVOVÁ NÁDRŽ

1

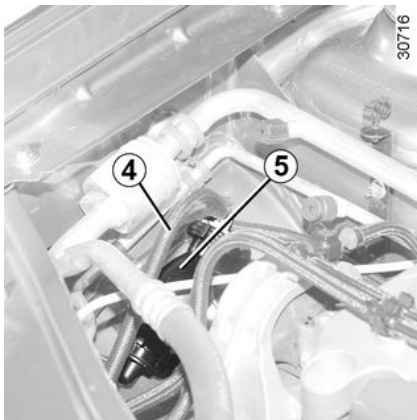


## Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování;
- zapněte výstražná světla, nechte vystoupit všechny spolujezdcy a dbejte na to, aby se zdržovali v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu;
- Kontaktujte značkový servis.

## Plnicí měch



(verze se vznětovým motorem)

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a teprve poté se můžete pokusit znovu spustit motor.

**Poznámka:** ruční pumpička pro počáteční naplnění palivem je vždy umístěna na pravé straně v motorovém prostoru.

Opakovaně mačkejte ruční pumpičku **5**, dokud palivo nezačne proudit hadičkou **4**.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou

chvilí může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka 

v motorovém prostoru.

**Mohlo by dojít ke zraněním.**

**Užitečný objem nádrže LPG: přibližně 34 litrů nebo 49 litrů (v závislosti na vozidle).**

## Tankování paliva – LPG

Zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor, vypněte zapalování a zhasněte světla. V každém případě dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená na čerpacích stanicích.

V závislosti na jednotlivých státech musíte před doplňováním zašroubovat plnicí adaptér **6** na koncovku pro plnění nádrže LPG.

Doporučujeme vždy natankovat plnou nádrž.

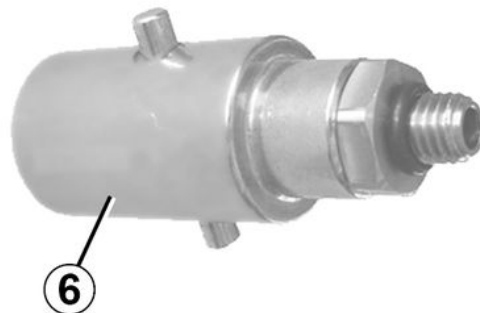
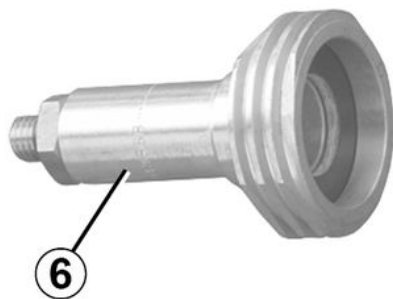
Jakmile přestane pumpa pumpovat LPG, nebo když významně poklesne průtok v pumpě, je dosaženo maximální hladiny LPG.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ

V takovém případě už se dál nepokoušejte nádrž plnit.

# PALIVOVÁ NÁDRŽ

## 1 Čerpací stanice s obsluhou



Pokud postup plnění LPG provádějí pracovníci servisní stanice, musíte jim předat plnicí adaptér **6**.

36115



## **DŮLEŽITÉ: Plnicí adaptér LPG 6**

V závislosti na jednotlivých státech je pro plnění LPG nutné použít specifický adaptér.

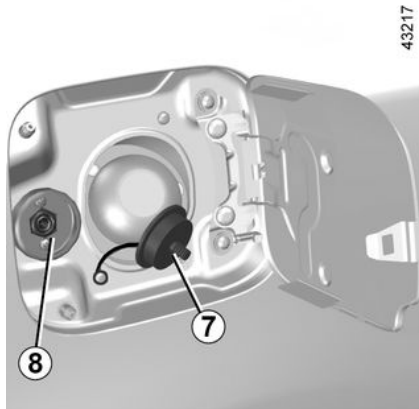
Plnicí adaptér **6** je dodáván v pouzdře v odkládací schránce. Může nebo nemusí být ve vozidle, v závislosti na státu, kde bylo vozidlo prodáno.

Než přejedete s vozidlem do jiné země, je nezbytné se poradit se schváleným prodejcem a zjistit, jaký typ adaptéru je třeba v případě potřeby použít.

# PALIVOVÁ NÁDRŽ

1

## Čerpací stanice se samoobsluhou



Při manipulaci s pistolí na LPG Vám doporučujeme nosit rukavice.

Otevřete kryt nádrže vozidla a odšroubujte uzávěr **7** z koncovky plnicího hrdla LPG **8**.

Postupujte pozorně podle informací objasňujících postup plnění uvedených na čerpadle LPG.

Chcete-li zahájit čerpání, v závislosti na typu stanice může být třeba podržet stisknuté příslušné tlačítko.

Pokud se čerpadlo zastaví nebo má problémy s činností, znamená to, že

bylo dosaženo maximální úrovně naplnění nádrže (80 %).

Plnění se zastaví, jakmile pustíte tlačítko. Odblokujte aretovací páčku (může se uvolnit malé množství plynu), vytáhněte pistolí a umístěte ji zpět na čerpadlo.

Po naplnění vraťte na místo uzávěr **7**, abyste zabránili vniknutí vody nebo cizích předmětů do systému.



To fill up with fuel, the engine must be stopped (and not only on standby in the case of vehicles equipped with the STOP and START function): you must switch off the ignition. Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.  
**Nebezpečí požáru.**

# NÁDRŽ NA ČINIDLO

Zajistěte soulad s předpisy, které platí ve vaší zemi.

Je třeba zdůraznit, že nedodržování platných předpisů může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

## Funkční princip

Činidlo je určeno pro vznětové motory vybavené systémem SCR (selektivní katalytická redukce).

Použití činidla snižuje množství oxidů dusíku ve výfukových plynech.

Spotřeba činidla při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a stylu jízdy řidiče.

## Kvalita činidel

Používejte pouze **činidla, která splňují požadavky normy ISO 22241** a jsou v souladu se značkou na víčku plnicího hrdla nádrže.

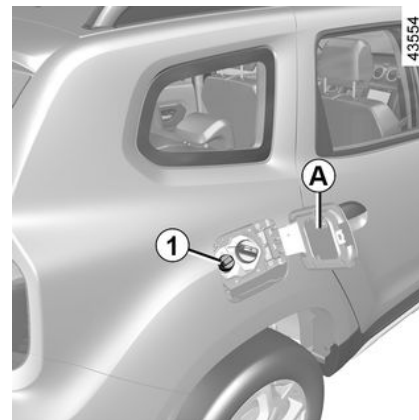


Činidlo lze doplňovat pouze při vypnutém motoru (nikoli pouze v pohotovostním režimu u vozidel vybavených funkcí **STOP and START**). Musíte vypnout zapalování. Přejděte na odstavec "Spuštění, vypnutí motoru" v kapitole 2).



**Pokud se zobrazí zpráva „xxxKM DO UZAMČENÍ, DOPLŇTE ADBLUE“, naplňte nádrž na činidlo a postupujte podle pokynů k plnění. Nebezpečí znehynění vozidla.**

## Naplnění



### Využitelný objem nádrže:

Podle typu vozidla přibližně **15 litrů** nebo **14,4 litrů**.

Při vypnutém zapalování otevřete klapku **A** a poté odšroubujte uzávěr **1**.

**Poznámka:** je-li teplota nádrže vysoká, mohou z uzávěru unikat páry hydroxidu amonného.

Nádrž lze naplnit u čerpací stanice. Při vypnutém motoru vsuňte pistoli až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebezpečí odštěků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést

# NÁDRŽ NA ČINIDLO

1

maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

V ostatních případech je při plnění nutné si přečíst informace uvedené na nádobce činidla (např. plechovce nebo láhvi).



## Plnicí uzávěr: je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obratě se na autorizovaný servis. Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

## Pokyny ohledně použití

Při plnění:

– s činidlem zacházejte opatrně. **Mohou poškodit oděv, obuv, díly karosérie apod.**

– dbejte na to, aby nedošlo k vniknutí vody.

Pokud činidlo přeteče nebo kontaminuje lak, rychle zasaženou oblast vyčistěte velkým množstvím studené vody a měkkým hadříkem.

**Poznámka:** Pokud kapalné činidlo zkrystalizuje, použijte měkkou houbu.



Činidlo nesmí zasáhnout oči ani kůži. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.


**Za extrémně chladného počasí V mrazivých povětrnostních podmínkách by měla být nádržka na činidlo znovu naplněna, jakmile se na přístrojové desce zobrazí varovná**

kontrolka  a zpráva „DOPLŇTE ADBLUE PŘED UJETÍM 1 200 km“.

## Zvláštní případy

Činidlo zamrzá při teplotě cca pod  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Pokud je kapalina zmrzlá, nepokoušejte se jí nádrž naplnit. Je-li potřeba činidlo doplnit nebo naplnit

nádrž (svítí ) , zaparkujte vozidlo na teplejším místě, aby činidlo roztálo. Jinak o doplnění činidla nebo naplnění nádrže na činidlo požádejte kvalifikovaného pracovníka.



Po doplnění činidla zkontrolujte řádné zavření uzávěru a krytu a nastartujte motor. Než se vydáte na cestu, **NECHTE vozidlo 10 sekund STÁT se spuštěným motorem.**

Pokud tak neučiníte, bude naplnění nádrže automaticky detekováno až po několika desítkách minut jízdy. Zpráva „DOPLŇTE ADBLUE“ a/ nebo varovné kontrolky se budou zobrazovat, dokud systém nezaregistruje plnění.






Na žádné části systému není povoleno provádět jakékoli zásahy. Práce na systému smějí provádět pouze kvalifikovaní zaměstnanci sítě značky, aby se předešlo poškození.



# NÁDRŽ NA ČINIDLO

## Údržba / dojezd

Informace zobrazené na přístrojové desce může doprovázet zvukový signál.







| Kontrolky   | Zpráva                              | Co dělat   |
|---|-------------------------------------|--|
| -   | „DOPLŇTE ADBLUE PŘED 2 400 km“      | Pokud se zpráva zobrazí při zapnutí zapalování, zbývající dojezdová vzdálenost je <b>méně než 2 400 km</b> ).<br>Naplňte nádrž na činidlo <b>nebo ji nechte naplnit resp. doplnit v autorizovaném servisu</b> .  |
| Rozsvítí se kontrolka  | „DOPLŇTE ADBLUE PŘED 1 200 km“      | Pokud se zpráva zobrazí při zapnutí zapalování, zbývá dojezdová vzdálenost <b>mezi 1 200 a 800 km</b> .<br>Naplňte nádrž na činidlo <b>nebo ji nechte naplnit resp. doplnit v autorizovaném servisu</b> .  |
| Rozsvítí se kontrolka  | „xxxKM DO UZAMČENÍ, DOPLŇTE ADBLUE“ | Zpráva se zobrazí při zapnutí zapalování a opakuje se:<br>– přibližně každých 100 km, zbývající <b>dojezdová vzdálenost je mezi 800 km a 200 km</b> .<br>– přibližně každých 50 km, zbývající dojezdová vzdálenost je <b>méně než 200 km</b> .<br>Nádrž na činidlo co nejdříve naplňte nebo ji nechte <b>naplnit resp. doplnit v autorizovaném servisu</b> . |
| Rozsvítí se kontrolka  | „0 KM DO UZAMČENÍ, DOPLŇTE ADBLUE“  | <b>Motor nelze spustit.</b><br>Aby bylo možno motor znovu nastartovat, musíte nádrž na činidlo doplnit sami.   |

# NÁDRŽ NA ČINIDLO

1

## Poruchy systému

Informace zobrazené na přístrojové desce může doprovázet zvukový signál.

| Kontrolky   | Zpráva  | Hodnoty  |
|---|---|--|
| Kontrolky  a  svítí. | „ZKONTROLUJTE SYSTÉM<br>ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ“<br>„ZKONTROLUJTE KVALITU<br>ADBLUE“<br>„ZKONTROLUJTE VSTŘIKOVÁNÍ<br>ADBLUE“ | Indikuje poruchu v systému. obraťte se co nejdříve na autorizovaný servis.   |
| Kontrolky  a  svítí. | „xxxKM DO UZAMČENÍ ŘÍZENÍ<br>EMISÍ“   | Signalizuje poruchu systému a že <b>za méně než 800 km nebude možné vozidlo znovu nastartovat.</b><br>Toto upozornění se opakuje:<br>- 100 km, dokud <b>nezbývá 800 km až 200 km</b> do doby, než vozidlo nebude možné znovu nastartovat;<br>- vždy po 50 km, dokud <b>nezbývá přibližně 200 km do okamžiku</b> , kdy už vozidlo nebude možné nastartovat.<br>obraťte se co nejdříve na autorizovaný servis. |
| Kontrolky  a  svítí. | „0 KM DO UZAMČENÍ ŘÍZENÍ<br>EMISÍ“  | Indikuje, že po vypnutí zapalování <b>nebude možné vozidlo znovu nastartovat.</b> Kontaktujte autorizovaný servis.   |

# ZÁBĚH, SPÍNACÍ SKŘÍŇKA

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Výkon vozidla bude maximální až po dosažení cca **3 000 km**.

**Interval prohlídek:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

**Interval prohlídek:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

**Poznámka:** u nového vozidla ve fázi záběhu může hladina chladicí kapaliny překročit značku „**MAXI**“ na nádrži a poté klesnout na hodnotu mezi „**MINI**“ a „**MAXI**“.

To nepředstavuje žádné nebezpečí.

## Poloha „Stop/zámek řízení“ A

Zamknutí: vyjměte klíč **1** a otáčejte volantem, dokud se sloupek řízení nezamkne.

Odemknete mírným otočením klíčem a volantem.

## Poloha „Příslušenství“ B

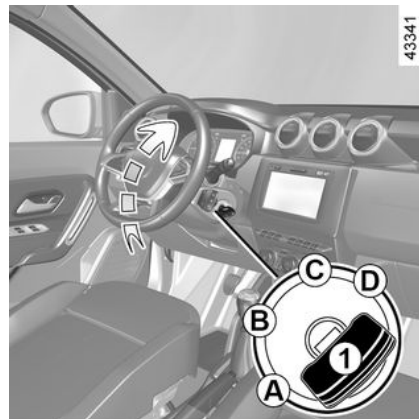
Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

## Poloha „zapnuto“ C

Zapalování je zapnuto.

- **benzínová verze:** motor je připraven ke spuštění.
- **dieselová verze:** motor se předehřívá.

## Poloha „Spouštění“ D



Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

## Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou převodovkou

Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Automatická převodovka“.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KLÍČEM

## Spouštění motoru

2

Je-li zařazen rychlostní stupeň, tak v závislosti na vozidle je při nastartování motoru nutné sešlápnout spojku nebo přehadit řadicí páku do neutrální polohy. Na palubním počítači se zobrazí zpráva „Neutrál + START“ upozorňující na tuto skutečnost.

Ve velmi chladných podmínkách (teploty pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): pro snazší spuštění motoru zapněte **před** spuštěním motoru na několik sekund zapalování.

Při spouštění motoru při velmi nízkých venkovních teplotách (pod  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): držte sešlápnutý spojkový pedál, dokud se motor nespustí.



Nikdy nespouštějte motor vozidla ve volnoběhu, stojí-li ve svahu. Nebezpečí vyřazení posilovače řízení z provozu.  
**Hrozí nebezpečí nehody.**

## Vozidla se zážehovým motorem

– Aktivujte startér **bez sešlápnutí plynového pedálu**,

– Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



## Vozidla se vznětovým motorem

Otočte klíčkem zapalování do polohy "Zapnuto" **C** a držte v této poloze, dokud nezhasne varovná kontrolka předehřívání motoru.

Otočte klíčkem do polohy "Start" **D** **ale nepřidávejte plyn.**

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

## vozidla s automatickou převodovkou

Před spuštěním přesuňte páku do polohy P.

Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Automatická převodovka“.

## Vypnutí motoru

Při volnoběžných otáčkách motoru otočte klíčkem do polohy „Stop“ **A**.

## Zvláštnost

V závislosti na typu vozidla přestane příslušenství (např. rádio) fungovat buď po vypnutí motoru, nebo po otevření dveří řidiče, nebo po zamknutí dveří.

## verze LPG

Motor se spouští vždy použitím benzínu.



**Pokud je palivová nádrž prázdná, vozidlo nelze nastartovat nebo jet pouze v režimu LPG .**

Dvoupalivový provoz na LPG/ benzín vyžaduje přítomnost benzínu (pro startování, vysokou akceleraci, nízké teploty atd.). Pokud se na přístrojové desce rozsvítí oranžová varovná

kontrolka  a ozve se pípnutí, co nejdříve doplňte palivo.



Další informace o verzích na LPG naleznete v odstavci „Speciální funkce verzí LPG“ v kapitole 2.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KLÍČEM



Nikdy nevyplínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.

Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů (brzd, řízení atd.) a prvků pasivní bezpečnosti (airbagsy, předpínače atd.).



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály,

jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.



## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo

nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

## Nikdy nevyplínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.

Vypnutí motoru způsobí deaktivaci posilovače brzd, posilovače řízení atd. a rovněž zádržných zařízení, kterými jsou doplněny bezpečnostní pásy. Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

## NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

## Dálkové spuštění motoru

39814



2

## Spuštění

Je-li vozidlo takto vybaveno, krátce stiskněte tlačítko odemykání **1** a poté dvakrát po sobě, vždy po dobu tří sekund, stiskněte tlačítko dálkového spuštění **3**. Doba mezi dvěma stisknutími musí být kratší než 5 sekund. Výstražná světla se rozsvítí trvale na 3 sekundy pro potvrzení vynulování systému.

**Poznámka:** po aktivaci funkce ji nelze deaktivovat.

Doporučujeme vám kontaktovat autorizovaný servis.

## Funkce

## SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KLÍČEM

Tato funkce umožňuje dálkové spuštění motoru.

Dle potřeby nastavte intenzitu topení (teplota, odmrazování).

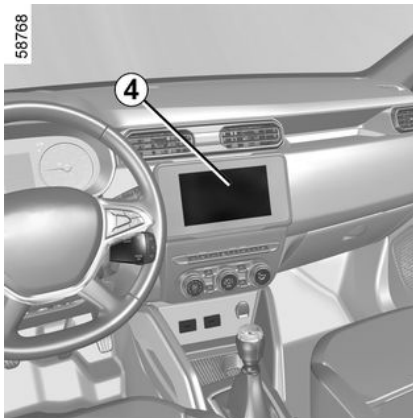
Chcete-li nastartovat motor na dálku, stiskněte zamykací tlačítko **2** a do dvou sekund stiskněte a podržte tlačítko dálkového startování **3** po dobu přibližně tří sekund. Asi na 3 sekundy se trvale rozsvítí varovná světla a spustí se motor.

Motor poběží 10 minut. Jakmile motor běží, je možné prodloužit dobu chodu o 10 minut opětovným stisknutím tlačítka dálkového startu **3**. Výstražná světla se rozsvítí trvale na 3 sekundy pro potvrzení, že platnost funkce byla prodloužena.



Před použitím funkce „Spuštění motoru na dálku“ zkontrolujte, zda je vozidlo znehybněno (viz odstavec „Parkovací brzda“ v kapitole 2).

**Hrozí nebezpečí nehody nebo vážného zranění.**



Tato funkce umožňuje také naprogramovat spuštění motoru za účelem vyvětrání nebo vytopení kabiny až 24 hodin před použitím vozidla.

V závislosti na vozidle se konfigurace a programování provádí pomocí multimediálního displeje **4** nebo pomocí chytrého telefonu. Přečtěte si prosím multimediální pokyny k vašemu vozidlu.

Účinnost funkce dálkového spuštění motoru se liší v závislosti na okolních podmínkách, jakými jsou například:

- Překážky, jako jsou budovy, zdi, jiná vozidla atd.;
- zda se vozidlo nachází v oblasti silného elektromagnetického pole;
- Stav baterie klíče nebo karty.



Při použití funkce je nutno mít před opuštěním vozidla deaktivovány všechny spotřebiče a (např. stěrače, venkovní osvětlení, autorádio, vyhřívání sedadel, vyhřívání volantu atd.) a odpojené veškeré příslušenství.

**Nebezpečí požáru.**

Dálkové spuštění motoru funguje, pokud:

- u vozidel s mechanickou převodovkou je páka v poloze neutrálu;
- páka je v poloze **P** (u vozidel s automatickou převodovkou);
- zapalování je vypnuto a do startovacího spínače není vložen klíč,
- kapota motoru je zavřená,
- Všechny otevíratelné části (dveře a zavazadlový prostor) jsou při opuštění vozidla uzavřené a uzamčené.
- V extrémních povětrnostních podmínkách může dálkové spuštění motoru nastavené programováním selhat.

Pokud není splněna jedna z těchto podmínek, osvětlení se rozblíká přibližně na 3 sekundy.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KLÍČEM



Funkci dálkového spuštění motoru ani programování spuštění nepoužívejte v těchto

případech:

– vozidlo je v garáži nebo uzavřeném prostoru.

**Nebezpečí otravy nebo udušení výfukovými plyny.**

– vozidlo je přikryté ochrannou plachtou.

**Nebezpečí požáru.**

– kapota motoru je otevřená nebo se ji chystáte otevřít.

**Nebezpečí vzniku popálenin a vážných zranění.**

**V závislosti na zemi může být funkce dálkového spuštění motoru nebo její naprogramování zakázáno podle platných místních předpisů a zákonů.**

**Před použitím této funkce si prostudujte platné místní předpisy a zákony své země.**

# STARTOVÁNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KARTOU

## Spouštění motoru v automatickém režimu s otevřeným zavazadlovým prostorem

V této situaci nesmí být karta umístěna v zavazadlovém prostoru.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte

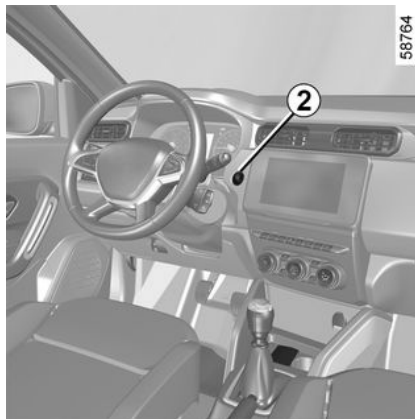
vozidlo, zůstává-li ve voze zvíře, dítě nebo nesoběstačná osoba, a to ani na krátkou dobu.

Mohli by způsobit ohrožení sebe nebo jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení, např. elektrických oken, nebo zamčením dveří apod.

Pamatujte, prosím, že za teplého a slunečního počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## Funkce příslušenství

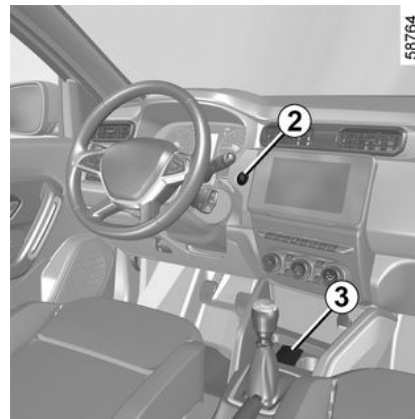


(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigaci, stěrače atd.).

Chcete-li používat další funkce s kartou v interiéru vozidla, stiskněte tlačítko **2** bez sešlápnutí pedálů.

## Funkční problémy



V určitých případech nebude „automatická karta“ fungovat:

- když je baterie karty slabá nebo je vybitý akumulátor apod.
- karta se nachází v blízkosti přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Umístit kartu na symbol + START“.



# STARTOVÁNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KARTOU



Sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál a poté umístěte kartu **3** na symbol **4**. Stiskem tlačítka **2** vozidlo nastartujte. Zpráva zhasne.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.



Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů (brzd, řízení atd.) a prvků pasivní bezpečnosti (airbagsy, předpínače atd.).

## Podmínky pro vypnutí motoru



U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze P.

S kartou ve vozidle stiskněte tlačítko **2**: motor je vypnutý. Sloupek řízení se

uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud se karta již nenachází v prostoru pro cestující nebo je vybitá baterie karty, při stání vozidla a pokusu o zapnutí motoru se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Chybí karta stiskněte a podržte tlačítko START“: stiskněte a podržte tlačítko **2** déle než tři sekundy. Pokud karta již ve vozidle není, ujistěte se, že ji můžete znovu získat, než provedete dlouhý stisk. Bez karty nebudete moci vozidlo znovu nastartovat.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů (brzd, řízení atd.) a prvků pasivní bezpečnosti (airbagsy, předpínače atd.).

# STARTOVÁNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KARTOU

2



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu u sebe, ověřte, že je motor zcela vypnutý.

## Dálkové spuštění motoru



### Spuštění

Je-li vozidlo takto vybaveno, krátce stisknete tlačítko odemykání **6** a poté dvakrát po sobě, vždy po dobu tří sekund, stisknete tlačítko dálkového spuštění **5**. Doba mezi dvěma stisknutími musí být kratší než 5 sekund. Výstražná světla se rozsvítí trvale na 3 sekundy pro potvrzení vynulování systému.

**Poznámka:** po aktivaci funkce ji nelze deaktivovat.

Doporučujeme vám kontaktovat autorizovaný servis.

### Funkce

Tato funkce umožňuje dálkové spuštění motoru.

Dle potřeby nastavte intenzitu topení (teplota, odmrazování).

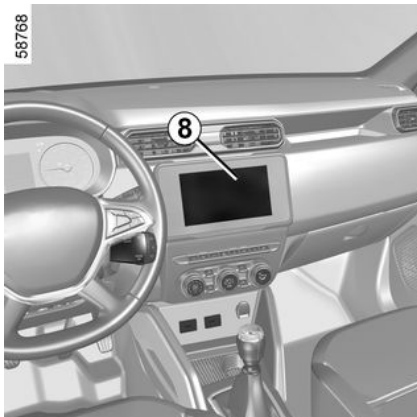
Při dálkovém spuštění motoru stisknete tlačítko pro zamknutí **7** a poté během dalších dvou sekund stisknete tlačítko dálkového spuštění **5** a podržte je po dobu přibližně tří sekund. Asi na 3 sekundy se trvale rozsvítí varovná světla a spustí se motor.

Motor poběží 10 minut. Jakmile motor běží, je možné prodloužit dobu chodu o 10 minut opětovným stisknutím tlačítka dálkového startu **5**. Výstražná světla se rozsvítí trvale na 3 sekundy pro potvrzení, že platnost funkce byla prodloužena.



Before using the "Remote engine start-up" function, check that the vehicle is immobilised (please refer to "Parking brake" in Section 2).  
**Hrozí nebezpečí nehody nebo vážného zranění.**

# STARTOVÁNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KARTOU



Tato funkce umožňuje také naprogramovat spuštění motoru za účelem vyvětrání nebo vytopení kabiny až 24 hodin před použitím vozidla.

V závislosti na vozidle se konfigurace a programování provádí prostřednictvím multimediálního displeje **8**, viz návod k multimediálnímu systému vašeho vozidla.

The performance of the remote engine start function varies according to surroundings such as:

- obstacles such as buildings, walls, other vehicles, etc.;
- rušení rádiové frekvence (televize, rádio, mobilní telefon, další dálkové ovladače atd.);

- Condition of the key or card battery.



Při použití funkce je nutno mít před opuštěním vozidla deaktivovány všechny spotřebiče a (např. stěrače, venkovní osvětlení, autorádio, vyhřívání sedadel, vyhřívání volantu atd.) a odpojené veškeré příslušenství.

**Nebezpečí požáru.**

Dálkové spuštění motoru funguje, pokud:

- páka je v neutrální poloze (vozidel s manuální nebo robotizovanou převodovkou);
- páka je v poloze P (u vozidel s automatickou převodovkou);
- je vypnuté zapalování;
- kapota motoru je zavřená,
- Všechny otevíratelné části (dveře a zavazadlový prostor) jsou při opuštění vozidla uzavřené a uzamčené.
- V extrémních povětrnostních podmínkách může dálkové spuštění motoru nastavené programováním selhat.

Pokud není splněna jedna z těchto podmínek, osvětlení se rozblíká přibližně na 3 sekundy.

## STARTOVÁNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: VOZIDLO S KARTOU

2



Funkci dálkového spuštění motoru ani programování spuštění nepoužívejte v těchto

případech:

– vozidlo je v garáži nebo uzavřeném prostoru.

**Nebezpečí otravy nebo udušení výfukovými plyny.**

– vozidlo je přikryté ochrannou plachtou.

**Nebezpečí požáru.**

– kapota motoru je otevřená nebo se ji chystáte otevřít.

**Nebezpečí vzniku popálenin a vážných zranění.**

**V závislosti na zemi může být funkce dálkového spuštění motoru nebo její naprogramování zakázáno podle platných místních předpisů a zákonů.**

**Před použitím této funkce si prostudujte platné místní předpisy a zákony své země.**

## FUNKCE STOP AND START

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt.

Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje.

Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim) kdykoliv vozidlo zastaví (dopravní zácpa, zastavení na červenou,...)

### Podmínky pro uvedení do pohotovostního režimu

Vozidlo před posledním zastavením jelo;

#### Pro automatickou nebo robotizovanou převodovku:

– Převodovka je v poloze **D**, **M** nebo **N** ;

a

– pedál brzdy je sešlápnutý (dostatečně silně),

a

– pedál plynu není sešlápnutý,

a

– rychlost vozidla je nulová po dobu cca 1 sekundy.


Motor zůstává v pohotovostním režimu, pokud je převodovka v poloze **P** anebo v poloze **N** se zataženou parkovací brzdou, brzdový pedál je uvolněný.

#### Pro manuální převodovky:

– převodovka je na neutrálu;

a

– spojkový pedál je uvolněný;


Pokud kontrolka  bliká, znamená to, že pedál spojky není dostatečně uvolněný.

a

– rychlost vozidla je nižší než cca 3 km/h.

#### U všech vozidel:

Pokud je motor v pohotovostním

režimu, kontrolka  na přístrojové desce svítí. Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

Přepne-li se motor do pohotovostního režimu, posilovač řízení nemusí fungovat.

V takovém případě začne opět fungovat, jakmile se motor přepne z pohotovostního režimu nebo rychlost vozidla překročí přibližně 1 km/h (z kopce, na svahu atd.).




V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování motoru.



Před opuštěním vozidla je nutné, aby byl motor vypnutý a nikoliv v pohotovostním režimu (více informací naleznete v odstavci „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka ).

### Zabránění uvedení motoru do pohotovostního režimu

V určitých situacích, jako například uprostřed křižovatky, lze při

## FUNKCE STOP AND START

aktivovaném systému nechat motor v běhu, aby bylo možné rychle vyjet.

### Automatická převodovka

Udržte vozidlo stojící mírně stlačeným brzdovým pedálem.

### Mechanická převodovka

Nechte spojkový pedál sešlápnutý.



To fill up with fuel, the engine must be stopped (and not only on standby in the case of vehicles equipped with the STOP and START function): you must switch off the ignition. Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

## Ukončení pohotovostního režimu motoru

### Pro automatické převodovky:

– Brzdový pedál je uvolněný a převodovka je v poloze **D** nebo **M**, nebo

- brzdový pedál je uvolněný a převodovka je v poloze **N** při uvolnění parkovací brzdě, nebo
- Znovu sešlápnete brzdový pedál nebo se zařadí poloha **N** a zatáhne se parkovací brzda, popř.
- je převodovka v poloze **R**, nebo
- je sešlápnutý pedál akcelerace, nebo
- V manuálním režimu je řadicí páka nastavena na **+** nebo **-**.

### Pro manuální převodovky:

- Rychlost na neutrálu a spojka lehce stisknutá, nebo
- zařazený rychlostní stupeň a pedál spojky zcela stisknutý.



V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování motoru.

**Zvláštní poznámka:** podle typu vozidla se na přístrojové desce někdy na několik sekund zobrazí kontrolka



, a to po vypnutí zapalování, když je motor v pohotovostním režimu.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

## Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Určité podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, zejména:

### U vozidel vybavených kartou :

- dveře u řidiče nejsou zavřené;
- bezpečnostní pás řidiče není zapnutý;


### U všech vozidel:

- byla zařazena zpátečka;
- kapota motoru není zavřená;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo vysoká,
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- U vozidla s odpovídající výbavou je aktivován režim „4WD Lock“ (viz informace uvedené v odstavci

## FUNKCE STOP AND START

„Převodovka: pohon 4 kol (4WD)”  
v kapitole 2);

- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš vysoký;
  - nadmořská výška je příliš vysoká;
  - je aktivována funkce parkovacího asistenta;
  - sklon je strmější než přibližně 12 %, jedná-li se o vozidla vybavená automatickou převodovkou;
  - funkce „Jasný výhled“ je aktivována (viz odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3);
  - teplota motoru není dostatečná;
  - systém odstraňování emisí se regeneruje;
- nebo
- ...

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás na nemožnost uvést motor do pohotovostního režimu.

### Zvláštnosti vozidel vybavených kartou

S motorem v pohotovostním režimu (zácpa, semaforey atd.), pokud si řidič odepne bezpečnostní pás a otevře dveře řidiče nebo vystoupí ze sedadla, zapalování se vypne.

Chcete-li systém Stop and Start opět spustit a znovu aktivovat, spusťte motor (viz odstavec „Spuštění a vypnutí motoru” v kapitole 2).

### Zvláštnosti vozidel s klíčem

Pokud je motor v pohotovostním režimu (dopravní zácpa, zastavení na červenou atd.) a vystoupíte z vozidla, upozorní vás zvukový signál, že motor je v pohotovostním režimu a není vypnutý.

### Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat kvůli zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

Tato situace může nastat tehdy, jestliže:

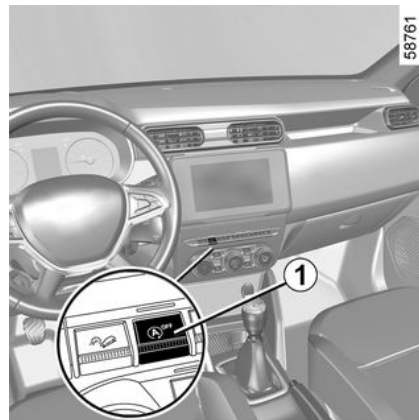
- Venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká;
- funkce „Jasný výhled“ je aktivována (viz odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 5 km/h (jízda z kopce atd.);
- je opakovaně sešlápnut brzdový pedál nebo je vydán požadavek na činnost brzdové soustavy;
- ...



### Pro vozidla vybavená manuální převodovkou

Opětovné startování se může přerušit, pokud je pedál spojky uvolněn příliš rychle a je zařazen rychlostní stupeň.

### Deaktivace, aktivace funkce



Funkci deaktivujete stisknutím spínače **1**. Kontrolka nad spínačem **1** se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Kontrolka nad spínačem **1** zhasne.

## FUNKCE STOP AND START

2



**Zvláštní poznámka:** s motorem v pohotovostním režimu stiskněte spínač **1** pro automatické spuštění motoru.

Systém se automaticky znovu aktivuje při každém nastartování vozidla (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Funkční problémy

Pokud se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check Stop & Start“ doprovázená kontrolkou nad spínačem **1**, to znamená, že systém je deaktivován.

Obratě se na autorizovaný servis.



**Zvláštní funkce vozidel s klíčem:** za některých z těchto podmínek nefunguje automatický restart motoru, pokud jsou otevřeny přední dveře.



Před opuštěním vozidla je nutné, aby byl motor vypnutý a nikoliv v pohotovostním režimu (více informací naleznete v odstavci „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou nízké hladiny paliva;
- použití olovnatého benzínu;
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny výrobcem.

Nebo poruchy funkce, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka se projeví vnecháváním zapalování a cukáním během jízdy,
- ztráta výkonu motoru,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte autorizovaný servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v příslušném dokumentu těmto poruchám předejdete.

## Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru nebo spouštěče a předčasnému opotřebení akumulátoru, **nepokoušejte se** dále spouštět motor

(pomocí tlačítka start nebo roztlačením nebo roztažením vozidla), **aniž byste identifikovali a odstranili poruchu spouštění.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte autorizovaný servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály,

jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

## Částicový filtr

Filtr pevných částic se používá k úpravě výfukových plynů zážehových motorů.

V závislosti na typu vozidla kontrolka



zobrazená na přístrojové desce signalizuje, že filtr pevných částic se ucpává a je třeba ho vyčistit. K vyčištění po rozsvícení kontrolky



a jak dopravní podmínky a rychlostní limity dovolí, jeďte rychlostí od 50 km/h do 110 km/h, dokud kontrolka nezhasne.


Po přibližně 5 až 20 minutách kontrolka zhasne.

**Poznámka:** varovná kontrolka může zhasnout po 20 minutách, pokud nejsou zcela splněny jízdní podmínky nutné k vyčištění filtru.

Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pokud je filtr nadměrně nasycený, na přístrojové desce se rozsvítí varovná


kontrolka  a podle vybavení

vozidla i varovná kontrolka  doprovázená zprávou „Zkontrolujte zapalování“. V takovém případě kontaktujte Autorizovaný servis.

Pokud se rozsvítí varovná kontrolka



a podle vybavení vozidla i

varovná kontrolka  doprovázená zprávou „Nebezpečí poruchy motoru“, zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte autorizovaný servis.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

2



V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vás varovná

kontrolka **STOP**

upozorňuje na nutnost okamžitého zastavení, jakmile to bude umožňovat dopravní situace. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte autorizovaný servis.


# ZVLÁŠTNÍ FUNKCE VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM, ČÁSTICOVÝ FILTR

## Otáčky vznětového motoru

Aby nedošlo k poškození motoru, nenechávejte za jízdy otáčky motoru nikdy překročit 4 500 ot/min, bez ohledu na zařazený rychlostní stupeň.

Pokud se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Zkontrolujte systém odstraňování emisí“ doprovázené

rozsvícením kontrolky  a

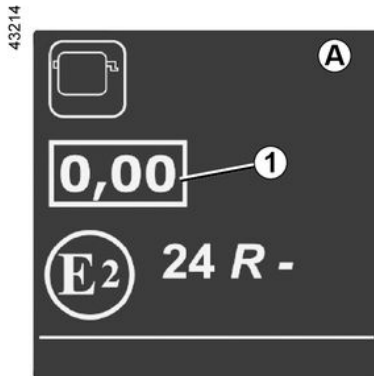
, obraťte se ihned na autorizovaný servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva do **zcela prázdné nádrže** je před opětovným spuštěním motoru nutno provést naplnění palivového okruhu: viz odstavec „Palivová nádrž“ v kapitole 1.



## Štítek neprůhlednosti kouře motoru

Informaci **1** naleznete na štítku **A** připevněném v motorovém prostoru nebo, v závislosti na vozidle, na identifikačním štítku vozidla: viz „Identifikační štítek vozidla“ v kapitole 6.

**1** Výfukové emise vznětového motoru.

## Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- dbejte na to, aby byl váš akumulátor vždy řádně nabitý,
- vždy udržujte nádrž relativně plnou, tím předejdete kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

## Částicový filtr


Filtr pevných částic se používá k čištění výfukových plynů vznětových motorů.

V závislosti na typu vozidla kontrolka



zobrazená na přístrojové desce signalizuje, že filtr pevných částic se ucpává a je třeba ho vyčistit.

Pro provedení tohoto úkonu při

rozsvícení kontrolky  pokračujte v jízdě v souladu s podmínkami provozu a dodržujte předepsanou rychlost až do zhasnutí kontrolky. Je-li to možné, nenechte otáčky motoru klesnout pod 2000 ot/min.

Po přibližně 10 až 20 minutách kontrolka musí zhasnout.


Zobrazení  na přístrojové desce může být doprovázeno zvýšením

2

## ZVLÁŠTNÍ FUNKCE VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM, ČÁSTICOVÝ FILTR


otáček motoru a funkce chladicího systému za účelem vyčištění filtru pevných částic.

**Poznámka:** Kontrolka se může znovu zobrazit, pokud jízdní podmínky pro čištění filtru nebyly plně dosaženy. Pokud se vozidlo zastaví nebo otáčky motoru klesnou pod 2 000 ot/min, než kontrolka zhasne, může být nutné operaci opakovat.

 Pro umožnění regenerace částicového filtru každých 200 km proveďte dlouhou jízdu (aspoň 20 minut).

Pokud je filtr nadměrně nasycený, na přístrojové desce se rozsvítí varovná

kontrolka  a podle vybavení

vozidla i varovná kontrolka  doprovázená zprávou „Zkontrolujte zapalování“. V takovém případě kontaktujte Autorizovaný servis.

Pokud se rozsvítí varovná kontrolka

**STOP** a podle vybavení vozidla i

varovná kontrolka  doprovázená zprávou „Nebezpečí poruchy motoru“,

zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte autorizovaný servis.



V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vás varovná

kontrolka **STOP**

upozorňuje na nutnost okamžitého zastavení, jakmile to bude umožňovat dopravní situace. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte autorizovaný servis.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL NA LPG

## Vozidla na LPG

Tato vozidla mají dvoupalivový provoz s použitím dvou druhů paliva: LPG a benzín.

Jsou vybaveny dvěma samostatnými nádržemi, viz odstavec „Palivová nádrž“ v kapitole 1.

## Co je LPG

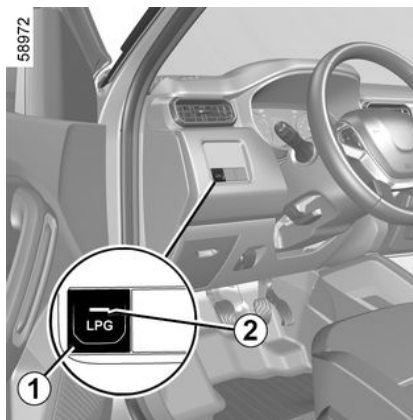


Zkapalněný ropný plyn vyhovující normě EN 589 nebo odpovídajícím národním předpisům.

Má charakteristický zápach.



Instalace LPG do vozidla může zapříčinit změny vlastností vozidla v porovnání s benzínovými verzemi. Může to ovlivnit počet sedadel, hmotnost (užitné zatížení) a maximální hmotnost přívěsu. Obráťte se na značkový servis.



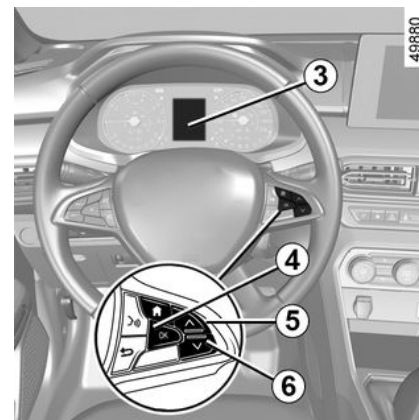
## Ovládání pro výběr režimu paliva LPG/benzín 1

Umožňuje řidiči manuálně přecházet z jednoho režimu paliva do druhého.

## Zelená varovná kontrolka 2

Rychlé blikání varovné kontrolky 2 udává, že systém před přepnutím do režimu LPG čeká na to, než budou splněny nezbytné podmínky.

Trvalé rozsvícení varovné kontrolky 2 udává, že režim LPG je aktivován.



## Kontrolka hladiny paliva

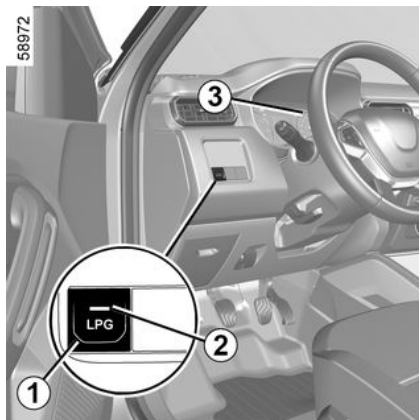
Displej 3 označuje stav v nádrži LPG. Ukázané množství LPG má jen informativní charakter.

Na palubním počítači 3 se zobrazí hlášení „Nízká hladina LPG“, které je doprovázeno zvukovým signálem a které udává, že nádrž je téměř prázdná a motor spotřebovává rezervní zásobu paliva.

Toto hlášení můžete smazat stisknutím spínače 4 „OK“, 5 nebo 6.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL NA LPG

## Spuštění motoru



**Motor se spouští vždy použitím benzínu.**

- U vozidel s klíčem přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ v kapitole 2;
- U vozidel s kartou přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2;

**Poznámka:** pokud je při nastartování motoru aktivní režim LPG, systém se dočasně přepne do režimu „benzín“: zelená varovná kontrolka **2** zmizí bez pípnutí a displej **3** ukazuje, že je aktivován benzinový režim.

Jakmile jsou splněny podmínky prostředí (úroveň teploty motoru atd.), systém se automaticky přepne do

režimu LPG: rozsvítí se zelená varovná kontrolka **2** a zůstane svítit.

**i** Informace o nastavení jízdy na LPG a o obnovení souvisejících výchozích nastavení naleznete v odstavci „Palubní počítač: nastavení jízdy“ v kapitole 1.

## Změna paliva za jízdy

### Ruční přepnutí z benzinového režimu do režimu LPG

Stiskněte ovladač **1**.

Přechod na LPG se provádí při prvním zrychlení:

- na displeji **3** se aktivuje hladina paliva LPG;
- Zelená výstražná kontrolka **2** rychle bliká, aby potvrdila, že byl zvolen režim LPG, a poté přestane blikat, když je režim LPG aktivován.

### Ruční přepnutí z LPG režimu do benzinového režimu

Sundejte nohu z plynu a stiskněte ovládání **1**.

Varovná kontrolka **2** zhasne a displej **3** udává, že je aktivován režim pohonu na benzín.

## Automatické přepínání z režimu LPG do režimu benzínu

U některých typů vozidel se za jistých provozních podmínek systém někdy rozhodne dočasně přejít zpět do režimu pohonu na benzín.

Pokud jsou podmínky opět příznivé, přejde automaticky do režimu LPG.

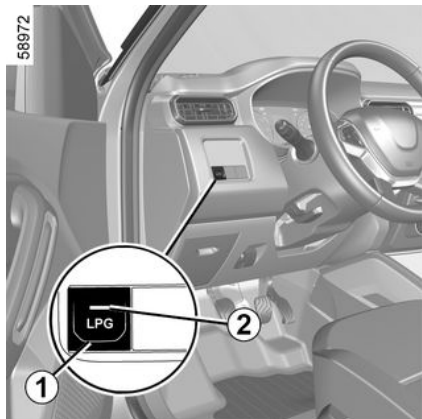
**Poznámka:** Po několika neúspěšných pokusech může systém rozhodnout, že na aktuální trase setrvá v režimu benzinového pohonu. Nový pokus nesmí být uskutečněn poté, co byl motor zcela zastaven na přibližně jednu minutu.

**i** Pokud je palivová nádrž prázdná, vozidlo nelze nastartovat nebo jet pouze v režimu LPG .

Dvoupalivový provoz na LPG/ benzín vyžaduje přítomnost benzínu (pro startování, vysokou akceleraci, nízké teploty atd.). Pokud se na přístrojové desce rozsvítí oranžová varovná

kontrolka  a ozve se pípnutí, co nejdříve doplňte palivo.

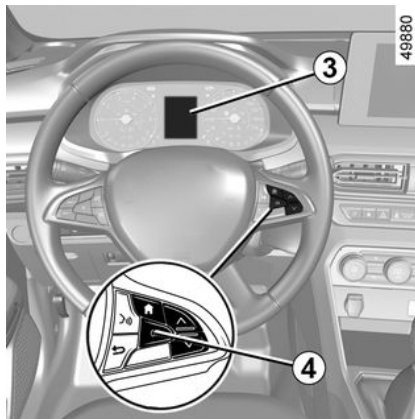
# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL NA LPG



## Prázdňá LPG nádrž.

Pokud v nádrži již nezbývá žádný LPG, systém se automaticky přepne do režimu benzínu.

Za účelem informování řidiče kontrolka **2** z displeje zmizí. Naplňte LPG: viz "Palivová nádrž" v kapitole 1.



## Funkční problémy

V případě poruchy, která může narušit správnou funkci motoru, přepne systém automaticky z režimu LPG na režim benzínového pohonu.

To je potvrzeno zobrazením zprávy "Zkontrolujte plynový systém" na přístrojové desce **3**.

Stisknutím tlačítka **4** („OK“) zrušte zobrazení hlášení, poté požádejte autorizovaný servis o provedení kontroly.

## Jízda za ztížených podmínek

**Za velmi chladného počasí** (teploty nižší než cca 10 °C) a v závislosti na kvalitě používaného plynu může systém automaticky řídit podmínky

přepínání mezi režimem pohonu na LPG a na benzín.

**Poznámka:** u vozidel, která jsou takto vybavena, se doporučuje používat režim ECO za těchto podmínek (zejména při teplotách pod 0 °C), aby se maximalizovalo využití režimu LPG (viz informace v odstavci „Řízení, ekologická jízda“ v kapitole 2).

## V případě nehody

Nejdůležitější opatření, která je třeba učinit, jsou stejná, jako u vozidla na benzín:

- zatáhněte parkovací brzdu;
- zastavte motor (bezpečnostní zařízení, které přeruší přívod LPG do motoru, se automaticky zapne),
- vypněte zapalování;
- dodržujte platné místní předpisy.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL NA LPG

2



LPG má ojedinělý zápach, proto je jednoduché odhalit jeho případný únik. Pokud ve vozidle nebo v jeho blízkosti ucítíte zápach plynu:

- okamžitě přepněte na režim benzínového pohonu a ujistěte se, že se v blízkosti vozidla nenachází nic, co by se mohlo vznítit;
- obraťte se na značkový servis.



Žádných součástí systému LPG se nedotýkejte, neklepejte na ně ani je nedemontujte.



# DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO

Spotřeba paliva je homologována podle standardní a předepsané metody. Je identická u vozidel všech výrobců a umožňuje porovnávat vozidla mezi sebou. Spotřeba při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a na stylu jízdy. Chcete-li optimalizovat spotřebu paliva, přečtěte si následující rady.

V závislosti na vozidle mohou být k dispozici různé funkce, které vám pomohou snižovat spotřebu paliva:

- otáčkoměr;
- kontrolka změny rychlosti;
- režim **ECO** se aktivuje pomocí tlačítka **ECO**;
- funkce **Stop and Start** (viz informace o funkci „**Stop and Start**“ v kapitole 2).

## Kontrolka změny rychlosti 1



Kontrolka na přístrojové desce vás informuje o nejlepšíh okamžiku k přeřazení na vyšší **A** nebo nižší **B** rychlostní stupeň za účelem optimalizace spotřeby paliva.



zařaďte vyšší stupeň,



zařaďte nižší stupeň.

Pokud se budete tímto ukazatelem soustavně řídit, budete schopni u vozidla snížit spotřebu paliva.



## Režim ECO



## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO

Režim **ECO** je funkce, která optimalizuje spotřebu paliva. Zahřívá některé systémy, které mají vyšší spotřebu energie ve vozidle (topení, klimatizace, řízení s posilovačem atd.), a rovněž některé atributy jízdy (zrychlení, řazení, tempomat, brzdění atd.).

Omezení zrychlování umožňuje jízdu v městě i mimo něj za nízké spotřeby.



### Aktivace funkce

Stiskněte spínač **3**.

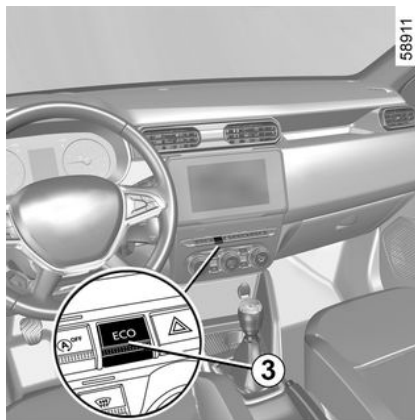
Rozsvícením varovné kontrolky **2**

**ECO** na přístrojové desce **A** nebo **B** se potvrzuje aktivace.

Během jízdy je možné dočasně ukončit režim **ECO**, aby se zvýšil výkon motoru.

Za tímto účelem přímo a na doraz sešlápněte pedál akcelerace.

Režim **ECO** se znovu aktivuje, jakmile uvolníte tlak na pedál plynu.

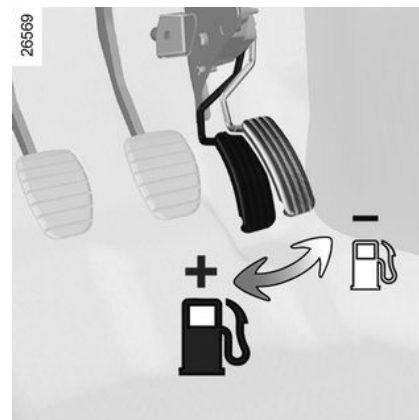


### Deaktivace funkce

Stiskněte spínač **3**.

Kontrolka **2 ECO** na přístrojové desce zhasne, čímž potvrdí deaktivaci funkce.

## Doporučení pro jízdu a jízda EKO



### Styl jízdy

– Namísto toho, abyste zahřívali motor u stojícího vozidla, zvolte opatrnou jízdu a motor nezatěžujte, dokud nedosáhne normální provozní teploty.



### Vozidla s 4x4 (4WD)

S nenaloženým vozidlem na vodorovném povrchu se doporučuje rozjíždět se na druhý rychlostní stupeň.

– Vysoké rychlosti výrazně ovlivňují spotřebu paliva vozidla.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO

Příklady (při ustálené rychlosti):

- snížení rychlosti ze 130 km/h na 110 km/h ušetří přibližně až 20 % paliva;
- snížení rychlosti z 90 km/h na 80 km/h ušetří přibližně až 10 % paliva.
- Dynamická jízda s výrazným a častým zrychlováním a brzděním je náročná na spotřebu paliva v porovnání s ušetřeným časem.



### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.

### Nebezpečí zablokování pedálů.

- Při přechodně zařazených rychlostních stupních motor příliš nevytáčejte.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň.

- Vyhýbejte se prudkému zrychlování.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem

překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.

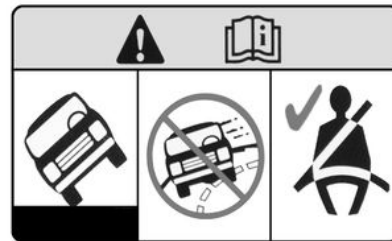
- Při jízdě do stoupání se nepokoušejte udržet rychlost, nesešlapujte plynový pedál více než při jízdě po rovině. Snažte se udržovat stejnou polohu nohy na plynovém pedálu.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

U verzí s automatickou převodovkou přednostně nechávejte volicí páku v poloze **D**.

### Teplotní komfort

Je normální, že při používání topení (zejména, když venkovní teplota klesne pod nulu) nebo klimatizace dojde ke zvýšení spotřeby paliva.

C



36496

2

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO

2



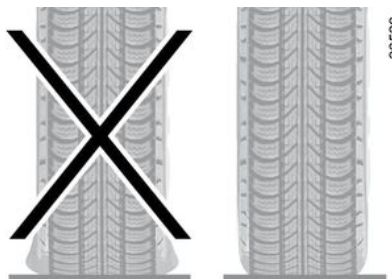
Štítek **C** ve vozidle vás informuje, že vaše vozidlo má vyšší světlou výšku než běžné osobní vozidlo. V důsledku toho má výše položené těžiště a je víc náchylné k převrácení při náhlých nebo výrazných změnách směru jízdy a v ostrých zatáčkách při jízdě vysokou rychlostí.

Ještě více buďte opatrní, když bude vozidlo naloženo (zejména s nákladem na střeše).

Zkontrolujte, že jsou všichni spolujezdcí ve vozidle řádně připoutáni.



**4x2 (2WD)** verze  
Vozidlo nesmí být používáno k jízdě v režimu off-road.

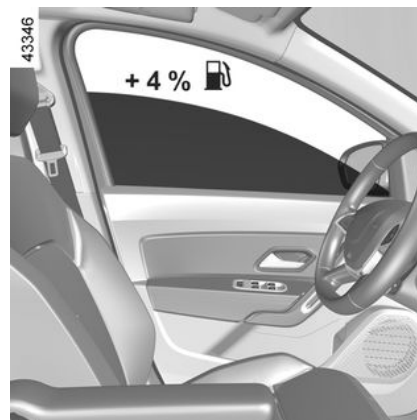


### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak pneumatik může zvýšit spotřebu.
- Pro optimální spotřebu paliva nastavte nejvyšší tlak vzduchu v pneumatikách nebo doporučený tlak pro úsporu paliva uvedený na hraně dveří řidiče.

Viz „Tlak v pneumatikách“ v kapitole 4.

- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



### Pokyny pro použití

- Upřednostněte použití režimu **ECO**.
- Elektrická energie „znamená palivo“, vypněte proto všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují („vidět a být viděn“).
- Používejte přednostně větrání. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Netankujte nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- u vozidel vybavených klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO

### **Rady ke snížení spotřeby a k ochraně životního prostředí:**

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte horký vzduch otevřenými dveřmi, až poté spusťte motor.
- Nenechávejte na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Pro jízdu s karavanem použijte schválený deflektor a nezapomeňte ho správně nastavit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), protože za takových podmínek motor nikdy nedosáhne optimální provozní teploty.

# DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A SNIŽOVÁNÍ EMISÍ

2

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vešla v platnost v roce 2015.

Určité díly vašeho vozidla byly navrženy se zřetelem na následnou recyklaci.

Tyto díly jsou snadno odnímatelné, aby mohly být navrženy a znovu zpracovány pomocí recyklace.

Svou konstrukcí, výrobním seřizemím a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva vašeho vozidla závisí také na vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

## Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřizemí a

kontroly vašeho vozidla v autorizovaném servisu: Zde jsou k dispozici všechny prostředky umožňující nastavení původního seřizemí vašeho vozidla.

## Seřizemí motoru

– – **Svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny našim konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a vzdálenosti mezi elektrodami stanovené pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

– **Vzduchový a palivový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

– **Zapalování a volnoběh:** není nutné seřizemí.

## Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje zjistit provozní poruchy zařízení pro snižování škodlivin.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na přístrojové desce signalizuje možné závady v

systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud trvale svítí, obraťte se co nejdříve na autorizovaný servis;
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho provozní životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vozidlo je konstruováno tak, že při provozu vyprodukuje méně skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>) a má tedy i nižší spotřebu paliva (u vozidla se zážehovým motorem je hodnota emisí 100 g/km, což odpovídá spotřebě 4,2 l/100 km, a u vozidla se vznětovým motorem emise 140 g/km či spotřeba 5,3 l/100 km).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostranství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje

časticový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Díly a vozidla na konci jejich životnosti nesmí být vyhozeny do běžného odpadu. Musí být předány firmám – právníckým osobám, které splňují ekologické normy.
- Opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány k likvidaci vyhrazeným sběrným místům.
- Chcete-li optimalizovat recyklaci vašeho vozidla na konci jeho životnosti, můžete kontaktovat autorizovaného prodejce nebo navštívit webové stránky výrobce, aby vás přesměrovali na sběrná místa, která zaručují respekt k životnímu prostředí v souladu s místními zákony.

## Recyklace

Vozidlo je minimálně z 85 % recyklovatelné a minimálně z 95 % znovu využitelné.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Materiály a

konstrukce byly pečlivě navrženy tak, aby:

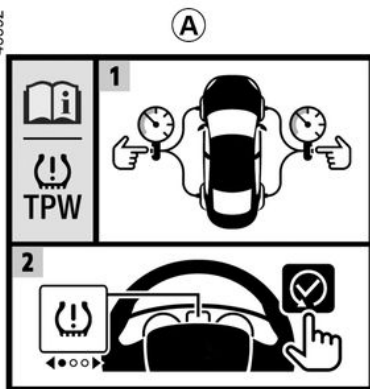
- umožňovaly snadnou demontáž a opětovné zpracování těchto komponent specializovanými firmami;
- podporovaly oběhové hospodářství (opětovné použití, recyklaci, regeneraci atd.).

To platí zejména pro akumulátory elektrifikovaných vozidel.

V zájmu zachování zdrojů suroviny obsahuje vaše vozidlo také mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů nebo obnovitelných materiálů.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH

43592



Pokud je touto funkcí systém vybaven, tak tento systém rozpozná ztrátu tlaku v jedné z pneumatik měřením rychlosti kol během jízdy.

Pokud je ve vozidle štítek **A**, znamená to, že vozidlo je systémem vybaveno. Pro kontrolu jeho přítomnosti otevřete dveře řidiče, místo **1**.

43406



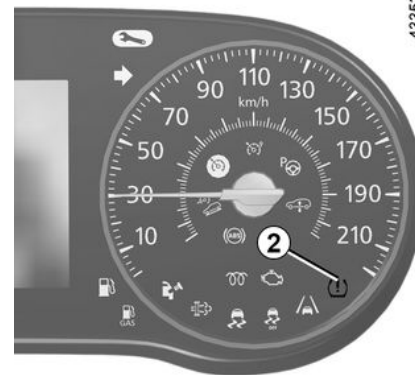
## Funkční princip

Tento systém rozpozná ztrátu tlaku v jedné z pneumatik měřením rychlosti kol během jízdy.

Trvale se rozsvítí varovná kontrolka



**2** a, v závislosti na vozidle, zobrazí se hlášení „Nahuštění a resetování tlaku v pneumatikách“, které řidiče upozorňuje v případě nedostatečného tlaku (způsobeného prázdnou pneumatikou, proraženou pneumatikou apod.).



## Funkční podmínky

Systém je třeba znovu inicializovat s tlakem nahuštění, který se rovná tlaku zapsanému na štítku s tlaky nahuštění pneumatik. V opačném případě by systém mohl podávat nespolehlivá hlášení v případě výrazného poklesu tlaku. Viz „Tlak v pneumatikách“ v kapitole 4.

V následujících situacích může systém fungovat zpožděně nebo nesprávně:

- systém nebyl inicializován po novém nahuštění nebo po jiném zákroku na pneumatikách;
- nesprávně resetovaný systém: tlak v pneumatikách je odlišný od doporučených tlaků;



# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH

- výrazná změna nákladu nebo rozložení nákladu k jedné straně vozidla;
- sportovní jízda s častým zrychlováním;
- jízda po zasněžené nebo kluzké vozovce;
- jízda se sněhovými řetězy;
- montáž pouze jedné nové pneumatiky;
- použití pneumatik, které nejsou homologované značkovými servis;
- ...



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti. Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

## Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

- Provádí se v následujících případech:
- po každém novém nahuštění nebo úpravě tlaku v jedné z pneumatik;

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdko, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně kola;
- po použití sady pro huštění pneumatik;
- po prostřídání kol.

Nastavení hodnoty je nutné provádět po kontrole tlaku ve všech 4 pneumatikách za studena.

Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současněmu používání vozidla (prázdko, plně naložené, jízda po dálnici apod.).



Postup inicializace

Při zapnutém zapalování, se zastaveným vozidlem:

- po opakovaném krátkém stisknutí tlačítka **4** se zobrazí hlášení „Znovu spustit NASTAVENÍ TPW“ nebo, v závislosti na vozidle, hlášení „Upravte a resetujte tlak v pneumatikách“ na displeji přístrojové desky **3**;

– Stiskněte a podržte (přibližně tři sekundy) tlačítko **4** pro spuštění procesu resetování. Blikající, po dobu přibližně pěti sekund, a poté trvale zobrazené hlášení „NASTAVIT spuštěné TPW“ nebo, v závislosti na vozidle, hlášení „Postup dokončen“ udává, že byla provedena registrace požadavku na obnovení výchozí referenční hodnoty tlaku v pneumatikách.

Nová inicializace se spustí po několika minutách jízdy.



Náhlý pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém nezaznamená.

## Displej Nahustěte pneumatiky.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH

2


Kontrolka  se rozsvítí nastálo.

Upozorňuje na to, že nejméně jedna z pneumatik je podhuštěná nebo má defekt.

V případě podhuštění dotčenou pneumatiku dohustěte.

V případě defektu pneumatiku vyměňte nebo zavolejte značkový servis.

Za studena zkontrolujte a upravte tlak ve všech čtyřech pneumatikách a spusťte inicializaci doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách.

Kontrolka  zhasne po zahájení inicializace doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách.




Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

**Znovu začněte resetovat tlak v pneumatikách.**

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastálo.

Ukazuje, že požadavek na inicializaci doporučených hodnot tlaku v pneumatikách musí být spuštěn znovu.

## Systém nedostupný

Varovná kontrolka  po dobu několika sekund bliká, a poté se trvale rozsvítí, přičemž se, v závislosti na daném vozidle, na přístrojové desce zobrazí hlášení „Zkontrolujte TPW“.

Ukazuje, že vozidlo je vybaveno rezervním kolem jiné velikosti, než ostatní čtyři kola, a že je namontováno na vozidlo.

## Zkontrolujte systém

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastálo spolu s

oranžovou kontrolkou .

Upozorňují na poruchu systému. Obraťte se na autorizovaný servis.

## Úprava tlaku v pneumatikách

**Tlak se musí upravovat za studena** (viz štítek na boku dveří řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvýšte doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevpouštějte vzduch.**

Po každém dohuštění nebo úpravě tlaku v pneumatikách spusťte proces obnovení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách.

## Výměna kol a pneumatik

Používejte jen značkou schválenou výbavu, jinak hrozí, že se systém bude fungovat opožděně nebo nebude fungovat správně. Viz odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5.

Po každé výměně kola/pneumatiky upravte tlak v pneumatikách a spusťte inicializaci doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách.

## Rezervní kolo

Pokud je jím vozidlo vybaveno a je namontován na vozidlo, upravte tlak v pneumatikách a zahajte proces obnovení doporučených hodnot tlaku v pneumatikách.

## Sada pro huštění pneumatik

Používejte jen značkou schválenou výbavu, jinak hrozí, že se systém bude fungovat opožděně nebo nebude fungovat správně. Více informací naleznete v kapitole 5 v části Sada pro huštění pneumatik.

Po použití sady pro huštění pneumatik upravte tlak v pneumatikách a zahajte

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH

obnovení doporučených hodnot pro  
tlak v pneumatikách.

# ŘADICÍ PÁKA / PARKOVACÍ BRZDA

## Řadicí páka.



### Zařazení zpátečky

(zastavené vozidlo)

### Vozidla s mechanickou

**převodovkou:** postupujte podle schématu zobrazeného na hlavici **1** a přitáhněte kroužek nahoru pro zařazení zpětného chodu.

### Vozidla s automatickou

**převodovkou:** viz informace v odstavci „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpátečky při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

## Ruční brzda

### Uvolnění

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

Kontrolka  na

přístrojové desce zhasne.

Na přístrojovém panelu se rozsvítí červená varovná kontrolka, pokud se rozjedete s nesprávně uvolněnou ruční brzdou.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy apod.).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat autorizovaným servisem.

### Zatažení:

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru a ujistěte se, že je vozidlo znehybněno.

Na přístrojové desce se rozsvítí

kontrolka .



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.



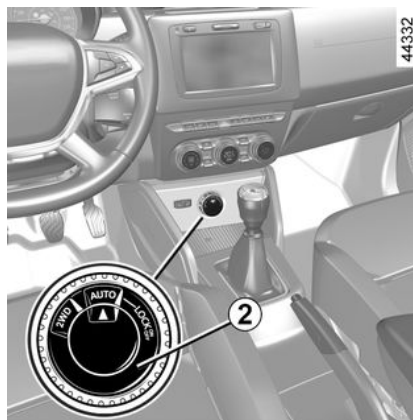
Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdu o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (první nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou polohu P.

# PŘEVODOVKA: POHON VŠECH ČTYŘ KOL



Měli byste vědět, že jízda vozidlem v terénu mimo cesty nemá nic společného s jízdou po silnici. Přizpůsobte styl jízdy zvolenému režimu (4x2, 4x4, Auto). Vaše bezpečnost i bezpečnost vašich spolujezdců závisí na vás, vašich schopnostech a pozornosti, kterou věnujete jízdě.

## Volič režimu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).



V závislosti na stavu vozovky otočte volič **1** nebo, v závislosti na typu vozidla, volič **2** a vyberte jeden z následujících režimů:

- 2WD ;
- AUTO ;
- 4WD Lock.

## úsporný režim (AUTO)

Pro aktivaci tohoto režimu otočte volič **1** nebo, v závislosti na typu vozidla, volič **2** do polohy „AUTO“.

### Funkční princip

Režim „AUTO“ automaticky rozděljuje točivý moment motoru mezi přední

a zadní nápravu v závislosti na podmínkách silničního provozu a na rychlosti vozidla. Tato poloha optimalizuje „sezení“ vozu na silnici. Tento režim použijte pro všechny typy cest (suchá silnice, zasněžená, kluzká vozovka apod.) nebo při tažení (přívěs, karavan apod.). Na přístrojové desce není pro tento režim žádný ukazatel.

## úsporný režim (2WD)

Pro aktivaci tohoto režimu otočte volič **1** nebo, v závislosti na vozidle, volič **2**

do polohy „2WD“. Kontrolka **2WD** se zobrazí na přístrojové desce.

### Funkční princip

Režim „2WD“ využívá pouze přední kola. Tento režim používejte na suchých a přílnavých cestách.

Pro deaktivaci tohoto režimu otočte volič **1** nebo, v závislosti na typu vozidla, volič **2** do polohy „AUTO“.

Kontrolka **2WD** na přístrojové desce zhasne.

## Režim „4WD Lock“.

Pro aktivaci tohoto režimu otočte volič **1** nebo, v závislosti na typu vozidla, volič **2** do polohy „4WD Lock“. Volič se

## PŘEVODOVKA: POHON VŠECH ČTYŘ KOL

poté vrátí do polohy "AUTO". Kontrolka



se zobrazí na přístrojové desce.

### Funkční princip

Režim „4WD Lock“ rozděluje točivý moment motoru mezi přední a zadní nápravu s cílem optimalizovat výkonnost vozidla v terénních situacích. Tento režim je určen k používání výhradně mimo sjízdne cesty (například bláto, prudké svahy, písek).

Pro deaktivaci tohoto režimu opět otočte volič **1** nebo, v závislosti na typu vozidla, volič **2** do polohy „4WD Lock“. Kontrolka na přístrojové desce zhasne. Při zastavení motoru zůstane režim 4WD Lock zapnutý po dobu jedné minuty.

Po uplynutí jedné minuty se systém přepne do režimu 2WD nebo AUTO, v závislosti na poloze voliče.

**Poznámka:** Pokud se vozidlo pohybuje rychlostí vyšší než přibližně 80 km/h nebo rychlostí v rozmezí 60 až 80 km/h po dobu delší než jedna minuta v režimu „4WD Lock“, systém se automaticky přepne zpět do režimu

„AUTO“. Kontrolka  zhasne.

### Zvláštnosti převodovky pro náhon na 4 kola

Pokud jsou režimy „AUTO“ nebo „4WD Lock“ aktivovány, může být provoz vozidla hlučnější. Je to normální jev. Pokud systém zjistí rozdíl v rozměrech předních a zadních kol (např. kvůli podhuštění pneumatik nebo silnému opotřebenému pneumatik jedné nápravy atd.), automaticky aktivuje režim „2WD“.

Rozsvítí se varovná kontrolka „



” a, v závislosti na vozidle, se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Zkontrolovat 4WD“. Jedťe pomalu a co nejdříve navštivte značkový servis.

Tento problém lze vyřešit výměnou pneumatik. Vždycky používejte čtyři shodné pneumatiky (stejně značky, stejné struktury apod.) se srovnatelným opotřebením.

Pokud kola nadměrně prokluzují, je možné, že se zahřívají mechanické součásti.

Pokud to nastane:


– nejprve se rozsvítí varovná kontrolka



” a, v závislosti na vozidle, se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Přehřívání systému 4WD“. režim „4WD Lock“ je stále aktivní, doporučujeme však s vozidlem co

nejdříve zastavit, aby systém mohl vychladnout (dokud kontrolka nezhasne);

– pokud kola nadále prokluzují, přejde systém automaticky do režimu „2WD“ kvůli ochraně mechanických součástí.

Rozsvítí se varovná kontrolka  a, v závislosti na vozidle, se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Přehřívání systému 4WD“.

V takovém případě doporučujeme co nejdříve zastavit a nechat systém vychladnout.

Chladnutí může trvat až pět minut.

Když systém detekuje přílišné klouzání předních kol, upraví činnost motoru, aby se prokluzování zmenšilo.

**Brzdění bez blokování kol v režimu LOCK (vozidla vybavená systémem ABS)**

Je-li aktivován režim 4WD Lock, současně je aktivován také terénní režim ABS. V takovém případě se mohou kola cyklicky blokovat, aby se mohla lépe zabořit do země, což zkracuje brzdne dráhy na nepevném povrchu. Dokud je tento režim aktivní:

– ovladatelnost vozidla je po dobu brzdění omezená. Tento provozní režim se proto nedoporučuje za podmínek velmi slabé přilnavosti (například při náledí).

# PŘEVODOVKA: POHON VŠECH ČTYŘ KOL

– může se projevit určitá hlučnost. To je běžné a nejedná se o poruchu funkce.

## **Elektronická kontrola stability a protiprokluzový systém při jízdě v terénu**

(vozidla vybavená ESC)

Při jízdě po nepevném povrchu (písek, bláto, hluboký sníh) se doporučuje deaktivovat ESC stiskem spínače „ESC“.

V takovém případě zůstane aktivní jenom funkce selektivního brzdění jednotlivých kol. Tato funkce bude brzdit prokluzující kolo nebo kola, aby byl moment motoru přenášen na kola s vyšší adhezí. To je zvláště užitečné pro přejíždění přes most.

Všechny funkce ESC budou opět aktivní po dosažení rychlosti přibližně 50 km/hod nebo 60 km/hod v režimu „4WD Lock“, případně po opětovném spuštění motoru nebo po opětovném stisknutí spínače „ESC“.

## **Funkční problémy**

Jestliže systém zjistí provozní poruchu, automaticky se přepne do režimu „2WD“; současně se rozsvítí

varovná kontrolka



a u určitých typů vozidel se na

přístrojové desce zobrazí hlášení „Zkontrolovat 4WD“.

Jeďte pomalu a co nejdříve navštivte značkový servis.

Při určitých provozních poruchách nemusí být systém schopen přepnout do režimu "2WD" nebo "4WD Lock".

Režim "AUTO" zůstává aktivní.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

# PŘEVODOVKA: POHON VŠECH ČTYŘ KOL

## Varování

2



### Systém pohonu 4 kol

- Bez ohledu na zvolený režim nespouštějte motor, pokud jedno nebo více kol není v kontaktu se zemí (např. když je vozidlo na zvedáku nebo válečkové lavici).
- Neotáčejte voličem režimu při zatáčení, couvání nebo pokud se kola nadměrně protácejí. Režim „2WD“, režim „AUTO“ nebo režim „4WD Lock“ vyberte pouze tehdy, když vozidlo jede v přímém směru.
- Používejte pouze pneumatiky, které splňují požadované specifikace.
- Režim „4WD Lock“ je vyhrazen výhradně pro jízdu **v terénu**. Při jakémkoliv jiném použití tohoto režimu hrozí snížení ovladatelnosti vozidla a zničení jeho mechanických součástí.
- Vždy nasazujte na všechna čtyři kola pneumatiky totožných charakteristik (značka, velikost, konstrukce, opotřebení apod.). Používání pneumatik různé velikosti na předních a zadním pravém a levém kole může mít vážné důsledky pro samotné pneumatiky, pro převodovku, rozdělovací převodovku, ozubená kola zadního diferenciálu apod.



# ELEKTRONICKÉ SYSTÉMY AKTIVNÍ BEZPEČNOSTI A ASISTENČNÍ SYSTÉMY

V závislosti na vozidle mohou zahrnovat:

- **systém ABS (protiblokovací brzdový systém);**
- **brzdový asistent;**
- **elektronický systém kontroly stability ESC s funkcí kontroly nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem;**
- **pomocný systém rozjezdu do svahu;**
- **kontrolu rychlosti při jízdě ze svahu.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit

chování vozidla podle požadavků na jízdu. Tyto funkce nemohou nahradit řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a neměly by vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůžete tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí být vždy připraven na náhlé události, ke kterým může během jízdy dojít).

## kontrola

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každý zásah systému ABS se projeví, více či méně znatelným, pulzováním brzdového pedálu. Systém ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzikální“ vlastnosti spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Je tedy třeba nadále **povinně** dodržovat pravidla opatrnosti (vzdálenost mezi vozidly atd.).



## Zvláštnosti vozidel s pohonem na všechna 4 kola

V režimu "4WD Lock" může systém krátce zablokovat kola, aby optimalizoval brzdnou dráhu na velmi mokřem povrchu (sníh, bláto, písek atd.).



V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS upraví sílu uplatněnou na brzdný systém.

## Funkční problémy:

– Kontrolky  a  rozsvícené na přístrojové desce doprovázené podle vybavení vozidla zprávami „Zkontrolujte ABS“, „Zkontrolujte brzdový systém“ a „Zkontrolujte ESC“: systém ABS, ESC a asistent nouzového brzdění jsou deaktivovány. **Brzdová soustava je nadále funkční;**

– Rozsvícené kontrolky , ,

 a **STOP** na přístrojové desce spolu se zprávou „Závada brzdového systému“ **indikují závadu v brzdovém systému.**

V obou případech kontaktujte autorizovaný servis.

# ELEKTRONICKÉ SYSTÉMY AKTIVNÍ BEZPEČNOSTI A ASISTENČNÍ SYSTÉMY

2



V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vás varovná

kontrolka **STOP**

upozorňuje na nutnost okamžitého zastavení, jakmile to bude umožňovat dopravní situace. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte autorizovaný servis.



Brzdné systémy jsou částečně funkční. Je však **nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte autorizovaný servis.

## Asistent nouzového brzdění s elektronickým regulátorem brzdného účinku

(podle typu vozidla)

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdovou dráhu vozidla.

### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit regulaci ABS.

Brzdění ABS trvá do té doby, dokud neuvolníte brzdový pedál.



**Elektronická kontrola stability ESC**  
(podle typu vozidla)

Tento systém pomáhá udržet si kontrolu nad vozidlem v „kritických“ situacích řízení (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce, ...).



### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

### Protiprokluzový systém


Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

### Deaktivace funkce ESC

V určitých situacích (jízda na velmi mokřem povrchu: sníh, bláto, písek apod., případně jízda s řetězy) může

# ELEKTRONICKÉ SYSTÉMY AKTIVNÍ BEZPEČNOSTI A ASISTENČNÍ SYSTÉMY

systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Rozsvítí se varovná kontrolka  a, v závislosti na vozidle, na přístrojové desce se zobrazí hlášení „ESC deaktivován“, které vás upozorňuje na tuto situaci. **Pokud tuto funkci deaktivujete, deaktivuje se tím i protiprokluzový systém.**

Elektronická kontrola stability ESC s regulací nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem jsou doplňkové bezpečnostní systémy, a proto se nedoporučuje jezdit s touto funkcí v deaktivovaném stavu. Z této situace se co nejdříve dostaňte opětovným stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** Funkce se opět aktivuje při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti přibližně 50 km/hod v režimu „AUTO“ a „2WD“ a přibližně 60 km/hod v režimu „4WD Lock“.

## Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.



Systém porovnává povely řidiče s jízdní dráhou vozidla a v případě

potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru. Jakmile je systém aktivován, začne na přístrojové desce

blikat kontrolka .

## Funkční problémy

Pokud systém zjistí provozní poruchu,

rozsvítí se kontrolky  a  a u určitých typů vozidla se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Zkontrolujte ESC“. V takovém případě se systém elektronické kontroly stability ESC s funkcí kontroly nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem deaktivují.

Kontaktujte zástupce značky, pokud tyto kontrolky budou na přístrojové desce svítit po přerušení a po sepnutí zapalování.

## Pomocný systém rozjezdu do svahu

V závislosti na sklonu svahu tento systém pomáhá řidiči při rozjezdu do kopce. Zamezí couvnutí vozidla tak, že zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerace.


## Funkce systému

Funguje pouze, pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze

(poloha jiná než N nebo P u automatických převodovek) a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy povolí (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).

Jakmile systém zjistí provozní poruchu, na přístrojové desce se

rozsvítí kontrolka  a (v závislosti na daném vozidle) zobrazí se hlášení „Zkontrolujte systém rozjezdu do svahu“. Obratě se na autorizovaný servis.



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže za všech okolností zabránit

couvnutí vozidla (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu se nesmí používat při dlouhodobém zastavení – v takových případech používejte brzdový pedál.

Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí zachovávat bdělost zejména při jízdě na kluzkém či málo přilnavém povrchu.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**

## Kontrola rychlosti při jízdě ze svahu

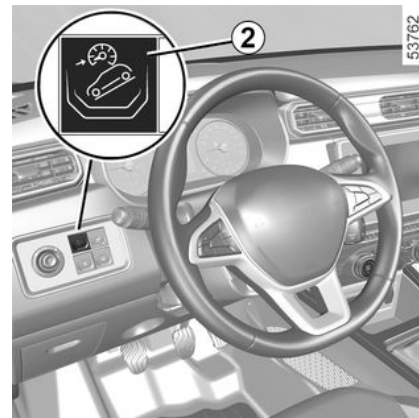


Tato funkce omezuje rychlost vozidla, aniž by řidič musel použít brzdový pedál (při jízdě z prudkého svahu).

Asistent sjíždění ze svahu funguje při rychlostech mezi 5 až 30 km/h.

**Poznámka:** Pokud rychlost vozidla překročí 60 km/h, je systém

deaktivován a kontrolka  zhasne.



## Aktivace/deaktivace systému

– **Aktivace:** stiskněte tlačítko **2**.

Kontrolka  na přístrojové desce se rozsvítí.

– **Deaktivace:** znovu stiskněte tlačítko

**2**. Kontrolka  zhasne.



Tento systém není funkční, je-li u vozidel s automatickou převodovkou páka voliče v poloze P, nebo při jízdě po vodorovném povrchu.

# ELEKTRONICKÉ SYSTÉMY AKTIVNÍ BEZPEČNOSTI A ASISTENČNÍ SYSTÉMY

## Uvedení systému do provozu

Při jízdě ze svahu dopředu nebo na zpátečku (poloha **D** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou) rychlostí nižší než 30 km/h.

Jakmile je detekován dostatečný sklon

svahu, kontrolka  na přístrojovém panelu začne blikat.

Během aktivace systému hill descent control lze rychlost sjíždění ze svahu zvýšit sešlápnutím pedálu akcelérátoru nebo snížit sešlápnutím brzdového pedálu.



V případě závady systému Asistent sjíždění ze svahu zastavte vozidlo pomocí

brzdového pedálu.

Řidič musí zachovávat bdělost zejména při jízdě na kluzkém či málo přilnavém povrchu.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**

## RYCHLOST OMEZOVAČE,

2



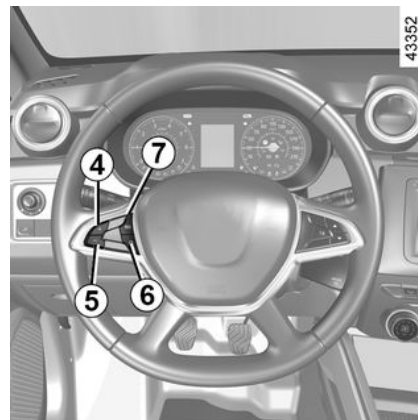
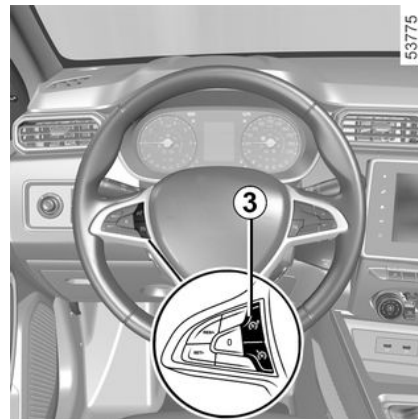
Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.

## Ovládání



**1** nebo, v závislosti na vozidle, **2** nebo **3**

Hlavní spínač pro „zapnutí a vypnutí“.



**4** Aktivace, uložení do paměti a zvýšení omezené rychlosti (+).

**5** Snížení omezené rychlosti (-).

## RYCHLOST OMEZOVAČE,

**6** nebo – v závislosti na vozidle – **10**

Přepne funkci do pohotovostního režimu a uloží omezenou rychlost (O).

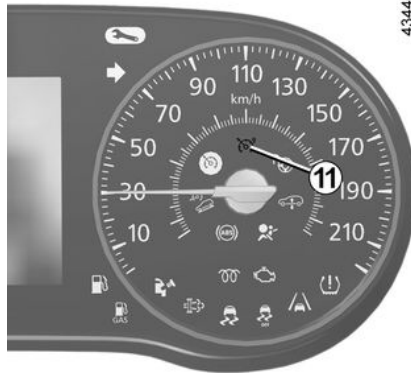
**7** Aktivace a vyvolání uložené omezené rychlosti (R nebo, v závislosti na vozidle, RES).




**8** Vyvolání uložené omezené rychlosti a zvýšení omezené rychlosti (RES/+).

**9** Aktivace, uložení do paměti a snížení omezené rychlosti (SET/-).

## Zapnutí



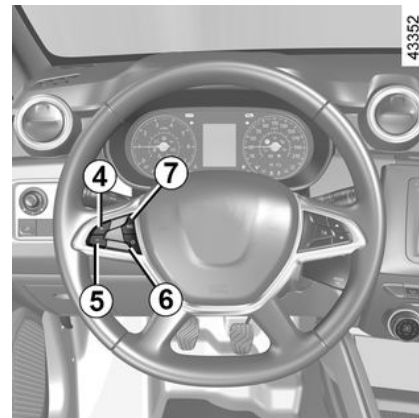
Stiskněte spínač **1** nebo, v závislosti na vozidle, spínač **2** nebo **3** na straně

. Varovná kontrolka **11** se rozsvítí oranžově a, v závislosti na vozidle, se zobrazí hlášení „Omezovač rychlosti zapnutý“ a poté se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Omezovač rychlosti km/h“ doprovázené pomlčkami, které udávají, že funkce omezovače rychlosti je aktivována a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení aktuální rychlosti stiskněte spínač **4** (+) nebo v závislosti na vozidle, přepínač **9** (SET/-): omezená rychlost nahrazuje pomlčky.

Minimální rychlost, kterou lze uložit, činí 30 km/h.

## Řízení



Je-li omezená rychlost uložena v paměti a této rychlosti není dosaženo, řízení je obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

# RYCHLOST OMEZOVAČE,

## Změna omezené rychlosti

2



Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- přepínač **4** (+) nebo v závislosti na vozidle přepínač **8** (RES/+) pro zvýšení rychlosti;
- přepínač **5** (-) nebo v závislosti na vozidle přepínač **9** (SET/-) pro snížení rychlosti.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze kdykoli překročit. Postupujte tak, že **silně** sešlápnete pedál akcelerace až do překročení bodu odporu.

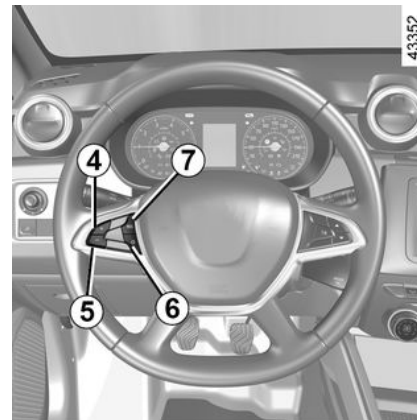
Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Potom uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při jízdě ze strmého svahu nemusí být systém schopen omezení rychlosti dodržovat: uložena rychlost bliká na přístrojové desce a u některých vozidel v pravidelných intervalech zní zvukový signál jako upozornění na tuto situaci.

## Vypnutí funkce



Chcete-li funkci omezovače rychlosti pozastavit, stiskněte spínač **6** (O) nebo, v závislosti na vozidle, spínač **10** (O). V tomto případě zůstává omezená rychlost uložena v paměti a, v závislosti na vozidle, na přístrojové desce se zobrazuje hlášení „Uloženo km/h“ společně s uloženu rychlostí.



## RYCHLOST OMEZOVAČE,

### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

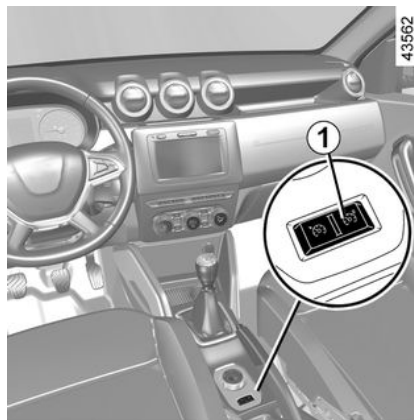


Pokud je do paměti uložena rychlost, lze ji vyvolat stisknutím spínače **7** (R) nebo, v závislosti na vozidle, spínače **8** (RES/+) nebo, v závislosti na vozidle, spínače **8** (RES/+).




Je-li omezovač rychlosti v pohotovostním režimu, znovu funkci aktivujete stisknutím spínače **4** (+) nebo, v závislosti na vozidle, spínače **8** (RES/+), aniž by došlo k zohlednění rychlosti uložené v paměti: použije se totiž rychlost, kterou se vozidlo pohybuje.

### Vypnutí funkce

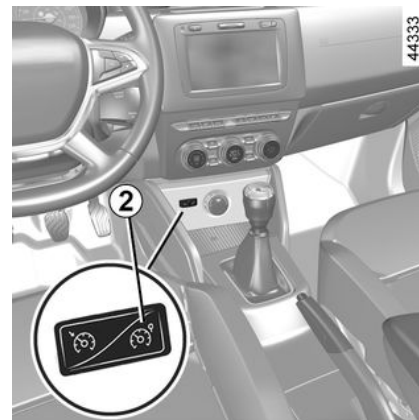


Funkce omezovače se pozastaví, jestliže stisknete spínač **1** nebo, v závislosti na vozidle, spínač **2** či **3**: v takovém případě nebude uložena

žádná rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.



## RYCHLOST OMEZOVAČE,

2



# REGULÁTOR RYCHLOSTI



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tuto regulovanou rychlost lze nastavit při jakékoli rychlosti vyšší než 30 km/h.



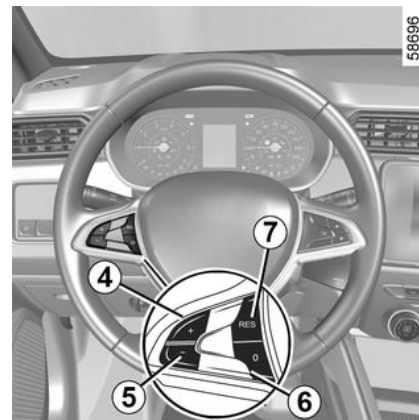
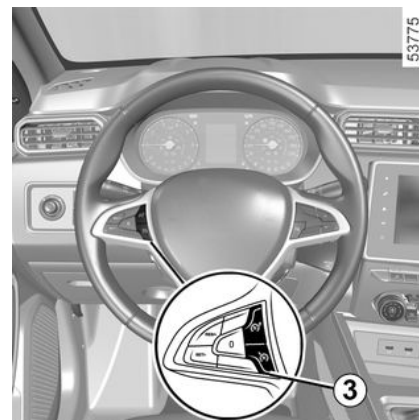
Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdový systém.

## Ovládání



**1** nebo, v závislosti na vozidle, **2** nebo **3**

Hlavní spínač pro „zapnutí a vypnutí“.



**4** Aktivujte, uložte a zvyšte cestovní rychlost (+).

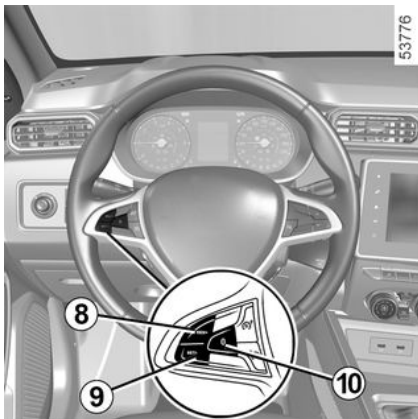
**5** Snižte cestovní rychlost (-).

# REGULÁTOR RYCHLOSTI

**6** nebo – v závislosti na vozidle – **10**

Přepněte funkci do pohotovostního režimu (s uloženou regulovanou rychlostí) (O).

**7** Aktivujte a vyvolejte uloženou cestovní rychlost (Rnebo, v závislosti na vozidle, RES).



**8** Vyvolejte uložený údaj o regulované rychlosti a zvyšte regulovanou rychlost (RES/+).

**9** Aktivujte, uložte a snižte cestovní rychlost (SET/-).



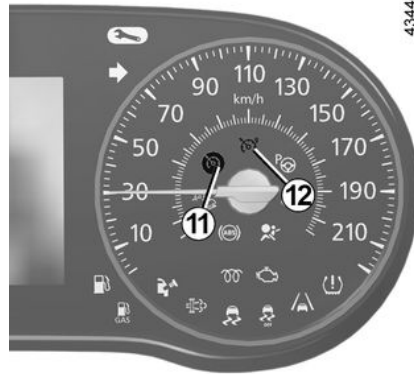
Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

V žádném případě nezbavuje řidiče povinnosti dodržovat povolenou rychlost nebo věnovat v plné míře pozornost jízdě. Řidič musí mít vždy kontrolu nad vozidlem.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

**Hrozí nebezpečí nehody.**

## Zapnutí



Stiskněte spínač **1** nebo, v závislosti na vozidle, spínač **2** nebo **3** na straně



Varovná kontrolka **11** se rozsvítí zeleně a, v závislosti na vozidle, se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Tempomat zapnutý“ doprovázené pomlčkami, které udávají, že funkce tempomatu je aktivována a čeká na uložení regulované rychlosti.


# REGULÁTOR RYCHLOSTI

## Nastavení tempomatu



Při stálé rychlosti, která je vyšší než přibližně 30 km/h, stisknete spínač **4** (+) nebo, v závislosti na vozidle, spínač **9** (SET/-): funkce se aktivuje a aktuální rychlost se uloží do paměti.

Regulovaná rychlost nahradí dosud zobrazené pomlčky a aktivace funkce tempomatu je potvrzena zobrazením, v závislosti na vozidle, hlášením „Tempomat XXX km/h“ a rozsvícením

zelené varovné kontrolky **11**  společně s varovnou kontrolkou **12**



## Řízení



Jakmile je regulovaná rychlost uložena do paměti a tempomat je aktivován, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## Změna regulované rychlosti



Regulovanou rychlost lze změnit opakovaným stisknutím:

– přepínač **4** (+) nebo v závislosti na vozidle přepínač **8** (RES/+) pro zvýšení rychlosti,

## REGULÁTOR RYCHLOSTI

– switch **5** (-) or, depending on the vehicle, switch **9** (SET/-) to decrease the speed.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdový systém.

### Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v případě potřeby regulovanou rychlost kdykoliv překročit.

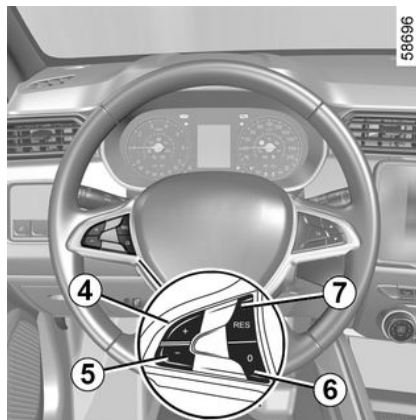
Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Při jízdě z prudkého svahu není systém schopen udržet regulovanou rychlost: uložená rychlost bude na přístrojové desce blikat, aby vás o této situaci informovala.

### Vypnutí funkce



Funkce je uvedena do pohotovostního režimu po stisknutí:

- přepínač **6** (O) nebo v závislosti na vozidle přepínač **10** (O);
- brzdového pedálu;
- Sešlápněte spojkový pedál nebo zařaďte neutrál, pokud je vozidlo vybaveno automatickou převodovkou.

Ve všech třech případech zůstane cestovní rychlost uložena a v závislosti na vozidle se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Uložené XXX mph (XXX km/h)“.

Stav stand-by je potvrzen zhasnutím

kontrolky



### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...). Pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h, stisknete spínač **7** (R nebo – v závislosti na vozidle – RES) nebo – v závislosti na vozidle – spínač **8** (RES/+).

Při vyvolání rychlosti uložené do paměti je aktivace regulátoru

potvrzena rozsvícením kontrolky

**Poznámka:** Je-li předtím uložena rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



# REGULÁTOR RYCHLOSTI

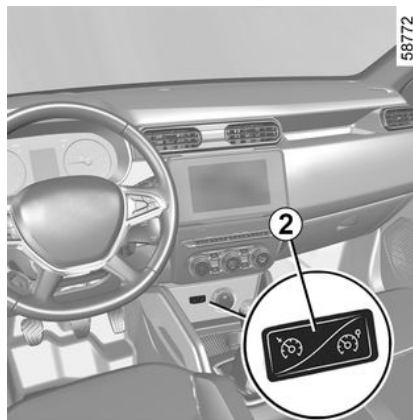
**i** Je-li funkce tempomatu v pohotovostním režimu, znovu ji aktivujete stisknutím spínače **4 (+)** nebo – v závislosti na typu vozidla – **8 (RES/+)**, aniž by došlo k zohlednění rychlosti uložené v paměti. Použije se totiž rychlost, kterou se vozidlo pohybuje.

## Vypnutí funkce



Funkce tempomatu se zastaví, když stisknete spínač **1** nebo – v závislosti na vozidle – **2** či **3**. V takovém případě nebude uložena žádná rychlost.

Zhasnutí zelených kontrolků  a  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrzuje.

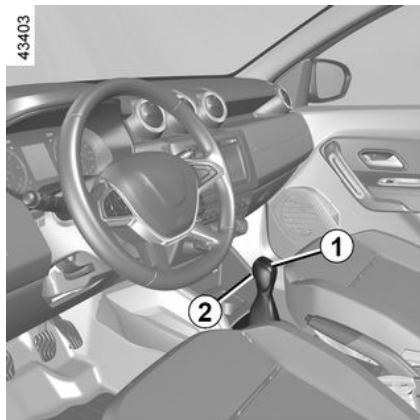


Přepnutí regulátoru rychlosti do pohotovostního režimu nebo jeho vypnutí nezpůsobí prudké snížení rychlosti: musíte brzdít sešlápnutím brzdového pedálu.



# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA

## Řadicí páka 1



**P** : parkování

**R** : zpětný chod

**N** : neutrální

**D** : automatický režim

**M** : manuální režim

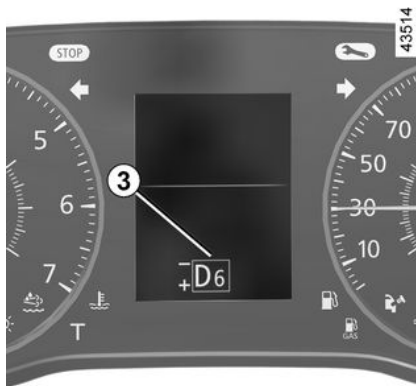
**+**: přeřazení na vyšší stupeň

**-**: přeřazení na nižší stupeň

**3**: zobrazuje zařazený rychlostní stupeň v manuálním režimu.

**Poznámka:** Stisknutím tlačítka **2** přejdete z polohy **D** nebo **N** do polohy **R** nebo **P**.

## Funkce



S volicí pákou **1** v poloze **P** sešlápněte brzdový pedál a spusťte motor.

Pro přestavení páky z polohy **P** je nezbytné před stisknutím tlačítka pro odjištění **2** sešlápnout brzdový pedál.

S nohou na brzdovém pedálu

(výstražná kontrolka  na displeji zhasne) přesuňte volicí páku z polohy **P**.

Displej **3** upozorňuje řidiče na aktuální režim a rychlostní stupeň.

**Páka musí být přesouvána do polohy D nebo R pouze u stojícího vozidla, s nohou na pedálu,**

**s uvolněným pedálem plynu a se spuštěným motorem.**

## Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**.

Za většiny jízdních podmínek již nebudete muset používat řadicí páku: rychlostní stupně se řadí automaticky, ve správný okamžik a při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatický“ režim zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a konkrétní styl jízdy.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevpínáte zapalování před úplným zastavením vozidla.

## Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

## Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).



# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

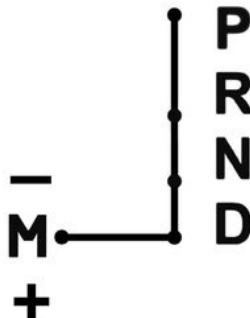


V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s

patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformace nápravy). Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat autorizovaným servisem.

## Jízda v ručním režimu

40574



Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva až do polohy **M**.

Postupné pohyby páky umožní ručně řídit rychlostní stupně:

- Pro zařazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.
- Pro zařazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

### Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (vyžadujících např. ochranu motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESC

apod.) může „automatický systém“ samostatně zařadit rychlostní stupeň. Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě Vás na to upozorní blikání zobrazení rychlostního stupně po dobu několika sekund.



**Za velmi chladného počasí** může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

### Výjimečný případ

– **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (např. za jízdy v horách), doporučujeme přejít na ruční režim.

Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.

– **Na kluzké vozovce** nebo na vozovce s nízkou přilnavostí je třeba předcházet prokluzu kol tak, že při rozjíždění přejdete na ruční režim **M** a

# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA

před zrychlením zařadíte druhý rychlostní stupeň.



Při zastavení ve svahu nenechávejte nohu na plynu.

**Nebezpečí přehřátí automatické převodovky.**

– **Ve velmi chladném počasí (teploty nižší než  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ),** abyste předešli zhasnutí motoru, chvíli počkejte, než přemístíte páku z polohy **P** do polohy **D** nebo **R**, a během několika prvních minut jízdy příliš nezrychluje.

## Zaparkování vozidla

Když vozidlo stojí, držte nohu na brzdomém pedálu, **zatáhněte parkovací brzdu**, přesuňte páku do polohy **P** a poté vypněte motor: převodovka bude v poloze neutrálu a hnací kola budou mechanicky zajištěna hnací hřídelí.



Před opuštěním vozidla zkontrolujte, zda je kontrolka **P** na přístrojové desce aktivní.

**Nebezpečí pohybu vozidla.**

## Pravidelnost údržby

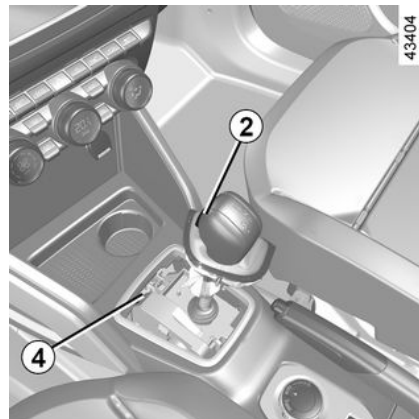
Informaci, zda automatická převodovka vyžaduje pravidelnou údržbu naleznete v servisní knížce vašeho vozidla nebo se obraťte na autorizovaného prodejce značky.

Pokud servis nevyžaduje, není třeba dolévat olej.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.

## Funkční problémy



**Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Pokud **při rozjíždění** zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete pedál brzdy, lze ji ručně uvolnit.

Páka se uvolňuje tak, že odpojte základnu páky a vložte nástroj (pevnou tyč) do štěrbiny **4** a současně budete držet tlačítko **2** stisknuté.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

# SYSTÉM PRO POMOC PŘI PARKOVÁNÍ

## Funkční princip

Ultrazvukové senzory namontované v zadním nárazníku vozidla měří při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 40 centimetrů od vozidla. Zastavte co nejdříve, jakmile to dopravní situace dovolí.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud zvukový signál zní déle (cca 3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

Funkce nebere v úvahu systémy odtahování nebo tažných zařízení, které systém nerozpozná.

**Poznámka:** V případě změny trasy během manévru může být nebezpečí srážky s překážkami oznámeno opožděně.



43383

## Umístění ultrazvukových snímačů

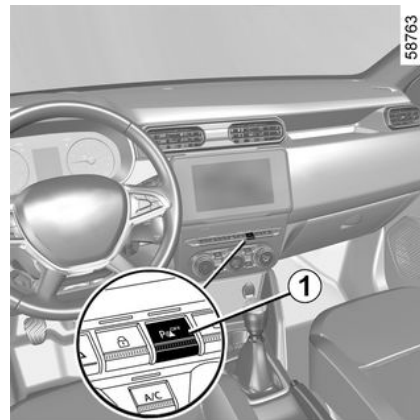
Zkontrolujte, že ultrazvukové snímače nejsou zakryté (nečistotami, blátem, sněhem, nesprávně namontovanou/připevněnou registrační značkou), nebyly vystavovány nárazům, nejsou upraveny (včetně lakování) a nebyly zakryty žádným příslušenstvím přimontovaným k zadní a/nebo, v závislosti na vozidle, k přední nebo boční straně vozidla.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání. Řidič musí vždy dávat pozor na nenadálé události během jízdy: vždy se ujistěte, že se při manévrování v okolí vozidla nenacházejí žádné pohyblivé překážky (jako je dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo atd.) nebo malé nebo úzké předměty, jako kameny nebo sloupky.

2



58763

# SYSTÉM PRO POMOC PŘI PARKOVÁNÍ

2



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s

patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat autorizovaným servisem.

## Funkční problémy

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, upozorní Vás na to zvukový signál, který zazní skoro na tři vteřiny. Obráťte se na autorizovaný servis.

## Deaktivace systému

Systém můžete deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Kontrolka nad spínačem **1** svítí trvale.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován dalším stisknutím.

Tuto funkci musíte deaktivovat:

- v případě, že se před ultrazvukovými snímači nachází tažná nebo převážená zařízení či přívěsy, které systém nerozpoznal;
- v případě poškození ultrazvukových detektorů.

## Doporučení



### **Provádění úkonů/opravy systému**

– V případě nárazu se může změnit zarovnání snímačů, což může ovlivnit jejich funkčnost. Deaktivujte funkci a obraťte se na značkový servis.

– Jakékoli zásahy poblíž snímačů (opravy, výměny atd.) musí provádět kvalifikovaný odborník.

Zasahovat do systému je oprávněn výhradně autorizovaný servis.

### **Případné rušení systému**

Určité podmínky mohou rušit nebo zhoršovat funkčnost systému, například:

- nepříznivé počasí (déšť, sníh, krupobití, náledí, atd.),
- působení silných elektromagnetických vln (pod vedením vysokého napětí atd.);
- některé druhy hluku (motocykl, nákladní automobil, pneumatická vrtačka atd.);
- montáž nekompatibilní koule nebo háku tažného zařízení;
- ...

### **Nebezpečí falešných poplachů nebo absence upozornění**

Pokud se systém chová abnormálně, deaktivujte ho a obraťte se na autorizovaný servis.

## Omezení funkčnosti systému

- Oblast kolem snímačů se musí udržovat v čistotě a nesmí se na ní provádět žádné úpravy, aby bylo zajištěno správné fungování systému.
- Drobné objekty pohybující se v blízkosti vozidla (motorky, kola, chodci apod.) nemusí být systémem rozpoznány.
- Systém nemusí detekovat předměty, které jsou příliš blízko vozidla.
- Systém vás nemusí upozornit, když se ostatní vozidla nebo předměty pohybují velmi odlišnou rychlostí.
- Dojde-li ke změně trajektorie během manévru, systém může hlásit překážky pomalu.
- Pokud vozidlo táhne přívěs, musí být zadní parkovací asistent deaktivován.

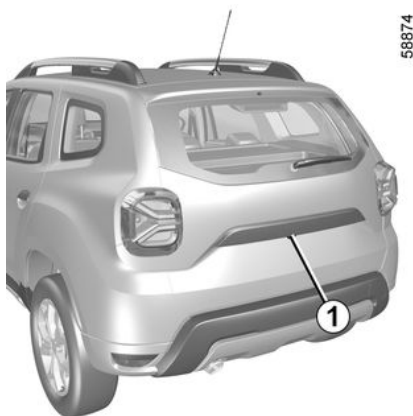
## **Deaktivace funkce**

Tuto funkci musíte deaktivovat, pokud:

- okolí snímačů bylo poškozeno;
- vozidlo je vybaveno tažným zařízením, které systém nerozpoznal (elektrický adaptér, koule, hák, atd.).

# COUVACÍ KAMERA

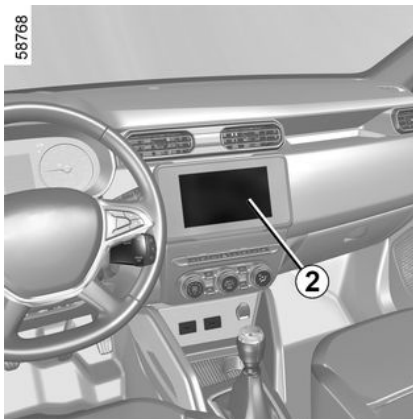
## Funkce



Při zařazení zpátečky kamera **1** nacházející se na zadních výklopných dveřích začne přenášet pohled na prostor za vozidlem do multimediálního displeje **2**, na němž se zároveň s tímto pohledem zobrazí pevná vodicí čára.

Tento systém pracuje pomocí pevné křivky určující vzdálenost. Pokud se dostanete do červené zóny, sledujte pro přesné vyměření zobrazení nárazníku.

**Poznámka:** Couvací kamera nesmí být zakryta (nečistotami, blátem, sněhem, zkondenzovanou vlhkostí atd.).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti. Řidič musí vždy dávat pozor na nenadálé události během jízdy: vždy se ujistěte, že se při manévrování v okolí vozidla nenacházejí žádné pohyblivé překážky (jako je dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo atd.) nebo malé nebo úzké předměty, jako jsou kameny nebo sloupky.

## Nastavení

Když motor běží, na multimediální obrazovce **2** můžete přidávat nebo odebrat vodítka a upravovat nastavení obrazu kamery (jas, kontrast atd.). Více informací najdete v uživatelské příručce multimediálního zařízení.

## Funkční problémy

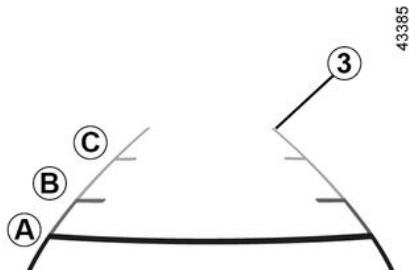
Pokud při zařazení zpátečky systém detekuje provozní poruchu, multimediální obrazovka **2** dočasně zčerná.

Může to být způsobeno závadou, která má vliv na kameru nebo obrazovku (zřetelnost, fixace obrazu, opoždění komunikace atd.).

Pokud obrazovka zůstává černá, obraťte se na autorizovaného prodejce.

# COUVACÍ KAMERA

2

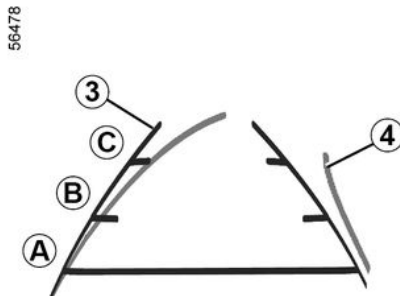


## Pevné vodící čáry 3

Pevná vodící čára 3 obsahuje barevné značky **A**, **B**, **C** označující vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) ve vzdálenosti přibližně 30 centimetrů od vozidla;
- **B** (žlutá) ve vzdálenosti přibližně 70 centimetrů od vozidla;
- **C** (zelená) ve vzdálenosti přibližně 150 centimetrů od vozidla.

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.



## Pohyblivé vodící čáry 4

(podle typu vozidla)

Zobrazí se modře na multimediální obrazovce 2. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.



Obraz na displeji je převrácený.

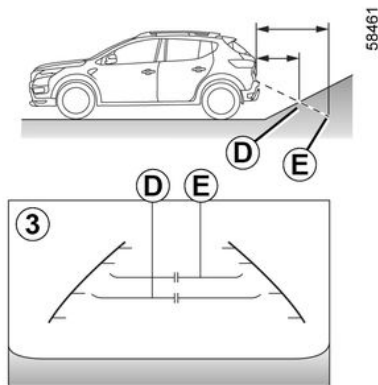
Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto se jimi neříďte, pokud je povrch svislý či je na něm nějaký předmět.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány. Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci, apod.) může narušit obraz kamery.



# COUVACÍ KAMERA

Rozdíl mezi předpokládanou vzdáleností a skutečnou vzdáleností

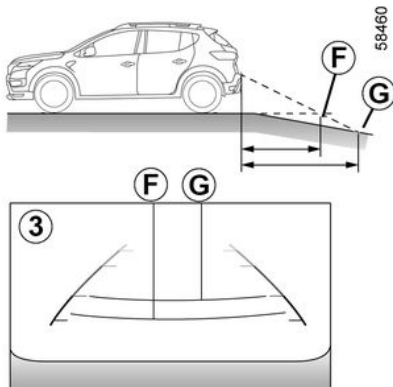


## Couvání směrem k prudkému svahu

Pevné vodicí čáry **3** udávají vzdálenosti blíže, než ve skutečnosti jsou.

Objekty zobrazované na obrazovce jsou ve skutečnosti dále na svahu.

Pokud se na obrazovce například zobrazí objekt ve vzdálenosti **D**, skutečná vzdálenost objektu bude činit **E**.

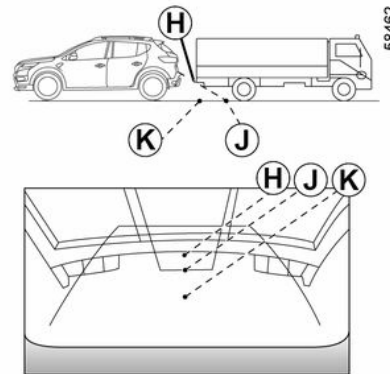


## Couvání směrem k prudkému svahu dolů

Pevné vodicí čáry **3** udávají vzdálenosti dále, než ve skutečnosti jsou.

Objekty zobrazené na obrazovce jsou tedy ve skutečnosti blíže na svahu.

Pokud se na obrazovce například zobrazí objekt ve vzdálenosti **G**, skutečná vzdálenost objektu bude činit **F**.



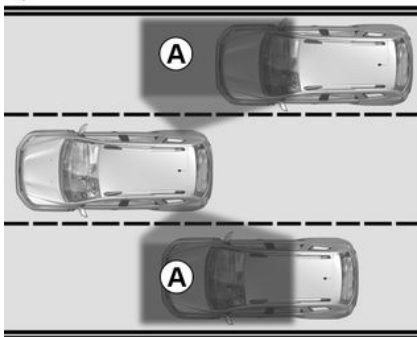
## Couvání k vyčnívajícímu předmětu

Poloha **H** se na obrazovce jeví vzdálenější než poloha **J**. Poloha **H** je však ve stejné vzdálenosti jako poloha **K**.

Trajektorie naznačená pevnými a mobilními vodicími čarami nebere úvahu výšku předmětu. Hrozí tedy nebezpečí, že může nastat kolize vozidla s objektem při couvání do polohy **K**.

# UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL

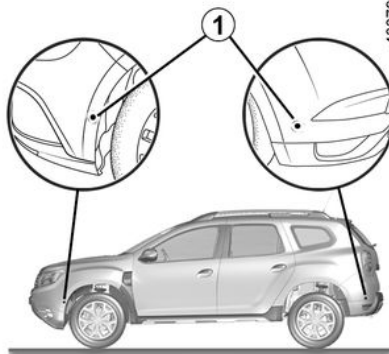
43378



Tento systém upozorňuje řidiče na ostatní vozidla v detekční zóně **A**.  
Systém funguje při rychlosti vozidla přibližně mezi 30 a 140 km/h.

Tato funkce využívá snímače **1** instalované v předním a zadním nárazníku na obou stranách.

## Zvláštnost



Dohlédněte, aby nebyly snímače zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Je-li snímač zakrytý, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „Očistěte snímač mrtvého úhlu“. Očistěte snímače.



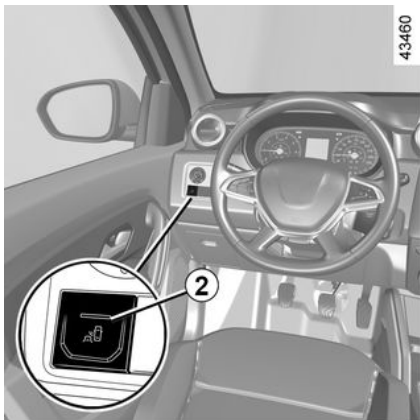
Tato funkce je dodatečná pomůcka, která upozorní na to, že v prostoru mrtvého úhlu se nachází jiné vozidlo.

Při jízdě proto nemůže v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče.

Řidič musí být při jízdě vždy připraven na náhlé události. Při manévrování se vždy ujistěte, že v mrtvém úhlu nejsou skryté malé, úzké, případně pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo, kámen, stojan apod.).

# UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL

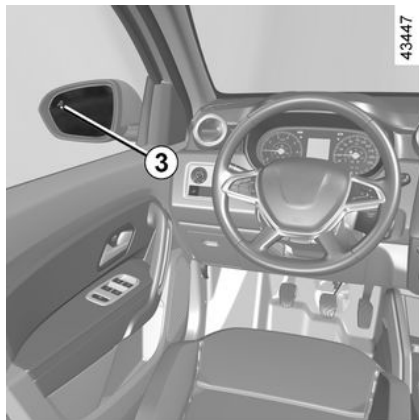
## Aktivace/deaktivace



Pokud stisknete spínač **2**, systém se aktivuje a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Varování mrtvého úhlu aktivováno“.

Pokud spínač stisknete znovu, systém se deaktivuje a zobrazí se zpráva „Přivěs: varování v mrtvém úhlu vypnuto“.

## Funkce



Tato funkce zobrazuje varování:

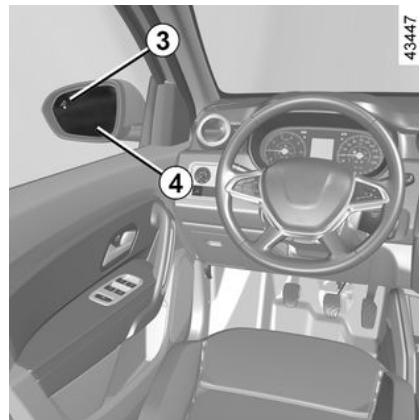
- při rychlosti vozidla mezi 30 km/h a 140 km/h;
- V prostoru mrtvého úhlu se nachází vozidlo a pohybuje se stejným směrem jako váš vůz.

Pokud vaše vozidlo předjíždí jiné vozidlo, kontrolka **3** se aktivuje pouze v případě, že vozidlo zůstane v mrtvém úhlu déle než jednu sekundu.



Při spuštění motoru se systém vrátí do stavu před vypnutím zapalování.

## Varovná kontrolka 3



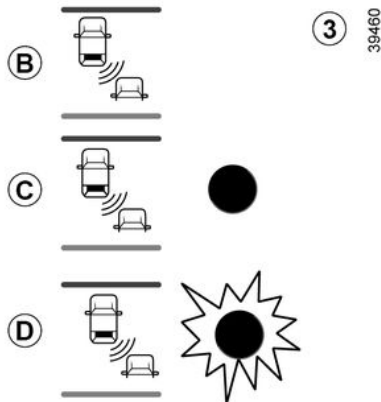
Kontrolka **3** je umístěna na obou zpětných zrcátkách **4**.

**Poznámka:** Pravidelným čištěním vnějších zpětných zrcátek **4** zajistěte viditelnost varovných kontrolky **3**.

2

# UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL

## Displej B



Funkce je aktivována a nerozpoznává žádný vozidla.

## Displej C

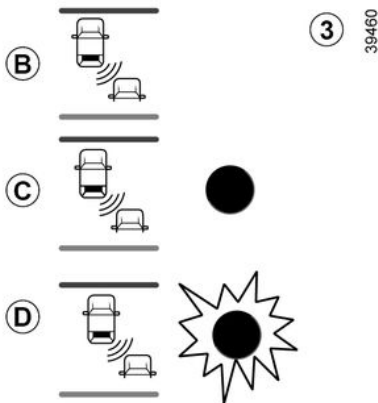
První upozornění: kontrolka **3** signalizuje, že v oblasti mrtvého úhlu bylo zjištěno vozidlo.

## Displej D

Pokud je aktivováno směrové světlo, varovná kontrolka **3** se rozbliká, když se nachází vozidlo v oblasti mrtvého úhlu na straně, na kterou se chystáte otočit volantem. Vypnete-li směrová světla, funkce přejde zpět k počátečnímu upozornění displej **C**.

**i** Kapacita detekce systému se řídí podle standardní šířky silnice. Pokud řídíte v úzkém jízdním pruhu, může systém detekovat vozidlo z jiného pruhu.

## Podmínky, kdy indikátor není funkční



- Jestliže se objekt nepohybuje;
- pokud je provoz hustý;
- nachází-li se vozidlo v úseku silnice s mnoha zatáčkami;
- jestliže jak přední, tak i zadní snímače zaznamenají objekt současně

(např. při míjení nákladního vozidla s návěsem);

– ...

## Funkční problémy

Pokud systém zjistí poruchu, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „Zkontrolujte upozornění na mrtvý úhel“. Kontaktujte autorizovaný servis.

**Poznámka:** při spuštění motoru varovná kontrolka **3**, displej **B**, třikrát zabliká. Tato situace je normální.

**i** Pokud je za vozidlo zapojen přívěs, je nutno systém deaktivovat stiskem tlačítka **2**.

## UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL



– Kapacita detekce systému se řídí podle standardní šířky silnice.

Pokud řídíte v širokém jízdním pruhu, může se stát, že systém nedetekuje vozidlo v mrtvém úhlu.

– V případě působení silných elektromagnetických vln (pod dráty vysokého horní napětí apod.), nebo za velmi špatných povětrnostních podmínek (silný déšť, sníh apod.) může dojít k dočasnému rušení systému. Zůstávejte ostražití vůči podmínkám silničního provozu.

**Hrozí nebezpečí nehody.**



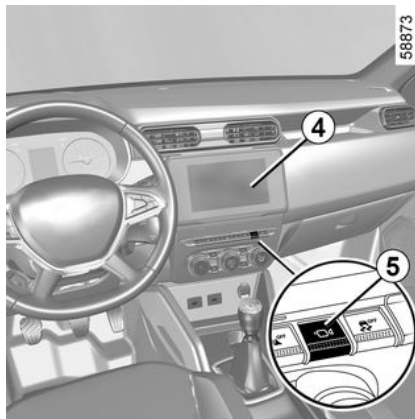
Protože jsou snímače namontovány v nárazníku, je doporučeno, aby jakýkoli zásah (opravy, výměny, opravy laku apod.) prováděl odborník.

## KAMERA S VÍCE POHLEDY



Je-li jimi vozidlo vybaveno, jsou čtyři kamery **1**, **2** a **3** umístěny v předním nárazníku, vnějších zpětných zrcátkách a dveřích zavazadlového prostoru. Kamery slouží jako pomoc při obtížných manévrech.

Kamery přenášejí na obrazovku čtyři samostatné pohledy **4**, díky čemuž je možné sledovat prostor kolem vozidla.



**Poznámka:** Ujistěte se, že kamery nejsou ničím zakryté (nečistotami, blátem, sněhem, kondenzací apod.).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti. Řidič musí být při jízdě vždy připraven na náhlé události. Při manévrování se vždy ujistěte, že v mrtvém úhlu nejsou skryté malé, úzké, případně pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo, kámen, stojan apod.).

### Aktivace systému

Při zapnutí zapalování systém může být aktivován:

– v automatickém režimu při zařazení zpátečky: systém se aktivuje a kamera nacházející se na zadních výklopných dveřích zašle pohled na prostor za vozidlem do obrazovky **4**;

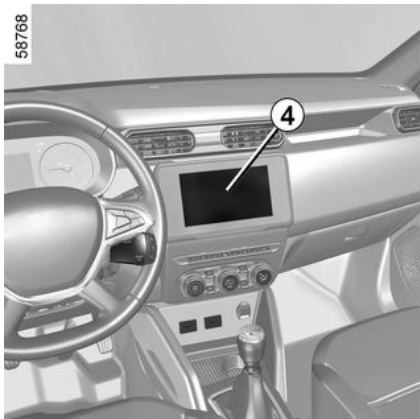
**5** - v manuálním režimu při stisknutí spínače: systém se aktivuje a kamera umístěná v předním nárazníku přeneše pohled na prostor před vozidlem na obrazovku **4**.

**Poznámka:** v závislosti na vozidle lze určitá nastavení upravit z obrazovky **4**.

## KAMERA S VÍCE POHLEDY

Prostudujte si návod k multimediální výbavě.

### Automatický režim



Automatický režim se aktivuje při zařazení zpátečky a na obrazovce **4** se zobrazí pohled ze zadní kamery. Když dojde k rychlé změně ze zpátečky na rychlost vpřed, na obrazovce **4** se zobrazí obraz přenášený z přední kamery.

Automatický režim je tedy deaktivován:

- výběrem pohledu jiné kamery z nabídky na obrazovce **4**;
- Automaticky, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 20 km/h;

– deaktivací systému, viz odstavec „Složené pohledy kamer – Deaktivace systému“.

### Manuální režim

Chcete-li jej aktivovat, vyberte požadovaný pohled kamery z nabídky na obrazovce **4**.

Na obrazovce se zobrazí zpráva **4** po dobu přibližně pěti sekund pro potvrzení aktivace manuálního režimu.

Ruční režim je deaktivován:

- automaticky as soon as you reach approximately 12 mph (20 km/h);
- deaktivací systému, viz odstavec „Složené pohledy kamer – Deaktivace systému“.

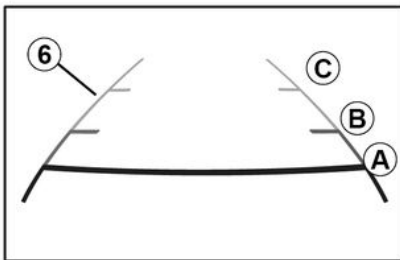
### Couvací kamera 3



Pokud se zadní kamera aktivuje automaticky nebo ručně, pohled z kamery se zobrazí na obrazovce **4**.

# KAMERA S VÍCE POHLEDY

2



## Pevné vodící čáry 6

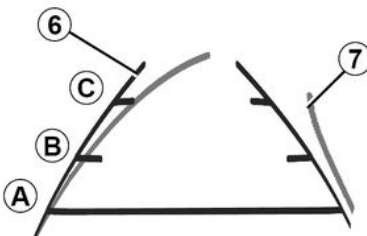
Pevné vodící čáry zahrnují barevné značky **A**, **B** a **C** udávající vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) ve vzdálenosti přibližně 30 centimetrů od vozidla;
- **B** (žlutá) ve vzdálenosti přibližně 70 centimetrů od vozidla;
- **C** (zelená) ve vzdálenosti přibližně 150 centimetrů od vozidla.



Obraz na obrazovce multimediálního systému se může jevit rychlejší, než skutečnost.

56478



## Pohyblivé vodící čáry 7

(podle typu vozidla)

Zobrazí se modře na multimediální obrazovce 4. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

## Přední kamera 1



Pokud se přední kamera aktivuje automaticky nebo ručně, pohled z kamery se zobrazí na obrazovce 4.



# KAMERA S VÍCE POHLEDY

43552



## Pevné vodící čáry 8

Pevná vodící čára obsahuje barevné značky **D** a **E** označující vzdálenost za vozidlem:

- **D** (žlutá) ve vzdálenosti přibližně 70 centimetrů od vozidla;
- **E** (zelená) ve vzdálenosti přibližně 150 centimetrů od vozidla.



Oblast 60 cm před vozidlem není systémem detekována a na obrazovce se neobjeví.

Nezapomeňte na tuto skutečnost.

**Nebezpečí poškození vozidla.**

## Boční kamery 2

43443

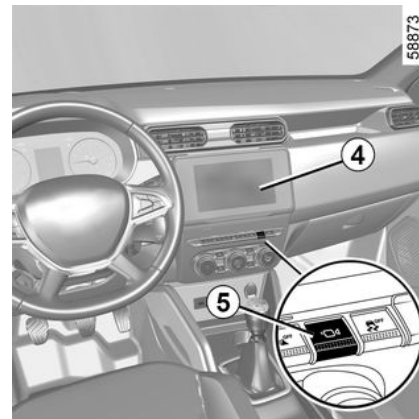


Kamery **2** instalované ve vnějších zpětných zrcátkách přenášejí pohled na prostor vedle vozidla do obrazovky **4**.

Chcete-li aktivovat požadovaný pohled kamery, vyberte jej na obrazovce **4**. Další informace naleznete v pokynech k multimediálnímu zařízení.

## Deaktivace systému

56873



Systém lze deaktivovat:

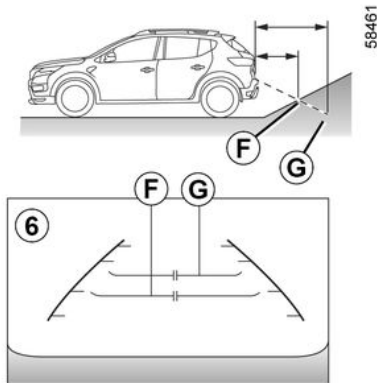
- jede-li vozidlo rychleji než rychlostí přibližně 20 km/h;
- je-li volicí páka posunuta do polohy **P** nebo **N** v automatickém režimu (v závislosti na vozidle);
- Stisknutím spínače **5**.

2

## KAMERA S VÍCE POHLEDY

Rozdíl mezi předpokládanou vzdáleností a skutečnou vzdáleností

2

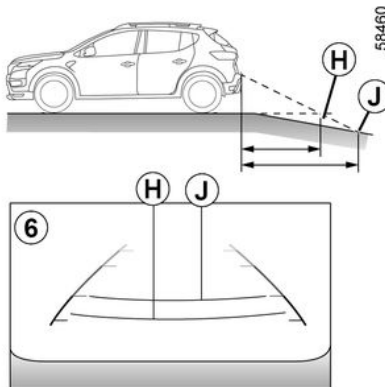


### Jízda vpřed nebo couvání směrem do prudkého kopce

Pevné vodicí čáry **6** udávají vzdálenosti blíže, než ve skutečnosti jsou.

Objekty zobrazované na obrazovce jsou ve skutečnosti dále na svahu.

Pokud se na obrazovce zobrazí například objekt ve vzdálenosti **F**, skutečná vzdálenost objektu bude činit **G**.

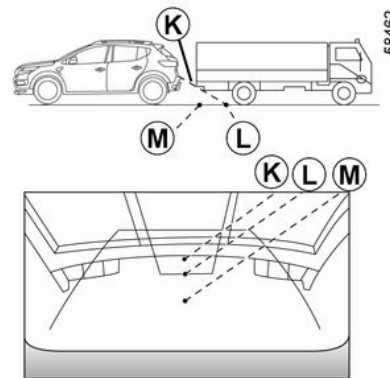


### Jízda vpřed nebo couvání směrem z prudkého kopce

Pevné vodicí čáry **6** udávají vzdálenosti dále, než ve skutečnosti jsou.

Objekty zobrazené na obrazovce jsou tedy ve skutečnosti blíže na svahu.

Pokud například obrazovka zobrazuje objekt v **J**, skutečná vzdálenost objektu je **H**.



### Jízda nebo couvání k vyčnívajcímu předmětu

Pozice **K** se zdá být dále než pozice **L** na obrazovce. Pozice **K** je však ve stejné vzdálenosti jako pozice **M**.

Trajektorie naznačená pevnými a mobilními vodicími čarami nebere v úvahu výšku předmětu. Hrozí tedy nebezpečí, že může nastat kolize vozidla s objektem při couvání do polohy **M**.

# NOUZOVÉ VOLÁNÍ

Pokud je vozidlo vybaveno funkcí nouzového volání, může být tato funkce využita k automatickému nebo ručnímu přivolání záchranných složek v případě nehody (bez poplatku). Tato funkce dokáže snížit čas potřebný k příjezdu záchranných složek.

**Poznámka:** tísňové volání funguje:

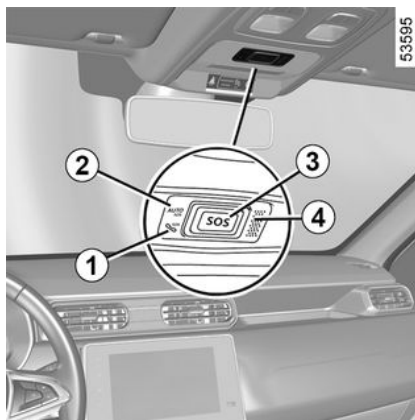
- v zemích pokrytých souvisejícími telematickými pohotovostními službami a infrastrukturou kompatibilní se systémem;
- v závislosti na pokrytí v geografické oblasti, kde se vozidlo používá.

Použijete-li funkci nouzového volání k nahlášení nehody, již jste se stali svědky, zastavte hned, jakmile to budou umožňovat podmínky dopravy, aby mohla záchranná služba lokalizovat vaše vozidlo a tím i polohu nahlášené nehody.

V každém případě je nutné dodržovat platné místní zákony.



Nouzové volání použijte pouze v případě nouze, například pokud se stanete účastníkem nebo svědkem dopravní nehody nebo pokud se necítíte dobře.



**1** Výstražná kontrolka činnosti systému:

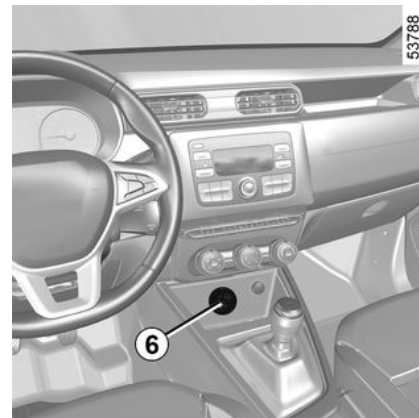
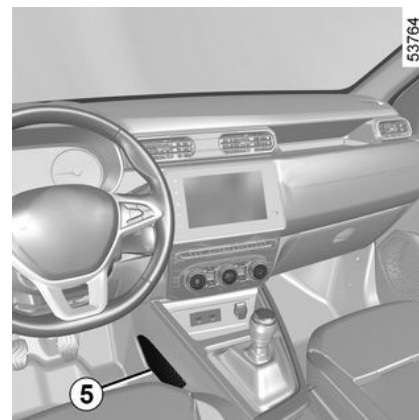
- zelená: funkční (síť je k dispozici);
- nesvítí: nefunkční (síť není k dispozici);
- červená: v provozu porucha;
- bliká zeleně: probíhá hovor.

**2** Automatický režim výstražných světel.

**3** SOS knoflík.

**4** Mikrofon.

**5** nebo – v závislosti na vozidle – **6** reproduktor.



Hovor vždy probíhá následovně:  
– hovor zahájí záchranné služby;

## NOUZOVÉ VOLÁNÍ

2

– jsou zaslány údaje týkající se nehody (výrobní štítek, čas hovoru, poslední místa, směr vozidla atd.);  
– probíhá hlasová komunikace se záchranou službou;  
– v případě potřeby se vytočí služba nouzové pomoci.

Existují dva režimy tísňového volání:

- automatický režim,
- Manuální režim

### Automatický režim

Pokud se výstražná kontrolka automatického režimu **2** rozsvítí zeleně, je tím potvrzeno, že automatický systém je aktivován.

Nouzové volání se spustí automaticky v případě nehody, která spustila aktivaci ochranných zařízení (předpínače bezpečnostních pásů, airbag atd.).



V případě nehody a pokud to poloha a doprava umožňují, zůstaňte poblíž vozidla, abyste mohli v případě potřeby rychle odpovědět na hovor call centra.

### Manuální režim



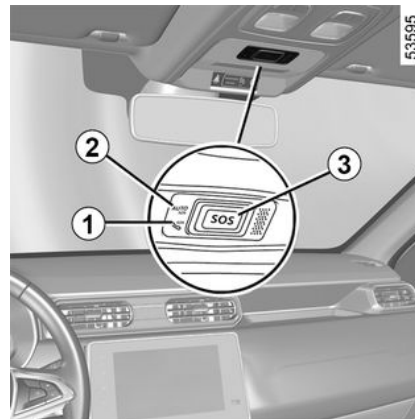
Tísňové volání je možné zahájit takto:

- stisknutím a podržením tlačítka **3** po dobu nejméně 3 sekund;
- nebo
- pětinasobným stisknutím tlačítka **3** během deseti sekund.

V případě neúmyslného stisknutí tlačítka je možné hovor zrušit stisknutím tlačítka **3** na dobu přibližně dvou sekund před spojením hovoru s call centrem.

Jakmile je hovor navázán, ukončit jej bude moci pouze call centrum.


### Funkční problémy





V některých případech nemusí nouzové volání fungovat (např. slabá baterie atd.).

Jestliže systém zjistí existenci provozní poruchy, varovná kontrolka **1** zůstane rozsvícena červeně po dobu více než 30 minut. Co nejdříve se obraťte na autorizovaný servis.

# NOUZOVÉ VOLÁNÍ

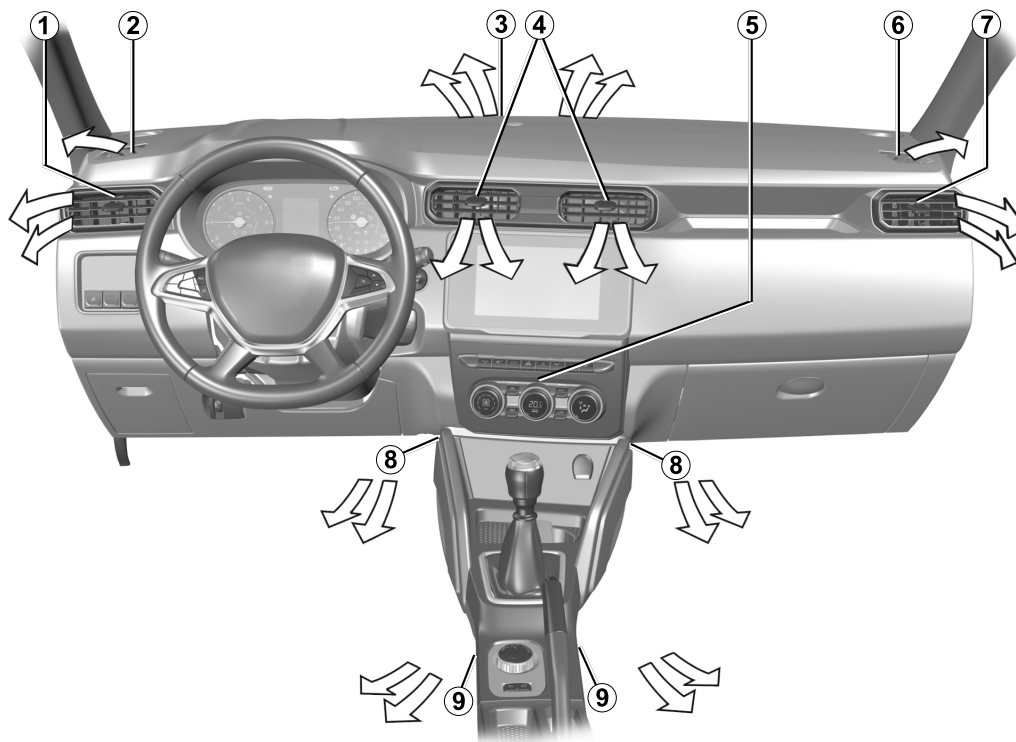
 Systém pracuje pomocí samostatného akumulátoru. Životnost baterie činí přibližně 4 roky (kontrolka **1** se rozsvítí červeně, což vás o této skutečnosti informuje). Obratě se na autorizovaný servis.

 Pro zajištění vaší bezpečnosti a správného fungování systému musí být každý zásah týkající se akumulátoru (vyjmutí, odpojení atd.) prováděn odborníkem.  
**Nebezpečí vážných popálenin nebo úrazu elektrickým proudem**  
Je nutné dodržovat intervaly pro jeho výměnu tak, jak jsou uvedeny v servisní knížce, a nepřekračovat je.  
Akumulátor je specifického typu. Při jeho výměně zajistěte, aby byl nahrazen identickým typem.  
Kontaktujte autorizovaný servis.

 Bez systému nouzového volání nelze systém sledovat a nebude pod stálým dozorem. Údaje se automaticky a neustále mažou a systém ukládá pouze tři poslední polohy vozidla. Údaje se odesílají pouze v případě nouzového volání. Údaje odesílané do call centra jsou považovány za osobní údaje dle platných zákonů v zemi, ve které se nacházíte. Systém uchovává údaje o historii činností pouze 13 hodin. Majitel vozidla má právo přístupu ke svým údajům. Může požádat o opravu, odstranění nebo uzamčení dat.

# VĚTRÁNÍ, VÝSTUPY VZDUCHU

## Výstupy vzduchu



58775

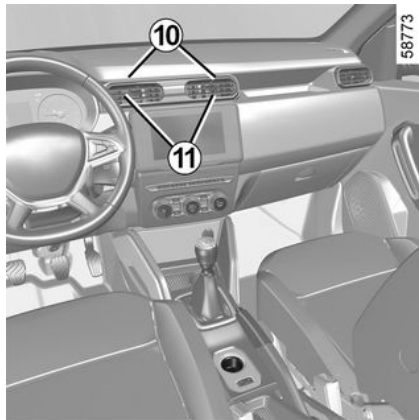
3

# VĚTRÁNÍ, VÝSTUPY VZDUCHU

- 1** Levý větrací otvor
- 2** Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna
- 3** Štěrbiny pro odmlžování předního skla
- 4** Střední větrací otvory
- 5** Ovládací panel
- 6** Štěrbina pro odmlžování pravého bočního okna
- 7** Pravý boční větrací otvor
- 8** Výstup topení pro nohy pro cestující vpředu
- 9** Výstupy topení pro nohy zadního spolujezdce (v závislosti na vozidle)

# VĚTRÁNÍ, VÝSTUPY VZDUCHU

## Boční a střední větrací otvory



(podle typu vozidla)

### Průtok vzduchu

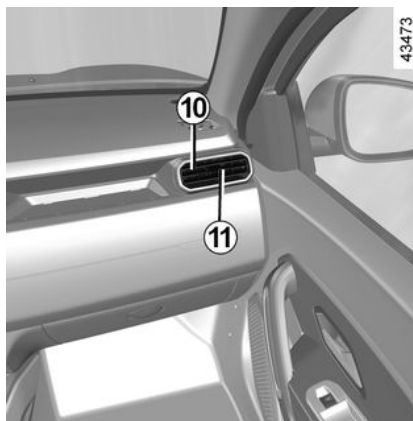
#### Větrací otvory 10

Pro otevření: přemístěte kurzor **11** doleva.

Zavření: přemístěte kurzor **11** doprava, co nejdále.

#### Větrací otvory 13

Stisknutím větracího otvoru (bod **12**) jej otevřete podle potřeby.



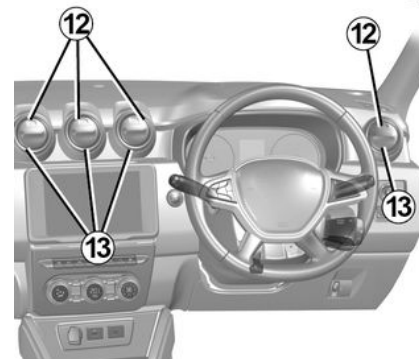
### Nasměrování

#### Air vents 10

Přesuňte kurzor **11** na požadovanou pozici.

#### Air vents 13

Otočte větrací otvor **13**.

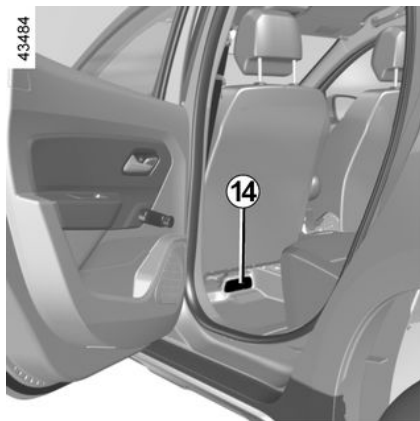


K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určeny. Obráťte se na autorizovaný servis.



# VĚTRÁNÍ, VÝSTUPY VZDUCHU

## Zadní sedadla



(podle typu vozidla)

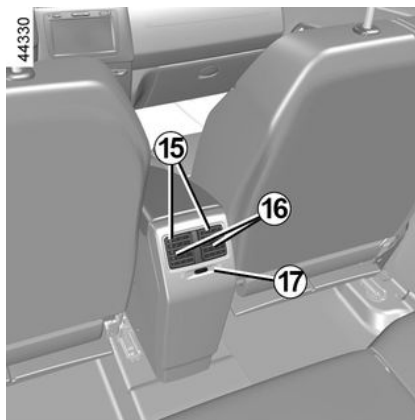
Výstupy topení do prostoru pro nohy  
**14**.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nekládejte (například v případě nepříjemných pachů

apod.).

**Nebezpečí poškození nebo požáru.**




**Větrací otvory 15**

**Natočení doprava/doleva**

Přesuňte kurzor **16**.

**Průtok vzduchu**

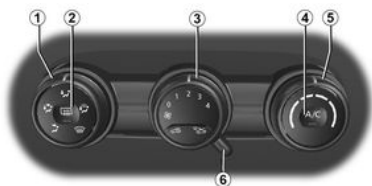
Otočte otočný ovladač **17**:

na  : maximální proudění vzduchu;

na  : zavřeno.

# TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE

## Ovládání



Přítomnost ovládání závisí na vybavení vozidla.

- 1 Distribuce vzduchu.
- 2 Odmrazování/odmlžování zadního okna a podle typu vozidla i vnějších zpeřných zrcátek a čelního skla.
- 3 Nastavení rychlosti ventilace.
- 4 Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 5 Nastavení teploty vzduchu.
- 6 Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.


**Pokyny a tipy k použití:** přejděte na odstavec „Klimatizace: pokyny a tipy k použití“.

## Regulace teploty vzduchu


Otočte ovladačem **5** na požadovanou teplotu. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

## Nastavení rychlosti ventilace

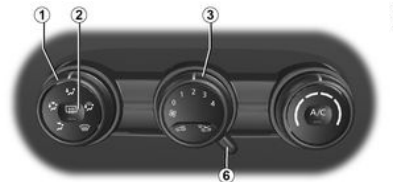
Posuňte ovladač **3** z polohy 0 do polohy 4 nebo – v závislosti na vozidle

– do polohy . Čím víc je ovládání umístěno směrem doprava, tím je vyšší množství vhněného vzduchu. Pokud chcete úplně vypnout proudění vzduchu a vypnout systém, nastavte ovladač **3** na 0.

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pocítovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

 Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamížení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla


## Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu



Nastavte ovládací prvek **6** do polohy



Za těchto podmínek se vzduch nasává z kabiny a recirkuluje bez nasávání vzduchu zvenku.

 Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamížení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Pokud již není funkce vnitřního oběhu vzduchu nutná, doporučujeme otočením ovladače **6** směrem doprava přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

# TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE

## Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolace vozidla od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.);
- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.


## D rychlé odmížení

Otočte ovladače **1**, **3** a **6** do poloh:

- odmížení ;
- maximální rychlost větrání;
- přívod venkovního vzduchu.

Použití klimatizace urychlí odmížení.

## Zadní vyhřívání okna

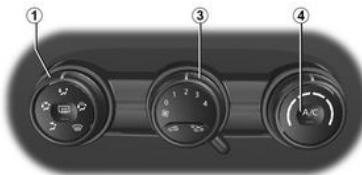
 Při běžícím motoru stiskněte ovladač **2**. Provozní kontrolka se rozsvítí.

Podle typu vozidla tato funkce zajišťuje odmrazování/odmížování zadního skla a vnějších zpětných zrcátek.


Podle provedení vozidla dochází k vypnutí:


- Po uplynutí doby nastavené systémem kontrolka zmizí;
- Opětovným stisknutím ovladače **2** kontrolka zmizí.


## Rozvod vzduchu v kabině




Otočením ovladače **1** zvolíte směr proudění vzduchu.

 Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

 Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.

 Proud vzduchu je směřován hlavně na nohy cestujících a do větracích otvorů palubní desky. Pro směřování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.

 Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmížování předních bočních oken, štěrbinu pro odmížování předního skla a prostory pro nohy.



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmížování předního skla a oken předních dveří.

## Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Klimatizace se zapíná (kontrolka svítí) nebo vypíná (kontrolka nesvítí) pomocí ovladače **4**.

Klimatizaci není možné zapnout, pokud je ovladač **3** nastaven do polohy 0.

### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla;
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.



Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

# TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE

## Vyhřívání čelního skla



**Se spuštěným motorem** stiskněte spínač **7** (rozsvítí se vestavěná kontrolka).

Tato funkce zajišťuje odmrazování a odmlžování předního skla (u vozidel, která jsou touto funkcí vybavena).

**Funkci vypnete** opětovným stisknutím spínače **7**.

**i** Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

# AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE

## Ovládání



(podle typu vozidla)

- 1** Nastavení rychlosti ventilace.
- 2** Funkce „Dobrý výhled“.
- 3** Nastavení teploty vzduchu.
- 4** Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 5** Nastavení rozvodu vzduchu v kabině vozidla.
- 6** Zobrazení režimu distribuce vzduchu.
- 7** Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.
- 8** Zapnutí automatického režimu.
- 9** Zobrazení teploty.
- 10** Odmrazování/odmližování zadního okna a (podle typu vozidla) zpětných zrcátek
- 11** Zobrazení rychlosti ventilace.

## Automatický režim

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu.

**AUTO** : optimalizuje zvolenou úroveň pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko **8**. Kontrolka integrovaná v tlačítku **8** se rozsvítí.

## Nastavení rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované tepelné pohody.

Rychlost ventilace můžete kdykoliv upravit otočením tlačítka **1** pro zvýšení nebo snížení rychlosti ventilace.

## Regulace teploty vzduchu



Otočte ovladačem **3** na požadovanou teplotu.

**Poznámka:** nejvyšší a nejnižší nastavení umožňují systému vzduch chladit nebo ohřívat na nejnižší nebo nejvyšší možnou teplotu (zobrazení „Lo“ a „Hi“).

## Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stiskněte tlačítko **4** pro aktivaci (kontrolka nahoře se rozsvítí) nebo vypnutí klimatizace (kontrolka nahoře zhasne).



Některá tlačítka mají kontrolku, která udává stav funkce.

# AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE

**i** Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Pokud při spuštění motoru zvýšíte či snížíte zobrazenou hodnotu teploty, neznamená to, že se teplota dostane na komfortní úroveň rychleji.

Zvýšení, či snížení teploty je stále v režii systému (ventilace nebude okamžitě probíhat za nejvyšších otáček ventilátoru, otáčky se zvýší postupně). Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

## Funkce „Zvýšení viditelnosti“



Stiskněte tlačítko **2**; rozsvítí se kontrolka nahoře.

Tato funkce umožňuje rychlé odmízení a odmrazení předního skla, zadního skla, bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (podle typu vozidla). Automaticky aktivuje funkce klimatizace i odmrazování zadního okna.

Stisknutím tlačítka **10** zastavíte odmrazování zadního okna. Kontrolka nahoře zhasne.

**Pro ukončení této funkce** stiskněte tlačítko **2** nebo **8** nebo upravte rychlost ventilace otáčením ovládacího prvku **1**.

## Odmrazování a odmížování zadního okna

Stiskněte tlačítko **10**; rozsvítí se kontrolka nahoře. Tato funkce umožňuje rychlé odmížování nebo odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou touto funkcí vybavena).

**Funkci lze vypnout** opětovným stisknutím tlačítka **10**. Odmížování se automaticky vypne.

## Změna rozvodu vzduchu v kabině

Otočte ovládacím prvkem **5** do požadované polohy rozvodu vzduchu. Kontrolka integrovaná ve zvoleném tlačítku se rozsvítí.

Je možné kombinovat dvě polohy současně.



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmížování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmížování předních bočních oken, štěrbinu pro odmížování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

# AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE

## Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)



Tato funkce je řízena automaticky, ale můžete ji také aktivovat manuálně. V tomto případě slouží jako potvrzení o činnosti systému kontrolka nad tlačítkem **7**.

**i** Odmrzování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.

### Poznámka:

- při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu;
- recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.);

- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

### Manuální použití

Stiskněte tlačítko **7**; rozsvítí se kontrolka nahoře.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu dalším stisknutím tlačítka **7**.

Chcete-li tuto funkci ukončit, stiskněte znovu tlačítko **7**.

### Vypnutí funkce

Otočte ovladač **1** do polohy „OFF“, tím systém vypnete. Pro spuštění znovu otočte ovládacím prvkem **1** pro nastavení rychlosti ventilace nebo stiskněte tlačítko **8**.

**i** Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

# KLIMATIZACE: INFORMACE A RADY PRO POUŽITÍ

## Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě kondenzace využijte funkci rychlého odmížení.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů

apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**

## Spotřeba paliva

Je normální, že se při provozu klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

**Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:**

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna. Pokud vozidlo zůstalo

zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte horký vzduch otevřenými dveřmi, až poté spusťte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Klimatizaci spouštějte pravidelně i v chladném počasí, minimálně na zhruba 5 minut měsíčně.

## Funkční problémy

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

– **Snížení výkonu odmrazování, odmížování nebo klimatizace.**

Tento stav může být způsoben zanesením filtru interiéru vozidla.

– **Nevytváří se studený vzduch.**

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte funkci.

## Přítomnost vody pod vozidlem

Po dlouhodobém používání klimatizace se běžně v prostoru pod vozidlem sráží voda. Je to způsobeno kondenzací.



**Neotevírejte chladicí okruh klimatizace.**

Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

Okruh chladicí kapaliny (jehož některé komponenty jsou hermeticky uzavřeny) může obsahovat fluorované skleníkové plyny.



**Neotevírejte chladicí okruh klimatizace.**

Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování (přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2).



# KLIMATIZACE: INFORMACE A RADY PRO POUŽITÍ

## Chladicí kapalina

(A)



599652

Okruh chladicí kapaliny (jehož některé komponenty jsou hermeticky uzavřeny) může obsahovat fluorované skleníkové plyny.

U některých vozidel naleznete na štítku **A** nalepeném v motorovém prostoru následující informace.

Přítomnost, umístění a informace na štítku závisí na vozidle.



**Typ chladicí kapaliny**



**(XXX) Typ oleje v okruhu klimatizace**



**Hořlavý produkt**



**Nahlédněte do uživatelské příručky k vozidlu**



**Údržba**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| ..<br>x,xxx kg               | <b>(1)</b> Množství chladicí kapaliny ve vozidle.                         |
| GWP xxxx                     | <b>(2)</b> Potenciál globálního oteplování (ekvivalent CO <sub>2</sub> ). |
| Odp. CO <sub>2</sub> x.xxx t | <b>(3)</b> Množství v hmotnosti a v ekvivalentu CO <sub>2</sub> .         |

### Další informace

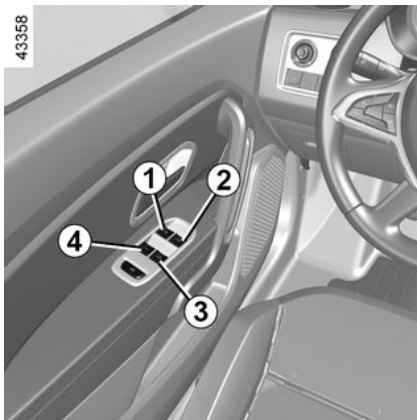
V závislosti na štítku a na typu chladiva:

#### Chladicí kapalina R-1234yf

- **(1)** 0,450 kg
- **(2)** 4
- **(3)** 0,002 t

# ELEKTRICKÁ OKNA

## Elektrická okna

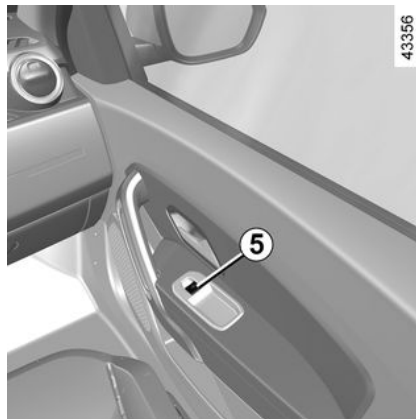


**Se zapnutým zapalováním a – v závislosti na typu vozidla – se spuštěným motorem stisknutím spínače spusťte okno do požadované výšky.**

Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Systém funguje s vypnutým zapalováním až do otevření některých předních dveří (omezeno přibližně na 3 minuty).

## Z místa řidiče



Stiskněte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu spolujezdce;
- **3** nebo **4** pro cestující vzadu.

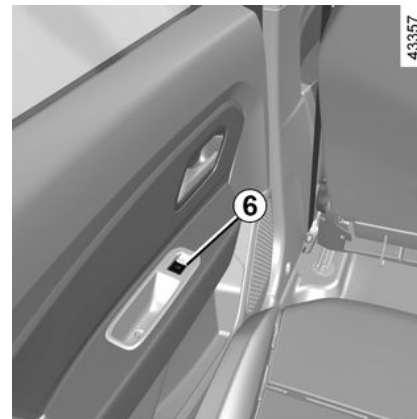
## Z místa předního spolujezdce

Stiskněte spínač **5**.



Nedopusťte, aby se o pootvřeném okně opřel nějaký předmět: hrozí nebezpečí poškození ovládacích oken.

## Ze zadních míst



Stiskněte spínač **6**.

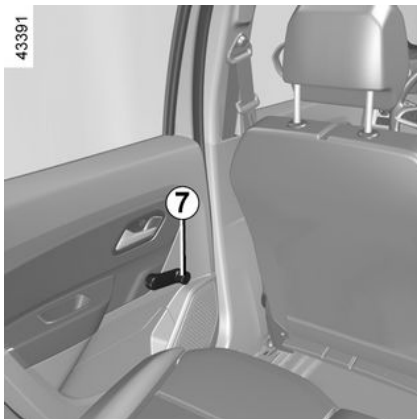


Při zavírání okna se ujistěte, že z vozidla nevyčnívá žádná část těla (ruka, paže atd.).

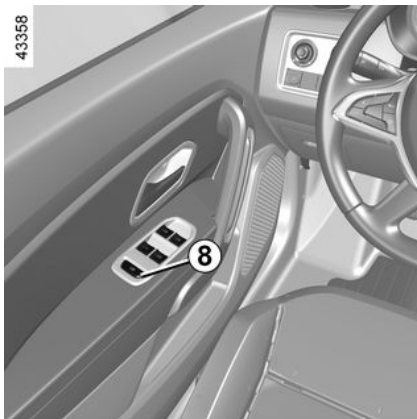
**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**

# ELEKTRICKÁ OKNA

## Ruční ovládání zadních oken



Otáčením kliky **7** okno spustíte nebo vytáhnete do požadované polohy.



### **Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech**

V závislosti na vozidle může řidič stisknutím

spínače **8** zakázat funkci ovládání elektrického stahování zadních oken.

### **Zodpovědnost řidiče**

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstává klíč, dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení, např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě přiskřípnutí některé části těla změňte co nejdříve směr pohybu skla okna stisknutím příslušného spínače.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**

## **Impulzní režim**

Když je jím vozidlo vybaveno, impulzní režim se přidá k funkci elektrického ovládání oken popsané výše.

Je jím vybaveno pouze přední okno řidiče.

- Krátce, ale naplno stiskněte příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- Krátce, ale co nejvíce nadzvednete příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla směrem dolů se zastaví.

### **Zvláštnosti**

Pokud okno při zavírání zjistí odpor (např. větev stromu apod.), zastaví se a poté se opět o několik centimetrů spustí.

Pokud manipulujete se spínačem za pohybu skla, pohyb se zastaví.

## **Funkční problémy**

V případě závady zavírání okna systém deaktivuje režim ovládání jedním dotykem: zatáhněte za příslušný spínač až do úplného zavření okna a pak asi na 3 sekundy podržte spínač (stále v poloze pro zavírání). Pak spustíte okno a podržte spínač (stále v poloze pro otevírání) asi na 3 sekundy. Okno se zavře samo a systém se vynuluje.

V případě potřeby se obraťte na autorizovaný servis.

## ELEKTRICKÁ OKNA



Při zavírání okna se ujistěte, že z vozidla nevyčnívá žádná část těla (ruka, paže atd.).

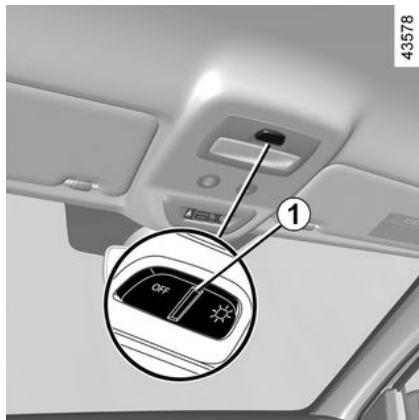
**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**



Nedopustte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět: hrozí nebezpečí poškození ovládacích oken.

# VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ

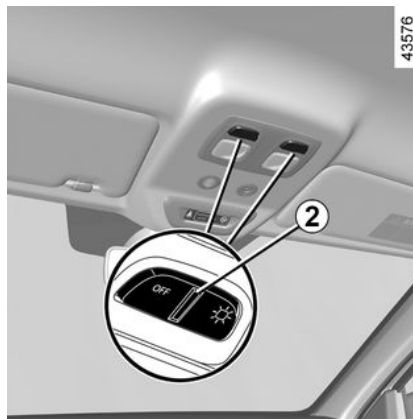
## Stropní svítidlo



Stiskem spínače **1** aktivujete:

- rozsvícení pevného osvětlení;
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle typu vozidla. Zhasne pouze, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené.
- zhasnutí trvalého osvětlení.

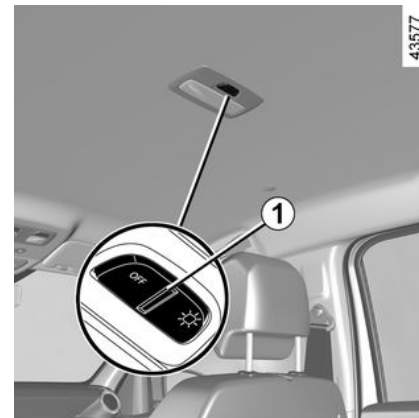
## Bodová svítidla na čtení



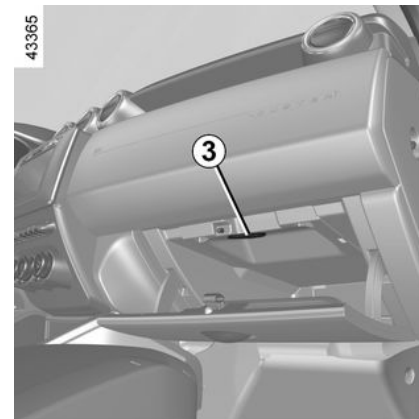
(podle typu vozidla)

Stiskem spínače **2** aktivujete:

- rozsvícení pevného osvětlení;
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle typu vozidla. Zhasne pouze, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené.
- zhasnutí trvalého osvětlení.



## Osvětlení odkládací schránky 3



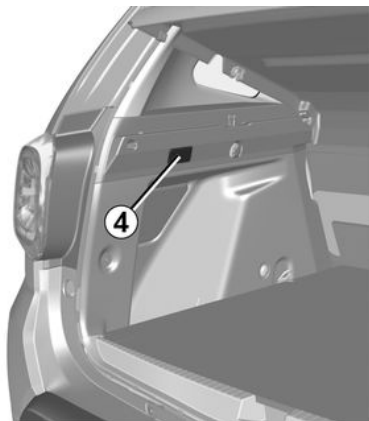
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ

Osvětlení **3** se rozsvítí při otevření dvířek.

### Osvětlení zavazadlového prostoru **4**

3

43366



Světlo **4** se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.



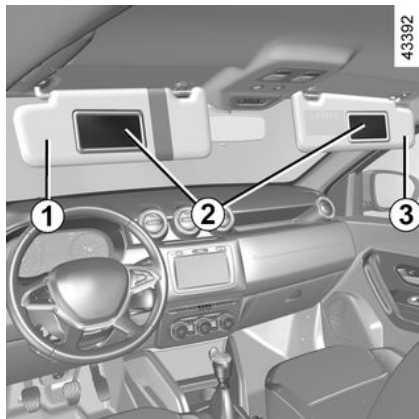
#### **Automatický provoz osvětlení interiéru**

(podle typu vozidla)

- po odemknutí dveří dálkovým ovládním se přibližně na 30 sekund rozsvítí vnitřní osvětlení.
- pokud zůstanou některé dveře otevřené (nebo špatně zavřené), vyvolá to dočasné rozsvícení osvětlení přibližně na 3 až 30 minut.
- pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

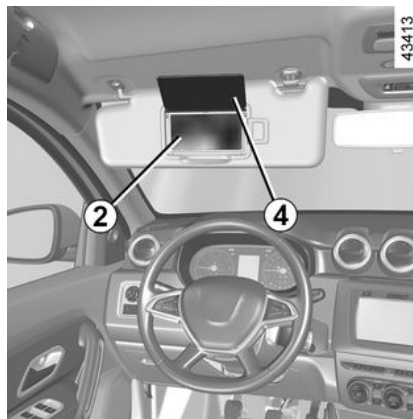
# SLUNEČNÍ CLONA, PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ

## Sluneční clona 1 a 3



Sklopte sluneční clonu **1** nebo **3** před čelním sklem nebo ji odepněte a překlopte přes boční okno.

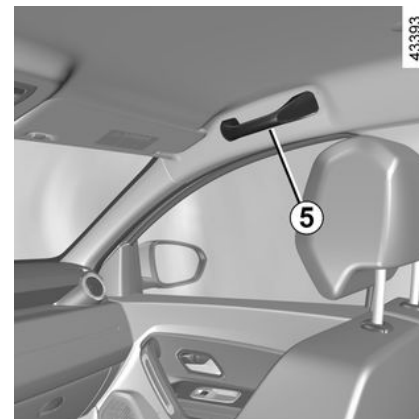
## Kosmetická zrcátka 2



U některých vozidel jsou sluneční clony vybavené kosmetickým zrcátkem.

Zvedněte kryt **4**.

## Přídržná rukojeť 5

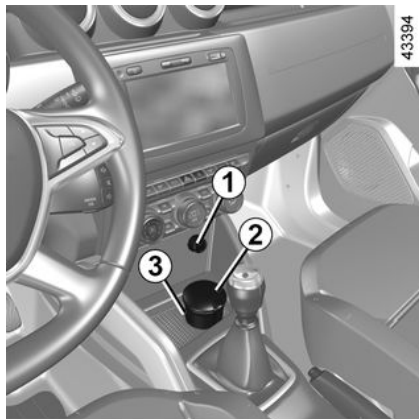


Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte je pro nástup nebo výstup.

3

# POPELNÍKY, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA NA PŘÍSLUŠENSTVÍ

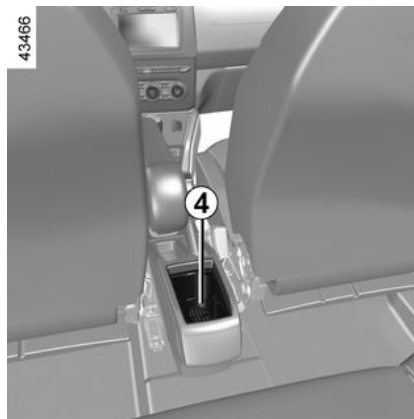
## Zapalovač cigaret 1



Při zapnutí zapalování zamáčkněte zapalovač cigaret **1**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadoraz.

## Popelník



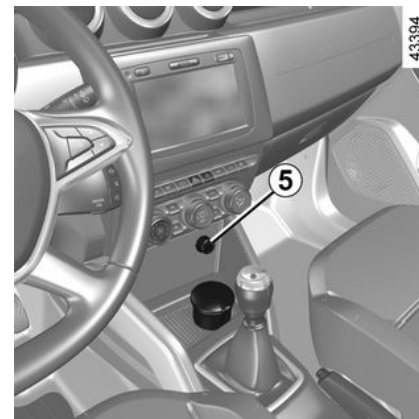
Může být umístěn buď v poloze **3** nebo **4**.

Chcete-li jej otevřít, zvedněte kryt **2**.

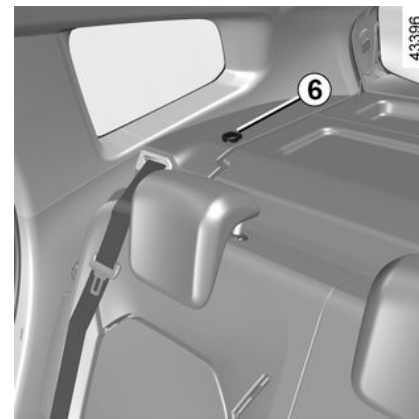
Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.

**i** Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

## Zásuvky příslušenství 5 a 6



Zásuvky slouží k připojení schváleného příslušenství.





## POPELNÍKY, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA NA PŘÍSLUŠENSTVÍ



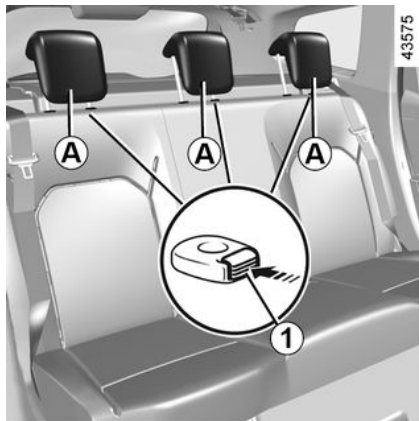
Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 wattů (12 V).

Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

**Nebezpečí požáru.**

# ZADNÍ OPĚRKA HLAVY

## Pětimístná verze

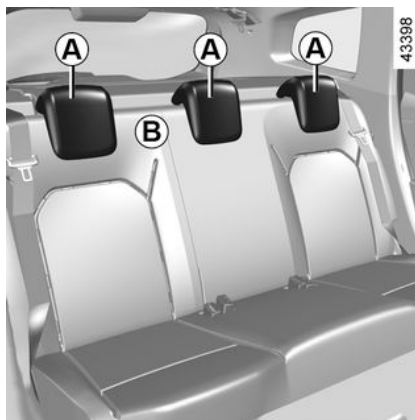


### Opěrka hlavy v poloze použití A

Vytáhněte co nejvíce opěrku hlavy až do zacvaknutí. Ujistěte se, že je správně zajištěná.

### Odstranění opěrky hlavy A

Zvedněte opěrku hlavy do maximální výšky a potom zmáčkněte tlačítko **1** a opěrku sejměte.



### Opětovné nasazení opěrky hlavy A

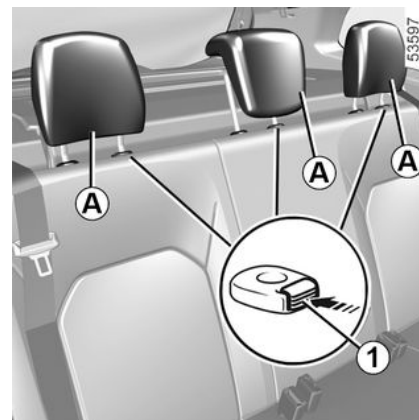
Vložte tyče do otvorů, stiskněte tlačítko **1**, sklopte opěrku hlavy a zkontrolujte, zda je zajištěna.

### Úložná poloha opěrky hlavy A

Stiskněte tlačítko **1** a spusťte opěrku hlavy do nejnižší polohy.

### Úplně snížená poloha opěrky hlavy (B) je pouze pro uložení:

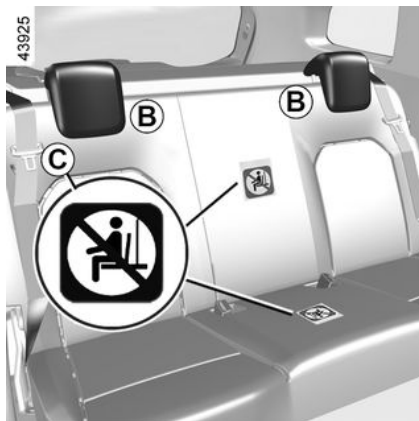
nenastavujte ji do této polohy, když je sedadlo obsazené.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: Horní část hlavové opěrky musí být co nejbližší temeni hlavy

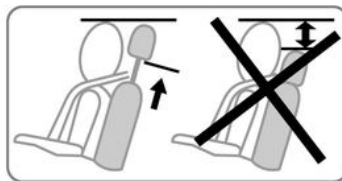
# ZADNÍ OPĚRKA HLAVY

Čtyřmístná verze:



Tato verze se odlišuje tím, že má zadní bezpečnostní pásy a opěrky hlavy pouze na krajních zadních sedadlech.

Štítek **C** informuje, že je zakázáno usazování cestujících v jiných oblastech než v těch, kde se nacházejí sedadla.



**The fully lowered headrest position (B) is for storage only:** do not adjust it to this position when the seat is occupied.



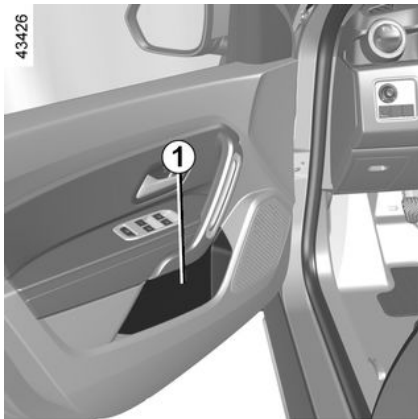
Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: Horní část hlavové opěrky musí být co nejbližší temeni hlavy

26342

3

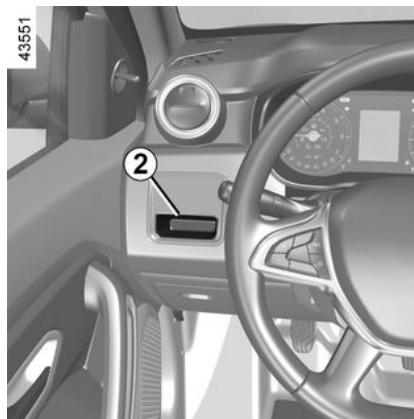
# ODKLÁDACÍ PROSTORY, VYBAVENÍ KABINY

## Odkládací přihrádka předních dveří 1



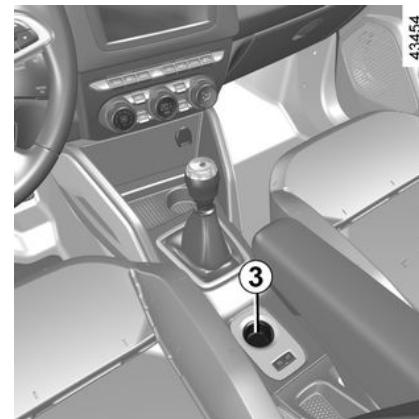
Na podlaze (v oblasti před řidičem) nesmí být žádné předměty, protože při prudkém brzdění by tyto předměty mohly sklouznout pod pedály a znemožnit jejich použití.

## Odkládací přihrádka palubní desky 2



Zajistěte, aby v „otevřených“ odkládacích schránkách nebyly umístěny žádné tvrdé, těžké nebo špičaté předměty, které by mohly spadnout na cestující při prudkém zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nehody.

## Středová odkládací přihrádka 3



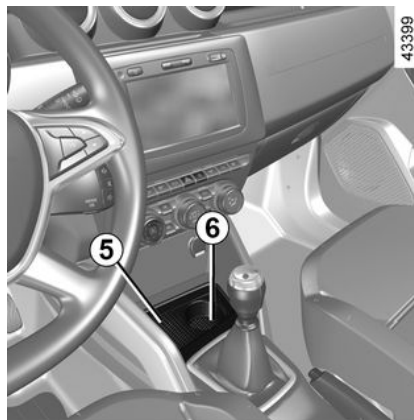
## ODKLÁDACÍ PROSTORY, VYBAVENÍ KABINY

### Odkládací prostor střední konzoly 4

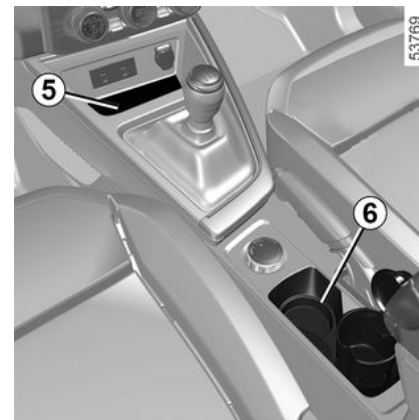


(nebo umístění autorádia)

### Středová odkládací přihrádka 5



### Umístění pro šálek nebo popelník 6



Zajistěte, aby v „otevřených“ odkládacích schránkách nebyly umístěny žádné tvrdé, těžké nebo špičaté předměty, které by mohly spadnout na cestující při prudkém zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nehody.

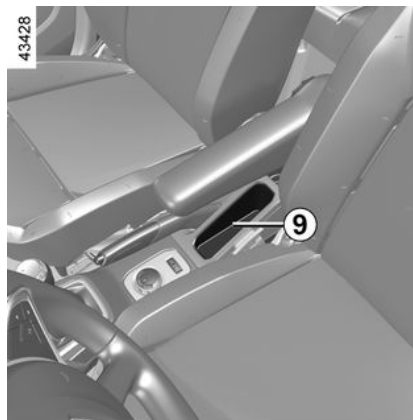
## ODKLÁDACÍ PROSTORY, VYBAVENÍ KABINY

### Odkládací prostor střední konzoly 8

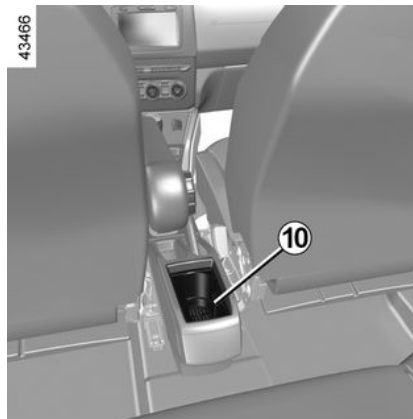


Když je posuvná opěrka 7 v krajní zadní poloze, zvedněte ji.

### Středová odkládací přihrádka 9



### Držák na pohárky 10



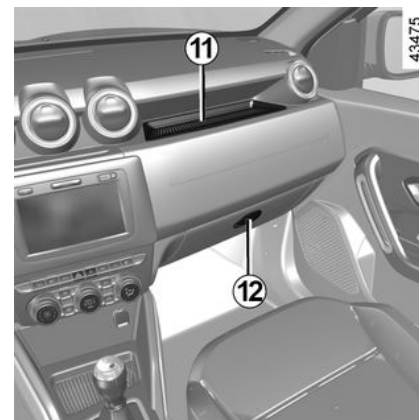
Může být do něj uložen snímatelný popelník, nápojové plechovky atd.



Při projíždění zatáčkou, akceleraci nebo brzdění, dávejte pozor na vylití pohárku.

**Riziko popálení v případě úniku horké kapaliny.**

### Horní úložný prostor v palubní desce 11



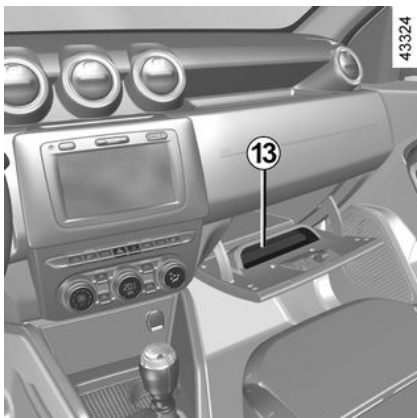
## ODKLÁDACÍ PROSTORY, VYBAVENÍ KABINY

### Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 12.



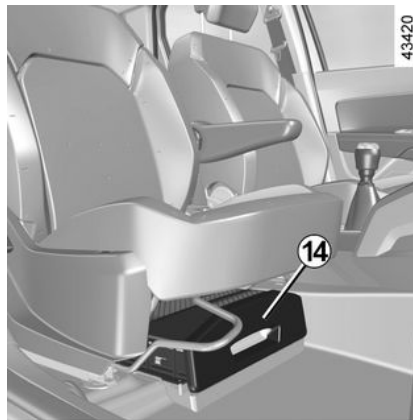
Na podlaze (v oblasti před řidičem) nesmí být žádné předměty, protože při prudkém brzdění by tyto předměty mohly sklouznout pod pedály a znemožnit jejich použití.



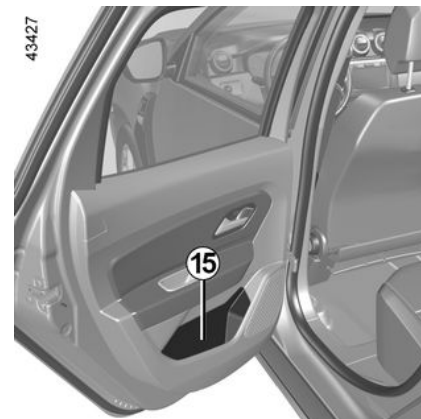
Do této odkládací schránky lze uložit dokumenty formátu A4 apod.

Uvnitř příklopu je úložné místo 13 určené pro pera, mapy apod.

### Úložná zásuvka pod sedadlem spolujezdce 14



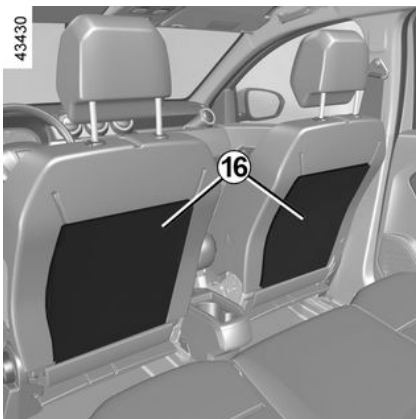
### Odkládací schránka zadních dveří 15



Zajistěte, aby v „otevřených“ odkládacích schránkách nebyly umístěny žádné tvrdé, těžké nebo špičaté předměty, které by mohly spadnout na cestující při prudkém zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nehody.

## ODKLÁDACÍ PROSTORY, VYBAVENÍ KABINY

Odkládací přihrádky v předních sedadlech 16

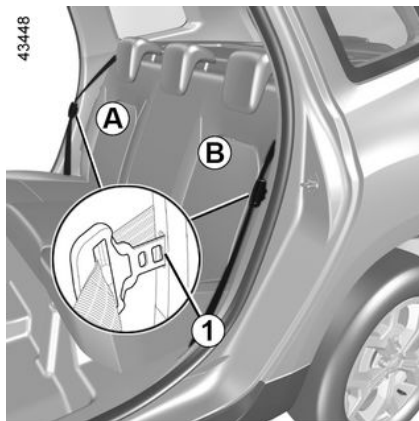


3



# ZADNÍ LAVICE

## Pětímístná verze

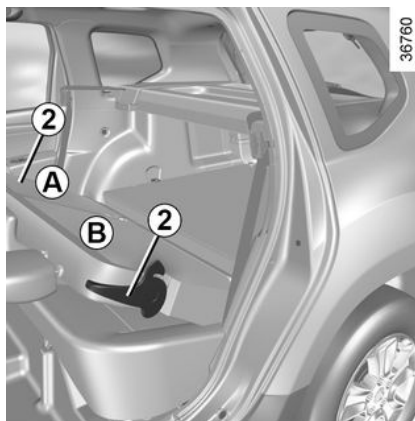


### Snížení opěradla A nebo B

- Vložte přezku zadního bezpečnostního pásu do západky 1;
- vyjměte opěrky hlavy nebo je přesuňte do krajní dolní polohy (viz informace v části „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3);
- sklopte rukojeť 2;
- Sklopte opěradlo.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato seřízení, jen když vozidlo stojí.



### Vrácení opěradla A nebo B do původní polohy

- Zvedněte opěradlo sedadla,
- ujistěte se, zda je opěradlo správně zajištěné.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.



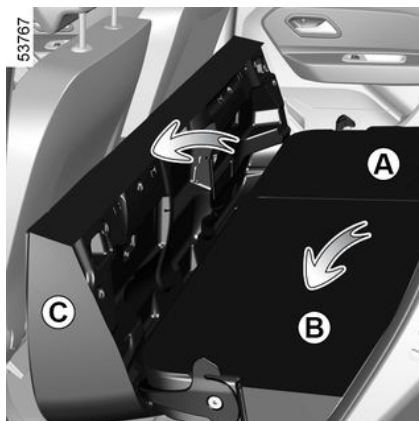
Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla. Dbejte na správné umístění bezpečnostních pásů. Dejte zpět opěrky hlavy.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

## ZADNÍ LAVICE



### Sklopení sedáku C

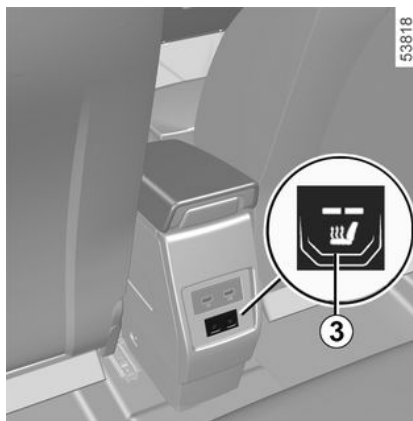
(podle typu vozidla)

Dbejte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Překlopte sedák C k předním sedadlům.

### Snížení/přemístění opěradla A nebo B

Postupujte výše popsáním způsobem.



### Vyhřívání sedadel

(podle typu vozidla)

Pouze boční sedadla

Zapalování zapnuté:

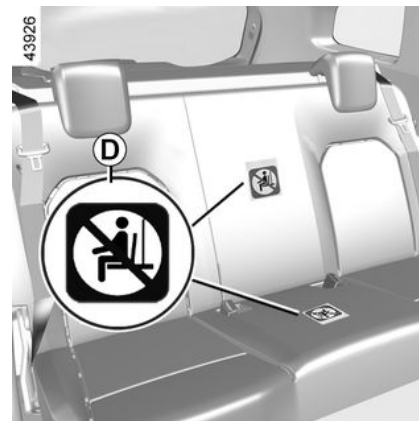
- prvním stisknutím spínače 3 na požadovaném sedadle se aktivuje systém vytápění na vysoký výkon. Rozsvítí se obě vestavěné varovné kontrolky na spínači;
- druhým stisknutím spínače se topení přepne na nízký výkon. Svítí jedna zabudovaná kontrolka;
- třetím stisknutím se topení vypne.

Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Po aktivaci systém určí, zda je vyhřívání sedadla nutné, nebo ne.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

### Čtyřmístná verze:



Tato verze se odlišuje tím, že má zadní bezpečnostní pásy a opěrky hlavy pouze na krajních zadních sedadlech.

**Štítek D informuje, že je zakázáno usazování cestujících v jiných oblastech než v těch, kde se nacházejí sedadla.**

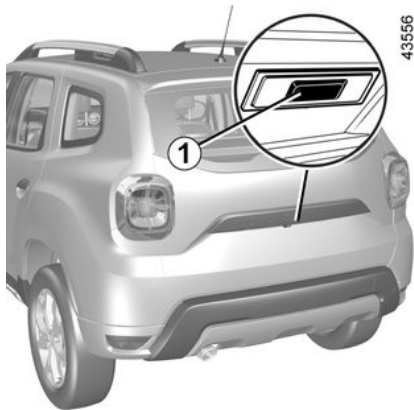
## ZADNÍ LAVICE



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

# ZAVAZADELNÍK

## Otevření

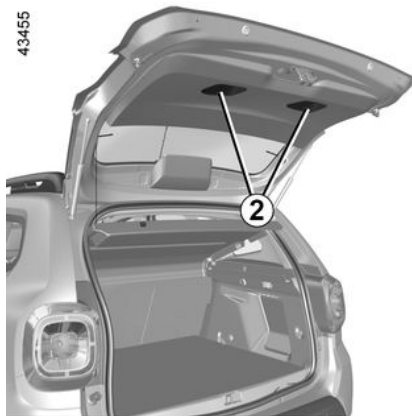


Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

## Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru pomocí vnitřních rukojetí **2**.

## Elektrické centrální zamykání



Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odmykají zároveň s bočními dveřmi.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte vnitřní kliku a zavírání dokončete tlakem na dveře zvenku.



K dveřím zavazadlového prostoru je zakázáno připevňovat jakákoli nosná zařízení (nosiče jízdních kol, zavazadlové boxy apod.). Potřebujete-li na vozidlo namontovat nosné zařízení, obraťte se na značkový servis.

# PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Převážené předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:



opěradla zadní lavice, pro normální zatížení (příklad **A**);

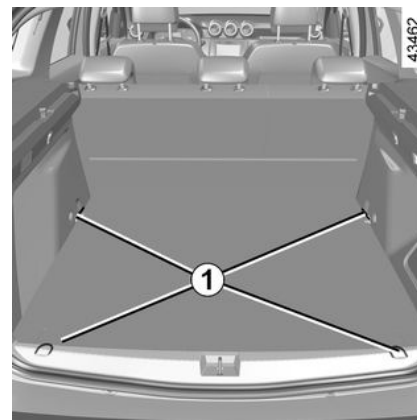
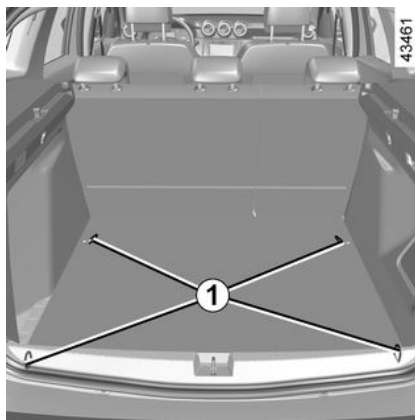


Opěradla

předních sedadel se sklopenými opěradly zadních sedadel, jak je tomu v případě maximálního zatížení (např. **B**).

Zajistěte, aby byly přepravované předměty rovnoměrně rozmístěny po celé ložné ploše.

Pokud budete chtít pokládat věci na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Pokud je jimi vozidlo vybaveno, použijte upevňovací body **1** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

# PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ

## Přívěs

### **i** Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:

Viz "Hmotnosti" v části 6

### **Výběr a montáž tažného zařízení**

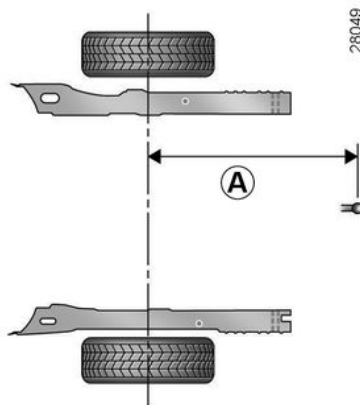
Tažné zařízení (příčnick a závěs),  
které nebylo původně  
namontováno na vozidle: Celé  
tažné zařízení a jeho upevnění  
nesmí překročit 25 kg.

Pokud se tažné zařízení  
nepoužívá, nesmí překážet  
žádnému světelnému prvku nebo  
registrační značce.

Za všech okolností je vaší  
povinností dodržovat předpisy a  
nařízení platné v zemi, v níž se  
právě nacházíte.

Informace o montáži tažného  
zařízení a podmínkách použití  
naleznete v montážním návodu  
výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento  
návod s ostatními dokumenty k  
vozidlu.



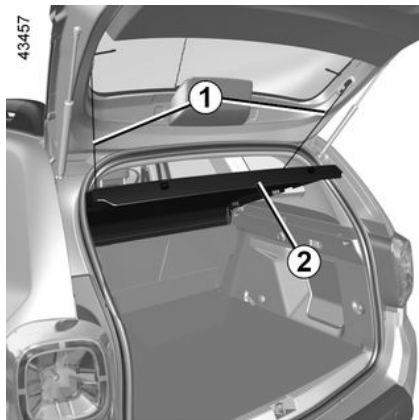
Maximální velikost **A = 955 mm**



28050

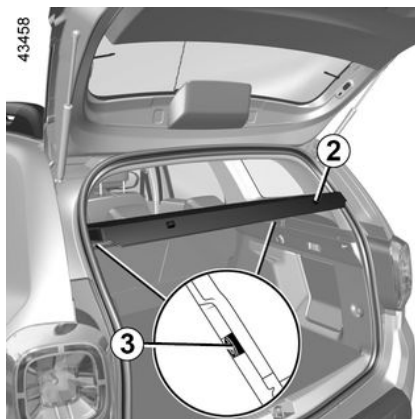
# ZADNÍ PLOŠINA

## Demontáž



Odpojte dvě šňůry **1** od dveří zavazadlového prostoru.

Zadní odkládací plocha **2** se skládá ze dvou pevných sekcí.



Zvedněte zadní odkládací plochu **2** do poloviční výšky a odjistěte držáky **3** nacházející se na obou koncích police.



Mírně nadzvedněte zadní odkládací plochu **2**, držte její konce a přitáhněte ji k sobě.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí.



Na odkládací plochu nepokládejte těžké nebo tvrdé předměty.

V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

3

# STŘEŠNÍ NOSIČ, SPOILER

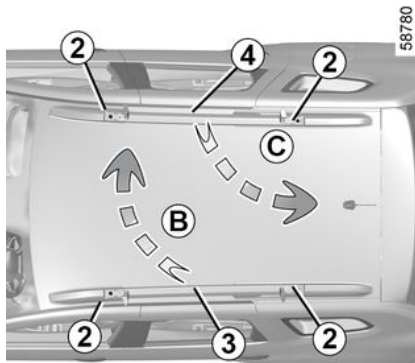
## Modulární střešní nosiče



Pokud je vozidlo tímto zařízením vybaveno, máte možnost střešní nosiče umístit buď do podélné, nebo do příčné polohy.

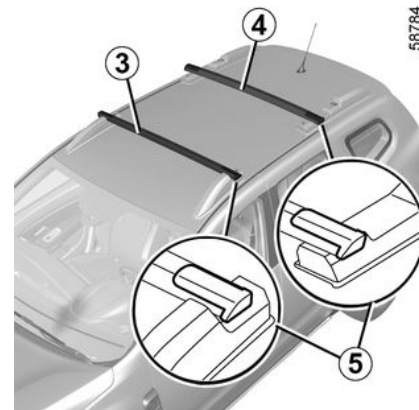
### Pro umístění tyčí do příčné polohy:

- odepněte otočné kryty **1** a umístěte je do svislé polohy (pohyb **A**);
- momentovým klíčem **6** povolte šrouby **2** (viz další stránky) nacházejícím se v odkládací přihrádce;



– Zvedněte tyče **3** a **4** a nasadte je do příčné polohy **5**. Za tím účelem umístěte tyč **3** (pohyb **B**) do přední polohy a poté umístěte tyč **4** (pohyb **C**) do zadní polohy.

**Poznámka:** ujistěte se, že tyče **3** a **4** jsou správně umístěny.



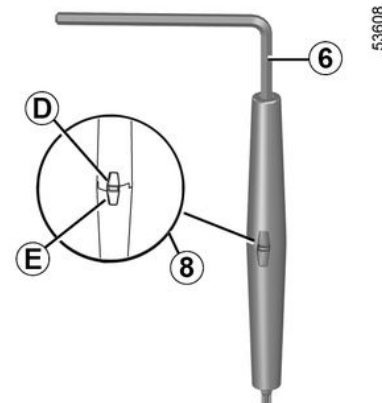
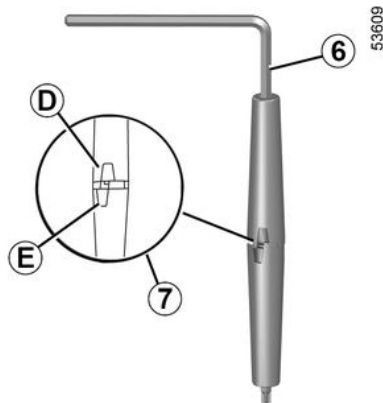
**i** **Maximální přípustné zatížení střešního nosiče:**  
viz kapitola 6, část „Hmotnosti“.



U vozidel, která původně nebyla vybavena podélnými nebo modulárními střešními tyčemi, je zakázáno připevňovat na střechu jakékoli nosné zařízení.




## STŘEŠNÍ NOSIČ, SPOILER




- pomocí přípravku **6** utáhněte šrouby **2**: značky **D** a **E** nacházející se na nástroji jsou posunuté (značka **7**);
- co nejvíce utáhněte šrouby **2** pomocí nástroje **6**, dokud značky **D** a **E** nacházející se na nástroji **6** nebudou rovnoběžné (značka **8**);
- znovu připněte otočné kryty **1**.


**Poznámka:** nosič **3** a **4** nejsou zaměnitelné.

 Je přísně zakázáno mít střešní tyče v příčné poloze (nosná poloha), pokud jedete s vozidlem do myčky používající kartáčové čištění.




Ověřte si, že jsou oba modulární střešní nosiče správně umístěny a zajištěny.

 **Střešní nosiče v příčné poloze**  
Maximální rychlost musí být omezena na 130 km/h.

 Pokud nosiče nevyužíváte v příčné poloze, namontujte je zpět do polohy podélně. Snížíte tím spotřebu paliva a zbavíte se hluchosti způsobené prouděním vzduchu.

## STŘEŠNÍ NOSIČ, SPOILER

 V případě ztráty kontaktujte autorizovaného prodejce, který vám poskytne šrouby **2** a nástroj **6**.



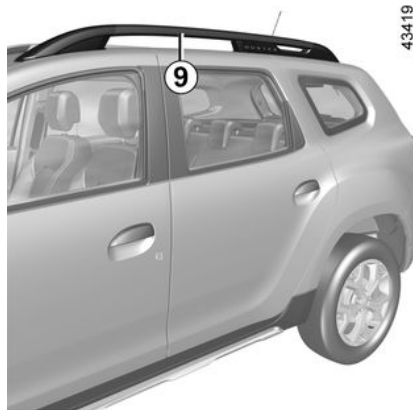
Modulární střešní nosiče původně namontovalo a schválilo naše technické oddělení.

Jsou dodávány společně se šrouby **2** a nástrojem **6**. Nástroje se musí používat výhradně k připevnění střešních nosičů na vozidlo.



Zkontrolujte, zda jsou předměty a/nebo příslušenství (nosič jízdních kol, střešní box atd.) namontované na modulárních střešních tyčích správně umístěny, rovnoměrně rozmístěny a zajištěny.

### Podélné střešní nosiče



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, můžete převážet další zavazadla nebo zařízení (nosič kol, nosič lyží apod.):

- na střešním nosiči;
- Na příčných střešních tyčích, které musí být zase připevněny k podélným střešním tyčím **9**;
- přímo na podélném střešním nosiči.



S výběrem vybavení přizpůsobeného vašemu vozidlu vám pomůže autorizovaný servis. Informace o montáži příslušenství a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce. Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální přípustné zatížení střešního nosiče:** viz kapitola 6, část „Hmotnosti“.



It is forbidden to attach any carrying device on roof for vehicles not originally fitted with longitudinal or modular roof bars.

# STŘEŠNÍ NOSIČ, SPOILER

## Spoiler F

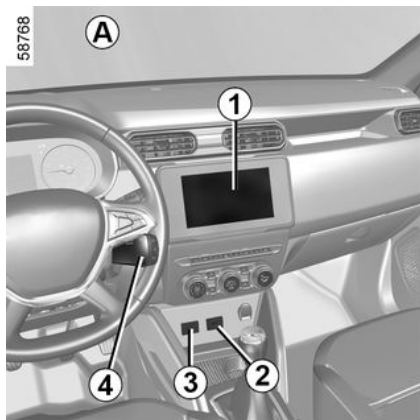


Je zakázáno upevňovat jakékoli nosné zařízení (nosič na jízdní kola, zavazadlový box apod.)

tak, aby se opíralo o spoiler nebo zadní dveře. Potřebujete-li na vozidlo namontovat nosné zařízení, obraťte se na značkový servis.

# MULTIMEDIÁLNÍ VYBAVENÍ

## Multimediální systém A nebo B



Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimedií.

- 1 Multimediální displej;
- 2 Zásuvka pro multimédia,
- 3 Nabíjecí zásuvka;
- 4 Ovládání pod volantem.

**i** Pro seznámení se s funkcemi viz návod na použití příslušného vybavení.

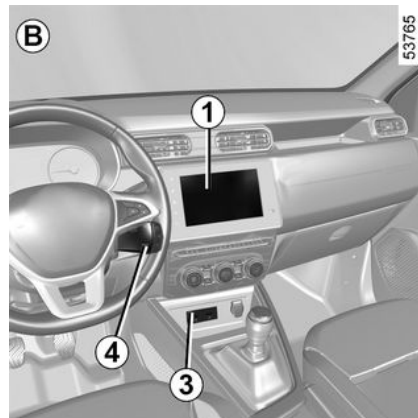
## Zásuvka pro multimédia 2

K přístupu k obsahu multimédií příslušenství a k aktualizaci systému můžete použít port USB.

Různé zdroje lze vybrat na multimediální obrazovce nebo rádiu a na ovládacích prvcích sloupku řízení.

Porty USB rovněž slouží k nabíjení příslušenství, které bylo schváleno našim technickým oddělením a jehož výkon nesmí překročit 12 W (napětí 5 V) na každou zásuvku.

## Nabíjecí zásuvka 3



Porty USB lze použít k dobíjení příslušenství s maximálním jmenovitým výkonem 12 wattů (5 voltů)

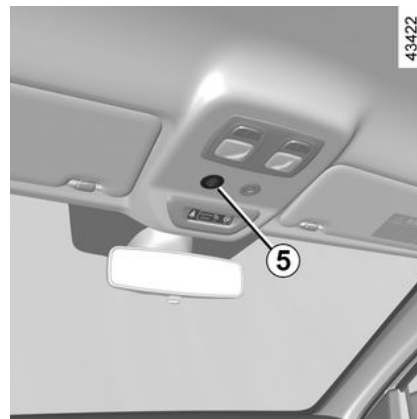
na zásuvku, které bylo schváleno našim technickým oddělením.



Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 12 Wattů.

**Nebezpečí požáru.**

## OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADE TELEFONU



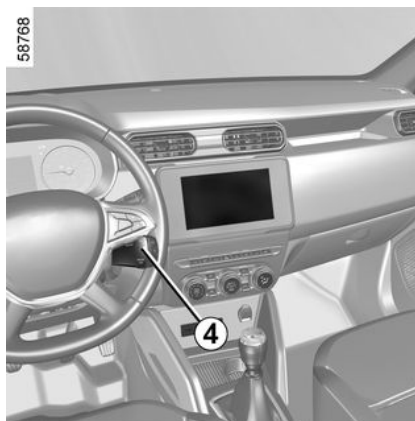
Použijte mikrofon **5** nebo – v závislosti na vozidle – **6** a ovládací prvky na sloupku řízení **4**.

# MULTIMEDIÁLNÍ VYBAVENÍ



## Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



## Zadní zásuvky 7



Porty USB slouží pouze k nabíjení příslušenství, které bylo schváleno našim technickým oddělením a jehož výkon nesmí překročit 12 W (napětí 5 V) na každou zásuvku.



Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 12 Wattů.

**Nebezpečí požáru.**

## Rádio 8



3

## MULTIMEDIÁLNÍ VYBAVENÍ



Více informací najdete  
v uživatelské příručce  
multimediálního zařízení.

3

## KAPOTA VPŘEDU

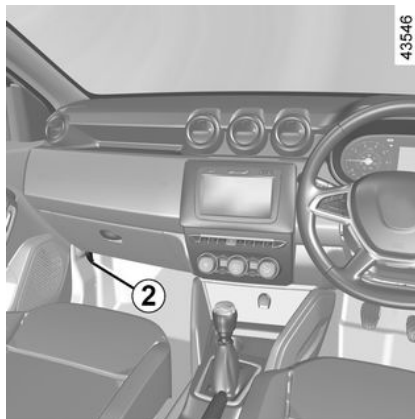


Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** nebo v závislosti na vozidle za rukojeť **2**.




Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze

vypnuto.

**Nebezpečí úrazu.**



Funkci dálkového spuštění motoru nespouštějte před otevřením kapoty nebo v době, kdy je otevřená.

**Nebezpečí vzniku popálenin a vážných zranění.**

## KAPOTA VPŘEDU

### Odjištění pojistky kapoty motoru



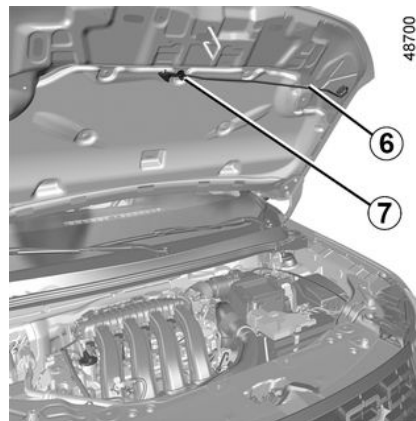
Pro odjištění mírně nadzvedněte kapotu a uvolněte háček **3** zatlačením rukoujeti **5** doleva.

### Otevření kapoty motoru

Zvedněte kapotu a vedte ji – kapotu drží dvě vzpěry **4**.

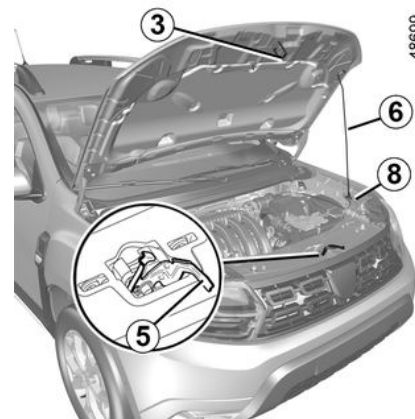
V závislosti na vozidle zvedněte kapotu a uvolněte podpěru **6** z jejího úchyty **7** a z bezpečnostních důvodů ji **musíte** umístit do příslušného držáku **8**.

### Zavření kapoty



Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Aby bylo možné zavřít kapotu, vyjměte podpěru **6** z držáku **7** (v závislosti na typu vozidla). Uchopte kapotu za střed a vedte ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní tíhou.



Po každém zásahu v prostoru motoru se ujistěte, že jste v něm nic nezapomněli (hadr, nářadí...)

Tyto mohou skutečně poškodit motor nebo zapříčinit požár.



Zkontrolujte řádné zamknutí kapoty. Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).



## KAPOTA VPŘEDU



V případě nárazu – i  
mírného – do masky  
chladiče nebo kapoty,  
nechte co nejdříve  
zkontrolovat systém uzamčení  
kapoty v autorizovaném servisu.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:

## Obecné informace

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Pokud však po období záběhu zjistíte spotřebu oleje vyšší než 0,5 l / 1 000 km, obraťte se na značkový servis.

**Interval: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

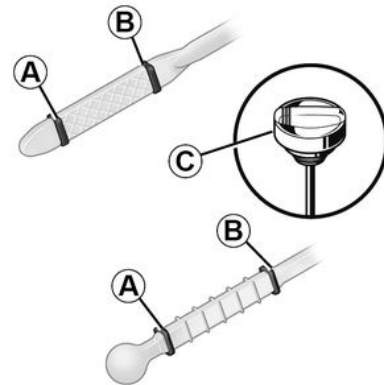


**Doplnění motorového oleje**

Použijte trychtýř nebo oblast hrdla ochraňte jiným způsobem, aby nedošlo k rozlítí oleje na horké části v motorovém prostoru nebo náchylné systémy (např. elektroinstalace).

**Nebezpečí požáru.**

## Zobrazení hladiny oleje



31613

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou úroveň hladiny oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální hladina (nebezpečí poškození motoru), musíte nezbytně použít měрку**  
Pročtěte si následující stránky.

Podle typu vozidla se zobrazí upozornění pro řidiče na přístrojové desce pouze v případě, že úroveň motorového oleje je minimální.

- vyjměte měрку a osušte ji čistým hadříkem, který nepouští vlas;
- zasuňte měрку až na doraz (u vozidel vybavených měrkou

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:

kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte);

– znovu vyjměte měрку;

– odečtěte hladinu: hladina nesmí nikdy klesnout pod značku minimální hladiny **A** ani překročit značku maximální hladiny **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měрку dovnitř až nadoraz nebo měрку kombinovanou s uzávěrem zcela zašroubujte.



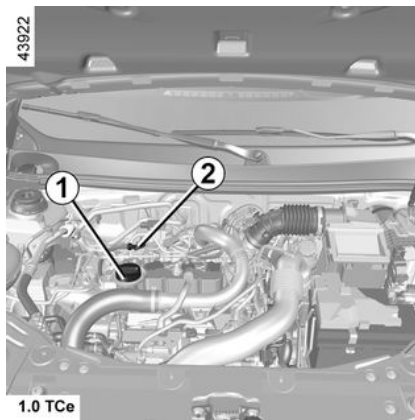
### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě

nesmí být překročena úroveň maximální hladiny **B**: hrozí nebezpečí poškození motoru a systému řízení emisí.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

## Doplnění a naplnění



Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být vypnutý a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



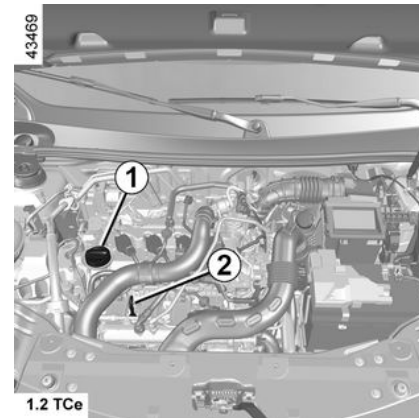
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou

chvilí může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka 

v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**



- Povolte uzávěr **1**,
- dolijte olej (pro informaci objem mezi značkami min a max na měrci **2** čini podle typu motoru 1,5 až 2 l),
- Vyčkejte přibližně 10 minut, aby mohl olej stéci,
- zkontrolujte hladinu pomocí měrcy **2** (jak bylo popsáno výše).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měрку dovnitř až nadoraz nebo uzávěr-měřku zcela zašroubujte.



Nepřekračujte rysku „max“ a nezapomeňte měрку **2** a uzávěr **1** nasadit zpět.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:



### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmí být překročena úroveň maximální hladiny: hrozí nebezpečí poškození motoru a systému řízení emisí. Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

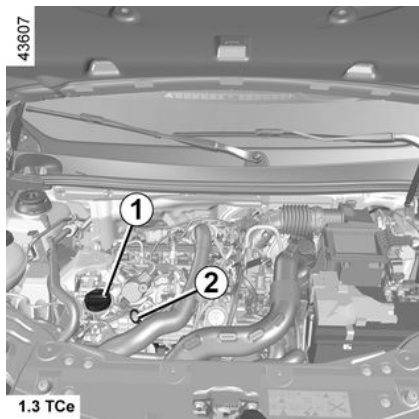
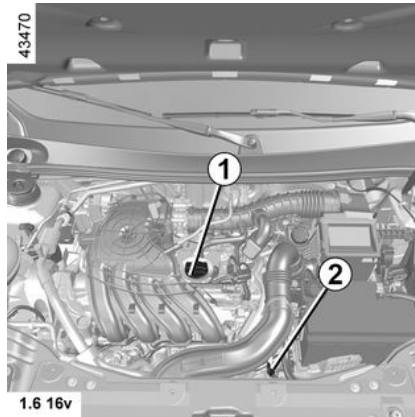


Do not exceed the "max" level and remember to refit the dipstick **2** and the cap **1**.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.



### Doplnění motorového oleje

Použijte trychtýř nebo oblast hrdla ochraňte jiným způsobem, aby nedošlo k rozlití oleje na horké části v motorovém prostoru nebo náchylné systémy (např. elektroinstalace).

**Nebezpečí požáru.**

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:



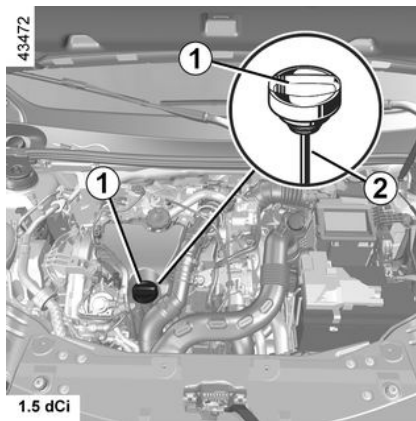
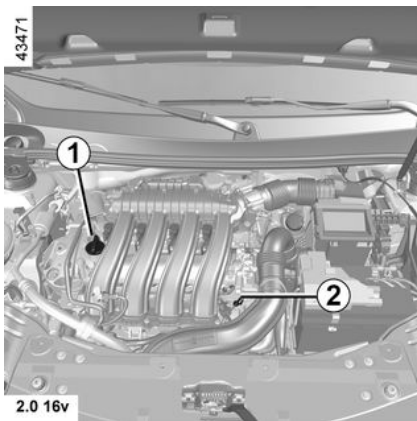
Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze vypnuto.  
**Nebezpečí úrazu.**



**Doplnění a kontrola hladiny motorového oleje:** Při doplňování nebo kontrole hladiny motorového oleje zajistěte, aby na součásti motoru neunikl žádný olej. Nezapomeňte řádně uzavřít víčko a nasadit zpět ponornou měrku, abyste zabránili rozstříkávání oleje na horké součásti motoru.  
**Nebezpečí požáru.**



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



**Výměna motorového oleje:** pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo při vypouštění oleje dojít.

### Výměna motorového oleje

**Periodicita:** Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:

## Objem výměny oleje

Více naleznete v dokumentu o údržbě Vašeho vozidla nebo se obraťte na značkový servis.

Vždy kontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky tak, jak je popsáno výše (nesmí být nikdy pod minimem ani nad maximem na měrce).

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

## Restart výstrahy po výměně oleje


(podle typu vozidla)

Pokud provedete výměnu oleje sami, musíte znovu inicializovat upozorňování na výměnu oleje.


Do deseti sekund po zapnutí zapalování:

- Úplně sešlápněte pedál plynu;
- se sešlápnutým plynovým pedálem třikrát za sebou sešlápněte brzdový pedál.

Nová inicializace je dokončena,

jakmile zhasne kontrolka . Pokud se to nestane, celý postup zopakujte.

**Zvláštní případ:** Provádíte-li výměnu oleje před výskytem výstrahy o překročení limitu pro výměnu oleje, je rovněž třeba tuto výstrahu vynulovat. V takovém případě se na přibližně 5


sekund rozsvítí kontrolka , aby se vynulování potvrdilo.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.  
**Nebezpečí úrazu.**

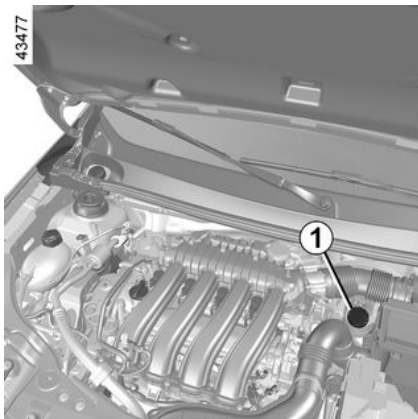


**Překročení maximální hladiny motorového oleje**

V žádném případě nesmí být překročena úroveň maximální hladiny: hrozí nebezpečí poškození motoru a systému řízení emisí. Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

# HLADINA:

## Hladina brzdové kapaliny



Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když zpozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

## Hladina

Je normální, že hladina s opotřebením brzdových čelistí klesá, ale nikdy nesmí klesnout níže, než je varovná značka „MINI“ na nádrže brzdové kapaliny **1**.

Pokud si přejete sami zkontrolovat opotřebení kotouče a bubnu, měli byste získat dokument vysvětlující postup kontroly ze sítě nebo z webových stránek výrobce.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

## Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.


Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

## Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu

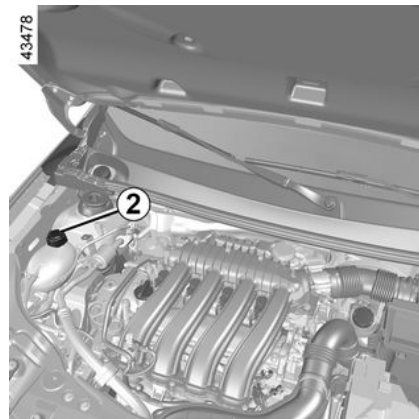


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.

**Mohlo by dojít ke zraněním.**

## Hladina chladicí kapaliny



## HLADINA:

U vozidla stojícího na vodorovném povrchu s vypnutým zapalováním musí být hladina **za studena** mezi ryskami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržce **2**.

Tuto hladinu **zastudena** doplňujte, dokud nedosáhne rysky „MINI“.

### Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením automobilové společnosti, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím;
- antikorozní ochrana chladicího systému.

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu



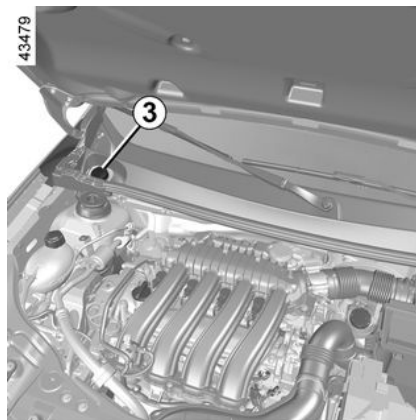
Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Hrozi popálení.**



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

## nádržka ostřikovače



**Plnění:** s vypnutým motorem sejměte uzávěr **3**, plňte do doby, než kapalinu uvidíte, a poté uzávěr znovu nasadte.

Z této nádržky se rozvádí kapalina k ostřikovačům vpředu a vzadu.

**Kapalina:** měli byste používat pouze kapalinu do ostřikovačů čelního skla obsahující nemrznoucí směs.

Doporučujeme vám poradit se s autorizovaným prodejcem nebo kvalifikovaným odborníkem.

**Poznámka:** Nepoužívejte tvrdou vodu (nebezpečí poškození čerpadla, vzniku usazenin vodního kamene v čerpadle a ostřikovacích tryskách).

**Ostřikovače:** ostřikovače skel nasměrujte otočením kuličky pomocí špendlíku.



## FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

**Intervaly výměny součástí filtru:** viz dokument o údržbě vašeho vozidla.

### Kabinový filtr

Pokud vaše vozidlo není původně vybaveno kabinovým filtrem, je možné nechat ho dodatečně namontovat.

Obraťte se na autorizovaný servis.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.




Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze vypnuto.

**Nebezpečí úrazu.**



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou

chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**

# TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

## Štítek A

43407




Chcete-li si jej přečíst, otevřete dveře na řidiče. Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku u studených pneumatik, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 bar** (nebo **3 PSI**). Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.


Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdné, plně naložené, jízda po dálnici apod.). Dodržte tlaky nahuštění (včetně rezervního kola). Nejméně jednou za měsíc a před každou delší jízdou jej zkontrolujte.

V závislosti na vozidle byste po každém dohuštění nebo úpravě tlaku v pneumatikách měli resetovat referenční hodnotu tlaku v pneumatikách.

 **Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu**

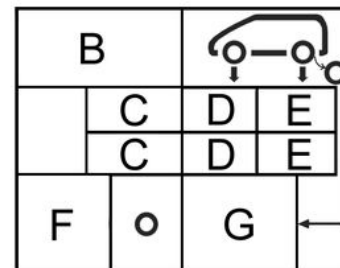
**v pneumatikách**

Nejsou-li pneumatiky dostatečně nahuštěné (defekt, nízký tlak atd.), na přístrojové desce se

rozsvítí kontrolka . Viz „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



43481



Přítomnost a umístění těchto informací na štítku závisí na typu vozidla.

**B:** rozměry pneumatik použitých na vozidle.

**C:** zamýšlená jízdní rychlost.

**D:** tlaky v pneumatikách pro přední kola.

**E:** tlak v pneumatikách zadních kol.

**F:** rozměry pneumatiky nouzového rezervního kola.

**G:** tlak v rezervní pneumatice.

**Bezpečnost pneumatik a použití řetězů:** Viz odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, který obsahuje informace o podmínkách údržby a u některých vozidel také o použití sněhových řetězů.

# TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH



**Zvláštnosti pro plně zatížená vozidla**  
(maximální povolená celková hmotnost)

**a vozidla táhnoucí přívěs:**  
maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru (3 PSI)**.

Refer to "Weights" in Section 6  
**Nebezpečí prasknutí pneumatiky.**



Pro bezpečnost a dodržení platných předpisů.

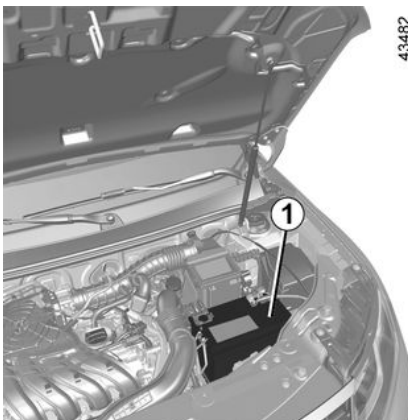
Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Jejich rychlostní a nosnostní index musí mít hodnotu minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nedodržení těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost a ovlivnit technickou způsobilost vozidla k jízdě.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

## AKUMULÁTOR:



Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu. **Je zakázáno jej otevírat a přidávat do něj kapalinu.**



S akumulátorem zacházejte maximálně opatrně, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře. Díly akumulátoru je nutné skladovat odděleně od jakéhokoli ohně, rozžhavených předmětů a jisker (nebezpečí výbuchu).

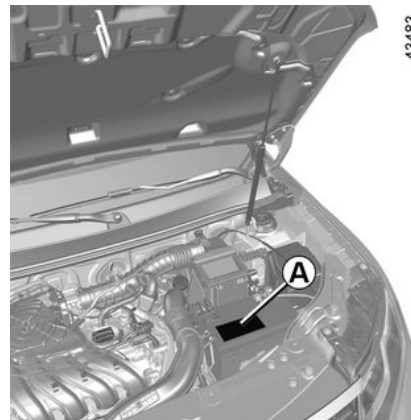
Stav nabití akumulátoru se může snížit, zejména pokud používáte vozidlo:

- pro krátké cesty;
- v městském prostředí;
- za nízkých teplot;
- po delším používání příslušenství (autorádio apod.) při vypnutém zapalování.



Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.


Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.



## AKUMULÁTOR:



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.

**Mohlo by dojít ke zraněním.**



### Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinnost ochrany očí,

- **4** neumísťujte v dosahu dětí,
- **5** nebezpečí výbuchu,
- **6** viz návod,
- **7** korozivní látky

## Výměna baterie



Pro vaši bezpečnost a kvůli zajištění správné funkce elektrické výbavy vozidla (osvětlení, stěrače, systém ABS atd.) je nutné, aby veškeré úkony týkající se akumulátoru (odpojení, demontáž atd.) prováděl vždy pouze kvalifikovaný a profesionální odborník.

### **Nebezpečí vážných popálenin v důsledku úrazu elektrickým proudem**

Je nutné dodržovat intervaly pro jeho výměnu tak, jak jsou uvedeny v servisní knížce, a nepřekračovat je.

Akumulátor je specifického typu. Při jeho výměně zajistěte, aby byl nahrazen identickým typem. Kontaktujte autorizovaný servis.

# ÚDRŽBA KAROSERIE

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

## Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěnání ovzduší (v zastavěných a průmyslových oblastech),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic apod.).

## Poškození při silničním provozu

### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, šterk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

## Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Předtím důkladně opláchněte pomocí tlakového čističe:

- skvrny pryskyřice ze stromů a průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až oloupání laku**,

Vozidlo **okamžitě** umyjte, abyste tyto stopy odstranili, protože je nelze odstranit leštěním,

- sůl, hlavně v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

Dodržujte místní předpisy o mytí vozidel (např. nemyjte vozidlo na veřejných komunikacích).

Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné

tyto díly znovu ochránit nastříkáním prostředku schváleného výrobcem.



Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

## Čeho byste se měli vyvarovat:

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.



Neodmašťujte a nečistěte vysokotlakým čistícím přístrojem ani rozprašovačem, které neschválilo technické oddělení výrobce:

## ÚDRŽBA KAROSERIE

- mechanické součásti (např. motorový prostor);
- kola (např. součásti brzdového systému, jako jsou brzdové třmeny);
- spodní část karoserie;
- součásti se závěsy (např. uvnitř dveří);
- lakované plastové vnější prvky (např. nárazníky).

To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

#### Čeho byste se měli vyvarovat:

Nepoužívejte prostředky na bázi vosku (leštění).

Netřete příliš intenzivně.

Nemyjte vozidlo v myčce na vozidla používající kartáčové čištění.

Nelepte na lak samolepky (mohou zanechat stopy).



Nemyjte vozidlo pomocí vysokotlakého čisticího přístroje.

### Čištění samolepek, dekorativních fólií atd.

#### Co je třeba dělat

Použijte jemný hadřík nebo vatu.

Navlhčete jej mýdlovou vodou a poté jej vždy otřete měkkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

#### Čeho byste se měli vyvarovat:

Použijte čisticí prostředky na bázi alkoholu.

Použijte nástroje (například škrabku).

Netřete příliš intenzivně.



Umyjte plochu pomocí vysokotlakého čisticího přístroje.

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte ovládací páčku stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostříkovače“ v kapitole 1).

Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stírátko stěračů.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Nezapomeňte odstranit lepicí část a po skončení mytí anténu nasadit zpět.

### Čištění světlometů, snímačů a kamer

Použijte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokřým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi alkoholu ani nástroje, jako jsou škrabky nebo špachtle.**

# ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrny jakéhokoliv původu na obložení použijte **studený** (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a otřete přebytečnou vodu.

## Obrazovka multimedií

Údržba obrazovky závisí na typu multimediálního zařízení. Více informací najdete v uživatelské příručce multimediálního zařízení.

## Krycí skla přístrojů

(např. přístrojová deska, hodiny, ukazatel venkovní teploty atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nestačí, použijte jemný hadřík nebo vatou namočenou v mýdlové vodě. Následně setřete jiným jemným vlhkým hadříkem nebo navlhčenou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Na tato místa nepoužívejte prostředky obsahující alkohol ani spreje s kapalinami**

## Bezpečnostní pásy

Musí zůstat čisté.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (k zakoupení např. ve značkových prodejnách), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

## Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhňte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte co největší množství pevného či pastovitého materiálu (postupujte od

okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Skvrny způsobené tekutinou vyčistěte uvedeným způsobem.

## Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu, aby ztuhla. Poté postupujte tak, jak je uvedeno u pevných skvrn.



Pro rady k údržbě interiéru nebo k neuspokojivým výsledkům se obraťte na autorizovaný servis.

## Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).



# ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Když vozidlo stojí, vždy se přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček atd.).

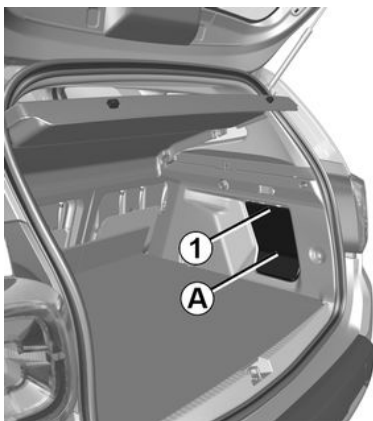
## Čeho byste se měli vyvarovat:

Před větrací otvory neumísťujte deodoranty, osvěžovače vzduchu a podobné prostředky. Mohly by poškodit plášť přístrojové desky.

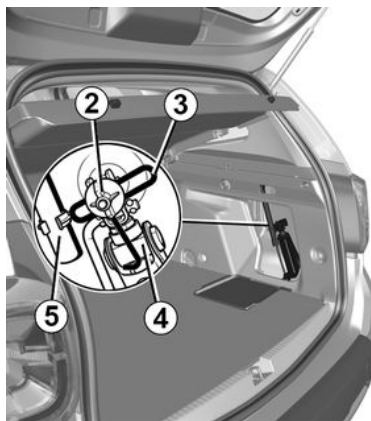


Použití vysokotlakého nebo rozprašovacího čisticího zařízení uvnitř vozidla: jeho nedbalé použití může negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

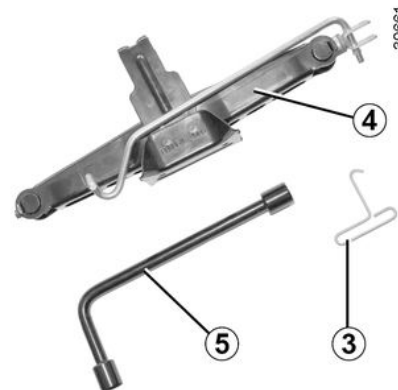
# NÁŘADÍ



43493



43494



30661

## Přístup k přípravkům

Přítomnost různého nářadí závisí na typu vozidla.

Nářadí je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Odjistěte kryt **A** umístěním ruky na rukojeť **1**. Odstraňte klapku.

Po použití nástrojů se ujistěte, že jste správně zavřeli klapku **A**.

## Zvedák 4

Chcete-li použít zvedák, odšroubujte matici **2**. Při vrácení na místo, zvedák před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.

Zvedák upevněte zašroubováním matice.

## Klíč na kola 5

Slouží k zablokování/odblokování šroubů kol a u některých vozidel umožní přístup k rezervnímu kolu.

## Klíč na ozdobné kryty 3

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

## NÁŘADÍ



Nenechávejte nářadí ledabyle ležet ve vozidle, protože hrozí jejich vymrštění při zabrzdění.

Po použití se ujistěte, že je nářadí správně uloženo na svých místech: **nebezpečí zranění**.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

# DEFEKT, REZERVNÍ KOLO

## Při defektu pneumatiky

Podle vozidla je k dispozici rezervní kolo nebo souprava pro nahuštění pneumatik (přečtete si následující stránky).



Doporučení:  
**Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách**

V případě podhuštění (defektu, nízkého tlaku atd.) pneumatik se rozsvítí kontrolka na přístrojové desce. Viz odstavec „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

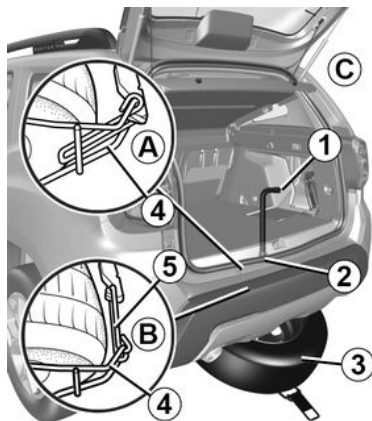


Nedotýkejte se výfuku, hrozí **popálení**.



V případě zastavení na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo jiného vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## Nouzové rezervní kolo 4x2 (2WD)



(podle typu vozidla)

Nachází se v kolébce **4** pod vozidlem **C** nebo v zavazadlovém prostoru **D**.

### Vyjmutí rezervního kola **3**:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- Povolte šroub **2** pomocí klíče na kola **1** (viz informace v této části „Nástroje“);
- Odpojit kolébku **4** (viz příklad **A**) nebo – v závislosti na vozidle – odpojte kolébku **4** pomocí rukojeti **5** (viz příklad **B**);
- vyjměte rezervní kolo **3**.

### Uložení kola **3** do kolébky

- Uložte propíchnuté kolo do pomocného rámu **4**;
- k opětovnému uložení dílčího rámu **4** do původní polohy postupujte v opačném pořadí a utažením šroubu pomocí klíče na kola **1** namontujte sestavu zpět;
- funkce“ v kapitole 1), protáhněte popruh, pak opěradlo zablokujte a zkontrolujte, zda je řádně zajištěno.

## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO



Nenechávejte nářadí ledabyle ležet ve vozidle, protože hrozí jejich vymrštění při zabrzdění.

Po použití se ujistěte, že je nářadí správně uloženo na svých místech: **nebezpečí zranění**. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.



**Vyjmutí rezervního kola 9:**

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- Složte koberec zavazadlového prostoru **6**;
- (v závislosti na vozidle) demontujte část **7**;
- povolte středové upevnění **8**;
- vyjměte rezervní kolo **9**.

**Poznámka:** zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.



## Nouzové rezervní kolo 4x4 (4WD)



Je umístěna v zavazadlovém prostoru.

Pro získání přístupu k němu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- Složte koberec zavazadlového prostoru **10**;
- povolte středové upevnění **11**;
- vyjměte rezervní kolo **12**.

**Poznámka:** zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.

# DEFEKT, REZERVNÍ KOLO

## Varování



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

**Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může mít vliv na obvyklé chování vašeho vozidla. Vyhýbejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

5

# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK

32788



Souprava slouží k opravě pneumatiky, když dojde k poškození běhounu **A** objekty menšími než 4 mm. Souprava neumožňuje opravit všechny typy defektu, např. poškození delší než 4 mm nebo poškození bočnice pneumatiky **B** atd. Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu. Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro huštění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v důsledku

jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s podhuštěnými pneumatikami či pneumatikami s defektem může ohrozit bezpečnost a znemožnit následnou opravu defektu.

## **Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy co nejdříve zkontrolována (a pokud možno opravena) na odborném pracovišti.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka. Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla, které bylo

původně vybaveno touto sadou. V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s přípravkem pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

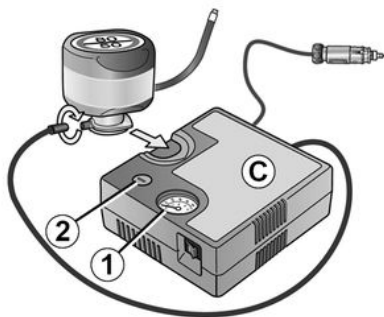
Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu hustícího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na autorizovaný servis.

# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK

35749

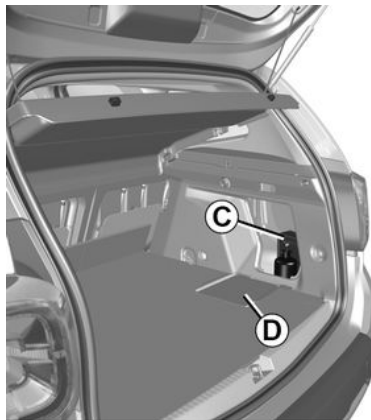


5

V případě defektu použijte sadu **C** umístěnou v zavazadlovém prostoru (u verze 4x2 ) nebo ve vaničce rezervního kola pod koberec zavazadlového prostoru (u verze 4x4 ). Obrázek nemusí odpovídat sadě dodávané s vozidlem.




Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je bezpečně daleko od silničního provozu.



43516

U verze 4x2 odepněte chlopeč **D**.



Doporučení:  
**Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách** If under-inflated (puncture, low pressure, etc.), the  warning light appears on the instrument panel. Viz „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



V případě zastavení na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo jiného vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

**Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:**

– Odpojte veškeré příslušenství dříve připojené do zásuvky příslušenství vozidla.



# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK

- viz informace k sadě kompresoru pro huštění umístěné v zavazadlovém prostoru vozidla a následující pokyny v uživatelské příručce,
- nahuštěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak v pneumatikách“);
- po uplynutí maximálně 15 minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru 1);

**Poznámka:** během vyprazdňování nádoby (přibližně 30 sekund) bude manometr 1 krátce ukazovat tlak až 6 barů a poté tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady. Pro snížení tlaku stiskněte tlačítko 2.

**Pokud po 15 minutách nelze dosáhnout minimálního tlaku 1,8 baru, není oprava možná. S vozidlem nejezděte. Obráťte se na značkový servis.**

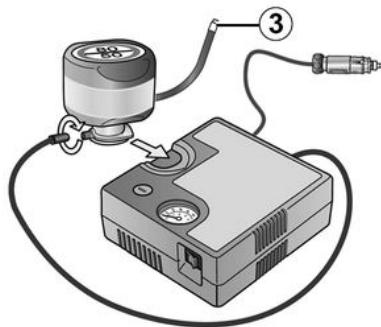


U nohou řidiče nesmí být žádné předměty. V případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich sešlápnutí.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty. Vždy používejte uzávěry ventilů identické s původními a ujistěte se, že jsou pevně přišroubovány.

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: pomalu odšroubujte koncovku husticí hadičky 3, abyste zabránili jakémukoliv rozstříku produktu, a uložte kontejner do plastového obalu, aby nedošlo k úniku produktu.

- Na přístrojovou desku na místo viditelné pro řidiče nalepte štítek s pokyny pro způsob jízdy (umístěný na spodní straně lahve).
- Uložte sadu.
- Po prvním nahuštění z pneumatiky stále uniká vzduch. K utěsnění otvoru je třeba ujet krátkou vzdálenost.
- Okamžitě spusťte motor vozidla a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h, aby se produkt rovnoměrně rozložil v pneumatice. Po ujetí vzdálenosti 3 km zastavte vozidlo a zkontrolujte tlak v pneumatice.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru, ale nižší než předepsaný tlak (viz štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče), tlak v pneumatice upravte. V opačném případě se obraťte na značkový servis: oprava pneumatiky není možná.

## Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.

Lahev po prvním použití vyměňte, i když v ní zbývá tekutina.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno urazit větší vzdálenost než 200 km.

Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

5

## OZDOBNÉ KRYTY, RÁFKY

### Sřřední ozdobný kryt s odkrytými šrouby kol

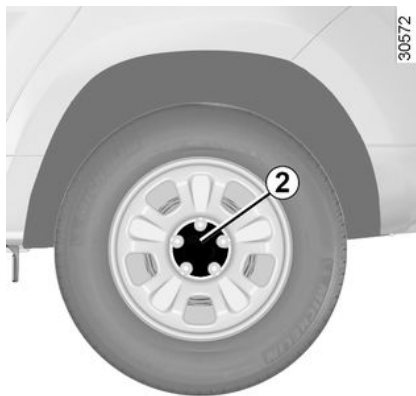
43497



(Ozdobný kryt na kolo **1**)  
Přístup ke šroubům je přímý.

### Sřřední ozdobný kryt s odkrytými šrouby kol

30672

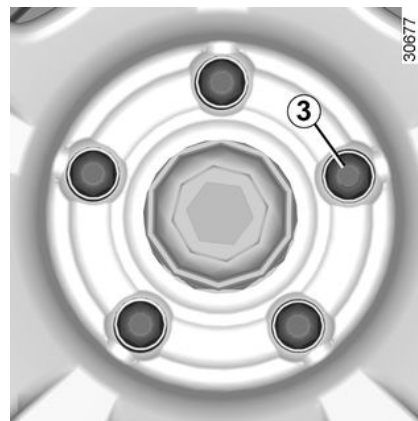


(Ozdobný kryt na kolo **2**)

Kryt sejměte pomocí nástroje na ozdobné kryty, a to zasunutím háčku poblíž šroubu kola (viz odstavec „Nářadí“).

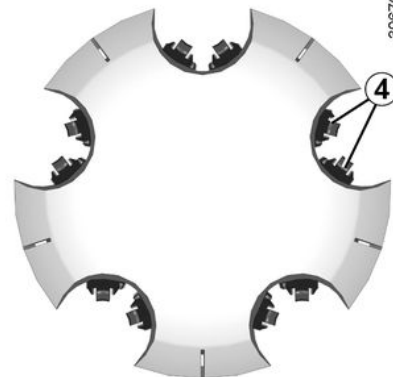
Při zpětné montáži umístěte háčky **4** nazpět vůči šroubům **3**.

Zasadte přichytné háčky ozdobného krytu.



30677

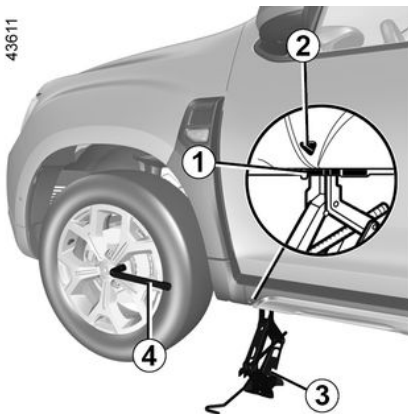
5



30676

# VÝMĚNA KOLA

## Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol



V případě nutnosti sejměte kryt (viz informace v části „Ozdobné kryty - ráfky“ v této kapitole. Povolte matice kola pomocí klíče na kola 4. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte

zvedák, dokud nebude vyměřované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

Nasadte zvedák 3 vodorovně, hlavice zvedáku musí být umístěna bezpodmínečně pod prahem 1, který je nejbližší k příslušnému kolu v místě označení šipkou 2.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vozidlo).

Několikrát otočte klikou, až se kolo zdvihne nad zem.

Demontujte šrouby.

Vytáhněte kolo.

Na střed náboje nasadte rezervní kolo a otáčejte jím, dokud nebudou souhlasit upevňovací otvory na kole a na náboji.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



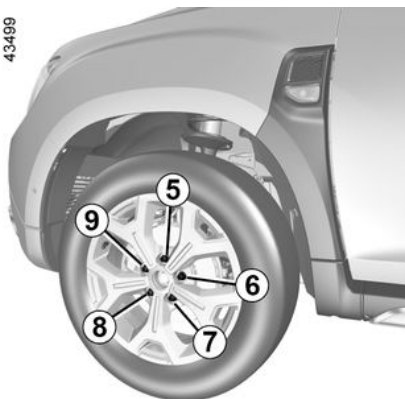
Spustte nouzový signál. Zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, rovném a nekluzkém povrchu. Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu P u automatických převodovek). Požádejte spolucestující, aby vystoupili z vozidla a dbejte, aby se drželi dostatečně daleko od silničního provozu.



V případě zastavení na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo jiného vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



# VÝMĚNA KOLA


43499



Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi pevně dotáhněte šrouby, přičemž začněte v místě **5**, poté **7**, **9**, **6** a nakonec **8**. Co nejdříve zkontrolujte utažení a tlak rezervního kola.

 **Doporučení:**  
**Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách**  
If under-inflated (puncture, low pressure, etc.), the  warning light appears on the instrument panel. Viz „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

 **Poznámka:** zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.



Nenechávejte nářadí ledabyle ležet ve vozidle, protože hrozí jejich vymrštění při zabrzdění.

Po použití se ujistěte, že je nářadí správně uloženo na svých místech: **nebezpečí zranění**. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

5

# PNEUMATIKY

## Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu. Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Pro bezpečnost a dodržení platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí mít buď nosnost a rychlostní klasifikaci alespoň stejnou jako původní pneumatiky, nebo musí odpovídat hodnotám doporučeným autorizovaným prodejcem.**

Nedodržení těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost a ovlivnit technickou způsobilost vozidla k jízdě.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

## Údržba pneumatik



Pneumatiky musí být v dobrém stavu a dezén musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené našim technickým oddělením mají výstražné značky **1** opotřebení, **což jsou indikátory zalisované v běhounu na několika místech.**

Když je běhoun pneumatiky opotřebenovaný na úroveň indikátorů opotřebení, **stanou se viditelnými 2: v takovém případě** je nutné pneumatiky vyměnit, protože běhoun má hloubku maximálně **1,6 mm, což má za následek špatnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či

nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Incidenty, ke kterým dochází během jízdy, jako je najetí na obrubník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky a také vést k vychýlení geometrie přední nebo zadní nápravy. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce značky.

## Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola). Kontrolujte tlak v pneumatikách minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz štítek nalepený na okraji dveří řidiče).

# PNEUMATIKY



## Nesprávné hodnoty tlaku v pneumatikách

zapříčiňují nadměrné opotřebení pneumatik a jejich zahřívání během jízdy. Tyto faktory mohou vážně ohrozit bezpečnost jízdy a způsobit:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo odtržení běhounu.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy: upravte tlaky podle podmínek použití (viz části „Tlak vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 4).

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách. Ignorujte vyšší tlaky, kterých může být dosaženo v horkém počasí nebo po jízdě vysokou rychlostí.

Pokud nelze tlak v pneumatikách zkontrolovat, když jsou pneumatiky **studené, předpokládejte zvýšení o 0,2 až 0,3 bar.**

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

**Zvláštnost**

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.




Vaše vozidlo je vybaveno rozměrnými koly. Ta jsou citlivější na vady vyvážení. V případě vibrací za jízdy se obraťte na zástupce značky.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty. Vždy používejte krytky ventilů stejné jako originální a zcela je došroubujte.



Doporučení:  
**Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách**  
Nejsou-li pneumatiky dostatečně nahuštěny (defekt, nízký tlak atd.), rozsvítí se na přístrojové

desce varovná kontrolka .  
Viz informace v části „Systém upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

## Rezervní kolo

Viz informace v části „Defekt“ a „Výměna kola“ v kapitole 5.



## Výměna kola

Protože systému varování před ztrátou tlaku v pneumatikách může trvat několik minut, než správně určí polohu kol a hodnoty tlaku po jízdě, zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém úkonu.

# PNEUMATIKY

## Výměna pneumatik



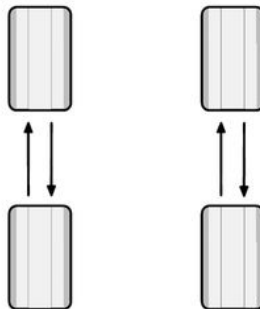
Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nesoulad vozidla s platnými předpisy,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- obtížné řízení,
- ovlivnění používání sněžových řetězů.

5

## Záměna kol



30715

### Varianta 4x4

Doporučuje se kola pravidelně zaměňovat tak, aby byly stejně opotřebované.

Vyměňte kola, jak je znázorněno na obrázku výše. Intervaly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

### Varianta 4x2

Tento postup se nedoporučuje.

## Zimní provoz

### Řetězy

Verze s pohonem na 2 kola (2WD)

**Na přední kola nasadte sněžové řetězy.**

Verze s pohonem na 4 kola (4WD)

**Sněžové řetězy nasazujte buďto na přední kola, nebo všechna čtyři kola.**

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **může znemožnit použití řetězů.**



Instalace sněžových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

### Pneumatiky se „sněžovým“ nebo „zimním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Upozornění:** Na těchto pneumatikách je někdy vyznačen směr jízdy a index maximální rychlosti vozidla, která může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

### Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.



## PNEUMATIKY

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

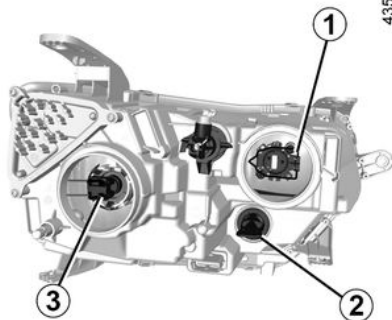
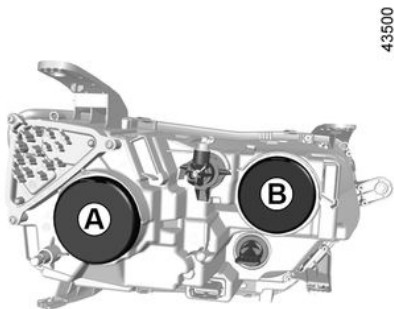
Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech na přední nápravě nebo, v závislosti na zemi, na všech kolech na vozidle.



V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

# PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Levé tlumené světlo



5

Odstraňte kryt **A**.

Patici žárovky **3** odjistěte posunutím a vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: H7.**

Po výměně žárovky by měl světla seřídít odborník.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.  
**Nebezpečí úrazu.**

**Před výměnou žárovky** u tlumených světel nebo dálkových světel si pečlivě poznamenejte její původní polohu v krytu světlometu. Po výměně zkontrolujte, zda je náhradní žárovka v krytu umístěna přesně ve stejné poloze. Připněte kryt zpět.

## Dálková světla

Odstraňte kryt **B**.

Patici žárovky **1** odjistěte posunutím a vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: H1.**

**Nedotýkejte se skla žárovky**  
Žárovku držte za patici.

Použijte **bezpodmínečně** anti U.V. 55W žárovky, aby nedocházelo k

poškození plastového skla světlometů.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvílí může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

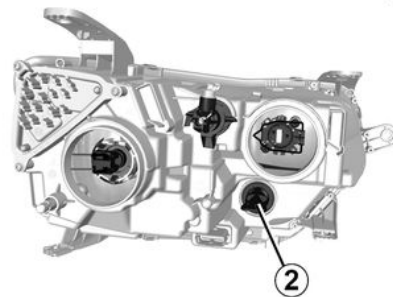
výstražná kontrolka



v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**

## Směrová světla



## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: VÝMĚNA ŽÁROVEK

Otočte patičku žárovky **2** o čtvrtinu otáčky, abyste se dostali k žárovce.

**Typ žárovky: PY21W.**

### Přední obrysové světlo LED, světlo pro denní svícení 4



Obraťte se na autorizovaný servis.



V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si

v autorizovaném servisu opatříte náhradní sadu žárovek a pojistek.

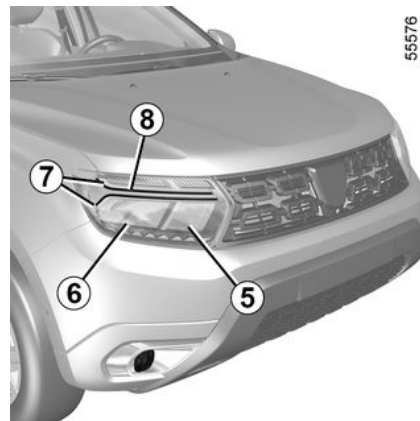


Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování (přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Jakékoli zásahy (nebo úpravy) na elektrickém systému musí provádět autorizovaný zástupce značky, jelikož nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zejména alternátoru). Kromě toho zástupce značky disponuje veškerými díly nezbytnými pro montáž těchto jednotek.

### Dálková světla 5



(podle typu vozidla)

Odstraňte kryt **C**.

Odjistěte konektor **9**, vyjměte sestavu z jejího uložení a vyjměte žárovku.

**Bulb type: H1.**

**Před výměnou žárovky** si pečlivě poznamenejte její polohu v krytu světlometu. Po výměně zkontrolujte, zda je náhradní žárovka v krytu umístěna přesně ve stejné poloze. Připněte kryt zpět.

5

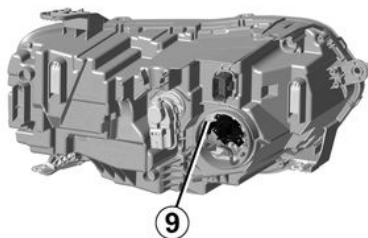
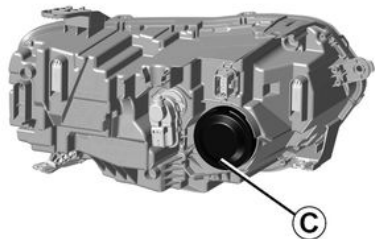
# PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Tlumené světlo LED 6

55574

55575

5



(podle typu vozidla)

Obráťte se na autorizovaný servis.

## Obrysově světlo LED / světlo pro denní svícení 7

(podle typu vozidla)

Obráťte se na autorizovaný servis.

## Směrové světlo LED 8

(podle typu vozidla)

Obráťte se na autorizovaný servis.

# MLHOVÁ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Přední mlhová světla 1



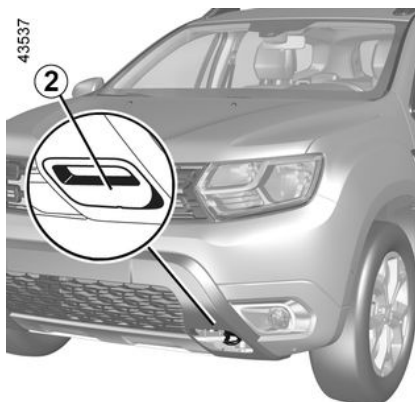
- K patici žárovky se dostanete odjištěním krytky **2**;
- otočte držákem žárovek o čtvrtinu otáčky,
- vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: H16**

nebo H11 (v závislosti na vozidle).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.  
**Nebezpečí úrazu.**



## Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

Pro montáži žárovky zkontrolujte správné a pevné nasazení světla.


Nicméně **vám doporučujeme přenechat výměnu žárovek autorizovanému servisu.**



Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.  
**Nebezpečí úrazu.**

## Zadní mlhové světlo 3



(podle typu vozidla)

Objímka žárovky je umístěna pod zadním nárazníkem. Vyšroubujte ji

# MLHOVÁ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

otočením směrem ke středu vozidla a vyjměte z ní žárovku.

**Typ žárovky:P21W.**



Nedotýkejte se výfuku.  
**Hrozí popálení.**

## Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

Pro montáži žárovky zkontrolujte správné a pevné nasazení světla.

Vzhledem k omezenému přístupu **však doporučujeme přenechat výměnu žárovek autorizovanému servisu.**

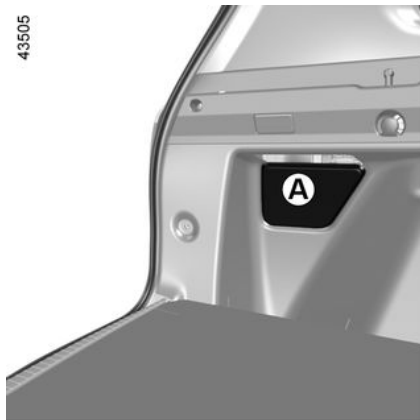


Jakékoli zásahy (nebo úpravy) na elektrickém systému musí provádět autorizovaný zástupce značky, jelikož nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zejména alternátoru). Kromě toho zástupce značky disponuje veškerými díly nezbytnými pro montáž těchto jednotek.

5

# ZADNÍ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Směrová světla / brzdová a obrysová světla



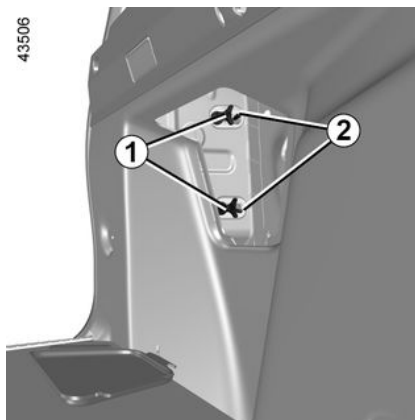
Otevřete dveře zavazadlového prostoru a sejměte kryt **A**. Povolte matice **1**, odjistěte příchytky **2** a poté směrem zvenku vyjměte jednotku světla **3**.

Uvolněte konektor **4**, uvolněte příchytky **5** a vyjměte patici žárovky **6**.



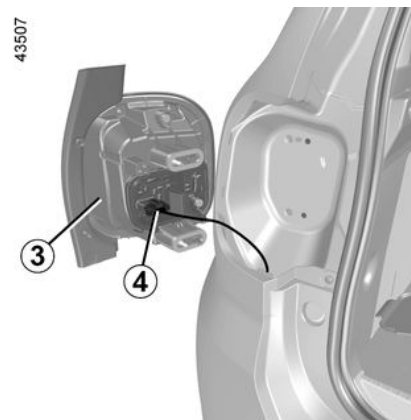
V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si

v autorizovaném servisu opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

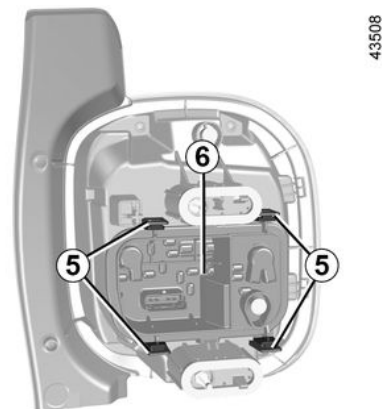


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

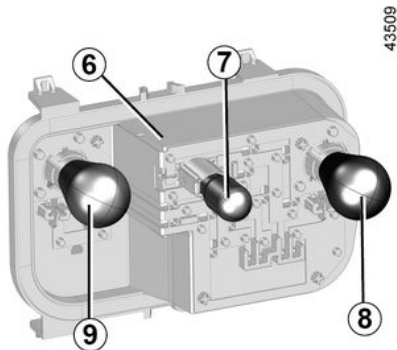
**Nebezpečí úrazu.**



5



# ZADNÍ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK



## 5 7 Směrová světla

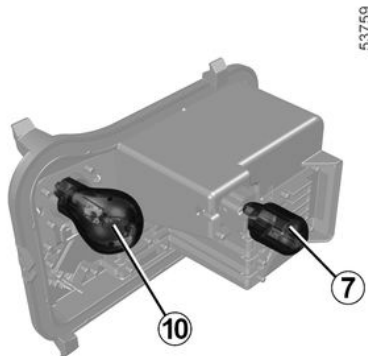
Typ žárovky: **WY16W**.

## 8 Obrysově světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21/5W**.

## 9 Obrysově a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21/5W**.

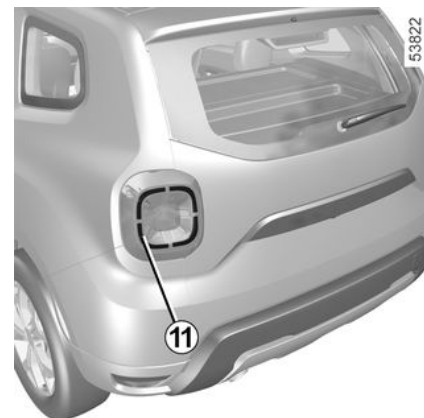


## 10 Brzdové světlo (podle typu vozidla)

Typ žárovky: **P21W**.



Nedotýkejte se výfuku.  
**Nebezpečí popálenin.**



## LED boční světlo 11

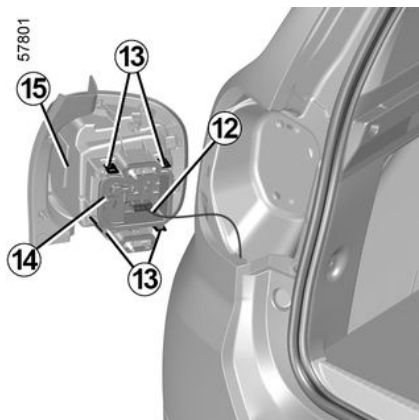
(podle typu vozidla)

Obráťte se na autorizovaný servis.



# ZADNÍ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Směrová/obrysová a brzdová světla

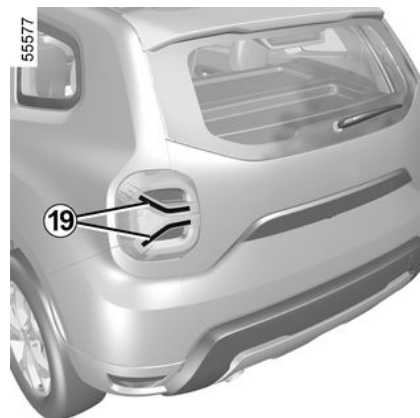
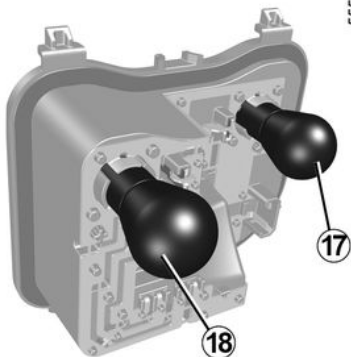
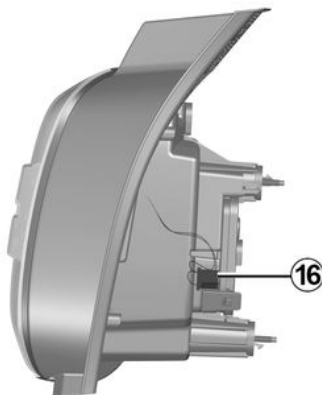


(podle typu vozidla)

Open the luggage compartment door and remove the cover **A**. Povolte matice **1**, odjistěte příchytky **2** a poté směrem zvenku vyjměte jednotku světla **15**.

Uvolněte konektor **12**, uvolněte příchytky **13** a vyjměte patičku žárovky **14**. Uvolněte konektor polohy **16**.

57706



**Brzdové světlo 17**

**Typ žárovky:P21W.**

**Směrová světla 18**

**Typ žárovky:PY21W.**

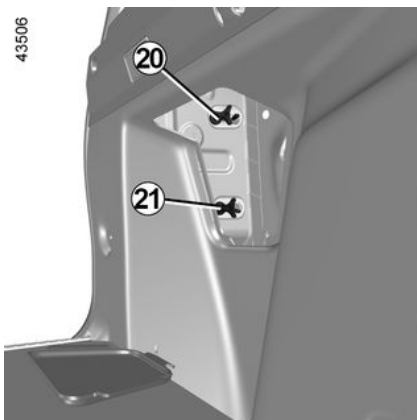
**LED boční světlo 19**

Obratě se na autorizovaný servis.

5

## ZADNÍ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

43506



### Zpětná montáž

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí kroků a dejte pozor, ať nepoškodíte kabeláž. Začněte utažením matice **20** a poté matice **21**.



### Zpětné světlo 22

(podle typu vozidla)

Objímka žárovky je umístěna pod zadním nárazníkem. Vyšroubujte ji otočením směrem ke středu vozidla a vyjměte z ní žárovku.

**Bulb type: P21W.**

### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely. Pro montáži žárovky zkontrolujte správné a pevné nasazení světla.

Vzhledem k omezenému přístupu **však doporučujeme přenechat výměnu žárovek autorizovanému servisu.**



### Třetí brzdové světlo LED 23

Obrat'te se na autorizovaný servis.



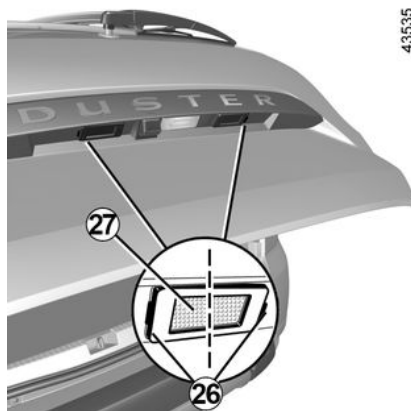
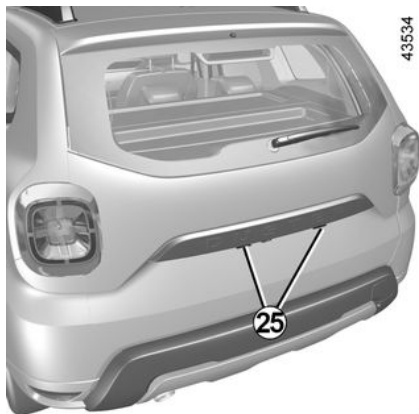
### LED osvětlení SPZ 24

5

## ZADNÍ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK

(podle typu vozidla)

Obraťte se na autorizovaný servis.



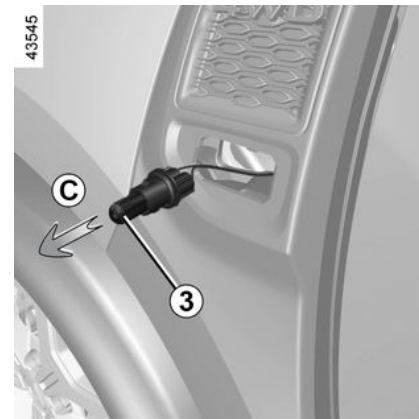
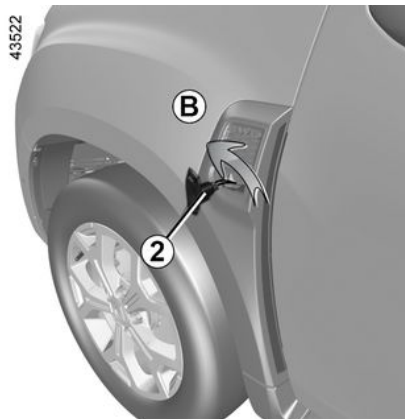
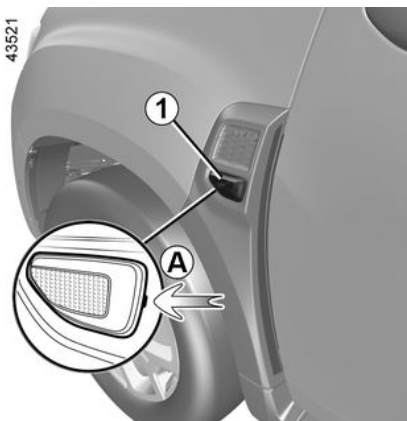
### Osvětlení SPZ 25

Odjistěte světlo **25** zatlačením na výstupek **26** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje. Odepněte čočku **27** a vyjměte žárovku **28**.

**Typ žárovky 28 : W5W.**

Vzhledem k omezenému přístupu **však doporučujeme přenechat výměnu žárovek autorizovanému servisu.**

## BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: VÝMĚNA ŽÁROVEK



5

Odjistěte směrové světlo **1** tak, že jej vypáčíte vložením plochého šroubováku nebo podobného nástroje do **A** a zatlačením směrového světla ve směru ven z vozidla.

Udělejte čtvrt otáčky (pohyb **B**) na držáku žárovky **2** a vyjměte žárovku **3** (pohyb **C**).

**Typ žárovky: WY5W** nebo –  
v závislosti na typu vozidla – **W5W**.

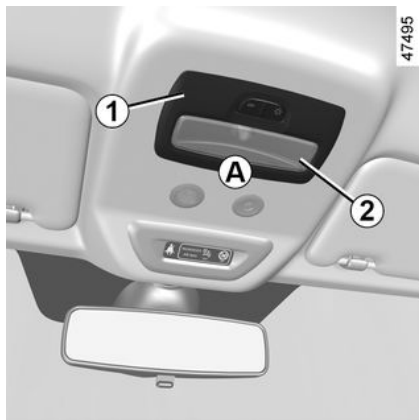


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

**Mohlo by dojít ke zraněním.**

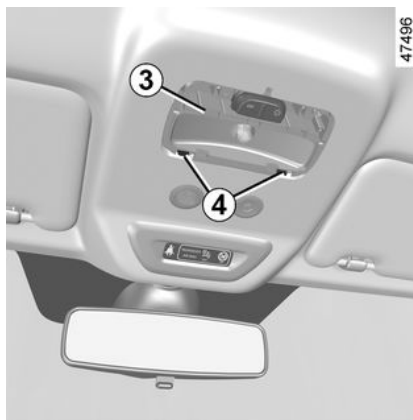
# VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Přední stropní osvětlení 1



- Odjistěte čočku **2** umístěním nástroje, jako je např. plochý šroubovák, do místa **A**;
- Odepněte a uvolněte držák žárovky **3** pomocí jazýčků **4**;
- vyjměte příslušnou žárovku.

**Typ žárovky 5: W5W.**



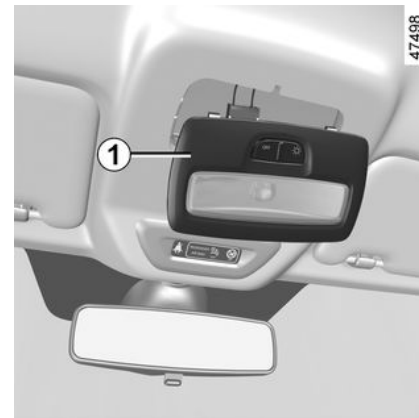
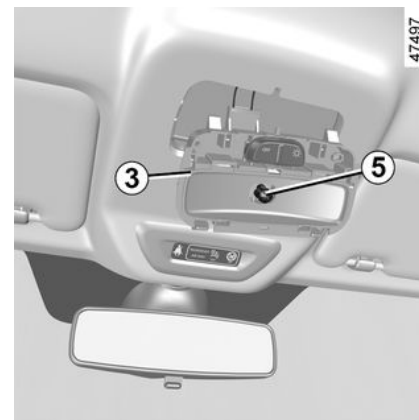
### Zpětná montáž

- Nacvakněte čočku **2** na držák žárovky **3**;
- přichyťte stropní osvětlení **1** (zajištění lze poznat podle cvaknutí);
- Zkontrolujte, zda je vnitřní osvětlení správně umístěné a zaklapnuté.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

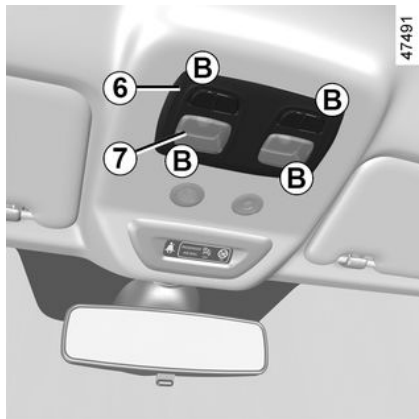
**Nebezpečí úrazu.**



5

# VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: VÝMĚNA ŽÁROVEK

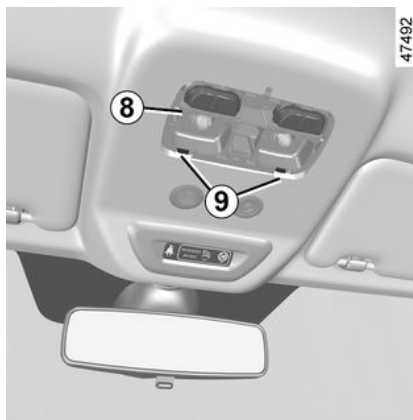
## Přední bodová světla na čtení 6



(podle typu vozidla)

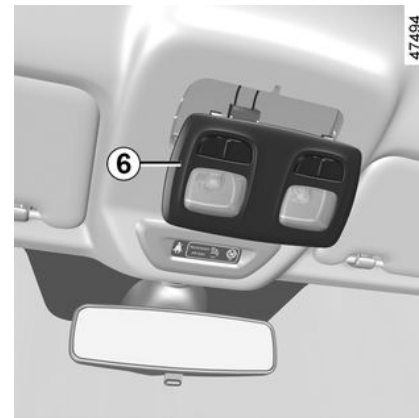
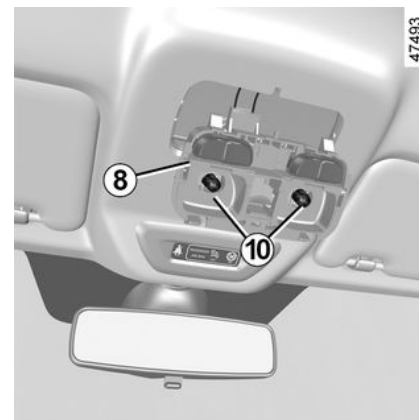
- Odjistěte čočku 7 umístěním nástroje, jako je např. plochý šroubovák, do místa **B**;
- Odepněte a uvolněte držák žárovky **8** pomocí jazýčků **9**;
- vyjměte příslušnou žárovku.

**Typ žárovky 10: W5W.**



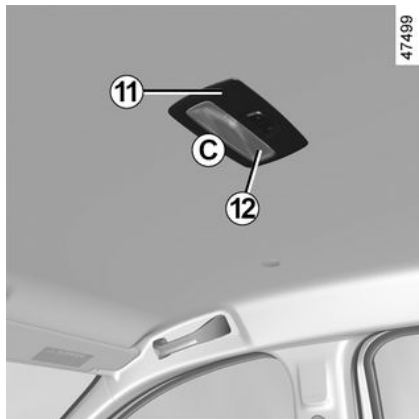
### Zpětná montáž

- Nacvakněte čočku 7 na držák žárovky **8**;
- přichyťte čtecí bodové světlo **6** (zajištění lze poznat podle cvaknutí);
- Ujistěte se, že je blok bodových světel správně umístěný a zaklapnutý.



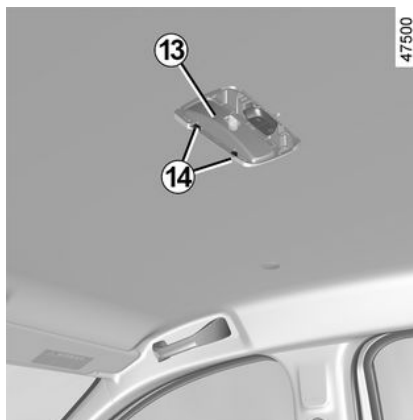
# VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: VÝMĚNA ŽÁROVEK

## Zadní bodové světlo na čtení 11



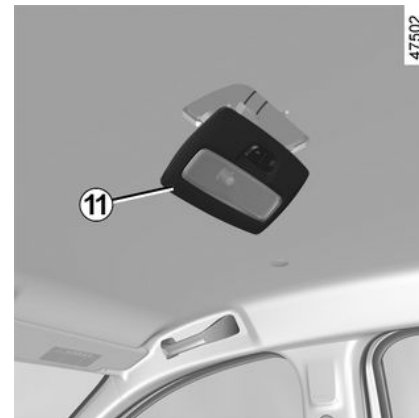
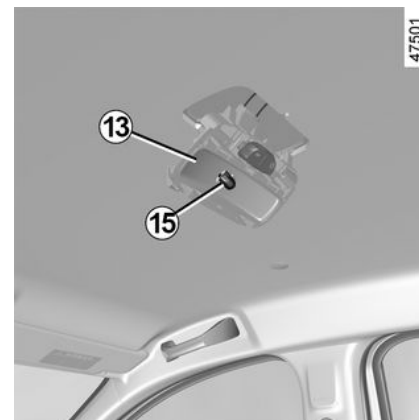
- Odjistěte čočku **12** umístěním nástroje, jako je např. plochý šroubovák, do místa **C**;
- Odepněte a uvolněte držák žárovky **13** pomocí jazýčků **14**;
- vyjměte příslušnou žárovku.

**Typ žárovky 15: W5W.**



### Zpětná montáž

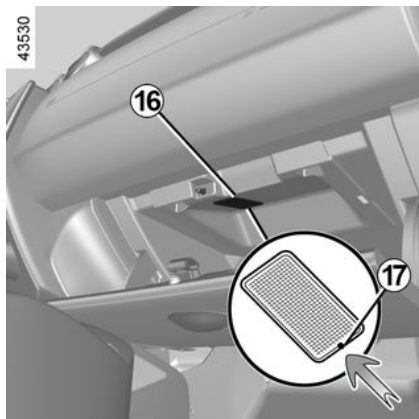
- Nacvakněte čočku **12** na držák žárovky **13**;
- přichyťte čtecí bodové světlo **11** (zajištění lze poznat podle cvaknutí);
- Ujistěte se, že je blok bodových světel správně umístěný a zaklapnutý.



5

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: VÝMĚNA ŽÁROVEK

### Osvětlení odkládací schránky 16

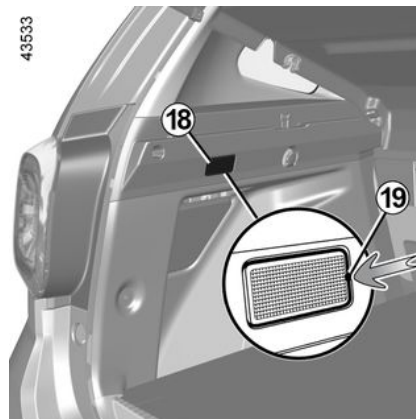


(podle typu vozidla)

Odjistěte světlo **16** tak, že plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem zatlačíte na výstupek **17** a posunete světlo dovnitř schránky. Odpojte svítidlo.

**Typ žárovky : W5W.**

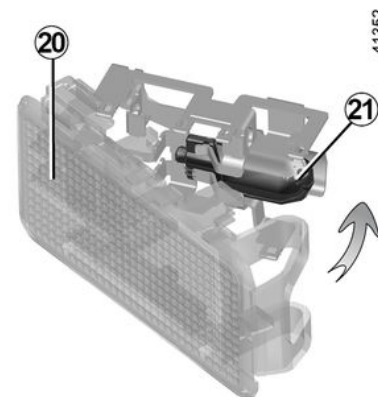
### Osvětlení zavazadlového prostoru 18



Odjistěte světlo **18** tak, že plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem zatlačíte na výstupek **19** a posunete světlo dovnitř zavazadlového prostoru.

Odpojte svítidlo.

**Bulb type : W5W.**



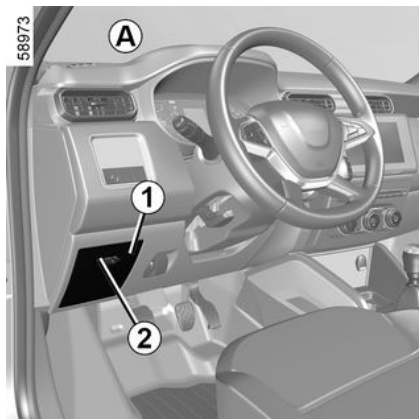
Uvolněte čochku **20** k zajištění přístupu k žárovce **21**.

**Typ žárovky 21 : W5W.**



# POJISTKY

## Pojistková skříňka

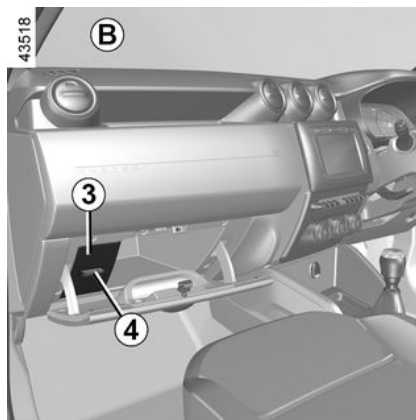


Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Odjistěte kryt **1** pomocí drážky **2** nebo – v závislosti na vozidle – odjistěte kryt **3** pomocí drážky **4**.

V závislosti na vozidle lze pojistky rozlišit podle štítků s vyznačenými polohami jednotlivých pojistek na zadní straně krytu **1** nebo **3** (podrobně rozepsáno na následujících stránkách této příručky).

## Svorka 5



Pojistku vyjměte pomocí kleští **5**, které se nacházejí na zadní straně krytu **1** nebo **3**.

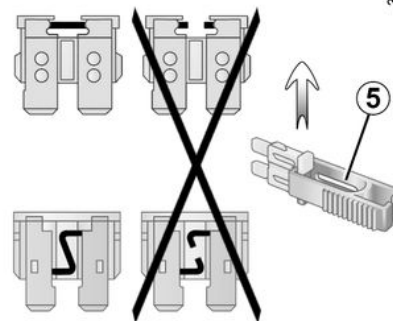
Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si

v autorizovaném servisu opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



5



Zkontrolujte příslušnou pojistku **a v případě potřeby ji vyměňte za pojistku se shodnou hodnotou jakou měla původní.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

### Přiřazení pojistek

**(přítomnost a umístění pojistek závisí na úrovni vybavení)**

# POJISTKY



Klakson, centrální jednotka alarmu



Ofukování čelního skla, elektrické stahování předních oken



Elektrické ovládání zadních oken



Čerpadlo zadního ostřikovače, stěrače



Stropní svítidlo, osvětlení zavazadlového prostoru, osvětlení odkládací schránky



Jednotka hospodaření s energií, elektrické zamykání, brzdová světla, dálková světla, tlumená světla, světla pro denní svícení, mlhová světla, obrysová světla



Multimédia, vyhřívání sedadla



Převodovka s pohonem 4 kol (4WD), automatická převodovka



Směrová světla



GPL LPG



Automatické zamykání dveří



Levé dálkové světlo, pravé potkávací světlo, levé světlo pro denní svícení, zadní mlhová světla, obrysová světla



Zásuvka pro tažné zařízení



Zásuvka příslušenství vzadu



ABS – ESC, brzdový spínač, spínač spojky, imobilizér motoru



Vstřikování, přístrojová deska, centrální řídicí jednotka



Jednotka přístupu hands-free



Airbag



Čidlo intenzity světla, dětský zámek



Spouštěč



Přední stěrače



Kabinová ventilace



Posilovač řízení



Panel přístrojů



Vyhřívání zadního skla, upozornění na nezapnutý bezpečnostní pás, parkovací asistent, přídavné vytápění kabiny vozidla, tempomat/omezovač rychlosti



Rádio, panel ovládání klimatizace, ventilace kabiny, zadní zásuvka příslušenství



Zapalovač



Odmrazování vnějších zpětných zrcátek



Elektrické ovládání vnějších zpětných zrcátek



Pravé dálkové světlo, levé



potkávací světlo, pravé světlo pro denní svícení, přední mlhová světla, obrysová světla

# POJISTKY

**i** Pojistky rozeznáte podle štítku s přiřazením pojistek, který je v odkládacím

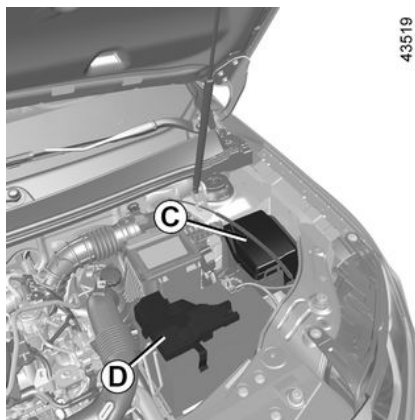
prostoru.

Interiér vozidla **A**: štítek s rozložením pojistek najdete na zadní straně krytu **1**.

Interiér vozidla **B**: štítek s rozložením pojistek najdete za odkládací schránkou **3**.

Některé pojistky by měl měnit pouze kvalifikovaný odborník. Tyto pojistky nejsou uvedeny na štítku.

Manipulujte pouze s pojistkami uvedenými na štítku.



## Pojistky v motorovém prostoru **C** a **D**

Některé funkce jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru u jednotek **C** a **D**.

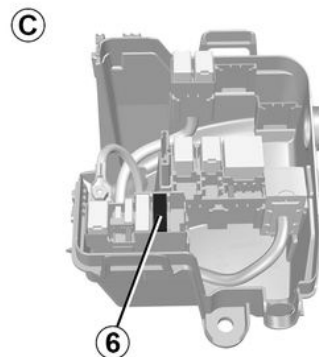
Avšak vzhledem k omezenému přístupu **doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze

vypnuto.

**Nebezpečí úrazu.**



## Pojistka LPG v motorovém prostoru **C**

Pojistka LPG **6**: Přerušení okruhu LPG nebo přerušení okruhu LPG a okruhu benzínového paliva.




Před jakýmkoli úkonem v motorovém prostoru je nutné vypnout zapalování.

Viz informace v oddíle „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s klíčem“ nebo „Spuštění a vypnutí motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2.

## POJISTKY



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**

5

# AKUMULÁTOR: ODSTRANĚNÍ PORUCHY

## K zamezení vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku;
- na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nedošlo ke zkratu mezi svorkami;
- po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor;
- po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování (přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2).

## Připojení nabíječky

**Nabíječ musí být kompatibilní s akumulátorem s nominální hodnotou napětí 12 V.**

Neodpojujte akumulátor, když motor běží. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Je-li vozidlo vybaveno větším množstvím příslušenství, připojte je po zapnutí zapalování k +.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o jejich nabíjení. Obráťte se na značkový servis.


Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi. Nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**



S akumulátorem zacházejte maximálně opatrně, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Díly akumulátoru je nutné skladovat odděleně od jakéhokoli ohně, rozžhavených předmětů a jisker (nebezpečí výbuchu). Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to výstražná

kontrolka  v motorovém prostoru.

**Nebezpečí úrazu.**

## Spouštění motoru pomocí akumulátoru z jiného vozidla

Pokud musíte pro nastartování vozidla použít baterii v jiném vozidle, zajistěte

## AKUMULÁTOR: ODSTRANĚNÍ PORUCHY

si vhodné startovací kabely (s velkým průřezem) u autorizovaného prodejce, nebo pokud již startovací kabely máte, před použitím se ujistěte, že jsou v perfektním stavu.

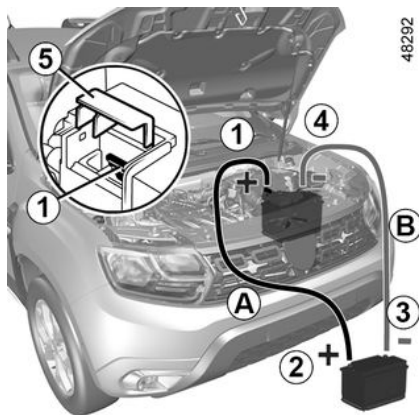
**Oba akumulátory musí mít stejné jmenovité napětí: 12 V.** Akumulátor dodávající proud by měl mít kapacitu (ampérhodiny, Ah), která je minimálně stejná jako kapacita vybitého akumulátoru.

5

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozidla, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

V případě poruchy akumulátoru (akumulátor odpojený, vybitý atd.) je nutné provést reset posilovače řízení: přejděte na odstavec „Volant, posilovač řízení“ v kapitole 1).



Zvedněte červený kryt **5** na svorce (+) **1**.


Připojte kladný kabel (+) **A** ke svorce (+) **1** vybité baterie, poté ke svorce (+) **2** baterie dodávající proud.

Záporný vodič (-) **B** připojte ke svorce (-) **3** pomocného akumulátoru a poté ke svorce (-) **4** vybitého akumulátoru.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se spustí, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Připomíná vám to

výstražná kontrolka  v motorovém prostoru.  
**Nebezpečí úrazu.**



Ujistěte se, že mezi kabely **A** a **B** nedochází ke kontaktu a že kladný kabel **A** není v kontaktu s žádnou kovovou součástí vozidla, které dodává proud.  
**Nebezpečí úrazu a/nebo poškození vozidla.**

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: BATERIE

## Funkční problémy

Pokud je baterie příliš vybitá, aby byla zajištěna správná funkce, stále můžete nastartovat a zamknout/odemknout vozidlo (přejděte na odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíracích prvků“ v kapitole 1).



Baterie jsou k dostání v autorizovaném servisu, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.



Když je třeba je vyměnit, použijte stejný nebo odpovídající typ akumulátoru (poradte se s prodejcem).

## Výměna baterie

40618

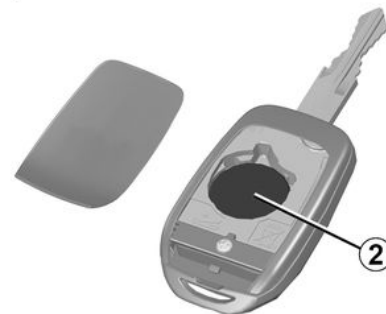


Otevřete pouzdro ve slotu **1** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje a vyměňte baterii **2** při dodržení typu a polaritě vyznačené na zadní straně krytu.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

40619



Při výměně:

– zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy.

### Hrozí nebezpečí výbuchu.

– pokud není příklop správně uzavřen, nepoužívejte ho a nedovolte přiblížení dětí.

5

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: BATERIE

53757



53758



26913



5



## Opatření týkající se akumulátoru:

- baterie (nové nebo použité) uchovávejte mimo dosah dětí;
- nepolykejte baterie;

**Hrozí nebezpečí chemických popálenin, které mohou vést ke smrti.**

- Při požití nebo vložení do tělní dutiny co nejdříve navštivte lékaře.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.



# KARTA „HANDS-FREE“: BATERIE

## Funkční problémy

If the battery is too low to ensure correct operation, you can still start and lock/unlock the vehicle (please refer to the information on "Locking/unlocking the opening elements" in Section 1).



Když je třeba je vyměnit, použijte stejný nebo odpovídající typ akumulátoru (poradte se s prodejcem).



Při výměně:

– zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy.

### Hrozí nebezpečí výbuchu.

– pokud není příklop správně uzavřen, nepoužívejte ho a nedovolte přiblížení dětí.

## Výměna baterie



Objeví-li se na přístrojovém panelu zpráva „Baterie karty vybitá“, vyměňte baterii v kartě:

- zatlačte na oblast **A** a posuňte zadní kryt **1** směrem dolů;
- sejměte kryt baterie **2**;
- vyjměte baterii tlakem na jednu stranu a zvednutím druhé strany;
- vyměňte ji podle směru a šablony vyznačené na vnitřní straně krytu.

43532



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při následujícím spuštění motoru zpráva zmizí.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů na kartě.

## KARTA „HANDS-FREE“: BATERIE



### Opatření týkající se akumulátoru:

– baterie (nové nebo použité) uchovávejte mimo dosah dětí;

– nepolykejte baterie;

**Hrozí nebezpečí chemických popálenin, které mohou vést ke smrti.**

– Při požití nebo vložení do tělní dutiny co nejdříve navštivte lékaře.



Baterie jsou k dostání v autorizovaném servisu, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

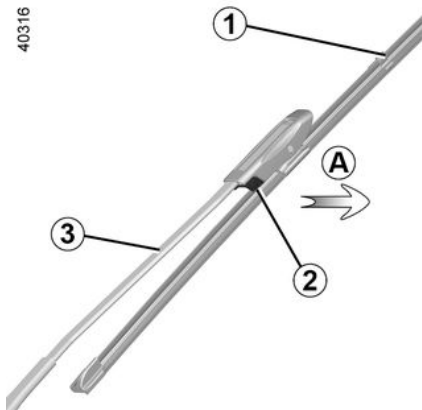
26613



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

# STÍRÁTKA STĚRAČŮ: VÝMĚNA

## Lišty stěračů čelního skla 1



S vypnutým zapalováním zvedněte raménko stěrače **3**, zatáhněte za jazýček **2** (pohyb **A**) a zatlačte stírátko nahoru.

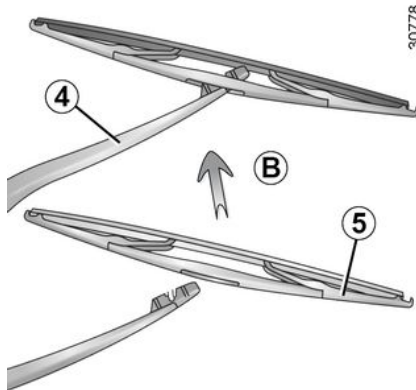
### Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Ujistěte se, že je správně zajištěné. Rameno stěrače na straně řidiče musí být vždy nahoře.



Před výměnou stírátko stěrače ověřte, zda je páčka v poloze „vypnuto“ (deaktivována).  
**Mohlo by dojít ke zraněním.**

## Výměna stírátko zadního stěrače 5



- Při vypnutém zapalování zvedněte rameno stěrače **4**;
- otáčejte stírátkem **5**, dokud neucítíte odpor;
- Zatažením za čepel ji uvolníte (pohyb **B**).

### Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.



Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- nepoužívejte je, když je čelní nebo zadní sklo suché;
- odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

## STÍRÁTKA STĚRAČŮ: VÝMĚNA



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů

přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

– Kontrolujte stav stírátek stěračů.

Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stíratka, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

5

## ODTAHOVÁNÍ: V PŘÍPADĚ PORUCHY

Před odtahováním vždy uveďte převodovku do polohy neutrál, odblokujte sloupek řízení a povolte ruční brzdu.

Pokud u vozidel vybavených automatickou převodovkou není možné nastavit řadicí páku do polohy **N**, obraťte se na autorizovaného prodejce.

### Odemknutí sloupku řízení

Zasuňte klíč do spínací skříňky a otočte jím do polohy „On”. V závislosti na typu vozidla položte kartu na příslušný symbol a stiskněte tlačítko pro spuštění motoru na dobu **dvou sekund**.

Vraťte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidla s automatickou převodovkou).

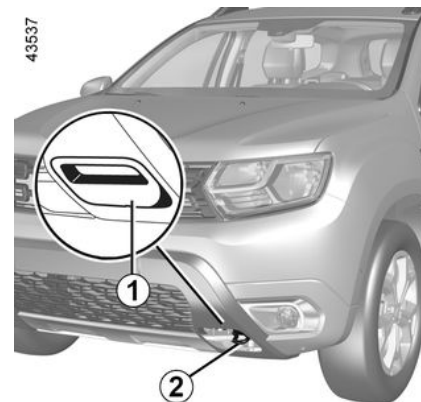
Sloupek řízení se odemkne a spustí se napájení příslušenství: můžete použít světla vozidla (směrové ukazatele, brzdová světla atd.). V noci musí být vozidlo osvětlené.

Podle typu vozidla po skončení odtahu dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



- Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobitelném k jízdě.
- vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohlo vozidlo poškodit.
- Je doporučeno nepřekračovat rychlost **25 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

## Tažné body vpředu a vzadu



5

**Používejte pouze přední 2 a zadní 4 tažné body.**

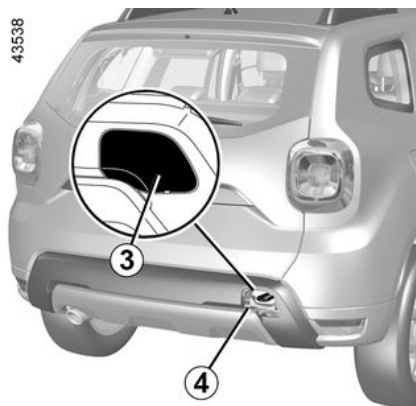
Odepněte přední kryt **1** nebo zadní kryt **3** zasunutím plochého šroubováku nebo podobného nástroje pod kryt.



Ujistěte se, že je tažné oko správně přišroubované.  
**Nebezpečí ztráty taženého předmětu.**

# ODTAHOVÁNÍ: V PŘÍPADĚ PORUCHY

43538



5

Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.



Nenechávejte nářadí ledabyle ležet ve vozidle, protože hrozí jejich vymrštění při zabrzdění.

## Vozidla s pohonem 4 kol (4WD)



30560



Ať je typ převodovky jakýkoliv, nesmíte táhnout vozidlo se 4 poháněnými koly, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země.



Během tažení nevyjímejte klíč ze startovacího spínače.



30557



Nikdy nesmíte odtahovat vozidlo s náhonem na všechna 4 kola, a to v žádném volitelném režimu, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země (kromě oprav a vyprošťování mimo cestu).

**Nebezpečí mechanického poškození.**

### Oprava a vyprošťování mimo cestu

Pokud vozidlo uvízlo v písku, sněhu, blátě apod., upevněte vpředu nebo vzadu vlečný popruh nebo jiný prostředek speciálně k tomu určený

## ODTAHOVÁNÍ: V PŘÍPADĚ PORUCHY

k tažnému bodu (viz část „Tažné body vpředu a vzadu“ na předchozí straně).



Informace o montáži příslušenství a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce. Pokud uvízne, vozidlo **4x4 (4WD)** lze odtáhnout pouze na krátké vzdálenosti. **Nebezpečí mechanického poškození.**



Při opravě a vyprošťování mimo cestu je zakázáno použít pro vlečení uvízlého vozidla tyč. **Nebezpečí mechanického poškození.**

### Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Při vypnutém motoru není zajištěno mazání převodovky. Tento typ vozidla je vhodnější odtahovat na plošině nebo – v případě vozidel **4x2 (2WD)** – odtahovat vozidlo se zvednutými zadními koly

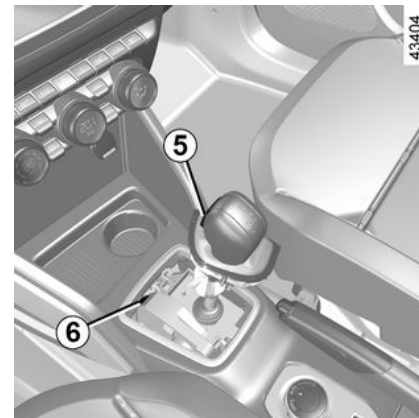
**Za výjimečných okolností** a pouze u vozidel s pohonem **4x2 (2WD)**

můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, a to pouze vpřed, s volicí pákou v neutrální poloze (**N**) a na maximální vzdálenost 50 km.

Pokud nelze řadicí páku přehadit do polohy **N**, poraďte se s autorizovaným prodejcem.



Při ukládání náradí uložte jednotlivá náčiní do kufříku do stejné polohy, jako byly umístěny původně. Nenechávejte náradí ledabyle ležet ve vozidle, protože hrozí jejich vymrštění při zabrzdění.



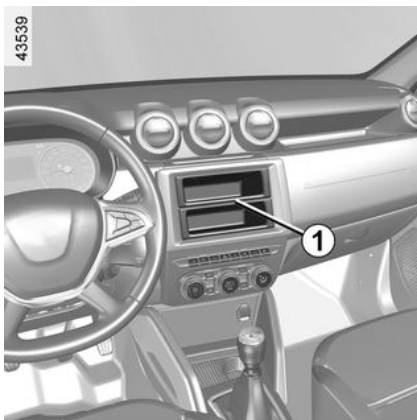
Pokud je při rozjezdu páka zablokována v poloze **P**, přestože sešlápnete brzdový pedál, lze páku uvolnit ručně.

Páka se uvolňuje tak, že odpojíte základnu páky a vložíte nástroj (pevnou tyč) do štěrbiny **6** a současně budete držet tlačítko **5** stisknuté.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

# PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO

5



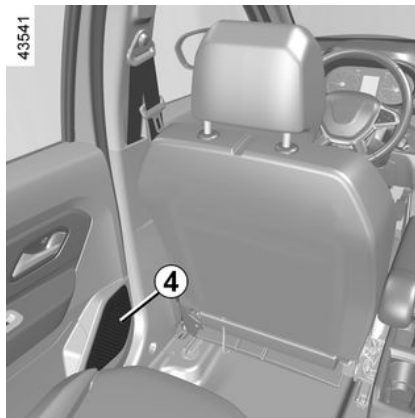
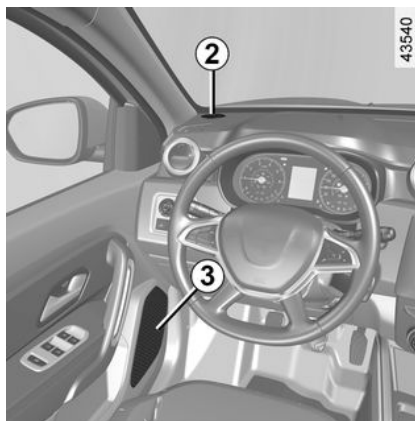
Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostory pro:

- rádio **1**,
- přední reproduktory **2 a 3**;
- zadní reproduktory **4**.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

## Umístění rádia 1

Odepněte uzávěr. Anténa, napájení + a – a kabeláž reproduktorů se nacházejí za ním.



– V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.

– – Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění referencí se obraťte na autorizovaný servis.

– Na elektrických nebo rádiových obvodech vozidla nesmí být prováděny žádné zásahy kromě autorizovaných prodejců: nesprávně zapojený systém může způsobit poškození elektrického zařízení a/nebo součástí k němu připojených.





## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Obratě se na autorizovaný servis.

Před připojením příslušenství k zásuvce se ujistěte, že se pro zásuvku nepřekračuje maximální povolený výkon.

### Hrozi nebezpečí požáru.

Na elektrických a/nebo elektronických obvodech vozidla smí pracovat pouze kvalifikovaní odborníci. Nesprávné připojení a/ nebo instalace elektrického/elektronického příslušenství neschváleného výrobcem může ve skutečnosti vést k:

- poškození elektrických a/nebo elektronických zařízení;
- poškození součástí připojených k těmto zařízením;
- shromáždění a použití údajů o vozidle;
- narušení soukromí (úprava, vymazání nebo neoprávněný přístup k osobním údajům);
- zrušení povolení k uvedení do provozu.

### Nebezpečí vážných nehod. Nebezpečí narušení soukromí.

Pokud budete v budoucnu instalovat součásti elektrické výbavy, ujistěte se, že jste informováni o jmenovité hodnotě a poloze odpovídající pojistky.

### Použití diagnostické zásuvky

Použití elektronického příslušenství připojeného k diagnostické zásuvce může způsobit vážné narušení elektronických systémů vozidla a/nebo narušení soukromí (úpravy, vymazání nebo neoprávněný přístup k osobním údajům).

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme připojovat pouze elektronické příslušenství schválené výrobcem. Bližší informace vám poskytne autorizovaný prodejce. **Nebezpečí vážných nehod. Nebezpečí narušení soukromí.**

### Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístěte ji jenom na brzdový pedál.

### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

# FUNKČNÍ PROBLÉMY

| Použití karty                                  | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT  |
|--|---|---|
| Karta neumožňuje zamknutí ani odemknutí dveří. | Slabá baterie karty.  | Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout, odemknout a nastartovat (viz odstavce „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2). |
|  | Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).  | Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).   |
|  | Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.  | Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).   |
|  | Akumulátor vozidla vybitý.  |   |
|  | Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Umístit kartu na symbol + START“.   | Položte kartu na symbol spuštění motoru, dokud nezmizí zpráva na přístrojovém panelu, a po jejím zhasnutí do dvou sekund stiskněte tlačítko spuštění motoru.                                    |
|  | Vozidlo je nastartované.  | Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí pomocí karty zablokováno. Vypněte zapalování.  |
| Desynchronizace karty.                         | Odemkněte dveře řidiče zasunutím klíče integrovaného v kartě do zámku dveří (viz odstavec „Zamykání a odemykání dveří“ v kapitole 1), a položte kartu na symbol <b>4</b> (viz odstavec „Spuštění a zastavení motoru: vozidlo s kartou“ v kapitole 2) a stisknutím tlačítka <b>2</b> synchronizujte kartu. |   |

| Použití dálkového ovládání                                     | MOŽNÉ PŘÍČINY                     | JAK POSTUPOVAT |
|--|-----------------------------------|----------------|
| Pomocí dálkového ovládání nelze odemknout nebo zamknout dveře. | Slabá baterie dálkového ovládání. | Použijte klíč. |

# FUNKČNÍ PROBLÉMY

| Použití dálkového ovládání  | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT   |
|---|---|--|
|   | <p>Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako dálkové ovládání (mobilní telefon atd.).</p> <p>Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.</p> <p>Vybitý akumulátor.</p> <p>Vozidlo je nastartované.</p> <p>Desynchronizace dálkového ovládání.</p> | <p>Vypněte tyto přístroje a použijte klíč.</p> <p>Vyměňte baterii. Svě vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz část „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2).</p> <p>Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí pomocí klíče zablokováno. Vypněte zapalování.</p> <p>Odemkněte dveře řidiče klíčem v zámku dveří, poté nastartujte motor a synchronizujte dálkové ovládání.</p> |
| Po zapnutí zapalování   | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT   |
| Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí. | <p>Špatně utažené, odpojené nebo zoxidované svorky akumulátoru.</p> <p>Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.</p> <p>Vadný obvod.</p>   | <p>Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyčistěte, pokud obsahují stopy oxidace.</p> <p>K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.</p> <p>Obratě se na autorizovaný servis.</p>  |
| Motor nelze spustit.  | <p>Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.</p> <p>Karta s automatickým režimem nefunguje.</p>  | <p>Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.</p> <p>Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.</p>  |

# FUNKČNÍ PROBLÉMY

| Po zapnutí zapalování  | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT   |
|--|---|--|
| Při stojícím vozidle a studeném motoru jsou volnoběžné otáčky motoru vysoké. | U zážehového motoru se nejedná nutně o závadu. Může to být způsobeno zvýšením teploty motoru. | Po přibližně jedné minutě by se měly volnoběžné otáčky motoru snížit. Případně může být porucha způsobena jinou příčinou. Obraťte se na autorizovaný servis.     |
| Motor nelze zastavit.  | Karta není detekována.<br>Elektronická porucha.   | Dlouze stiskněte tlačítko pro spuštění.<br>Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.  |
| Sloupek řízení zůstává zamknut.  | Volant je zablokován.<br><br>Vadný obvod.   | Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spuštění motoru (viz odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2).<br><br>Obraťte se na autorizovaný servis. |

| Na silnici               | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT  |
|--------------------------|--|---|
| Vibrace.                 | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.   | Zkontrolujte tlak pneumatik: není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.   |
| Bílý kouř z výfuku.      | U verze se vznětovým motorem se nutně nejedná o poruchu. Kouř může vznikat také při čištění částicového filtru.<br><br>U zážehového motoru se nejedná nutně o závadu. V závislosti na klimatických podmínkách (chlada, vlhkosti atd.) může při prudkém zrychlování vozidla vznikat kouř. | Přejděte na část „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.<br><br>Snižte otáčky motoru a vyhýbejte se prudkým akceleracím a kouř postupně zmizí. Případně může být porucha způsobena jinou příčinou. Obraťte se na autorizovaný servis. |
| Kouř pod kapotou motoru. | Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.   | Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte autorizovaný servis.   |

# FUNKČNÍ PROBLÉMY

| Na silnici  | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT  |
|---|--|---|
| <p>Kontrolka tlaku oleje svítí:</p> <p>v zatáčce nebo při brzdění</p> <p>zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.</p> | <p>Hladina je příliš nízká.</p> <p>Nedostatečný tlak oleje</p>   | <p>Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění/naplnění“ v kapitole 4).</p> <p>Zastavte, zavolejte značkový servis.</p>          |
| Řízení je tuhé.   | <p>Přehřátí posilovače.</p> <p>Problém s motorem elektrického posilovače řízení.</p> <p>Porucha v systému posilovače řízení.</p> | <p>Jeďte pomalu a opatrně. Budete muset vynaložit více síly při točení volantem, aby kola zatočila.</p> <p>Obráťte se na autorizovaný servis.</p> |
| <p>Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny je ve varovné zóně a varovná kontrolka <b>STOP</b> se rozsvítí.</p>         | <p>Porucha ventilátoru chlazení.</p>   | <p>Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na autorizovaný servis.</p>   |
|   | <p>Úniky chladicí kapaliny.</p>  | <p>Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny: měla by obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.</p>        |
| <p>Var v nádržce na chladicí kapalinu.</p>  | <p>Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.</p>  | <p>Vypněte motor.</p> <p>Kontaktujte autorizovaný servis.</p>   |

# FUNKČNÍ PROBLÉMY



**Chladič:** v případě závažného nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že studená chladicí kapalina se nikdy nesmí dolévat, pokud je motor velmi horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

| Elektrické přístroje                               | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT  |
|--|--|---|
| 5<br>Stěrače nefungují.                            | Přilepená stírátká stěračů.  | Před použitím stěračů stírátká odlepte.   |
|  | Vadný elektrický obvod.  | Obrat'te se na autorizovaný servis.   |
|  | Spálená pojistka.  | Vyměňte pojistku nebo ji nechte vyměnit: přejděte na odstavec „Pojistky“ v kapitole 5.  |
| Stěrače se již nezastaví.                          | Vadná elektrická ovládání.   | Obrat'te se na autorizovaný servis.   |
| Zvýšená frekvence směrových světel.                | Spálená žárovka.   | Přejděte na odstavec „Světlomety: výměna žárovek“ v kapitole 5.                         |
| Směrová světla nefungují.                          | Vadný elektrický obvod nebo ovládání.  | Obrat'te se na autorizovaný servis.   |
|  | Spálená pojistka.  | Replace the fuse or have it replaced: refer to the information on "Fuses" in Section 5. |
| Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.    | Vadný elektrický obvod nebo ovládání.  | Obrat'te se na autorizovaný servis.   |
|  | Spálená pojistka.  | Replace the fuse or have it replaced: refer to the information on "Fuses" in Section 5. |
| Stopy kondenzace v předních nebo zadních světlech. | Přítomnost stop kondenzace může být normální jev, který je spojen se změnami teploty a vlhkosti. |   |

## FUNKČNÍ PROBLÉMY

| Elektrické přístroje   | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT                                 |
|--|---|--|
|  | V takovém případě při použití světel tyto stopy rychle zmizí.             |  |
| Rozsvícení kontrolky nezapnutí předních bezpečnostních pásů neodpovídá stavu zapnutí pásů. | Mezi podlahou a sedadlem je nějaký předmět, který brání činnosti snímače. | Odstraňte všechny předměty z předních sedadel. |



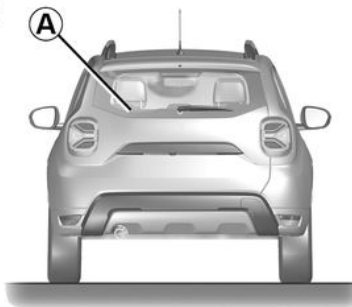


# TECHNICKÉ INFORMACE PRO NOUZOVÉ SLUŽBY

57591



57729



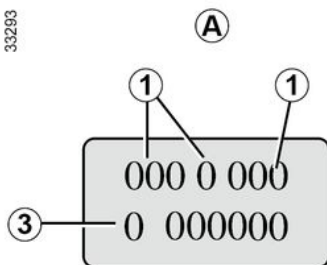
QR code na štítku **A** umožňuje pracovníkům záchranné služby pomocí tabletu nebo chytrého telefonu okamžitý přístup k technickým informacím užitečným pro práci na vozidle v případě nehody.

Ujistěte se, že je štítek **A** vždy viditelný a umístěný na čelním skle i na zadním skle.

**Jakákoli úprava nebo poškození štítku by zabránilo přístupu k informacím.**

# OZNAČENÍ MOTORU

33293



6

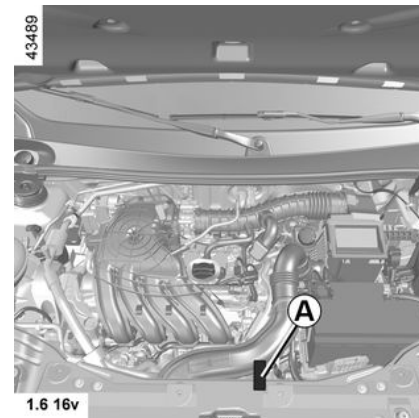
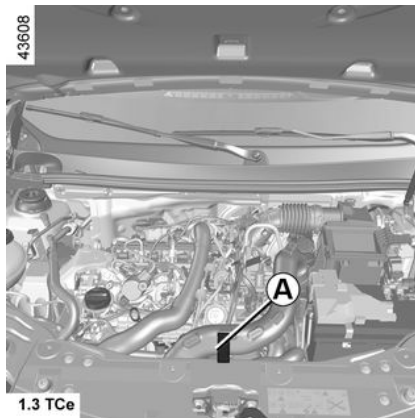
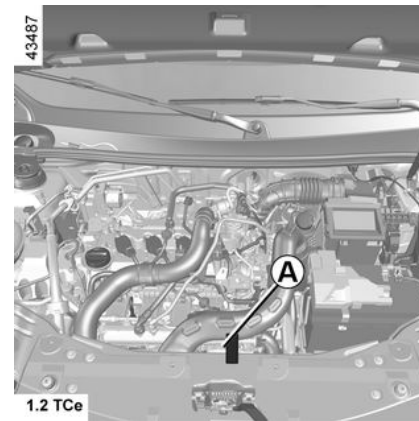
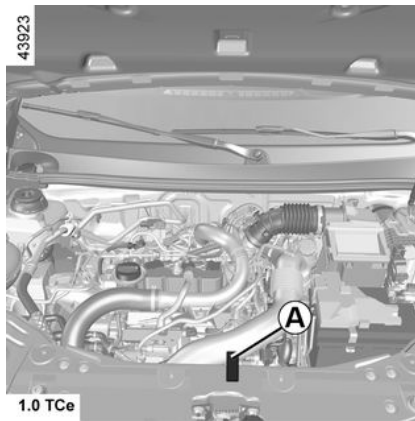
Identifikační informace motoru obsažené v oblasti **A** je nutné uvádět při veškeré korespondenci a ve všech objednávkách.

(různé umístění - podle typu motoru)

1 Typ motoru

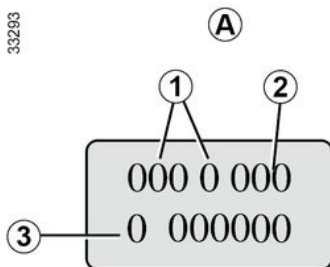
2 Index motoru.

3 Sériové číslo motoru.



# OZNAČENÍ MOTORU

33293



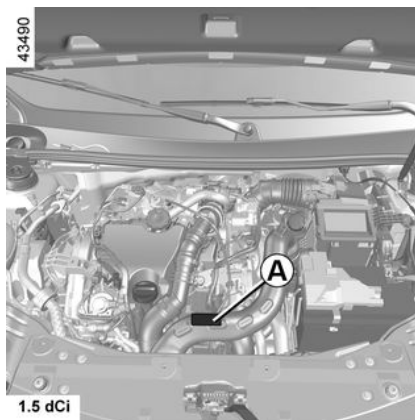
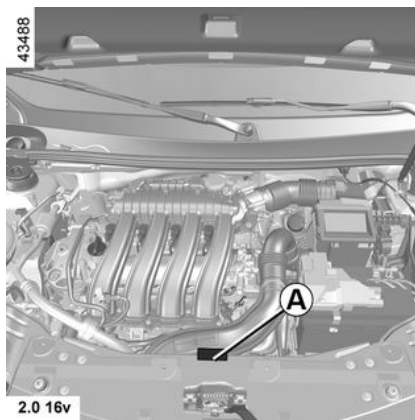
**Identifikační informace motoru obsažené v oblasti A je nutné uvádět při veškeré korespondenci a ve všech objednávkách.**

(různé umístění - podle typu motoru)

**1** Typ motoru

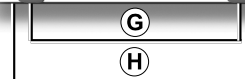
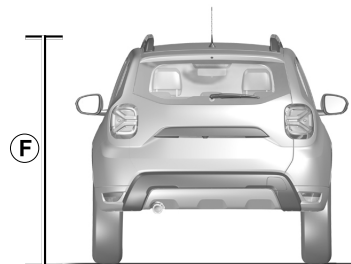
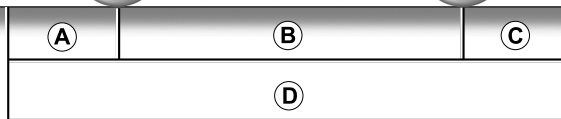
**2** Index motoru.

**3** Sériové číslo motoru.



# ROZMĚRY (V METRECH)

58839



6

## ROZMĚRY (V METRECH)

|          | <b>Rozměry</b>   |
|----------|--|
| <i>A</i> | 0,842  |
| <i>B</i> | 2,673  |
| <i>C</i> | 0,826  |
| <i>D</i> | 4,341  |
| <i>E</i> | 1,563  |
| <i>F</i> | 1633 naprázdno, bez střešního nosiče<br>1693 naprázdno, se střešním nosičem  |
| <i>G</i> | 1,586  |
| <i>H</i> | 1,891 až 2,052<br>– 1,891 se sklopenými vnějšími zpětnými zrcátky<br>– 2,052 s vyklopenými vnějšími zpětnými zrcátky |

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze   | 1.0 TCe  | 1.2 TCe | 1.3 TCe   | 1.6 16V | 2.0 16V | 1.5 dCi   |
|---|--|---------|-----------|---------|---------|---|
| <b>Typ motoru</b><br>(vyznačený na štítku motoru) | H4Dt   | H5Ft    | H5H Turbo | H4M     | F4R     | K9K   |
| <b>Obsah válců</b> (cm <sup>3</sup> )             | 999  | 1 198   | 1332      | 1598    | 1 998   | 1 461   |
| <b>Typ paliva</b><br><b>Oktanové číslo</b>        | Zážehový<br>Bezolovnatý benzin <b>povinně</b> , se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.  |         |           |         |         | Nafta<br>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu. |
| <b>Zapalovací svíčky</b>                          | Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu.<br>Typ musí být vyznačen na štítku nalepeném uvnitř motorového prostoru. V opačném případě se obraťte na značkový servis.<br>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit. |         |           |         |         |   |

6

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze   | 1.0 TCe   | 1.2 TCe | 1.3 TCe   | 1.6 16V | 2.0 16V  | 1.5 dCi |
|---|---|---------|-----------|---------|--|---------|
| <b>Typ motoru</b><br>(vyznačený na štítku motoru)   | H4Dt  | H5Ft    | H5H Turbo | H4M     | F4R  | K9K     |
| <b>Obsah válců</b><br>(cm <sup>3</sup> )  | 999   | 1 198   | 1332      | 1598    | 1 998  | 1 461   |
| <b>Typy paliv odpovídající evropským normám, kterým motorů vozidel prodáváných v Evropě</b> (ve všech ostatních případech kontaktujte značkový servis). | <p><b>E5</b> Bezolovnatý benzin splňující normu <b>EN 228</b> obsahující až 5 % etanolu.</p> <p><b>E10</b> Bezolovnatý benzin splňující normu <b>EN 228</b> obsahující až 10 % etanolu.</p> |         |           |         | <p><b>B7</b> Motorová nafta v souladu s normou <b>EN 590</b> obsahující až 7 % objemových metylesteru mastných kyselin.</p> <p><b>B10</b> Motorová nafta v souladu s normou <b>EN 16734</b> obsahující až 10 % objemových metylesteru mastných kyselin.</p> <p><b>XTL</b> Parafinické palivo pro vznětové motory v souladu s normou <b>EN 15940</b> obsahující až 7 % objemu metylesteru mastných kyselin.</p> |         |

## HMOTNOSTI (V KG)

Uvedené hmotnosti se vztahují k vozidlu v základním provedení bez doplňkové výbavy: mohou se lišit v závislosti na vybavení vašeho vozidla. Obrat'te se na autorizovaného zástupce značky.

| Verze  | 4x2   | 4x4 |
|--|---|-----|
| <b>Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC)</b><br><b>Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)</b>   | Hmotnosti jsou uvedené na štítku výrobce vozidla (přečtete si informace uvedené v „Identifikační štítky vozidla“ v kapitole 6). |     |
| <b>Hmotnost brzděného přívěsu*</b>   | se získá výpočtem: MTR - MMAC   |     |
| <b>Hmotnost nebrzděného přívěsu*</b>   | 625   | 675 |
| <b>Maximální povolené zatížení tažného zařízení*</b>   | 75  |     |
| <b>Povolené zatížení střechy s nosným zařízením</b>  | 80 (včetně nosného zařízení)  |     |
| <b>*Tažné zatížení (tažení obytného přívěsu, lodi, ...).</b><br>Pokud je výsledek výpočtu Celková hmotnost jízdní soupravy – Maximální přípustná hmotnost vozidla roven nule, nebo pokud se Celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.<br>– Je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.<br>– U vozidel s přívěsem <b>nesmí být nikdy překročena celková hmotnost soupravy (vozidlo + přívěs)</b> . I přesto je v toleranci:<br>– Maximální povolená hmotnost vzadu překročena nejvýše o 15 %,<br>– překročení MMAC do 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze jednoho z uvedených případů).<br>V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 80 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).<br>– Výkonnost motoru a svahová dostupnost klesají s nadmořskou výškou. Doporučujeme tedy snížit maximální zátěž o 10 % na 1 000 metrech a potom o dalších 10 % na každé zvýšení o 1 000 metrů.<br><b>Přenos hmotnosti (pouze verze 4x2 )</b><br>V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 300 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy. |   |     |



## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

**VIN:** .....

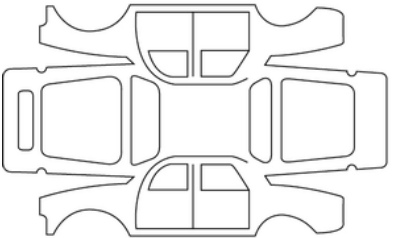
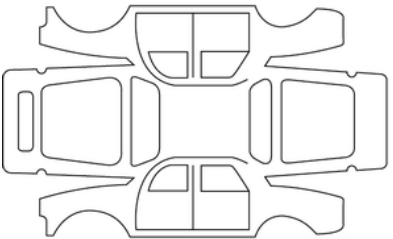
|   |                |             |                 |
|---|----------------|-------------|-----------------|
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |
| Datum:  | Míle (km):     | Č. faktury: | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>     | <b>Razítko</b> |             |                 |
| <b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Not OK* <input type="checkbox"/> |                |             |                 |

\* Viz příslušná strana

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

**VIN:** .....

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

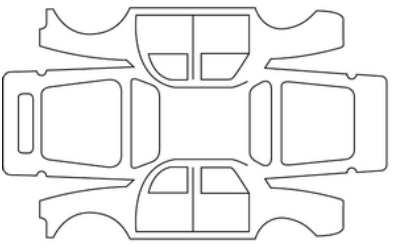
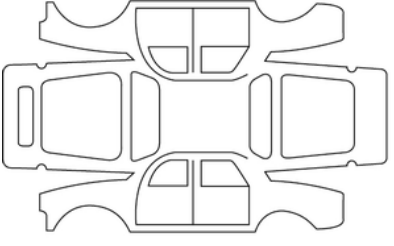
6



# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

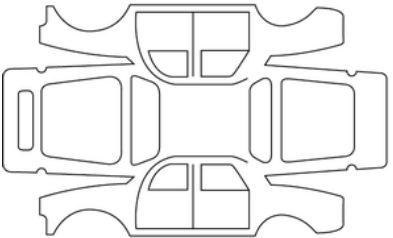
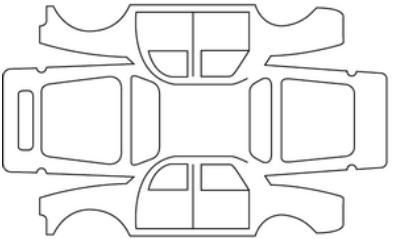
**VIN:** .....

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

**VIN:** .....

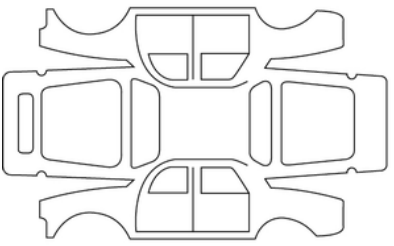
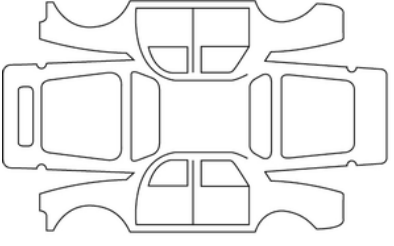
|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

6

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

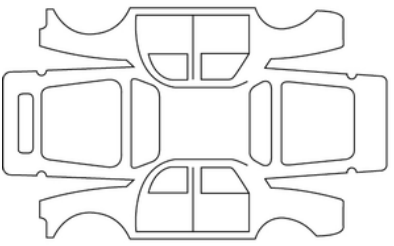
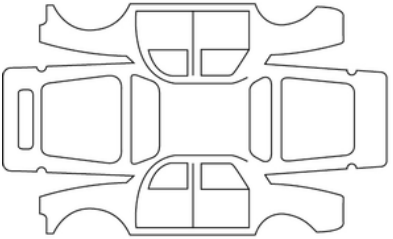
**VIN:** .....

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

**VIN:** .....

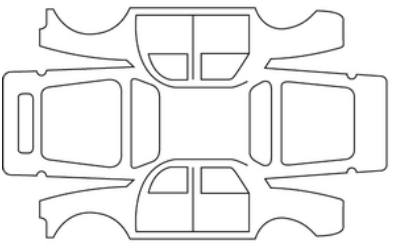
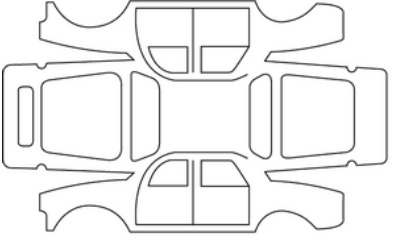
|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

6

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

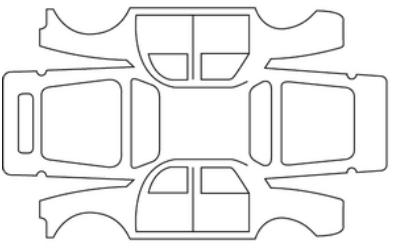
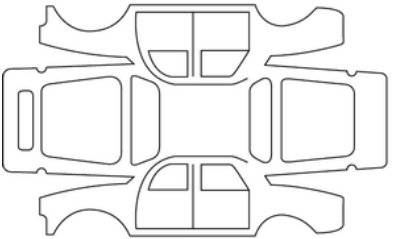
**VIN:** .....

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

# ANTI-KOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

**VIN:** .....

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  |                |
| Datum opravy:   |  | <b>Razítko</b> |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  |                |

6

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

## Symboly

(Spínač) ochrany proti krádeži, [121](#)

## A

ABS, [159](#)

Aditiva (čínidlo), [117](#)

Airbag, [31](#), [36](#)

Akumulátor:, [251](#)

Asistence řízení, [188](#)

Automatická převodovka (použití), [174](#)

Automatické zamykání dveří při jízdě, [18](#)

## B

Baterie (dálkové ovládání), [293](#)

Baterie dálkového ovládání zamykání dveří, [293](#)

Bezpečnost dětí, [4](#), [19](#), [40](#), [48](#), [54](#)

Bezpečnostní pásy, [25](#), [31](#), [36](#)

Blikače, [97](#), [272](#)

Blikače: směrová světla, [97](#)

Bodová svítidla, [211](#)

Brzdový asistent, [159](#)

## C

Couvací kamera, [181](#)

Couvací radar, [177](#)

## C

Čas, [96](#), [96](#)

Čínidlo (nádrž), [117](#)

Čištění: interiér vozidla, [254](#)

## D

Dálkové ovládání s možností uzamčení, [4](#)

Dálkové spuštění motoru, [4](#)

Defekt, [258](#), [266](#)

Děti, [19](#)

Děti (bezpečnost), [208](#)

Dětská zádržná zařízení, [40](#)

Dětské autosedačky, [40](#), [48](#), [54](#)

Dětské zádržné zařízení, [40](#), [48](#), [54](#)

Dětský zádržný systém, [40](#), [48](#), [54](#)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM, [31](#)

Doporučení pro jízdu, [143](#)

Doporučení pro regulaci emisí, [148](#), [148](#)

Doporučení pro snížení spotřeby paliva, [143](#)

Držadlo, [213](#)

Dveře, [18](#), [19](#)

Dveře / dveře zavazadlového prostoru, [8](#)

Dynamická kontrola stability: ESC, [159](#)

## E

Elektrická okna, [208](#)

Elektrické zamykání dveří, [15](#)

ESC: Dynamická kontrola stability, [159](#)

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

## F

Filtr: částicový filtr, [137](#)

Funkce Stop and Start, [131](#)

Funkce zadních sedadel, [223](#)

## H

Hladina:, [240](#), [245](#)

Hladina motorového oleje:, [241](#)

Houkačka, [97](#)

Huštění pneumatik, [248](#)

## I

Isofix, [54](#)

## J

Jakost čínidla, [117](#)

Jízda EKO, [72](#), [143](#)

## K

Kamera s více pohledy, [188](#)

Kapacita nádrže na aditiva, [117](#)

Kapota vpředu, [238](#)

Karta: baterie, [295](#)

Karta: použití, [8](#), [11](#)

Karta „hands-free“: použití, [11](#)

Karta „hands-free“: baterie, [295](#)

Katalyzátor, [135](#), [135](#)

Klíč / radiofrekvenční dálkové ovládání: použití, [4](#)

Klíče, [4](#)

Klimatizace, [198](#), [198](#), [200](#), [200](#), [200](#), [203](#), [203](#), [203](#), [206](#), [206](#)

Kontrolní výstražné kontrolky, [72](#), [77](#), [79](#)

## L

Loketní opěrka, [218](#)

LPG, [79](#), [110](#), [122](#), [126](#), [140](#), [287](#)

## M

Měrka motorového oleje, [240](#)

Motorový olej, [240](#)

Mrtvý úhel: upozornění, [184](#)

Multimediální vybavení, [234](#)

Multimediální zástrčka (zástrčky), [234](#)

## N

Nádrž na čínidlo, [117](#)

Naftový filtr, [110](#)

Náhradní a opravárenské díly, [319](#)

Náprava poruchy akumulátoru, [291](#)

Nastavení volantu, [92](#)

Nastavení výšky dětské sedačky, [40](#)

Navigace, [234](#)

Navigační systém, [234](#)

Nouzové brzdění, [159](#)

Nouzové volání, [194](#)



# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

## O

Objem nádrže na čínidlo, [117](#)  
Objem palivové nádrže, [110](#)  
Obrazovky multimediálních zobrazení, [188](#)  
Odemknutí dveří, [15](#)  
Odkládací přihrádka, [218](#)  
Odkládací schránka, [218](#)  
Odmížování čelního skla, [203](#)  
Odmížování zadního okna, [203](#)  
Odmrazování/odmížování čelního skla, [200](#), [203](#)  
Odmrazování/odmížování zadního skla, [200](#)  
Odtah v případě poruchy, [299](#)  
Okna, [208](#)  
Opěrky hlavy, [216](#)  
Ostřikovací trysky, [106](#)  
Ostřikovač, [106](#)  
Ostřikování, [252](#)  
Osvětlení: interiér, [211](#), [283](#)  
Otevírání dveří, [15](#), [19](#)  
OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU, [234](#)  
Ozdobné kryty - kolo, [265](#)

## P

Páčka voliče automatické převodovky, [174](#)  
Palivová nádrž, [110](#)  
Palubní počítač, [79](#), [188](#)  
Palubní přístroje, [72](#), [77](#), [79](#), [96](#), [98](#)  
Panel přístrojů, [72](#), [77](#), [79](#)

Plnění čínidla, [117](#)  
Pneumatiky, [248](#), [268](#)  
pohon na všechna 4 kola (4WD), [155](#)  
Pojistky, [287](#)  
Pomocný systém rozjezdu do svahu, [159](#)  
Popelníky, [214](#)  
Pozor: tyto pneumatiky občas vyžadují:, [97](#)  
Praktické rady, [110](#), [258](#), [265](#), [266](#), [268](#), [272](#), [275](#), [277](#), [283](#), [287](#), [291](#), [297](#), [299](#), [302](#)  
Pro bezpečnost dětí, [208](#)  
Protiblokovací systém: ABS, [159](#)  
Protikorozi ochrana, [252](#)  
Protiprokluzový systém, [159](#)  
Přední loketní opěrka, [22](#)  
přední světlomety, [98](#)  
Předpínače, [31](#)  
Přeprava dětí, [40](#), [48](#), [54](#)  
Přídavné světlomety, [275](#)  
Přihrádky, [218](#)  
Příklop palivové nádrže, [110](#)  
Přípojka jack, [266](#)  
Příprava pro rádio, [302](#)  
PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO, [302](#), [302](#)

## R

rádio, [234](#)  
Rám, [230](#)  
Regulace teploty, [203](#), [206](#)  
Regulátor rychlosti, [169](#)

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

Regulátor rychlosti – omezovač rychlosti, [164](#), [169](#)

Rezervní klíč, [8](#)

Rezervní kolo, [258](#), [268](#)

Režim ECO, [143](#)

Rozjezd, [122](#)

Ruční brzda, [154](#)

rychlost omezovače,, [164](#)

## R

Řadicí páka., [154](#)

Řazení rychlostních stupňů, [154](#), [174](#)

Řízení, [121](#), [122](#), [126](#), [135](#), [137](#), [143](#), [154](#), [155](#), [159](#), [164](#), [169](#), [174](#),  
[177](#), [188](#)

## S

Sada pro huštění pneumatik, [263](#)

SCR: selektivní katalytická redukce, [117](#)

Seřízení místa řidiče, [25](#)

Seřízení předních sedadel, [22](#), [22](#)

Seřízení vašeho místa řidiče, [25](#), [25](#)

Signál nebezpečí, [97](#)

Sluneční clona, [213](#)

Specifikace motorového oleje, [241](#)

Specifikace paliva, [110](#), [110](#)

Spotřeba paliva, [143](#), [143](#)

Spouštění motoru, [121](#), [122](#), [126](#), [126](#), [131](#)

Startovací spínač, [121](#)

Stěrače, [106](#)

Stíratka stěračů, [106](#), [297](#)

Stíratko předního stěrače, [297](#)

Stop and Start, [131](#)

Stropní svítidlo, [211](#)

Střešní nosič, [230](#)

STŘEŠNÍ NOSIČ, [230](#)

Světelná signalizace, [97](#), [98](#)

Světla: boční světla, [272](#)

Světla: dálková světla, [272](#)

Světla: mlhová světla, [275](#)

Světla: směrová světla, [97](#), [272](#)

Světla: tlumená světla, [272](#)

Světla: vnější, [98](#), [272](#), [275](#), [277](#)

Světla: výstražná světla, [97](#)

System pro pomoc při parkování, [177](#), [181](#)

## T

Tankování paliva, [110](#)

Tažná oka, [299](#)

Telefon,, [234](#)

Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru, [126](#)

Tlak vzduchu v pneumatikách, [248](#)

Topení, [198](#), [200](#), [203](#), [206](#)

## U

Údržba, [148](#)

Údržba: karoserie, [252](#)

Údržba: mechanická, [240](#)

Údržba: vnitřní obložení, [254](#)

Údržba laku, [252](#)

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ, [254](#)

Úložné prostory, [218](#)

Umístění reproduktorů, [302](#)

Upozornění na mrtvý úhel, [184](#)

Uvedení motoru do pohotovostního režimu, [131](#)

## V

Ventilace, [203](#), [206](#)

Vetrací otvory, [198](#)

Větrání: klimatizace, [198](#), [200](#)

Víčko nádrže na čínidlo, [117](#)

Víčko palivové nádrže, [110](#)

Vyhřívání čelní sklo, [203](#)

Vyhřívání sedadel, [22](#), [223](#)

Vyhřívání volantu, [92](#)

Výměna kola, [266](#)

Výměna motorového oleje, [241](#)

výměna žárovek, [272](#), [275](#), [277](#), [283](#)

Výstražné kontrolky na panelu přístrojů, [79](#)

## Z

Záběh, [121](#)

Zadní lavice, [223](#)

Zadní plošina, [229](#)

Zadržný systém kromě bezpečnostních pásů, [31](#)

Zamknutí dveří, [8](#), [11](#)

Zapalovač, [214](#)

Zařazení zpátečky, [154](#)

Zástrčka příslušenství, [214](#)

Zavření dveří, [15](#), [19](#)

Změna paliva za jízdy, [140](#)

Zpětná zrcátka, [94](#)

Zprávy na panelu přístrojů, [79](#)

Zrcátka, [213](#)

Zvedání vozidla: výměna kola, [258](#), [265](#), [266](#)

Zvláštnosti vozidel na LPG, [140](#)

Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem, [137](#)

Zvláštnosti vozidel se zážehovými motory, [135](#)

## Z

Žárovka pro plnění paliva, [110](#)

Žárovky výměna, [272](#), [272](#), [275](#), [275](#), [277](#), [277](#), [283](#), [283](#)

Životní prostředí, [149](#)







999105986V

00

Réf 999105986V / Edition tchèque  
NU 1271-13 – 12/2023

